



Originele handleiding

Documentnummer: 150000701_07_nl

Stand: 5-10-2020

Maaicombinatie

EasyCut B 1000 CV

Vanaf machinenummer: 1050400



Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale + 49 (0) 59 77/935-0

Telefax centrale + 49 (0) 59 77/935-339

Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland + 49 (0) 59 77/935-239

Telefax reserveonderdelenmagazijn export + 49 (0) 59 77/935-359

Internet www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Jaar	
Machinenummer	
Type	

Contactgegevens van uw handelaar

1	Over dit document	8
1.1	Geldigheid	8
1.2	Nabestelling	8
1.3	Andere geldende documenten	8
1.4	Doelgroep van dit document	8
1.5	Zo gebruikt u dit document	8
1.5.1	Lijsten en verwijzingen	8
1.5.2	Richtingsgegevens	9
1.5.3	Het begrip "Machine"	9
1.5.4	Afbeeldingen	9
1.5.5	Omvang van het document	9
1.5.6	Weergavemiddelen	9
1.5.7	Omrekeningstabel	11
2	Veiligheid	14
2.1	Gebruik volgens bestemming	14
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	14
2.3	Gebruiksduur van de machine	15
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15
2.4.1	Belang van de handleiding	15
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	16
2.4.4	Kinderen in gevaar	16
2.4.5	Machine aankoppelen	16
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	16
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17
2.4.8	Werkplekken aan de machine	17
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
2.4.10	Gevarenczones	18
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	21
2.4.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	21
2.4.14	Verkeersveiligheid	21
2.4.15	Machine veilig parkeren	22
2.4.16	Bedrijfsstoffen	23
2.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	23
2.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	24
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	25
2.4.20	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	27
2.5	Veiligheidsroutines	27
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	27
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	28
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	28
2.5.4	Actortest uitvoeren	29
2.6	Veiligheidsstickers aan de machine	29
2.7	Aanwijzingsstickers op de machine	32
2.8	Veiligheidsuitrusting	36
2.8.1	SMV-markeringspaneel	37
3	Machinebeschrijving	38
3.1	Machineoverzicht	38
3.2	Overlastbeveiligingen aan de machine	40
3.3	Aanduiding	40
3.4	Functiebeschrijving hydraulisch systeem	41
3.5	Verlichting voor rijden op de weg	41
3.6	Tussenscharnieras	41
3.7	Paalbeveiliging	42
4	Gegevensopslag	43
5	Technische gegevens	44
5.1	Bedrijfsstoffen	45

5.1.1	Oliën.....	45
5.1.2	Smeervetten	46
6	Bedienings- en weergave-elementen.....	47
6.1	ISOBUS-terminal	47
6.2	Bedieningsbox	47
7	Eerste inbedrijfstelling	49
7.1	Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	49
7.2	Tussenas op de machine monteren	50
7.3	Sensor "Toerental" instellen.....	51
7.4	Koppelpunten aanpassen	51
7.5	Vrije ruimte trekker tot de machine controleren/instellen	52
7.6	Tussenas aanpassen.....	53
7.7	Hydraulisch systeem aanpassen	54
8	Inbedrijfstelling	55
8.1	Ballast van de trekker-machine-combinatie berekenen	55
8.2	Machine aan de trekker koppelen.....	58
8.3	Hydraulische slangen vastkoppelen	59
8.4	KRONE Beta II-terminal aansluiten	61
8.5	KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	62
8.6	KRONE ISOBUS terminal aansluiten	65
8.7	Extern ISOBUS-terminal aansluiten	68
8.8	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	69
8.9	Joystick aansluiten.....	69
8.10	Bedieningsbox aansluiten	72
8.11	Verlichting voor rijden op de weg aansluiten	73
8.12	Tussenas monteren	74
8.13	Tanden op tandenkneuzer controleren	75
9	Bediening.....	76
9.1	Voorzijdebescherming	76
9.1.1	Voorzijdebescherming omhoog klappen.....	77
9.1.2	Voorzijdebescherming omlaag klappen.....	77
9.2	Zijbescherming.....	77
9.2.1	Zijbescherming omhoogklappen (transportstand)	78
9.2.2	Zijbescherming omlaagklappen (werkstand)	78
9.3	Steunvoet bedienen	78
9.3.1	Steunvoet in de transportstand brengen.....	79
9.3.2	Steunvoeten in de steunstand brengen	79
9.4	Afsluitkranen blokkeren/activeren	80
9.5	Machine van transport- in werkstand neerlaten	80
9.5.1	Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten.....	81
9.5.2	Alle maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	81
9.5.3	Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	82
9.6	Machine van transport- in werkstand neerlaten	83
9.7	Machine van wendakker- in transportstand heffen	85
9.7.1	Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen	85
9.8	Werken op het veld	86
9.9	Werken op het veld bij helling	87
10	Rijden en transport.....	88
10.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	89
10.2	Machine parkeren	89
10.3	De machine voorbereiden voor het transport	91
10.3.1	Machine optillen	91
10.3.2	Machine vastsjorren.....	92
11	KRONE Beta II-terminal	93
11.1	ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig	93
11.2	Terminal in- of uitschakelen	94
11.3	Display-opbouw	95

12	KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	96
12.1	Touchdisplay	96
12.2	Terminal in- of uitschakelen	97
12.3	Display-opbouw	98
12.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	98
13	Extern ISOBUS-terminal	100
13.1	Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	100
13.1.1	Afwijkende functies bij ISOBUS-terminals met 10 toetsen	101
13.1.2	Achteruitrijden	101
14	Terminal – machinefuncties	102
14.1	Statusregel	102
14.2	Toetsen	104
14.3	Weergaven in de werkschermen	106
14.3.1	Maaierkindicaties	108
14.4	Werkschermen oproepen	108
14.5	Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	111
14.6	Werkschermen in handmatig bedrijf	111
14.6.1	Werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten"	112
14.6.1.1	Frontmaaiwerk neerlaten	112
14.6.1.2	Frontmaaiwerk optillen	112
14.6.1.3	Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten	112
14.6.1.4	Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen	113
14.6.2	Werkscherm "Maaiwerken optillen/neerlaten"	113
14.6.2.1	Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten	113
14.6.2.2	Alle maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	113
14.6.2.3	Afzonderlijke maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	114
14.6.2.4	Afzonderlijke maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	115
14.6.2.5	Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	115
14.6.2.6	Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen	116
14.6.3	Werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten"	116
14.6.3.1	Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten	116
14.6.3.2	Alle maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	116
14.6.3.3	Afzonderlijke maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	117
14.6.3.4	Afzonderlijke maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	117
14.6.3.5	Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	117
14.6.3.6	Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen	118
14.6.4	Werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving"	118
14.6.4.1	Oversnijding vergroten/verkleinen	119
14.6.4.2	Breedteverschuiving vergroten/verkleinen	119
14.6.5	Werkscherm "Hydraulisch systeem"	119
14.6.6	In automatisch bedrijf wisselen	120
14.7	Werkschermen in automatisch bedrijf	120
14.7.1	Frontmaaiwerk neerlaten	120
14.7.2	Frontmaaiwerk optillen	120
14.7.3	Zijmaaiwerken afzonderlijk optillen/neerlaten	121
14.7.4	Alle maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	121
14.7.5	Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen	122
14.7.6	Oversnijding vergroten/verkleinen	122
14.7.7	Breedteverschuiving aanlopen	123
14.7.8	In handmatig bedrijf wisselen	124
14.8	Machine via joystick bedienen	124
14.8.1	Auxiliary-functies (AUX)	124
14.8.2	Auxiliary-belegging van een joystick	126
15	Terminal – menu's	130
15.1	Menustructuur	130
15.2	Terugkerende symbolen	131
15.3	Menuniveau oproepen	133
15.4	Menu selecteren	133
15.5	Waarde wijzigen	134

15.6	Modus wijzigen	136
15.7	Menu 1 "Oversnijding"	136
15.8	Menu 2 "Breedteverschuiving"	137
15.9	Menu 3 "Frontmaaiwerk"	138
15.10	Menu 4 "Versnellingswalsen"	139
15.11	Menu 5 "Handmatige-/tijd-/wegbesturing"	140
15.12	Menu 6 "Neerlaatsnelheid"	142
15.13	Menu 7 "Overlapping"	143
15.14	Menu 13 "Tellers"	144
15.14.1	Menu 13-1 "Klantenteller"	144
15.14.2	Menu 13 – 2 "Totaalteller"	147
15.15	Menu 14 "ISOBUS"	148
15.15.1	Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	149
15.15.2	Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting"	150
15.15.3	Menu 14-3 "Achtergrondkleur instellen"	151
15.15.4	Menu 14-5 "Section Control"	151
15.15.5	Menu 14-7 "Aantal toetsen omschakelen"	152
15.15.6	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	153
15.15.7	Menu 14-10 "Omschakelen tussen Task Controller"	154
15.15.8	Menu 14-11 "Omschakelen tussen dataloggers"	154
15.16	Menu 15 "Instellingen"	155
15.16.1	Menu 15-1 "Sensortest"	156
15.16.2	Menu 15-2 "Actortest"	160
15.16.3	Menu 15-3 "Handmatige bediening zonder beveiligingsbevestiging"	164
15.16.4	Menu 15-4 "Foutenlijst"	166
15.16.5	Menu 15-5 "Software-info"	167
15.16.6	Menu 15-6 "Monteursniveau"	168
15.17	Task Controller	168
16	Instellingen	171
16.1	Instellen van de maaihoogte	171
16.2	Zijwaartse stuurwielen instellen	172
16.3	Hef-/neerlaatsnelheid van de hydraulische cilinders instellen	173
16.4	Zijbeschermingen instellen	174
16.5	Vergrendeling van de zijbeschermingen controleren/instellen	175
16.6	Kneuzertoerental instellen	176
16.7	Kneuspercentage instellen	176
16.8	Zwadbreedte instellen	177
16.9	Breedafleg instellen	178
16.10	Breedaflegplaat instellen	178
16.11	Breedteverschuiving instellen	179
17	Onderhoud - algemeen	180
17.1	Onderhoudstabel	180
17.1.1	Onderhoud – voor het seizoen	180
17.1.2	Onderhoud – na ieder seizoen	181
17.1.3	Onderhoud - eenmalig na 50 uur	181
17.1.4	Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	182
17.1.5	Onderhoud - om de 50 uur	182
17.1.6	Onderhoud - om de 200 uur	182
17.2	Aandraaimomenten	182
17.3	Afwijkende aanhaalmomenten	185
17.4	De wrijfkoppeling beluchten	186
17.5	Beschermdoeken controleren	188
17.6	Machine reinigen	189
18	Onderhoud - hydraulisch systeem	190
18.1	Hydraulische olie	191
18.2	Oliefilter	191
18.3	Hydraulische slangen controleren	192
19	Onderhoud – transmissie	193

19.1	Overzicht van de aandrijvingen	193
19.2	Ingangsaandrijving	194
19.3	Hoofdaandrijving	195
20	Onderhoud - maaibalk	196
20.1	Harknaaf	196
20.2	Messen controleren/vervangen	197
20.2.1	Mes op slijtage controleren	198
20.2.2	Messen vervangen bij uitvoering "messenschroefsluiting"	199
20.2.3	Messen vervangen bij uitvoering "messensnellsluiting"	200
20.3	Stootranden aan maaibalk controleren/vervangen	201
20.4	Oliepeil controleren	201
21	Onderhoud - smering	204
21.1	Tussenas smeren	204
21.2	Smeerschema – machine	205
22	Onderhoud - elektrische installatie	208
22.1	Plaats van de sensoren	210
22.2	Sensoren instellen	212
23	Storing, oorzaak en oplossing	214
23.1	Algemene foutmeldingen	214
23.2	Logische foutmeldingen	216
23.3	Fysische foutmeldingen	218
23.4	Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	219
23.4.1	Foutmeldingen	219
23.4.1.1	Mogelijke foutsoorten (FMI)	220
23.4.2	Overzicht besturingsapparaten	221
23.4.3	Overzicht zekeringen	221
23.4.4	Sensor/actorfouten verhelpen	221
23.4.5	Foutenlijst	221
23.5	Handmatige noodbediening	222
23.6	Storingen algemeen	224
24	Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel	226
24.1	Handmatige noodbediening	226
24.2	Afschuifbeveiliging aan de harknaaf vernieuwen	229
24.3	Bevestigingsbouten controleren/vervangen	230
24.4	Meshouders controleren/vervangen	231
24.5	Maaischijven/maaitrommels controleren/vervangen	231
24.5.1	Slijtagegrens aan de maaischijven/maaitrommels controleren	232
25	Afvalverwijdering	233
26	Aanhangsel	234
26.1	Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Terminal")	234
26.2	Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Standaard")	235
27	Trefwoordenlijst	236
28	Conformiteitsverklaring	245

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

EasyCut B 1000 CV

Dit document beschrijft alleen de combinatie aan de achterzijde. Als de combinatie met een frontmaaier wordt gebruikt, moet ook rekening worden gehouden met de handleiding van de frontmaaier.

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden of mocht u een andere taal nodig hebben, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://media.krone.de/> worden gedownload.

1.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding tussenas
- Handleiding terminal
- Met frontmaaierwerk: handleiding frontmaaierwerk
- Montagehandleiding, KRONE

1.4 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, *zie Pagina 15*.

1.5 Zo gebruikt u dit document

1.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vastzitten controleren, [zie Pagina 9](#). (INFO: wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.5.3 Het begrip "Machine"

Verder in dit document wordt de "Maaicombinatie" ook aangeduid met het begrip "Machine".

1.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddelen (symbolen) gebruikt:

- ▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.
- ✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.
- ⇒ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.
- ➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.
- Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
①	Referentieteken voor onderdeel	I	Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
x	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
LH	Linkerzijde van de machine	RH	Rechterzijde van de machine
	Rijrichting	↑	Bewegingsrichting
—	Referentielijn voor zichtbaar materiaal	----	Referentielijn voor verborgen materiaal
----	Middellijn	—	Installatieweg
	geopend		gesloten
 	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen	 	Smeervet aanbrengen

Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool



Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

GEVAAR

Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING

Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

VOORZICHTIG

Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuingsaanwijzing:



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes

Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

LET OP

Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil

Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan.

- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen.
- ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft-lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in-lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

2 **Veiligheid**

2.1 **Gebruik volgens bestemming**

Deze machine is een maaierwerk en dient ervoor om oogstgoed te maaien.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn op de bodem groeiend halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", [zie Pagina 15](#), als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, [zie Pagina 15](#).

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 **Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik**

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, [zie Pagina 14](#), is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, [zie Pagina 14](#)
- Transport van personen
- Transport van goederen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en een onderdeel van de machine. Zij is bedoeld voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, [zie Pagina 38](#).
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimum vereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- ▶ Kinderen weghouden van de machine.
- ▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- ▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 Machine aankoppelen

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- ▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine, [zie Pagina 55](#)
 - de handleiding van de tussenas
- ▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

2.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand

Werking alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, [zie Pagina 55](#).

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- ▶ Grenswaarden aanhouden, [zie Pagina 44](#).

2.4.10 Gevarenczones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenczone ontstaan.

Om niet in de gevarenczone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij machine in rangeermodus en modus werken op het veld	
Voor de machine	30 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m
Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door weggrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#). Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachtheftboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheftboom blijven.

Gevarenzone wegslingerende voorwerpen

Oogstgoed en vreemde voorwerpen kunnen met grote kracht worden weggeslingerd en personen verwonden of doden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevaarzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer zich personen in de gevaarzone van de machine bevinden, de aandrijvingen en dieselmotor onmiddellijk uitschakelen.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevaarzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevaarzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevaarzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uitschakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Tussenassen
- Maaischijven
- Kneuzer
- Transportinrichtingen
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedeïnstalleerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

Tussenasbescherming operationeel houden

De overlapping van tussenas en beschermkap aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt.

Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermkap moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

2.4.12 **Persoonlijke beschermingsmiddelen**

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Bij stofvorming: geschikte adembescherming
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- ▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- ▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- ▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 **Veiligheidsaanduidingen aan de machine**

Veiligheidsstickers aan de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- ▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- ▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- ▶ Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, [zie Pagina 29](#).

2.4.14 **Verkeersveiligheid**

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- ▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- ▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
- ▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.
- ▶ Voor eht rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, [zie Pagina 88](#).

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- ▶ Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, [zie Pagina 89](#).

Gevaren bij het rijden door bochten met gemonteerde machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- ▶ De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- ▶ Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- ▶ Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- ▶ De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- ▶ Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- ▶ Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- ▶ De machine niet van de werkstand in de transportstand of van de transportstand in de werkstand brengen zolang de machine dwars op de helling wordt gebruikt.
- ▶ Parkeer de machine niet op een helling.
- ▶ Let op de maatregelen voor de werking van de machine op een helling, [zie Pagina 87](#).

2.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- ▶ In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, [zie Pagina 89](#).
- ▶ Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

2.4.16 **Bedrijfsstoffen**

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, [zie Pagina 45](#).

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- ▶ De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- ▶ De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- ▶ Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 **Gevaren door de gebruiksomgeving**

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- ▶ De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- ▶ De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding

De machine kan bij het in- en uitklappen de hoogte van elektrische bovenleidingen bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij het in- en uitklappen.
- ▶ De maaiwerken nooit in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen in- of uitklappen.
- ▶ Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij ingeklapte maaiwerken.
- ▶ Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder elektrische bovenleidingen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond

van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- ▶ De cabine niet verlaten.
- ▶ Geen metalen delen aanraken.
- ▶ Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- ▶ Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- ▶ Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- ▶ gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- ▶ Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- ▶ In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

2.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluidsdrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, [zie Pagina 44](#).

- ▶ Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- ▶ Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- ▶ Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- ▶ Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- ▶ Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, [zie Pagina 192](#).

Hete oppervlakken

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Aandrijving
- Maaibalk
- Hydraulische componenten
- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Let op een stabiele stand.
- ▶ Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- ▶ Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, [zie Pagina 28](#).
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- ▶ Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van de hydrauliek
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- ▶ Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- ▶ Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- ▶ Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.20 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- ▶ Principeel: de machine uitschakelen.
- ▶ Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- ▶ De plaats van het ongeval afsluiten.
- ▶ Personen uit de gevarenszone redden.
- ▶ Uit de gevarenszone weggaan en deze niet meer betreden.
- ▶ Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- ▶ Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- ▶ Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- ▶ De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De machine volledig op de bodem neerlaten.
- ▶ De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen weggrollen.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- ▶ Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- ▶ Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- ▶ Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- ▶ Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren



WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- ▶ Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- ▶ Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden, [zie Pagina 180](#).

- ▶ Alleen de oliequaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, [zie Pagina 45](#).
- ▶ Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- ▶ De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- ▶ Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, [zie Pagina 23](#).

2.5.4 Actortest uitvoeren

 WAARSCHUWING
Actortest veilig uitvoeren Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen. ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren. ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend. ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

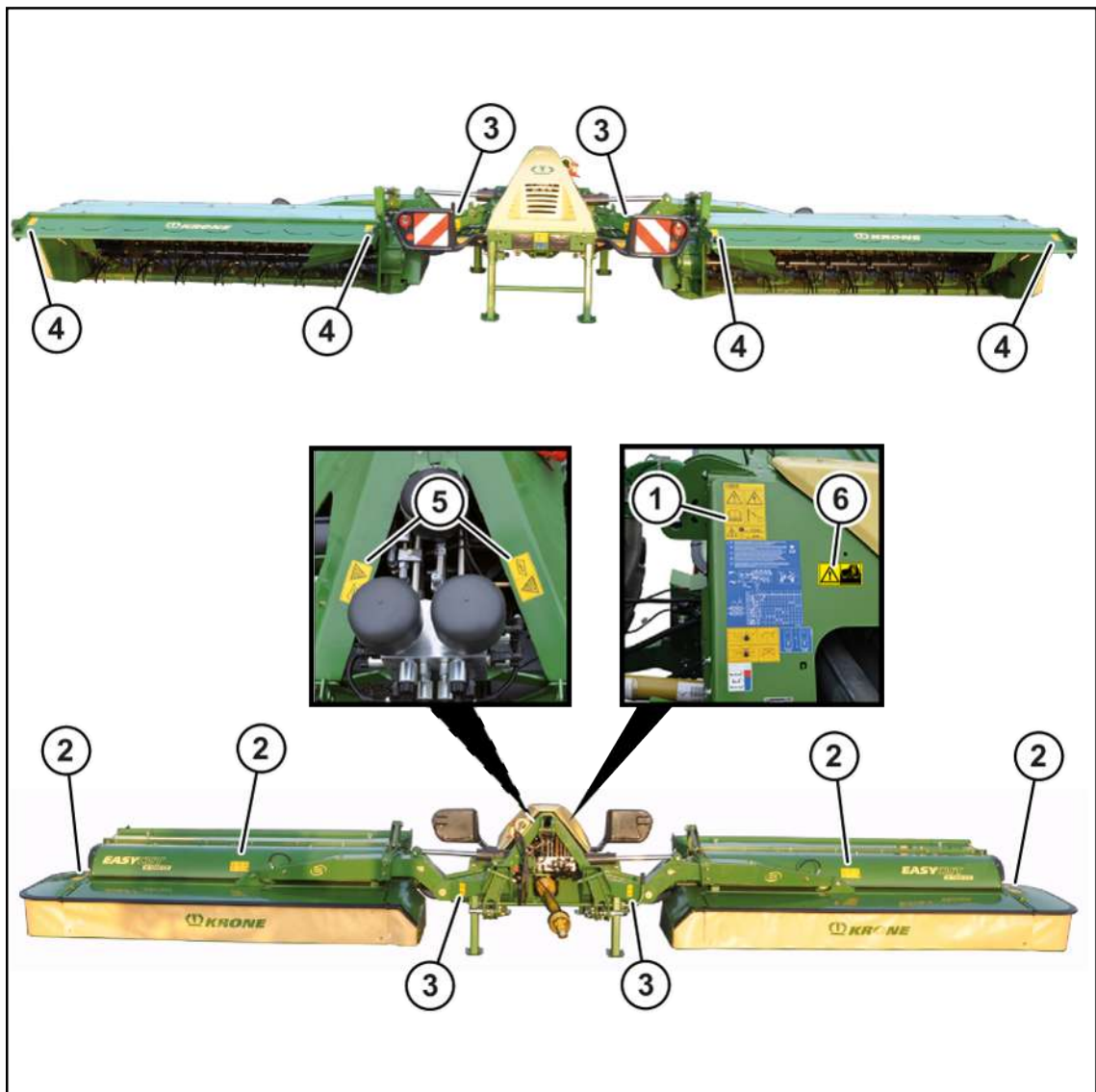
- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

2.6 Veiligheidsstickers aan de machine

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

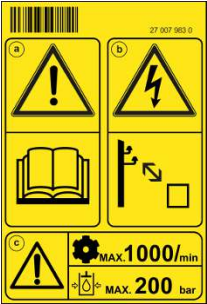
Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de veiligheidsstickers



KMG000-026

1. Best.-nr. 27 007 983 0 (1x)

	a) Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden. ► Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen. b) Gevaar door elektrische schok Levensgevaarlijk letsel door spanningsoverslag, wanneer machinedelen te dicht bij elektrische bovenleidingen komen. ► De voorgeschreven veiligheidsafstand tot elektrische bovenleidingen aanhouden. c) Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare werkdruk Bij overschrijding van het toegelaten aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd. Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd. Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen. ► Neem het toegestane aftakastoerental in acht. ► Neem de toegestane bedrijfsdruk in acht.
---	---

2. Best.-nr. 939 576 0 (4x)

	a) Gevaar door draaiende machinedelen Omdat machinedelen na het uitschakelen nog kunnen naloopen, bestaat gevaar voor letsel. ► Raak geen bewegende machinedelen aan. ► Afwachten tot de machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen. b) Gevaar door weggeslingerde voorwerpen Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen. ► Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand. c) Gevaar door weggeslingerde voorwerpen Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen. ► Bij draaiende machine afstand houden.
---	--

3. Best.-nr. 942 196 1 (4x)



Gevaar door beknellen of afsnijden

Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen.

- Nooit in het beknellings-gevaarzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

4. Best.-nr. 942 197 1 (4x)



Gevaar door weggeslingerde voorwerpen

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen.

- Bij draaiende machine afstand houden.

5. Best.-nr. 939 529 0 (2x)



Gevaar door hogedrukvlloeistof

Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel.

- Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen.
- Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

6. Best.-nr. 27 021 591 0 (1x)



Gevaar door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker.

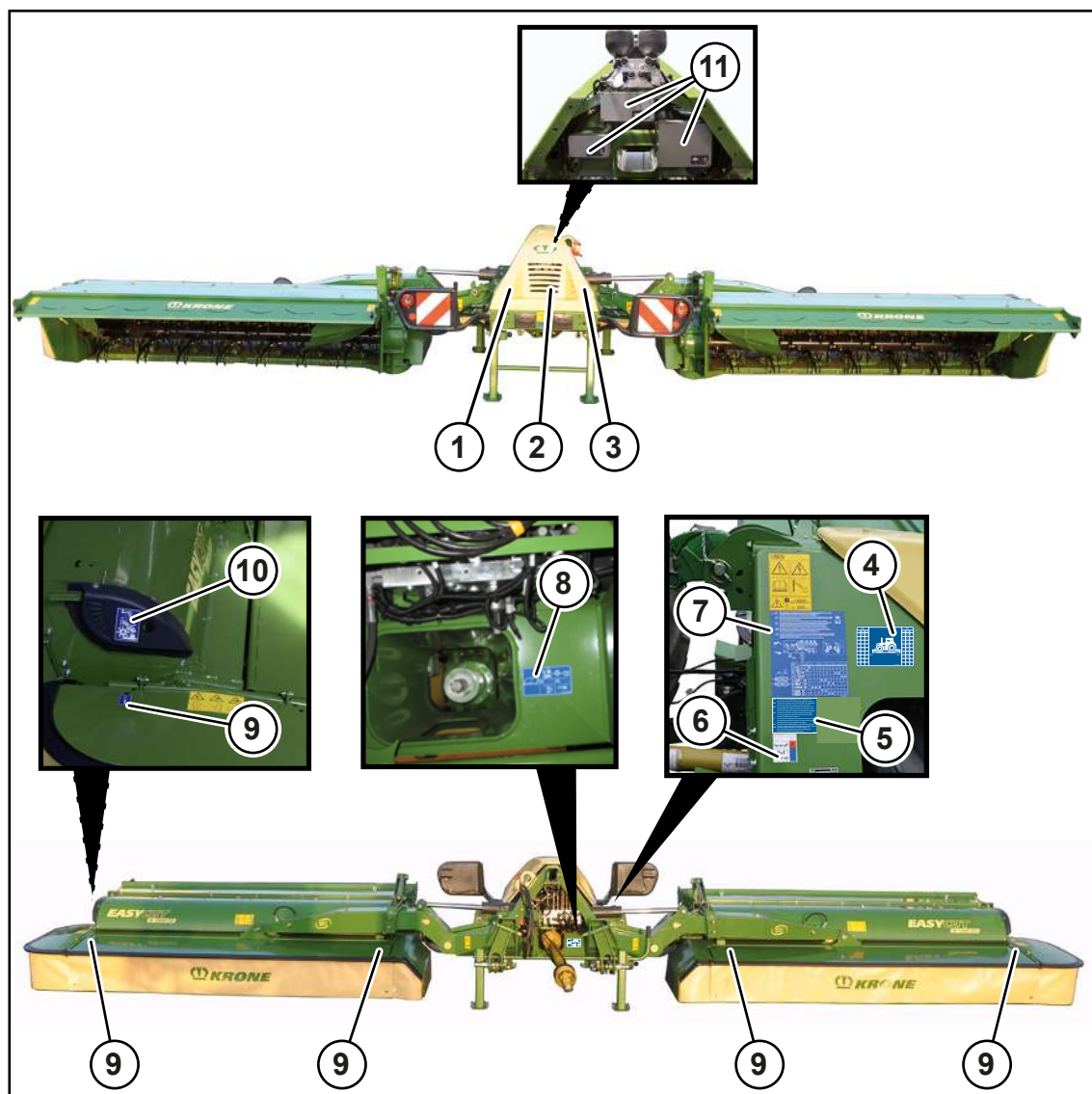
- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

2.7 Aanwijzingsstickers op de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

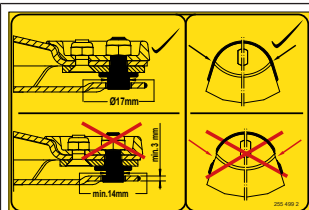
Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de stickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers



KMG000-119

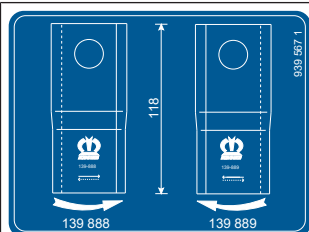
1. Best.-nr. 255 499 2 (1x)



Bij uitvoering "Messensnellsluiting"

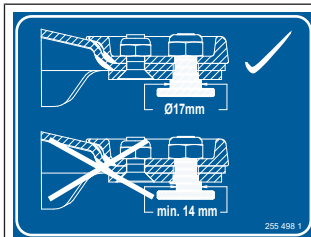
Bij elke meswissel of na contact met een vreemd voorwerp moet de materiaaldikte van de bevestigingsbouten worden gecontroleerd. Als de materiaaldikte van de bevestigingsbouten op de zwakste plaats minder dan 14 mm bedraagt, moeten de bevestigingsbouten door geautoriseerd vakpersoneel worden vervangen, [zie Pagina 230](#).

2. Best.-nr. 939 567 1 (1x)



Op deze sticker bevinden zich de bestelnummers voor reservemessen.

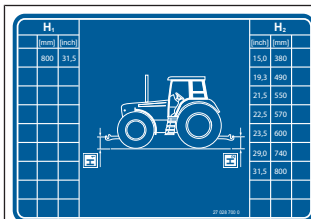
3. Best.-nr. 255 498 1 (1x)



Bij uitvoering "messenschroefsluiting"

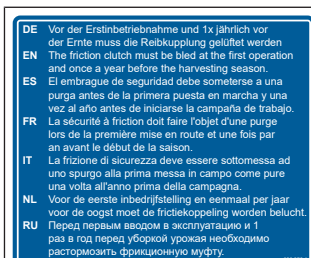
Bij elke meswissel of na contact met een vreemd voorwerp moet de materiaaldikte van de bevestigingsbouten worden gecontroleerd. Als de materiaaldikte van de bevestigingsbouten op de zwakste plaats minder dan 14 mm bedraagt, moeten de bevestigingsbouten door geautoriseerd vakpersoneel worden vervangen, [zie Pagina 230](#).

4. Best.-nr. 27 028 700 0 (1x)



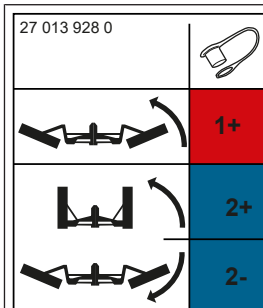
De sticker wijst erop op welke hoogte de hefarmen na het vastkoppelen van de machine moeten worden gebracht, [zie Pagina 58](#).

5. Best.-nr. 939 278 4 (2x)



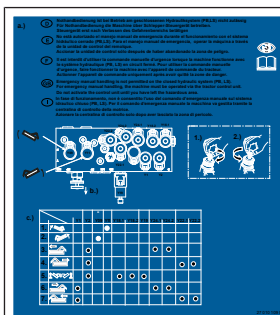
Deze sticker geeft aan dat de frictiekoppeling vóór de eerste inbedrijfstelling en een keer per jaar vóór het seizoen moet worden geventileerd.

6. Best.-nr. 27 013 928 0 (1x)



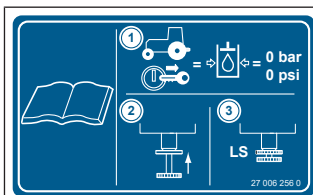
De sticker toont de mogelijke hydraulische aansluitingen van de machine. Voor meer informatie hoe de hydraulische slangen moeten worden aangekoppeld: [zie Pagina 59](#) en [zie Pagina 47](#)

7. Best.-nr. 27 010 109 0 (1x)



Deze sticker wijst erop welke ventielen door het indraaien van de instelschroef vrijgeschakeld moeten zijn om de weergegeven functie uit te voeren. De handmatige noodbediening is alleen bedoeld voor het transport van de machine van het veld tot aan de dichtstbijzijnde werkplaats.

8. Best.-nr. 27 006 256 0 (1x)

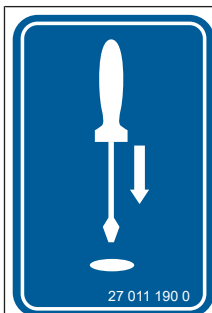


De machine kan met Load Sensing worden gebruikt. Hiervoor volgende instelling uitvoeren:

- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen (1).
⇒ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld.
- De systeemsschroef tot aan de aanslag indraaien (2).
- De machine kan alleen door trekkers met Load-Sensing-systeem worden gebruikt (3).

Voor meer informatie, [zie Pagina 54](#).

9. Best.-nr. 27 011 190 0 (4x)



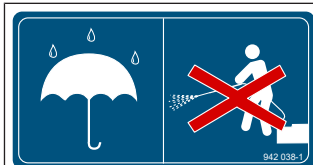
Deze sticker wijst erop dat de bescherming met behulp van een schroevendraaier kan worden geopend.

10. Best.-nr. 27 009 074 0 (2x)



De sticker wijst erop dat de kneusgraad door het verstellen van de kneusplaat via de hendel kan worden veranderd.

11. Best.-nr. 942 038 1 (3x)



De gebieden die met deze sticker zijn gemarkeerd, moeten tegen spatwater worden beschermd. Vooral mag de waterstraal van de hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische/elektronische componenten worden gericht.

• Best.-nr. 942 012 2



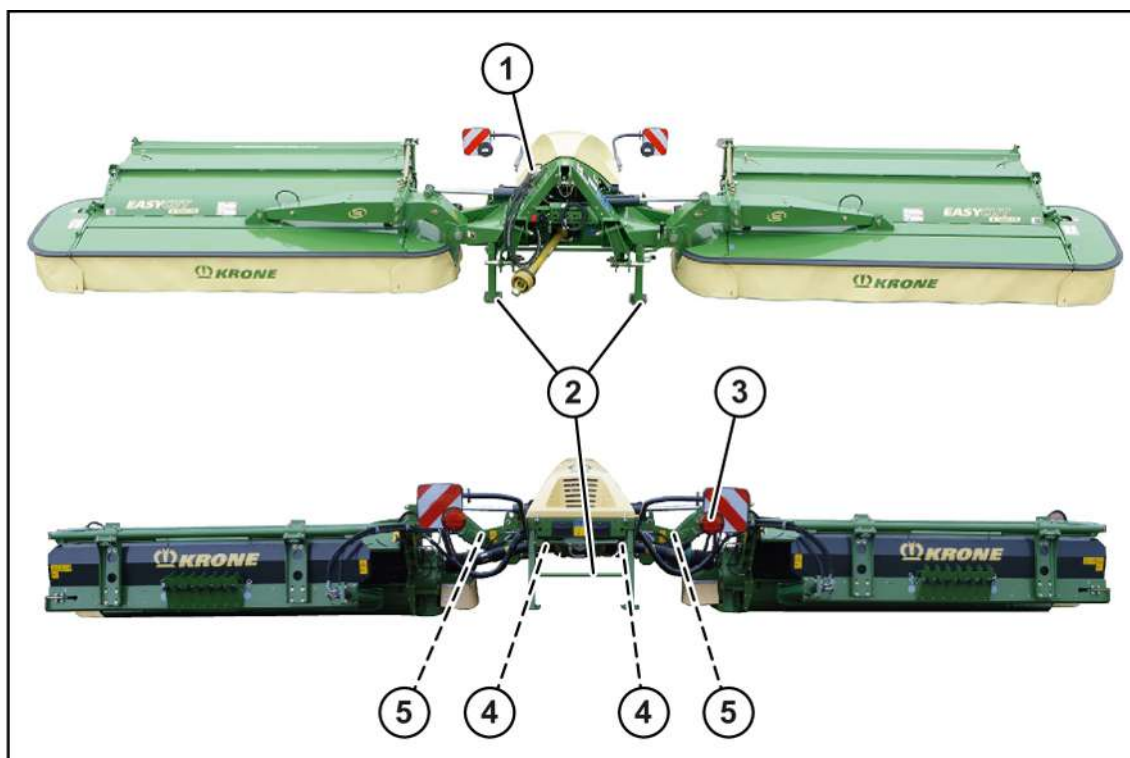
Aan de machine bevinden zich hijspunten die met deze sticker zijn gemarkeerd, [zie Pagina 91](#).

• Best.-nr. 27 021 260 0



Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, [zie Pagina 206](#). Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

2.8 Veiligheidsuitrusting

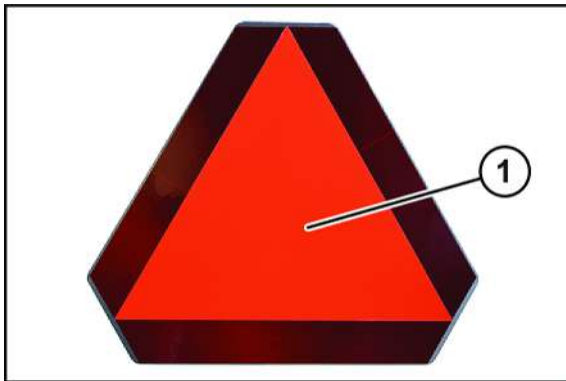


KMG000-088

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Afsluitkranen	Bij het transport van de machine en bij werkzaamheden onder de machine altijd de afsluitkranen afsluiten.
2	Steunvoeten	De steunvoeten zijn bedoeld voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, zie Pagina 78.
3	Verlichting voor rijden op de weg	- De verlichting voor rijden op de weg is bedoeld om de verkeersveiligheid te vergroten. - Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.
4	Overlastbeveiliging	- De overlastbeveiliging beschermt trekker en machine tegen belastingspieken ► Om schade aan de machine te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastkoppeling (>1 s) de aftakas uitschakelen.
5	Vergrendeling	Door de vergrendeling zijn de maaierwerken tegen ongewenst omlaag bewegen beveiligd.

2.8.1 SMV-markeeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeeringsbord (SMV-markeeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

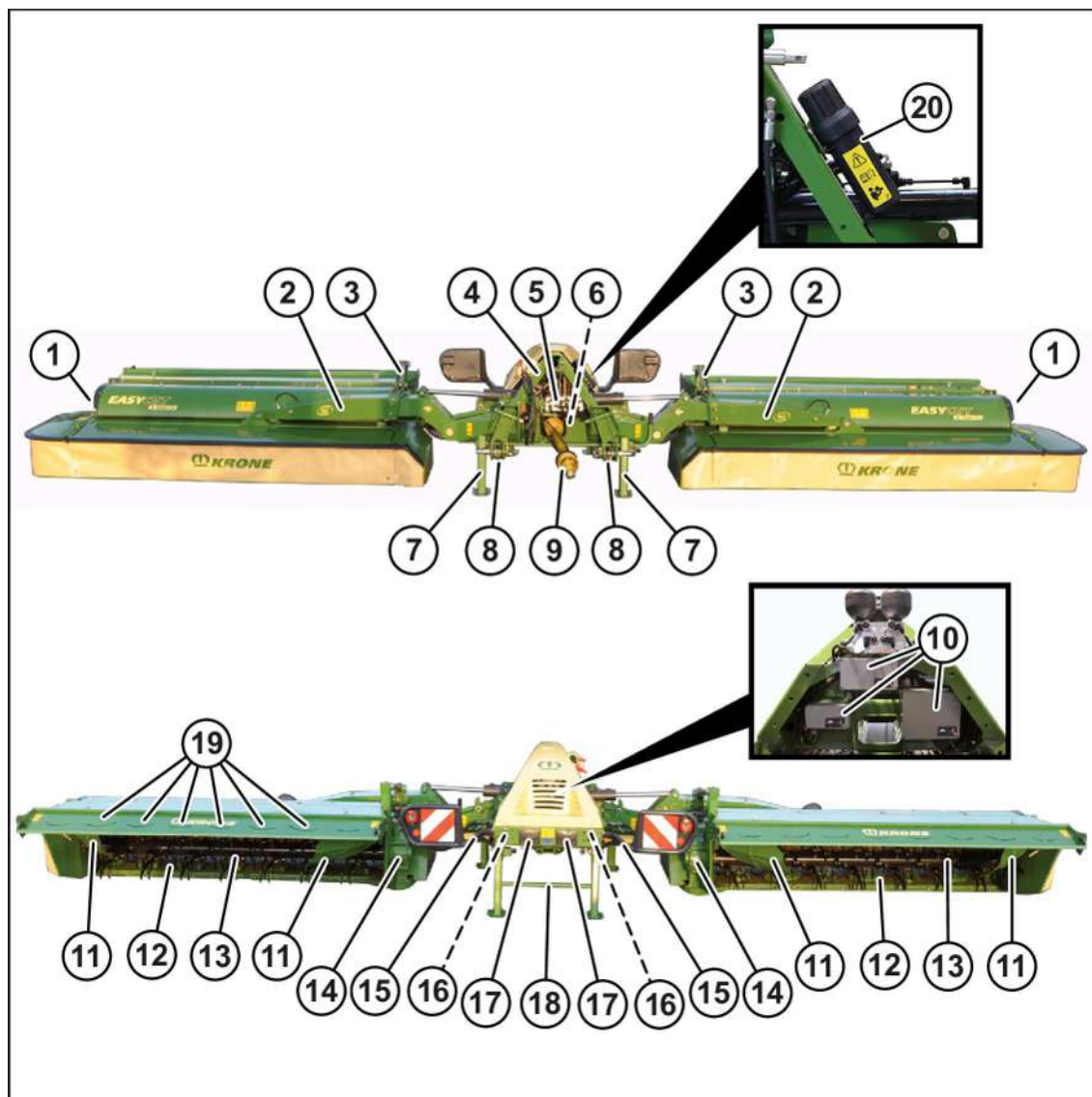
Het SMV-markeeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

3 Machinebeschrijving

3.1 Machineoverzicht

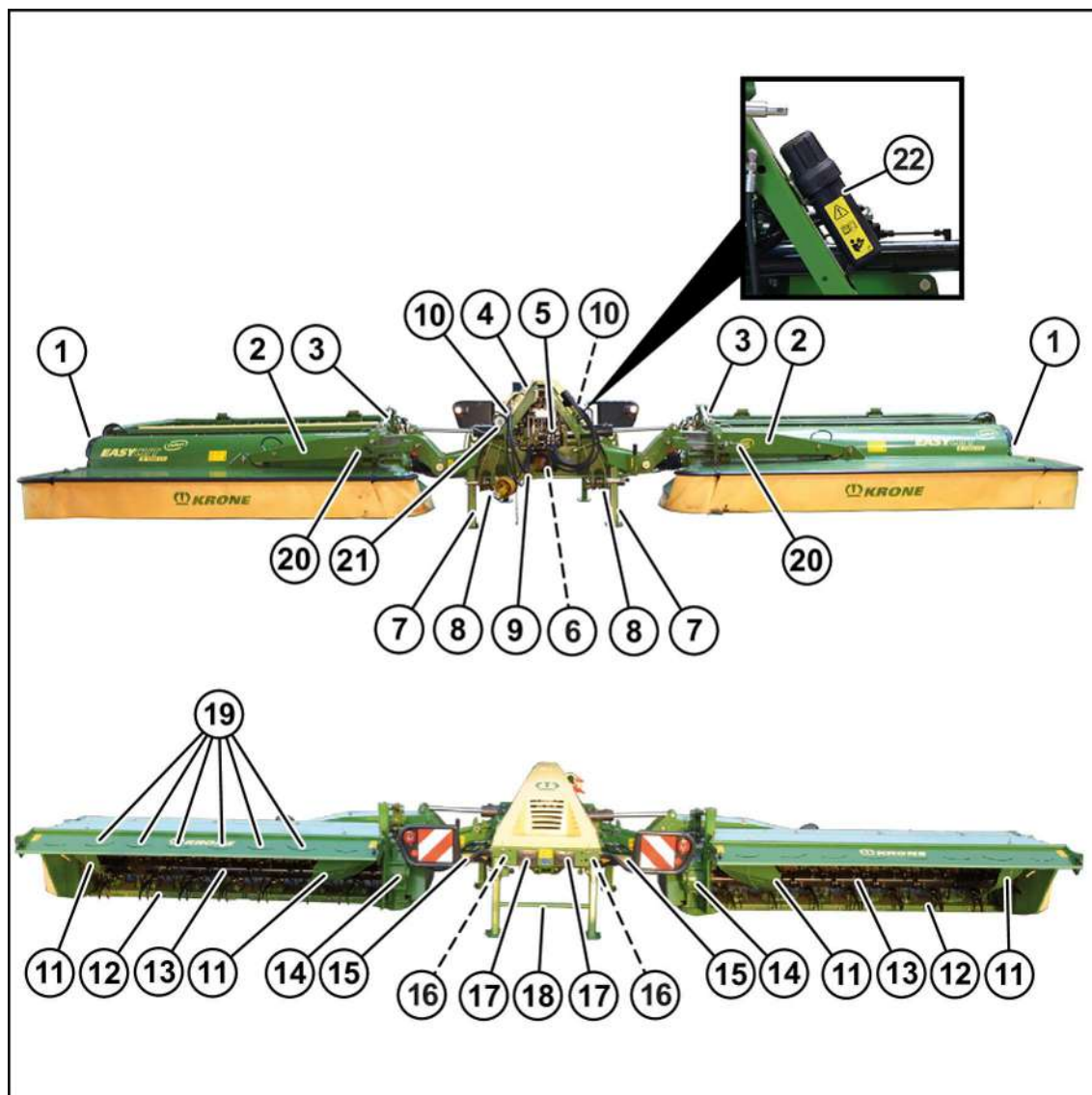
Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



KM000-033

1	Hendel voor het verstellen van de kneusplaat	11	Zwadklep
2	Dwarsarm	12	Maaibalk
3	Zijwaarts stuurwiel	13	Kneuswals
			Tandenrotor
4	Driepuntsbok	14	Aandrijving maaiwerk
5	Stuurblok	15	Tussenscharnieras
6	Hoofdaandrijving	16	Frictiekoppeling
7	Steunvoet voor	17	Messenlade
8	Paalbeveiliging	18	Steunvoet achter
9	Tussenasaandrijving	19	Brede verdeelplaat
10	Boordcomputer	20	Documenthouder

Bij uitvoering "bedieningsbox"



KM000-092

1	Hendel voor het verstellen van de kneusplaat	13	Kneuswals
3	Zijwaarts stuurwiel	14	Aandrijving maaierwerk
4	Driepuntsbok	15	Tussenscharnieras
5	Stuurblok	16	Frictiekoppeling
6	Hoofdaandrijving	17	Messenlade
7	Steunvoet voor	18	Steunvoet achter
8	Paalbeveiliging	19	Brede verdeelplaat
9	Tussenasaandrijving	20	Verstelstang (breedteverschuiving)
10	Weergave voor transportstand	21	Verstelstang (breedteverschuiving)
11	Zwadklep	21	Manometer, bij uitvoering "Hydraulische veerontlasting"
12	Maaibalk	22	Documenthouder

3.2 Overlastbeveiligingen aan de machine

LET OP

Machineschade door belastingspieken

De overlastbeveiligingen beschermen trekker en machine tegen belastingspieken. Daarom mogen de overlastbeveiligingen niet worden veranderd. De garantie van de machine vervalt wanneer anders dan de in de fabriek voorziene overlastbeveiligingen worden gebruikt.

- ▶ Alleen de overlastbeveiligingen gebruiken die aan de machine zijn gemonteerd.
- ▶ Om vroegtijdige slijtage van de overlastbeveiliging te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastbeveiliging de aftakas uitschakelen.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De storing verhelpen, [zie Pagina 214](#).

Tussenas

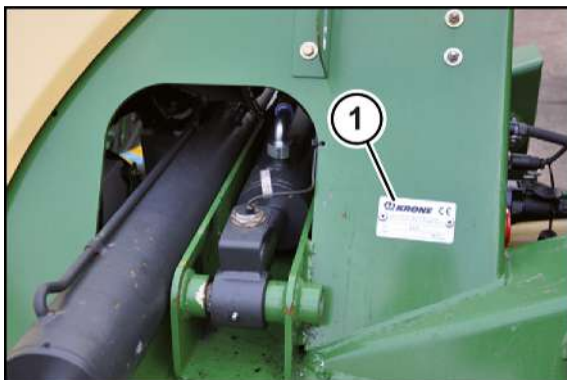
Ter beveiliging tegen overbelasting bevindt zich een frictiekoppeling op de tussenas.

Om de frictiekoppeling te ventileren, [zie Pagina 186](#).

3.3 Aanduiding

INFO

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!



KMG000-021

De machinegegevens bevinden zich op het typeplaatje (1). Het typeplaatje is rechtsvoor op de driepuntsbok aangebracht.

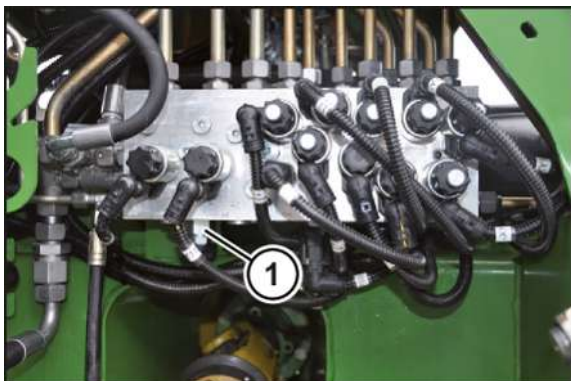
Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Voorbeeldafbeelding

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten de serie (1), het voertuigidentificatienummer (5) en het bouwjaar (4) van de betreffende machine worden vermeld. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

3.4 Functiebeschrijving hydraulisch systeem

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



BPG000-018

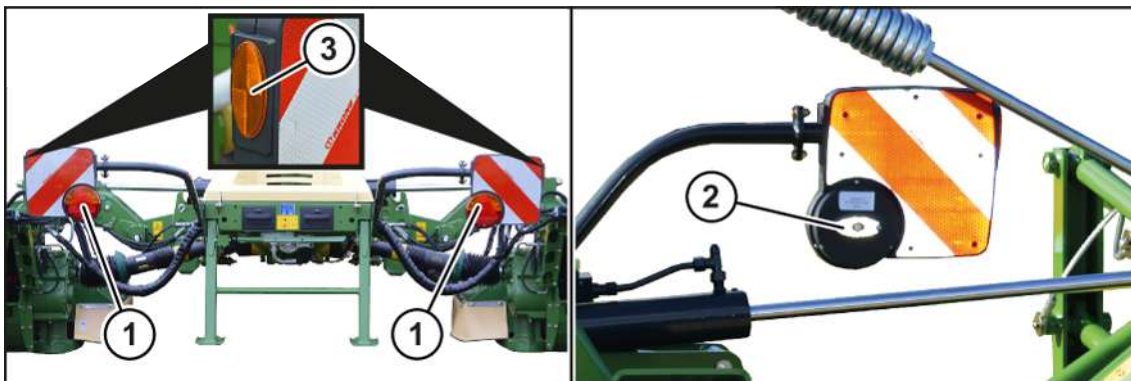
Het hydraulisch systeem van de machine is geconcepieerd voor trekkers met **Constance stroom-systeem** en voor trekkers met **Load-Sensing-systeem**.

In de fabriek is het hydraulisch systeem van de machine ingesteld voor trekkers met **Constance stroom-systeem**. Daarbij is de systeem Schroef (1) volledig uit het stuurblok gedraaid.

Het hydraulisch systeem wordt via de systeem Schroef (1) aan het stuurblok van de machine aan de trekkerhydrauliek (**Constance stroom-systeem resp. Load-Sensing-systeem**) aangepast, [zie Pagina 54](#).

Het stuurblok bevindt zich vooraan, in het midden onder de driepuntsbok.

3.5 Verlichting voor rijden op de weg



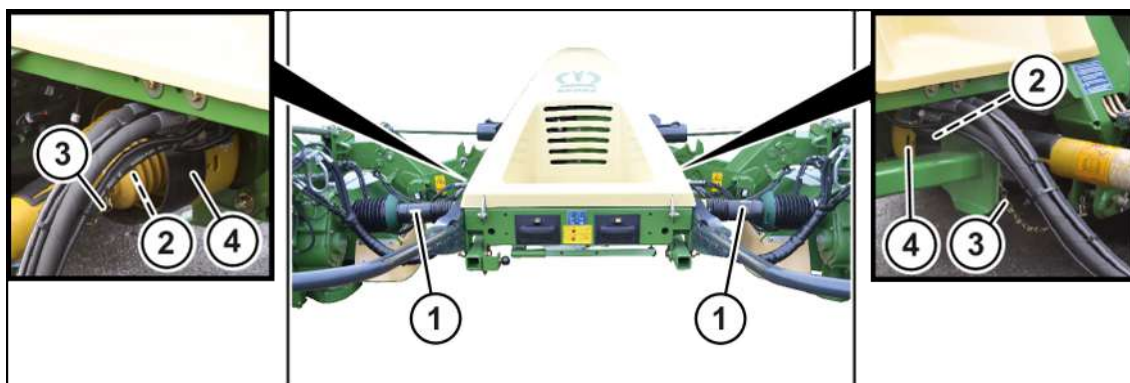
KMG000-031

Om aan de nationale verkeerswetgeving voldoen is de machine standaard uitgerust:

- met driekamerlichten (1) (knipperlicht, achterlicht en remlicht),
- met witte reflectoren (2),
- met gele reflectoren (3).

3.6 Tussenscharnieras

Om de functionaliteit te behouden en de levensduur te verhogen, moet de frictiekoppeling eenmaal per jaar voor het begin van het seizoen worden ontvlucht, [zie Pagina 186](#).



KMG000-014

De tussenscharnierassen (1) voor de maaierkaandrijvingen zijn met de frictiekoppelingen (2) naar de ingangsaandrijvingen toe aangekoppeld. De ophangkettingen (3) zijn aan de driepuntsbok (4) bevestigd. De frictiekoppeling beschermt trekker en machine tegen beschadiging.

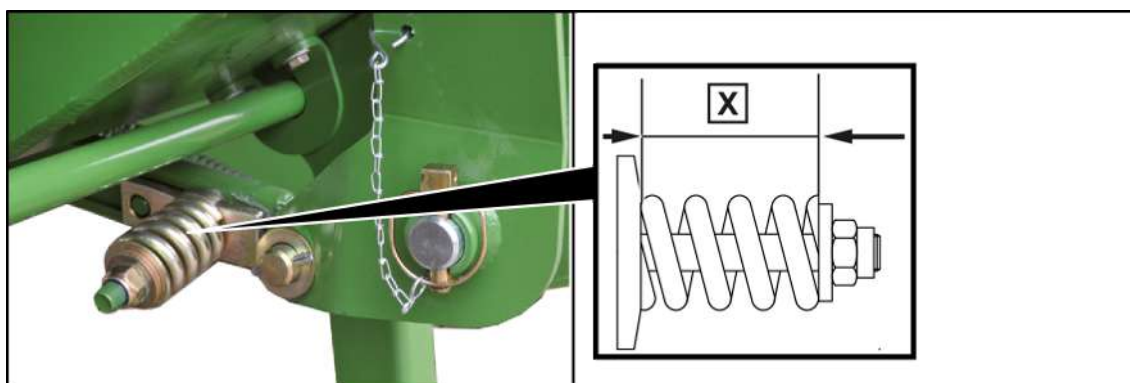
3.7 Paalbeveiliging

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door veranderd rijgedrag

Wanneer de waarde voor de veer op de paalbeveiliging verandert, verandert ook het activeringsmoment van de paalbeveiliging. Daardoor kan de paalbeveiliging in de transportstand bij schoksgewijze belasting activeren en het rijgedrag veranderen. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- De waarde voor de veer op de paalbeveiliging **nooit** veranderen.



KMG000-032

Om schade bij het rijden op hindernissen te voorkomen, is hert maaierwerk met een zogenaamde paalbeveiliging uitgerust. Na het activeren van de paalbeveiliging draait het maaierwerk naar achteren. Door het maaierwerk achteruit te rijden, vergrendelt de paalbeveiliging weer.

Het activeringselement is in de fabriek ingesteld.

Maat X=85 mm

4 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rijsituaties (bijv. activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

5 Technische gegevens

Afmetingen	
Werkbreedte	9.450 mm
Transportbreedte	3.000 mm
Breedte kneuzingssysteem	3.000 mm
Neerzethoogte	4.000 mm
Transporthoogte	4.000 mm
Oppervlaktecapaciteit	8–14 ha/h
Eigen gewicht	2.988 kg
Maaihoogte	
Uitvoering standaard	ca. 1–7 cm
Uitvoering hoognijglijder	ca. 6–12 cm
Uitvoering combiglijder	ca. 4–10 cm
Minimumvereiste aan de trekker	
Benodigd vermogen	130 kW (180 pk)
Aftakastoerental	1.000 o.p.m.
Max. bedrijfsdruk van de hydraulische installatie	200 bar
Spanning verlichting	12 V, 7-polig
Elektrische aansluitingen	
Verlichting	12 V, 7-polig
Stroomvoorziening van de machine	12 V, 3-polige contactdoos
Geschikt voor ISOBUS	Comfort-elektronica: ja

Hydraulische aansluitingen bij uitvoering "Standaardelektronica"

Benodigde hydraulische aansluitingen	
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	2x
Hydraulische aansluiting (P)	1x
Hydraulische aansluiting (T)/drukloze terugloop in de tank	1x
Load-Sensing-aansluiting (LS)	1x

Hydraulische aansluitingen bij uitvoering "Comfort-elektronica"

Benodigde hydraulische aansluitingen	
Hydraulische aansluiting (P)	1x
Hydraulische aansluiting (T)/drukloze terugloop in de tank	1x
Load-Sensing-aansluiting (LS)	1x

Uitrusting van de machine	
Aankoppeling onderste hefarmen	Cat. III en cat. IV
Aantal maaischijven	12 stuks
Aantal maaitrommels	4 stuks
Kneussysteem	Tandenkneuzer
Schakelaandrijving voor kneuzer	600/900 o.p.m.
Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukniveau)	76,2 dB
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB
Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.1 Bedrijfsstoffen

LET OP

Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden

Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden.

LET OP

Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Biologische smeermiddelen op aanvraag

5.1.1 Oliën

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Ingangsaandrijving	2,0 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Hoofdaandrijving	elk 6,5 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Maaibalk	elk 8,0 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden ontstaan door olieversing/oliepeilcontrole, [zie Pagina 193](#).

5.1.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Handsmeerplaatsen	Volgens behoefte ¹	Smeervet overeenkomstig DIN 51818 van de NLGI-klasse 2, lithiumzeep met EP-toevoegingen

¹ Het smeerpunt zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

6 Bedienings- en weergave-elementen

6.1 ISOBUS-terminal

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

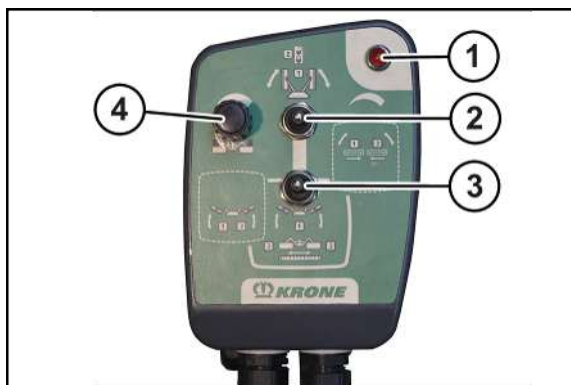
Meer informatie

- Handmatige modus: [zie Pagina 111](#)
- Automatische modus: [zie Pagina 120](#)

6.2 Bedieningsbox

Bij uitvoering "bedieningsbox"

Met de bedieningsbox worden verschillende functies van de machine vooraf gekozen. De eigenlijke functies worden uitgevoerd via de ventielblokken van de trekker. In de volgende tabel wordt de functie van de afzonderlijke schakelaars uitgelegd.



KMG000-001

Aanduiding		Functie	
1	Controlelamp rood		Brandt wanneer de bedieningsbox is ingeschakeld.
2	Tuimelschakelaar	Mid-den	Bedieningsbox uit (controlelamp (1) uit)
		Boven	Ventielblok dubbelwerkend (2+/2-) (2-) Verlaagt beide maaierwerken van transport- in wendakkerstand. (2+) Tilt beide maaierwerken op van wendakkerstand in transportstand.
		Onder	Activeert de onderste tuimelschakelaar (3).
3	Tuimelschakelaar (alleen actief als de tuimelschakelaar (2) omlaag wijst)	Links	Ventielblok dubbelwerkend (2+/2-): (2-) Verlaagt het rechter maaierwerk van wendakkerstand in werkstand. (2+) Tilt het rechter maaierwerk op van werkstand in wendakkerstand.

Aanduiding		Functie	
3	Tuimelschakelaar (alleen actief als de tuimelschakelaar (2) omlaag wijst)	Links	Ventielblok dubbelwerkend (1+/1-): (1-) Verlaagt het linker maaierwerk van wendakkerstand in werkstand. (1+) Tilt het linker maaierwerk op van werkstand in wendakkerstand.
		Mid-den	Besturingsapparaat dubbelwerkend (2+/2-): (2+) Dwarsarmen schuiven uit, de werkbreedte wordt groter. (2-) Dwarsarmen schuiven in, de werkbreedte wordt kleiner.
		Mid-den	Ventielblok dubbelwerkend (2+/2-): (2-) Verlaagt beide maaierwerken van wendakkerstand in werkstand. (2+) Tilt beide maaierwerken op van de werkstand in de wendakkerstand.
		Rechts	Geen functie.
4	Draaipotentiometer		Met de draaipotentiometer kan de bodemdruk van de maaibalk worden ingesteld. Linksom draaien = ontlastingsdruk verhogen/bodemdruk verlagen Linksom draaien = ontlastingsdruk verlagen/bodemdruk verhogen

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- ▶ De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- ▶ Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

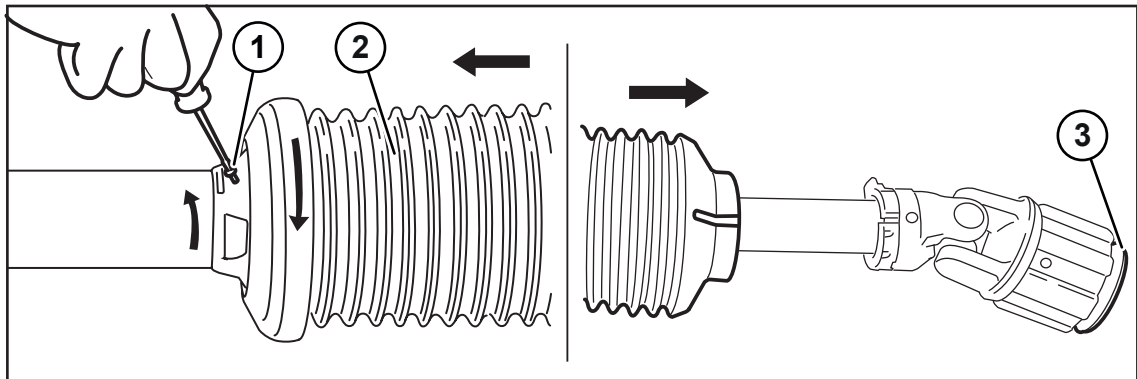
- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

7.1 Checklist voor de eerste inbedrijfstelling

- ✓ De meegeleverde handleiding bevindt zich in de documentenhouder.
- ✓ De machine is volgens de montagehandleiding van de machine gemonteerd.
- ✓ Alle bouten en moeren zijn op vastzitten gecontroleerd en werden met het voorgeschreven aandraaimoment aangehaald, [zie Pagina 182](#).
- ✓ De veiligheidsinrichtingen zijn gemonteerd en gecontroleerd op volledigheid en beschadigingen.
- ✓ De machine is volledig gesmeerd, [zie Pagina 206](#).
- ✓ Bij alle aandrijvingen is de oliepeilcontrole uitgevoerd, [zie Pagina 193](#).
- ✓ De hydraulische installatie is op dichtheid gecontroleerd.
- ✓ De trekker voldoet aan de eisen van de machine, [zie Pagina 44](#).
- ✓ De aslast, de minimale ballast en het totale gewicht zijn gecontroleerd. [zie Pagina 44](#).
- ✓ De lengte van de tussenas is gecontroleerd en aangepast, [zie Pagina 53](#).
- ✓ De messen zijn ingezet, [zie Pagina 197](#).
- ✓ De hydraulische installatie is ontlucht.
- ✓ De frictiekoppeling is ontlucht, [zie Pagina 186](#).
- ✓ De koppelingspunten zijn aangepast, [zie Pagina 51](#).
- ✓ De vrije ruimte tussen trekker en machine is gecontroleerd, [zie Pagina 52](#).

- ✓ Alle sensoren zijn op vastzitten gecontroleerd en werden met de voorgeschreven aandraaimomenten aangetrokken, [zie Pagina 212](#).
- ✓ De sensoren/eindpositietoetsen zijn met de voorgeschreven aandraaimomenten vastgedraaid, [zie Pagina 212](#).
- ✓ De kalibratie van de sensoren op het monteursniveau is afgesloten, [zie Pagina 212](#).

7.2 Tussenas op de machine monteren



KMG000-053

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De schroef (1) op de tussenasbescherming (2) demonteren.
- ▶ Beschermput en beschermbuis t.o.v. elkaar verdraaien en tussenasbescherming (2) in pijlrichting terugschuiven.
- ▶ Tussenas met overlastbeveiliging op de aftakas van het maaiwerk schuiven. Erop letten dat de beveiliging (3) vastgeklikt is.
- ▶ Tussenasbescherming (2) weer monteren en met schroef (1) borgen.
- ▶ Tussenasbescherming (2) op de hals van de aandrijving schuiven en met de wormaandrijvingsklem fixeren.

INFO

Voor meer informatie de meegeleverde handleiding van de tussenas in acht nemen.

7.3 Sensor "Toerental" instellen

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



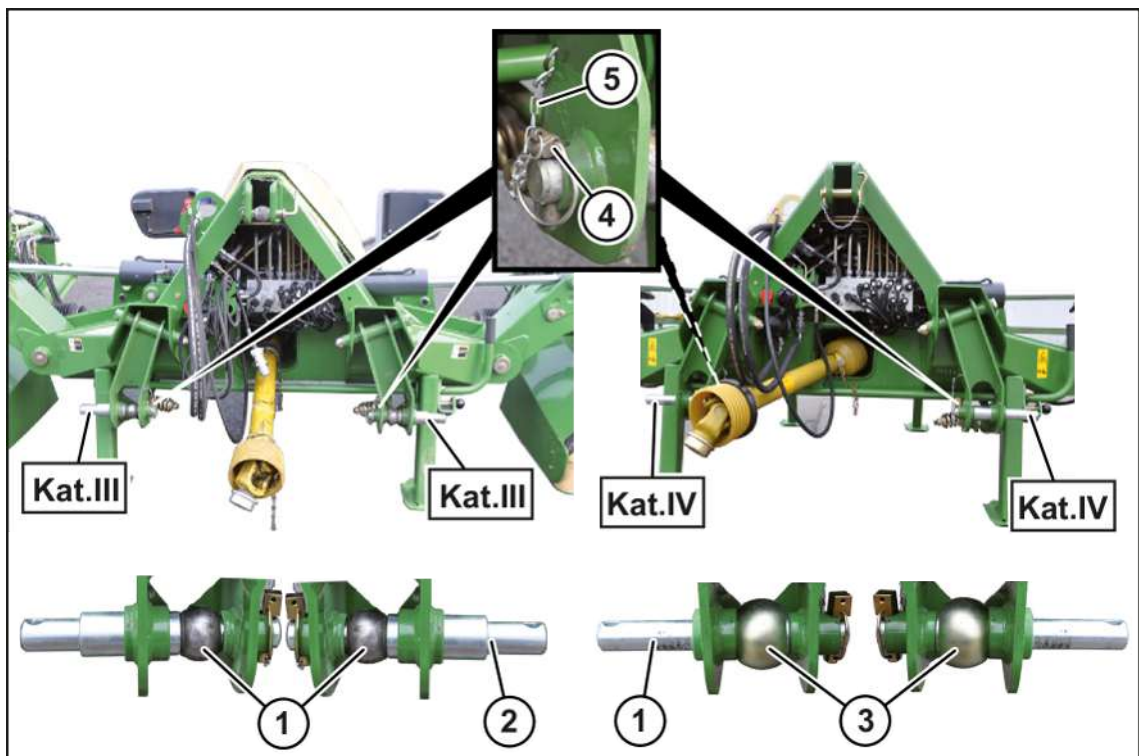
KM000-003

- ▶ De toerentalsensoren (B4, B5) op een maat van 2 mm instellen.
- ▶ De tussenas met de hand doordraaien.
- ▶ Tijdens het draaien de weergave op het display in het oog houden.

De sensor is correct ingesteld wanneer de status van de sensor zich van "contact" in "contactloos" en omgekeerd verandert.

Voor meer informatie, [zie Pagina 156](#).

7.4 Koppelpunten aanpassen



KM000-005

Hefarmbout

De montage in de driepunt is voor cat.III en cat.IV ontworpen.

De machine is in de fabriek voor categorie III voorbereid.

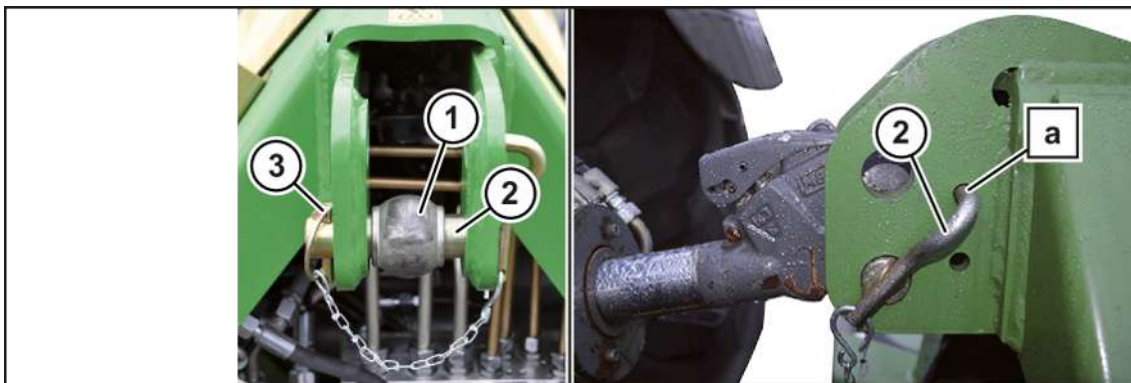
- ▶ Steeds een kogelhuls cat.III (1) op de hefarmbout (2) monteren.
- ▶ De hefarmbout met klapstekker (4) en veiligheidsketting (5) beveiligen.

Ombouwen naar categorie IV

- ▶ De hefarmbout (2) eruit trekken.
- ▶ De hefarmbouten (2) 180° draaien en door de kogelhulzen cat. IV (3) steken.
- ▶ De hefarmbouten (2) met klapstekker (4) en veiligheidsketting (5) beveiligen.

De langere tap van de hefarmbout (2) is naar buiten gericht.

Bovenstangbout



KMG000-092

- ▶ De bovenstangbout (2) in het onderste gat van de driepuntsbok en door de kogelhuls (1) steken.
- ▶ Om de bovenstangbout tegen verdraaien te beveiligen, de verdraaibeveiliging van de bovenstangbout in de boring (a) steken.
- ▶ De bovenstangbout met de klapstekker (3) beveiligen.

7.5 Vrije ruimte trekker tot de machine controleren/instellen



KMG000-093

Vrije ruimte trekker tot de machine controleren

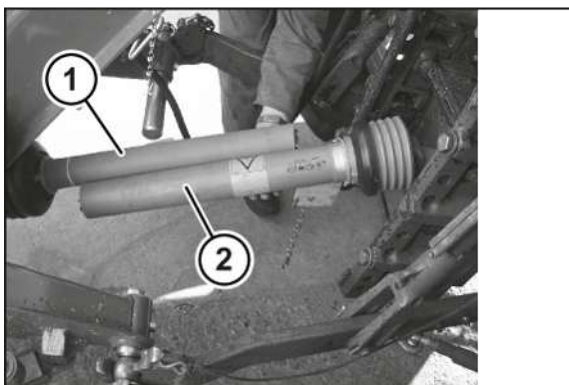
De vrije ruimte tussen trekker en machine moet in elke bedrijfspositie (transportstand, wendakkerstand en werkstand) zo groot zijn dat de machine niet met componenten (wielen, bumpers) van de trekker in aanraking komt.

- ▶ Neem de veiligheidsroutines in acht, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De machine aan de trekker vastkoppelen, [zie Pagina 58](#).
- ▶ Alle bedrijfsposities eenmaal voorzichtig aanlopen.
 - ⇒ De machine komt niet met de trekker in aanraking.
 - ⇒ Als de machine in een bedrijfspositie met de trekker in aanraking komt, moet de vrije ruimte groter worden gemaakt.

Vrije ruimte trekker naar de machine instellen

- ▶ Neem de veiligheidsroutines in acht, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De machine van de trekker loskoppelen, [zie Pagina 89](#).
- ▶ De bout (3) in het achterste bereik van de paalbeveiliging demonteren.
- ▶ De paalbeveiligingen in het gatenpatroon plaatsen en met de bout beveiligen.
- ➔ Pos.I = kleinste afstand tot de trekker
- ➔ Pos.II = grootste afstand tot de trekker
- ▶ Let erop dat de paalbeveiliging rechts en links gelijk is ingesteld.

7.6 Tussenas aanpassen



KMG000-047

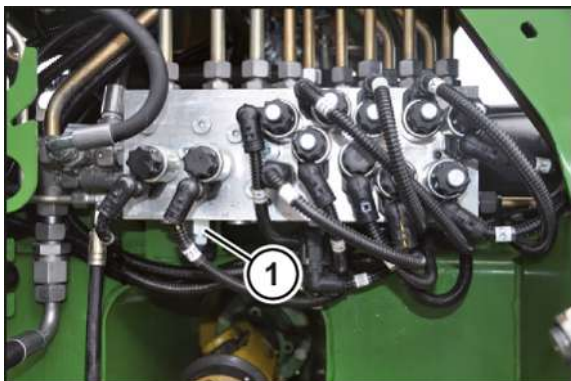
- ✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, [zie Pagina 58](#).
- ▶ De machine zover optillen tot de aftakasstomp van de trekker en de aandrijf-as van de machine zich op gelijke hoogte bevinden.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De tussenas uit elkaar trekken.
- ▶ Aan de trekker- en machinezijde elk een helft monteren (1, 2).
- ▶ De profiel- en beschermbuizen inkorten.

AANWIJZING: materiaalschade doordat de profieloverlapping te klein is! Een overlapping (verschuiflengte) van de profiel- en beschermbuizen van minstens 200 mm aanhouden, zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de tussenas.

- ▶ De overlapping van de profiel- en beschermbuizen controleren.

7.7 Hydraulisch systeem aanpassen

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



BPG000-018

- ▶ De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- ▶ Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

- ▶ De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

8 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Ballast van de trekker-machine-combinatie berekenen

WAARSCHUWING

Gevaar door verkeerde gewichtsverdeling in de trekker-machine-combinatie

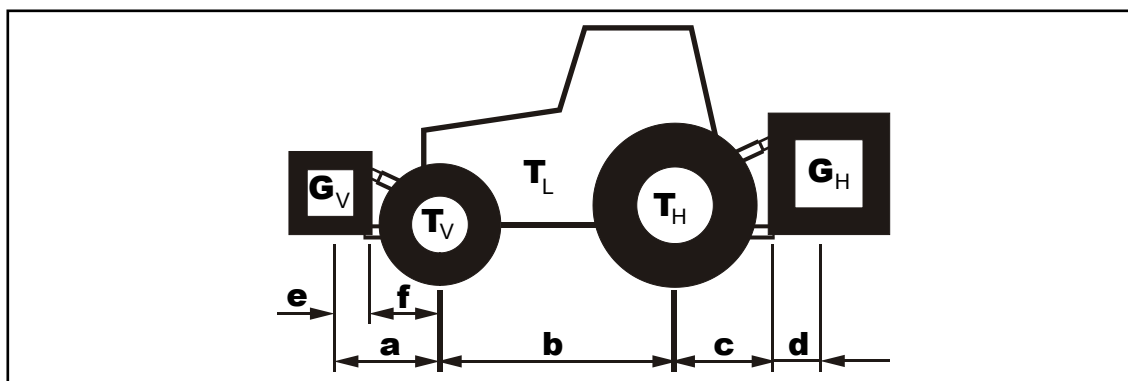
Door de verkeerde gewichtsverdeling in de trekker-machine-combinatie kunnen personen ernstig letsel oplopen of gedood worden.

- Voor de inbedrijfstelling van de trekker-machine-combinatie de volgende voorwaarden controleren en resp. overeenkomstig de handleiding aanpassen.

De aanbouw van apparaten aan de voor- en achterzijde mag niet tot het overschrijden van het toegestane totaal gewicht, de toegestane aslasten en het draagvermogen van de banden van de trekker leiden. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje, op het kentekenbewijs of in de handleiding van de trekker.

De vooras van de trekker moet ook bij gemonteerd aanbouwwerktuig achter altijd met minstens 20% van het leeg gewicht van de trekker zijn belast.

- Om voor de geschiktheid van de trekker te zorgen de volgende berekening voor de aanbouw aan de trekker uitvoeren:



Afkortingen ballast berekenen			
TL	[kg]	Leeg gewicht van de trekker	Zie handleiding van de trekker
TV	[kg]	Vooraslast van de lege trekker	Zie handleiding van de trekker
TH	[kg]	Achterasdruk van de lege trekker	Zie handleiding van de trekker
GH	[kg]	Totaal gewicht aanbouwwerktuig achterzijde/achtergewicht	Zie prijslijst en/of handleiding van de machine
GV	[kg]	Totaal gewicht aanbouwwerktuig voorzijde/ballast voorzijde	Zie prijslijst en/of handleiding van de machine
a	[m]	Afstand tussen zwaartepunt aanbouwwerktuig voorzijde/ballast voorzijde en midden vooras	Zie prijslijst en/of handleiding van de machine Meten
b	[m]	Wielstand van de trekker	Zie handleiding van de trekker Meten
c	[m]	Afstand tussen midden achteras en midden hefarmkogel	Zie handleiding van de trekker Meten
d	[m]	Afstand tussen midden hefarmkogel en zwaartepunt aanbouwwerktuig achterzijde/achtergewicht	Zie prijslijst en/of handleiding van het apparaat
e	[m]	Afstand tussen midden hefarmkogel en zwaartepunt aanbouwwerktuig voorzijde	
f	[m]	Afstand tussen vooras en midden hefarmkogel	

Berekening van de minimum ballast voorzijde $G_{V \min}$ voor aanbouwwerktuig achterzijde en voor- en achtercombinaties

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{(e + f) + b}$$

- De berekende minimum ballast die aan de voorzijde van de trekker nodig is, in de tabel invullen.

Berekening van de minimum ballast achterzijde $G_{H \min}$ voor aanbouwwerktuig voorzijde

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot (e + f) - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

- ▶ Voor "x" de technische gegevens van de trekkerfabrikant in acht nemen. Wanneer "x" niet wordt aangegeven, de waarde 0,45 invullen.
- ▶ De berekende minimum ballast die aan de achterzijde van de trekker nodig is, in de tabel invullen.

Berekening van de daadwerkelijke vooraslast $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (e + f + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

- ▶ De daadwerkelijke vooraslast en de in de handleiding van de trekker vermelde toegestane vooraslast in de tabel invullen.

Berekening van het daadwerkelijke totaal gewicht G_{tat}

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

- ▶ Wanneer met het aanbouwwerktuig achterzijde (G_H) de noodzakelijke minimum ballast achterzijde ($G_{H \min}$) niet wordt bereikt, moet het gewicht van het aanbouwwerktuig achterzijde met het gewicht van de minimum ballast achterzijde worden verhoogd.
- ▶ Het berekende daadwerkelijk totaal gewicht en het in de handleiding van de trekker vermelde toegestane totaal gewicht in de tabel invullen.

Berekening van de daadwerkelijke achterasdruk $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

- ▶ De berekende daadwerkelijke achterasdruk en de in de handleiding van de trekker vermelde toegestane achterasdruk in de tabel invullen.

Draagvermogen van de banden

- ▶ De dubbele waarde (twee banden) van het toegestane draagvermogen van de banden (zie bijv. documenten van de bandenfabrikant) in de tabel invullen.

Tabel

De minimum ballast moet als aanbouwwerktuig of ballastgewicht op de trekker worden aangebracht. De berekende waarden moeten kleiner/gelijk zijn aan ($\leq$) de toegestane waarden.

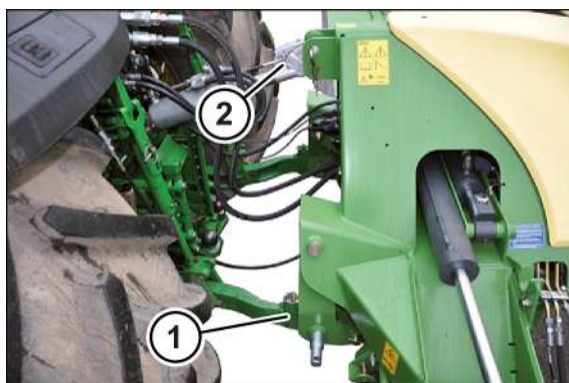
	Daadwerkelijke waarde volgens de berekening		Toegestane waarde volgens de handleiding van de trekker		Dubbel toegelaten draagvermogen van de banden (twee banden)
Minimum ballast Voorzijde/achterzijde	/ kg		—		—
Totaal gewicht	kg	≤	kg		—
Vooraslast	kg	≤	kg	≤	kg
Achterasdruk	kg	≤	kg	≤	kg

8.2 Machine aan de trekker koppelen

LET OP

De aanbouw van apparaten aan de voor- en achterzijde mag niet tot het overschrijden van het toegestane totaal gewicht, de toegestane aslasten en het draagvermogen van de banden van de trekker leiden. De vooras van de trekker moet ook bij gemonteerd aanbouwwerktuig achter altijd met minstens 20% van het leeg gewicht van de trekker zijn belast.

- • Controleer voor het begin van de rit of aan deze voorwaarden is voldaan, [zie Pagina 55](#).

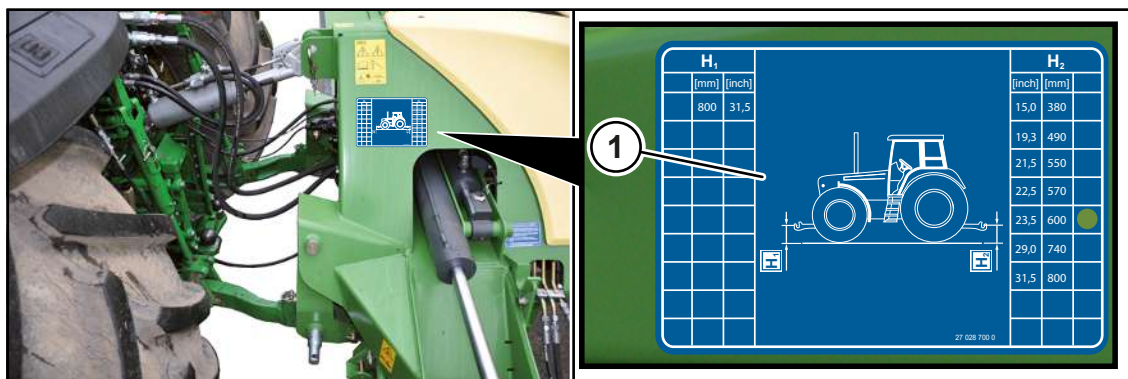


KMG000-012

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- Met de trekker achteruit tot aan de machine rijden en de hefarm (1) onder de hefarmbout van de machine positioneren.
- De hefarmen (1) zover optillen dat deze in de kogelhulzen vastklikken en vergrendelen.
- De trekker uitschakelen en contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- De bovenstang (2) in de driepuntsbok ophangen en beveiligen.
- Om zijwaarts uitzwenken van de machine bij rijden op de weg en bij gebruik voor werkzaamheden te voorkomen de hefarmen vastzetten.

Hefarmhoogte instellen



KMG000-126

Na het vastkoppelen moet de machine op de passende hoogte worden gebracht.

De maat H_2 is door een opening op de aanwijzingssticker (1) gemarkeerd.

Maat $H_2=600$ mm

- De hefarmen via de trekkerhydrauliek zover optillen of neerlaten tot de maat H_2 is bereikt.

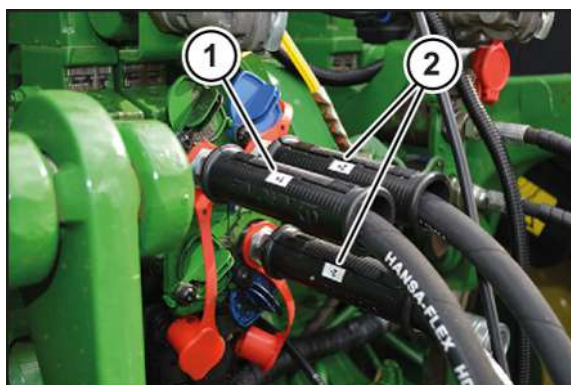
8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

- Voordat de hydraulische slangen aan de trekker worden vastgekoppeld, het hydraulische systeem aan beide zijden drukloos maken.
- Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem aflaten.
- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- De hydraulische slangen regelmatig controleren, [zie Pagina 192](#), en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaats) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.



KMG000-076

Om de hydraulische slangen correct vast te koppelen, zijn de hydraulische slangen (1, 2) met cijfers of letters gekenmerkt.

Hydraulische slangen voor de aansluiting aan een enkelwerkend besturingsapparaat zijn met een cijfer en het plusteken gekenmerkt, bijv. (1+).

hydraulische slangen voor de aansluiting aan een dubbelwerkend besturingsapparaat zijn met dezelfde cijfers, het plusteken voor de drukleiding en het minteken voor de terugloop gekenmerkt, bijv. (2+/2-).

Hydraulische slangen met letters worden aan de overeenkomstige besturingsapparaten vastgekoppeld (P=drukleiding, T=terugloop, LS=Load-Sensing-besturing/meldleiding).

Op de trekker moet een besturingsapparaat worden gebruikt, dat in de neutrale stand tegen ongewenst neerlaten vergrendeld kan worden.

Voor het omhoog en omlaag bewegen van het maaierwerk moeten op de trekker besturingsapparaten worden gebruikt die in de neutrale stand tegen ongewenste bediening kunnen worden vergrendeld.

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Trekker met Load-Sensing pomp en meldleiding (LS)

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid, [zie Pagina 54](#).
- ▶ De drukleiding (P) aan de Load-Sensing-aansluiting van de trekker koppelen.
- ▶ De terugloop (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop koppelen.
- ▶ De meldleiding (LS) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing koppelen.

Trekker met constante druksysteem

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid, [zie Pagina 54](#).
- ▶ De drukleiding (P) aan de trekker koppelen.
- ▶ De terugloop (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop koppelen.
- ▶ De meldleiding (LS) in houder aan de machine neerleggen.

Tractor met constante stroompomp

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig uitgedraaid, [zie Pagina 54](#).
- ▶ De hydraulische koppeling en de hydraulische stekker demonteren.
- ▶ De 2 meegeleverde hydraulische stekkers aan de hydraulische slangen (P, T) monteren.
- ▶ De drukleiding (P) aan een enkelwerkend stuurapparaat van de trekker koppelen.
- ▶ De terugloop (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop koppelen.

Bij uitvoering "bedieningsbox"

- ▶ De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Trekker met Load-Sensing pomp en meldleiding (LS)

- ✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid, [zie Pagina 54](#).
- ▶ De drukleiding (P) aan de Load-Sensing-aansluiting van de trekker koppelen.
- ▶ De terugloop (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop koppelen.
- ▶ De meldleiding (LS) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing koppelen.
- ▶ De hydraulische slangen (1+/1-) vastkoppelen op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker.
- ▶ De hydraulische slangen (2+/2-) vastkoppelen op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker.
- ▶ De afsluitkranen voor (P), (T) en (LS) openen.

8.4 KRONE Beta II-terminal aansluiten

LET OP

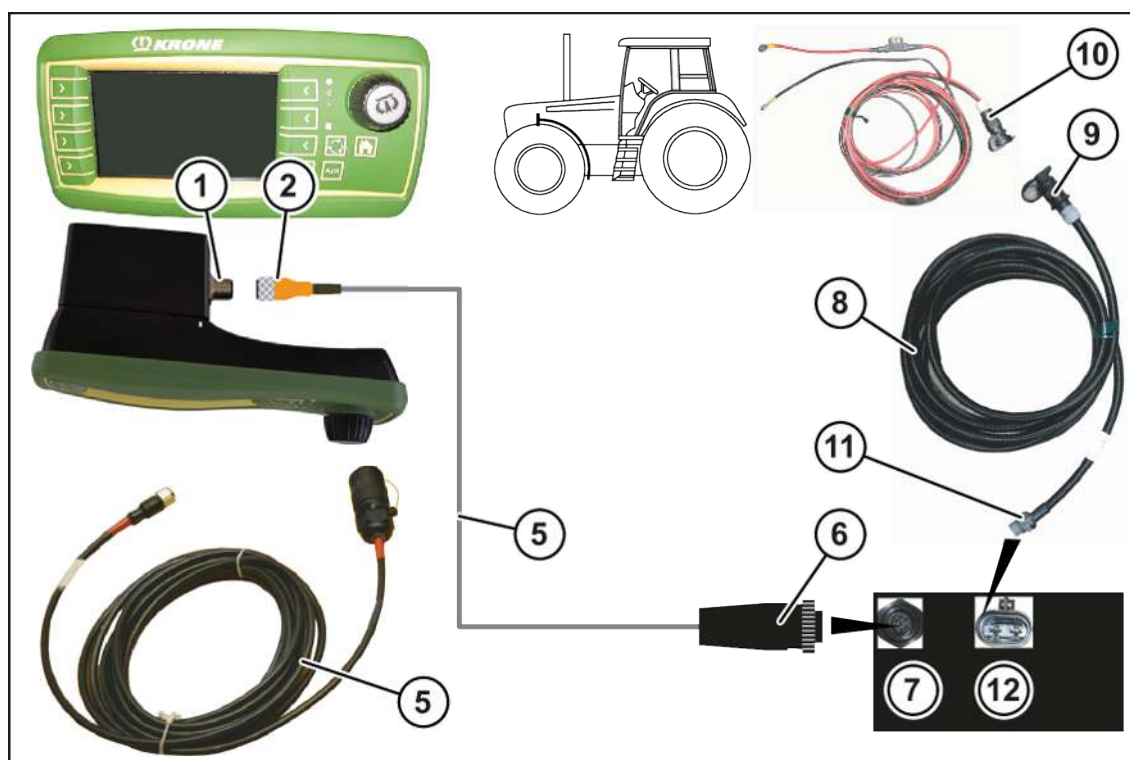
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-024

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

Verbinding terminal met machine

INFO

De kabelboom (5) kan onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 081 224 * worden besteld.

- ▶ Verbind de stekker (2) van de kabelset (5) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- ▶ De 7-polige stekker (6) van de kabelset (5) met de 7-polige contactdoos (7) van de machine verbinden.

Verbinding trekker met machine

INFO

De stroomkabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 080 601 * worden besteld.

- ▶ Verbind de stekker (9) van de voedingskabel (8) met de spanningsvoorziening (10) van de trekker.
- ▶ De 2-polige ISO-stekker (11) van de voedingskabel (8) met de 2-polige ISO-contactdoos (12) van de machine verbinden.

8.5 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

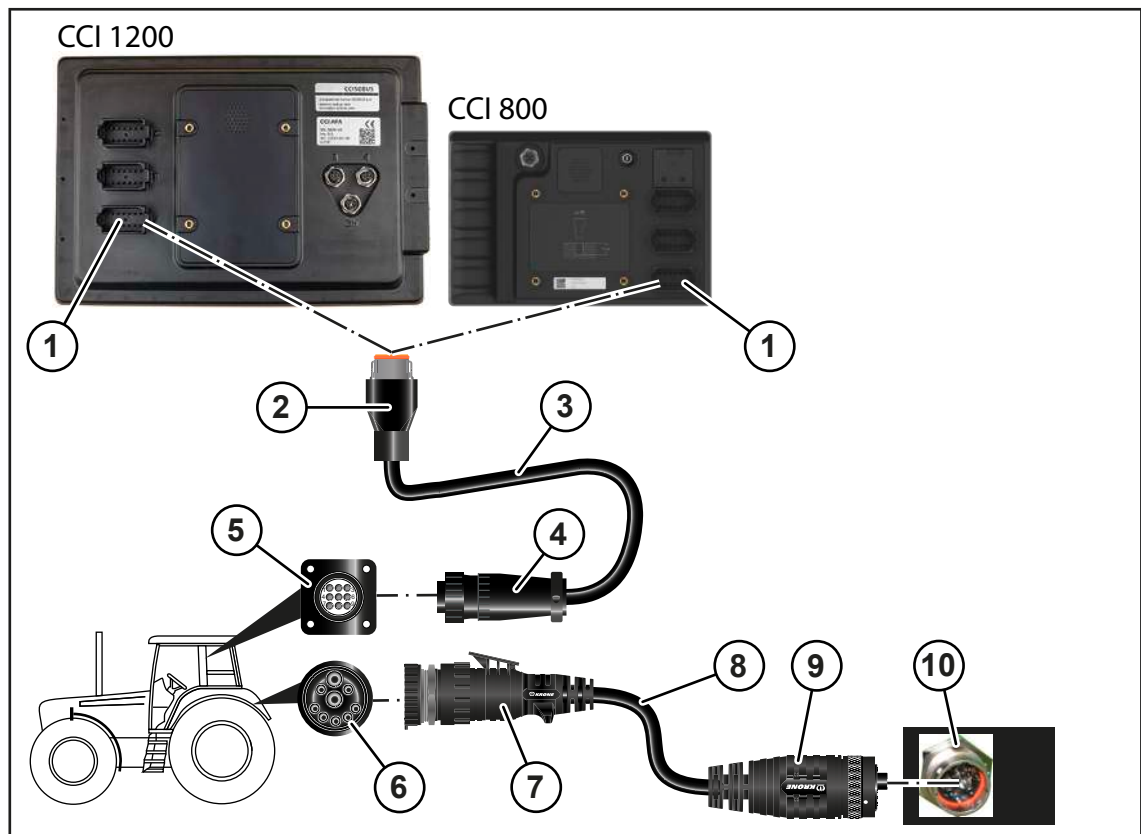
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

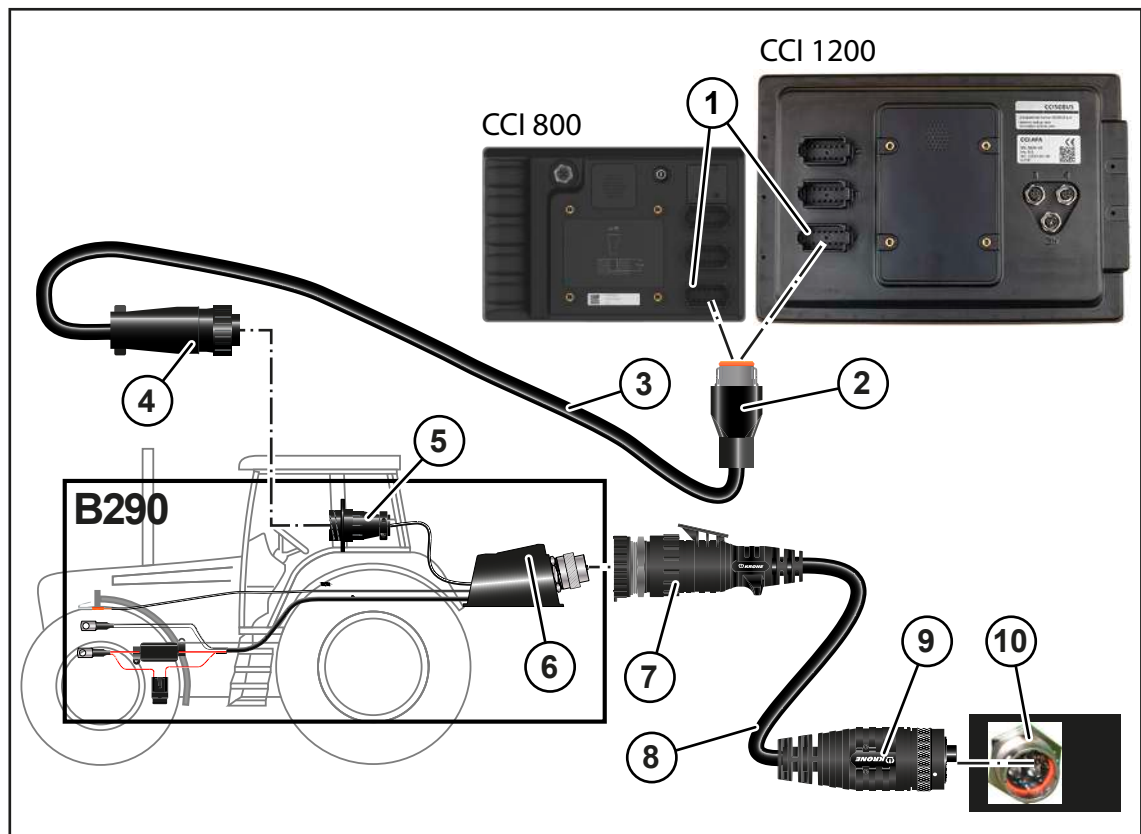
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.6 KRONE ISOBUS terminal aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

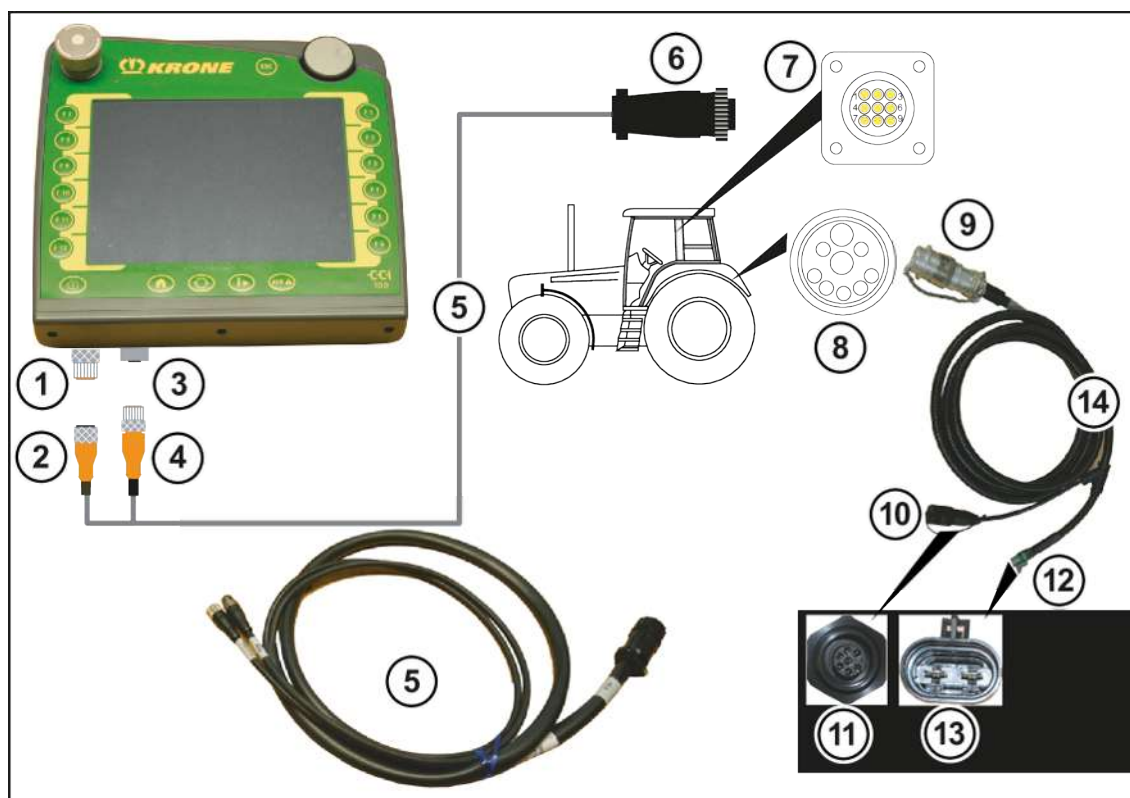
- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



EQ000-014

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

Verbinding terminal met trekker

INFO

De kabelboom (5) kan onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 081 223 * worden besteld.

- ▶ Verbind de stekker (2) van de kabelset (5) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- ▶ Verbind de stekker (4) van de kabelset (5) met de contactdoos (3) (CAN1-OUT) van de terminal.
- ▶ De 9-polige ISO-stekker (6) van de kabelset (5) met de 9-polige ISO-contactdoos in de trekkercabine (7) verbinden.

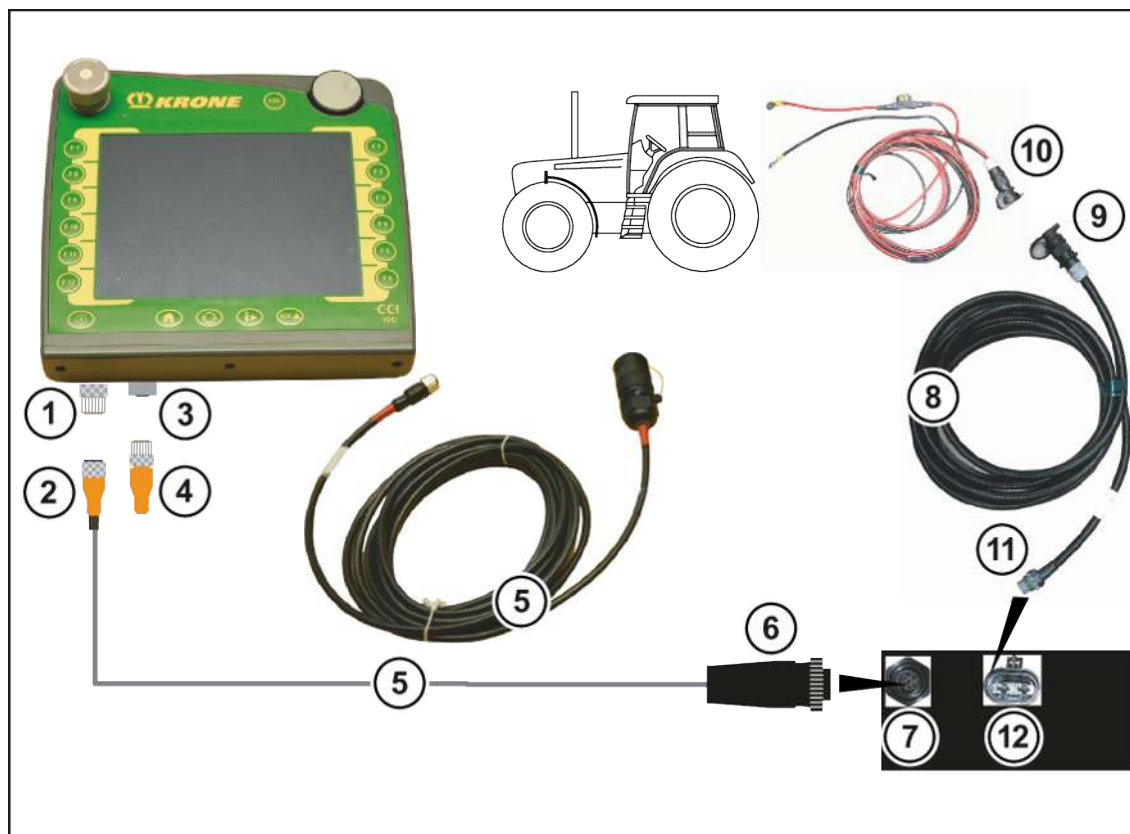
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabelboom (14) kan onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 080 384 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (9) van de kabelboom (14) met de 9-polige contactdoos (8) aan de buitenkant van de trekker verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker (10) van de kabelboom (14) met de 7-polige contactdoos (11) van de machine verbinden.
- ▶ De 2-polige stekker (12) van de kabelboom (14) met de 2-polige contactdoos (13) van de machine verbinden.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ000-015

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie [Pagina 27](#).

Verbinding terminal met machine

- ▶ Verbind de stekker (2) van de kabelboom (5) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- ▶ De 7-polige stekker (6) van de kabelboom (5) met de 7-polige contactdoos (7) van de machine verbinden.
- ▶ Verbind de afsluitweerstand (4) met de contactdoos (3) (CAN1-OUT) van de terminal.

De afsluitweerstand met KRONE-nummer 00 302 300 * wordt meegeleverd.

Verbinding trekker met machine

INFO

De stroomkabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 080 601 * worden besteld.

- ▶ Verbind de stekker (9) van de voedingskabel (8) met de spanningsvoorziening (10) van de trekker.
- ▶ De 2-polige ISO-stekker (11) van de voedingskabel (8) met de 2-polige ISO-contactdoos (12) van de machine verbinden.

8.7 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

LET OP

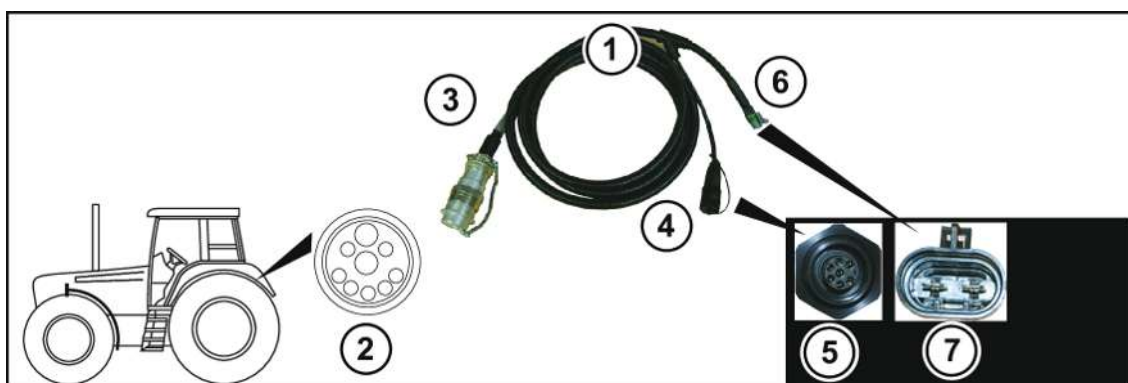
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ000-950

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

Verbinding trekker met machine

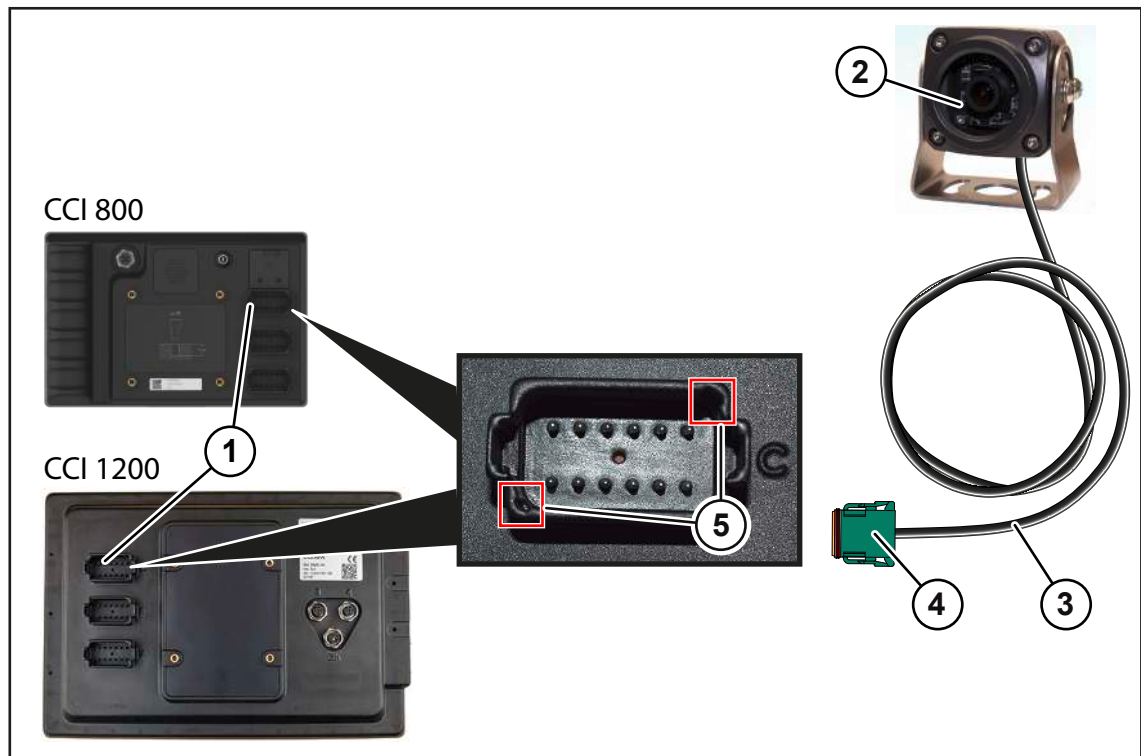
- De 9-polige ISO-stekker (3) van de kabelboom (1) met de 9-polige ISO-contactdoos (2) aan de buitenkant van de trekker verbinden.
- De 7-polige stekker (4) van de kabelboom (1) met de 7-polige contactdoos (5) van de machine verbinden.
- De 2-polige stekker (6) van de kabelboom (1) met de 2-polige contactdoos (7) van de machine verbinden.

Verbinding terminal met trekker

INFO

Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

8.8 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

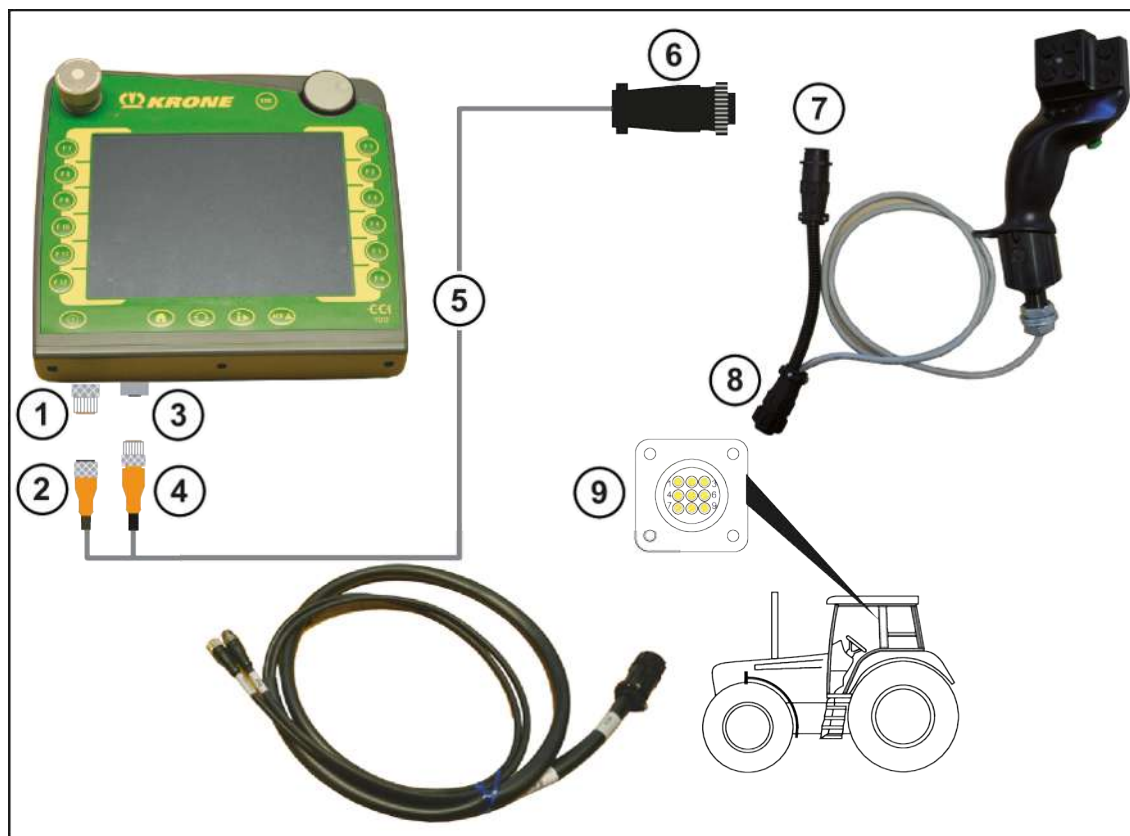
- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.9 Joystick aansluiten

INFO

Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde bedrijfshandleiding van de joystick in acht nemen.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



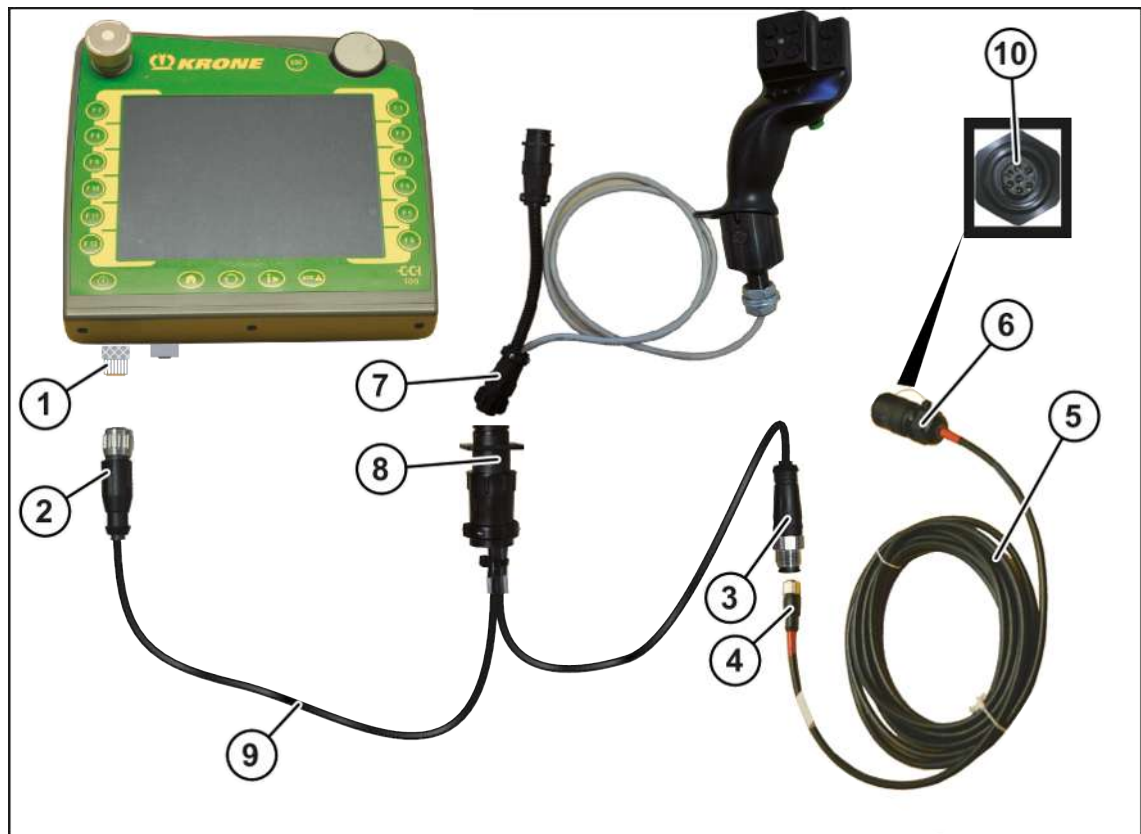
EQ000-602

INFO

De kabelboom (5) kan onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 081 223 * worden besteld.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Verbind de stekker (2) van de kabelboom (5) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- ▶ Verbind de stekker (4) van de kabelboom (5) met de contactdoos (3) (CAN1-OUT) van de terminal.
- ▶ De 9-polige ISO-stekker (6) van de kabelboom (5) met de 9-polige ISO-contactdoos (7) van de joystick verbinden.
- ▶ De 9-polige stekker (8) van de joystick verbinden met de 9-polige ISO-contactdoos (9) die zich in de trekkercabine bevindt.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ000-546

INFO

De kabelboom (9) kan onder vermelding van het KRONE bestelnummer 20 081 676 * worden besteld.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Verbind de stekker (2) van de kabelboom (9) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- ▶ Verbind de contactdoos (3) van de kabelboom (9) met de stekker (4) van de kabelboom (5).
- ▶ De 9-polige stekker (8) van de kabelboom (9) met de 9-polige contactdoos (7) van de joystick verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker (6) van de kabelboom (5) met de 7-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

[illegible]**INFO**

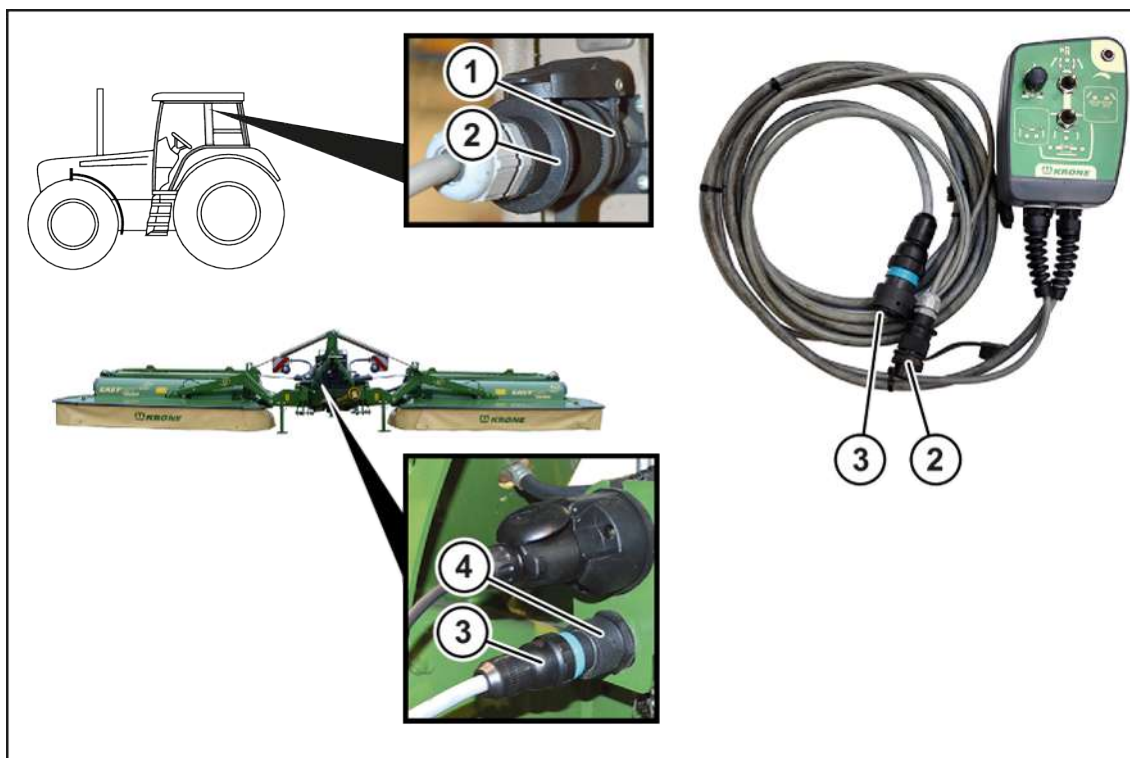
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- Verbind de stekker (2) van de kabelboom (9) met de contactdoos (1) (CAN1-IN) van de terminal.
- Verbind de contactdoos (3) van de kabelboom (9) met de stekker (4) van de kabelboom (5).
- De 9-polige stekker (8) van de kabelboom (9) met de 9-polige contactdoos (7) van de joystick verbinden.
- De 7-polige stekker (6) van de kabelboom (5) met de 7-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

LET OP

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

Bij uitvoering "bedieningsbox"



KM000-082

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

Aansluiting bedieningsbox op de trekker

- De 2-polige stekker (2) met de 2-polige contactdoos (1) van de trekker verbinden.

Aansluiting bedieningsbox op de machine

- De 14-polige stekker (3) met de 14-polige contactdoos (4) van de machine verbinden.

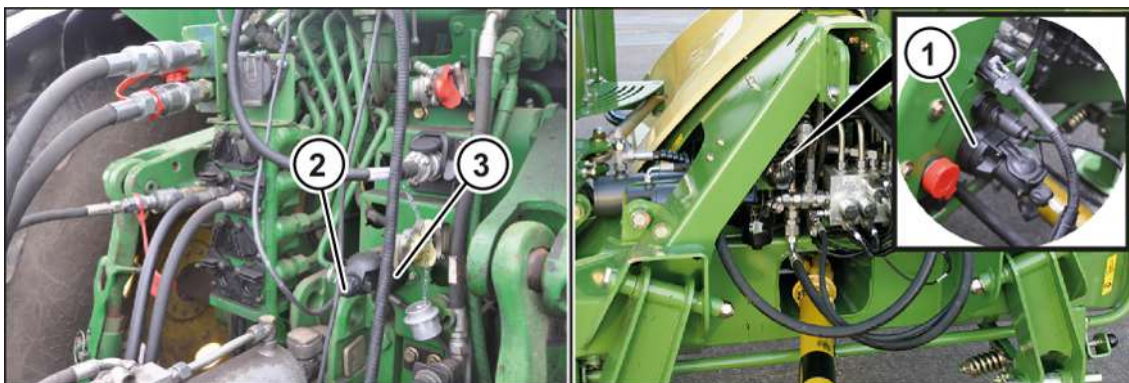
8.11 Verlichting voor rijden op de weg aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



KMG000-013

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- ▶ De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen in verbinding komt.

8.12 Tussenas monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

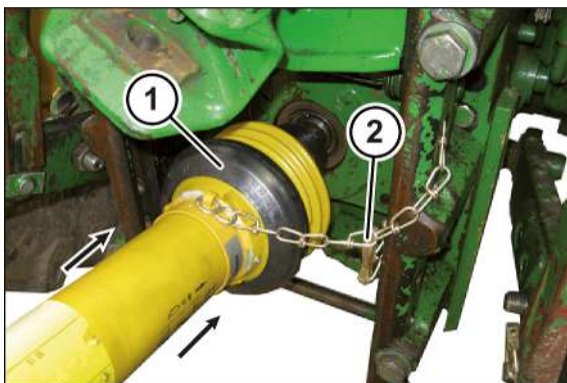
- ▶ Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, [zie Pagina 19](#).

LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. corrigeren, [zie Pagina 53](#).



KMG000-048

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De tussenas (1) op de aftakasstomp van de trekker schuiven en borgen.
- ▶ De tussenasbescherming met het kettinkje (2) tegen meedraaien borgen.

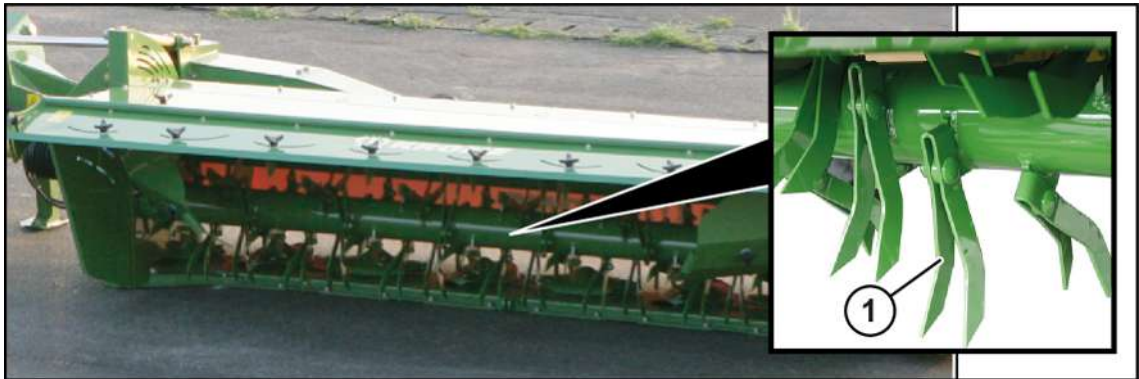
8.13 Tanden op tandenkneuzer controleren

LET OP

Verlies van tanden

Verbogen en afgebroken tanden veroorzaken onbalans. Daardoor kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ De tandenkneuzer voor elke toepassing op verbogen en beschadigde tanden controleren.
- ▶ Om verlies van tanden te voorkomen de lagerbouten van de tandenophangingen controleren en tijdig vervangen.



KMG000-017

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Verbogen en beschadigde tanden (1) demonteren.
- ▶ Verbogen tanden richten en monteren.

9 Bediening

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel tijdens het werk

Wanneer de volgende aanwijzingen niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Voordat de aftakas wordt bijgeschakeld moet de machine zich in de werkstand bevinden en moeten de glijrails op de bodem liggen.
- ▶ Ook bij gebruik volgens bestemming van de machine bestaat gevaar door weggeslingerde vreemde voorwerpen. Daarom personen uit de gevarenszone van de machine wegsturen.
- ▶ Er is bijzondere voorzichtigheid geboden tijdens het werk in de nabijheid van straten en gebouwen.

9.1 Voorzijdebescherming

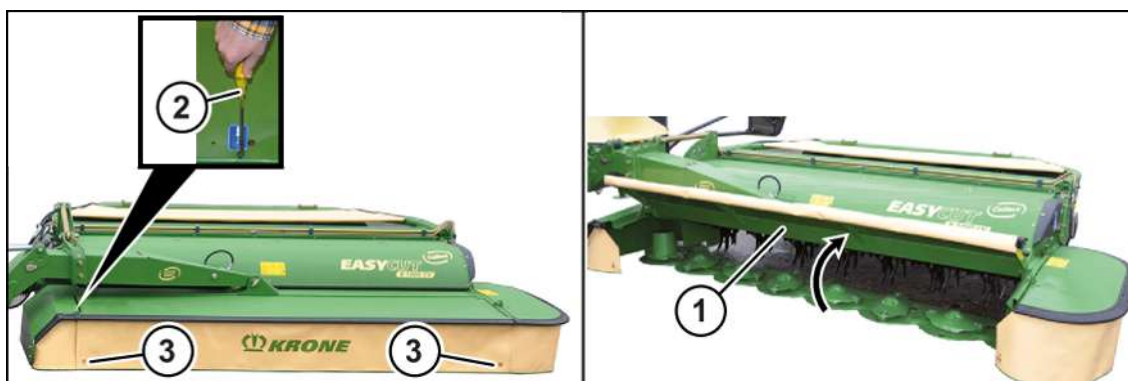
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen

Wanneer de voorzijdebescherming/zijbescherming tijdens het werk opgeklapt is, kunnen voorwerpen worden weggeslingerd. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De voorzijdebescherming/zijbescherming neerklappen.
- ▶ De beschermdoeken van de voorzijdebescherming en de zijbescherming met de draaisluitingen met elkaar verbinden.

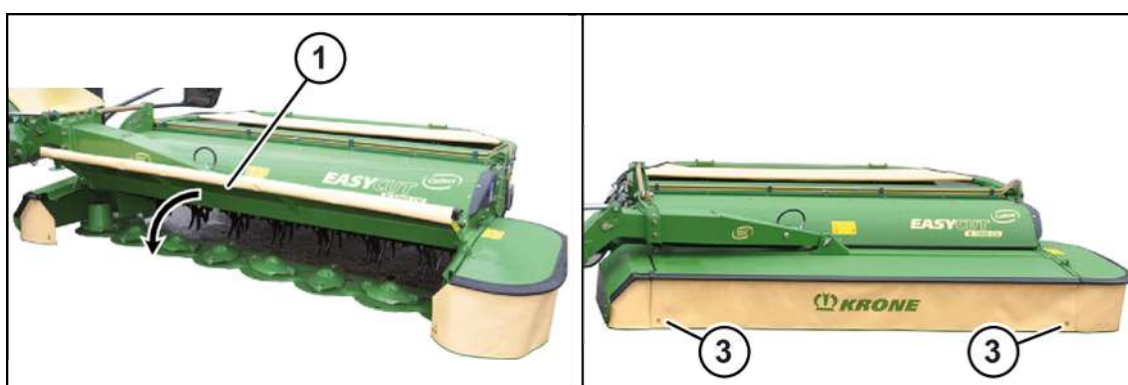
9.1.1 Voorzijdebescherming omhoog klappen



KMG000-006

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De draaisluitingen (3) openen.
- ▶ Om de voorzijdebescherming (1) omhoog te klappen moet een schroevendraaier (2) de klink omlaag drukken en de voorzijdebescherming omhoog klappen.

9.1.2 Voorzijdebescherming omlaag klappen.



KMG000-077

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De voorzijdebescherming (1) omlaag klappen.
- ▶ De draaisluitingen (3) sluiten.

9.2 Zijbescherming

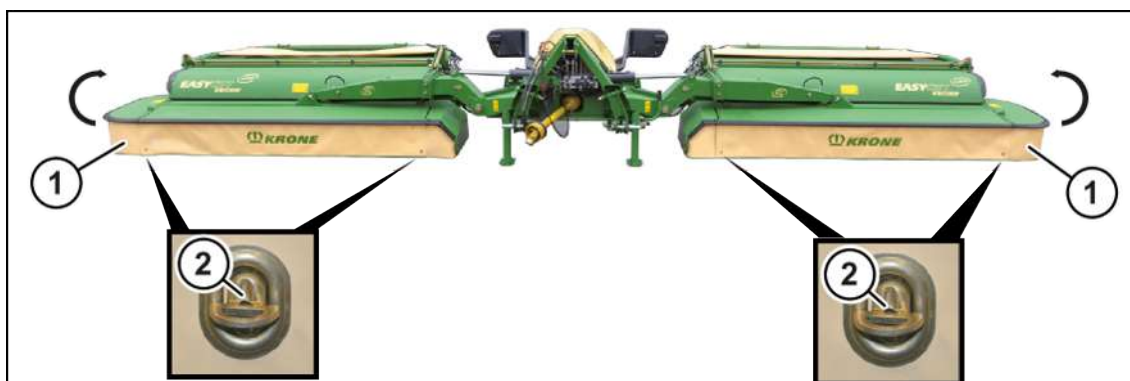
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen

Wanneer de voorzijdebescherming/zijbescherming tijdens het werk opgeklapt is, kunnen voorwerpen worden weggeslingerd. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De voorzijdebescherming/zijbescherming neerklappen.
- ▶ De beschermdoeken van de voorzijdebescherming en de zijbescherming met de draaisluitingen met elkaar verbinden.

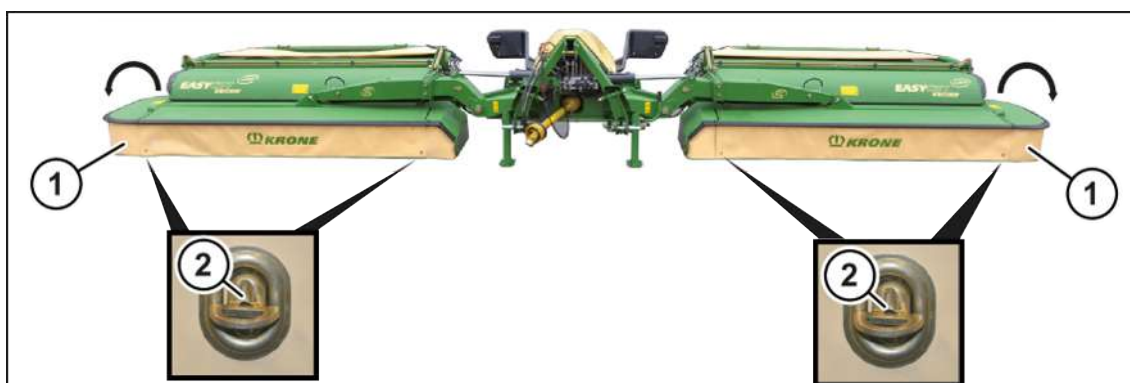
9.2.1 Zijbescherming omhoogklappen (transportstand)



KMG000-058

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De draaisluitingen (2) openen.
- ▶ Om de zijbescherming (1) te kunnen ontgrendelen, de klink met een schroevendraaier omlaag drukken.
- ▶ De zijbescherming (1) omhoog klappen.

9.2.2 Zijbescherming omlaagklappen (werkstand)



KMG000-027

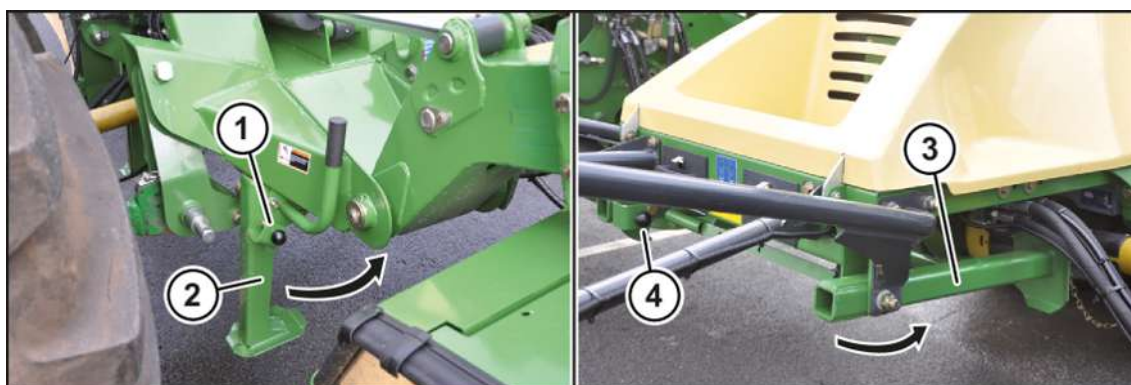
- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De zijbescherming (1) omlaag klappen.
- ▶ Controleren of de zijbescherming (1) door de vergrendeling geborgd is, [zie Pagina 175](#).
- ▶ De draaisluitingen (2) sluiten.

9.3 Steunvoet bedienen

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

9.3.1 Steunvoet in de transportstand brengen



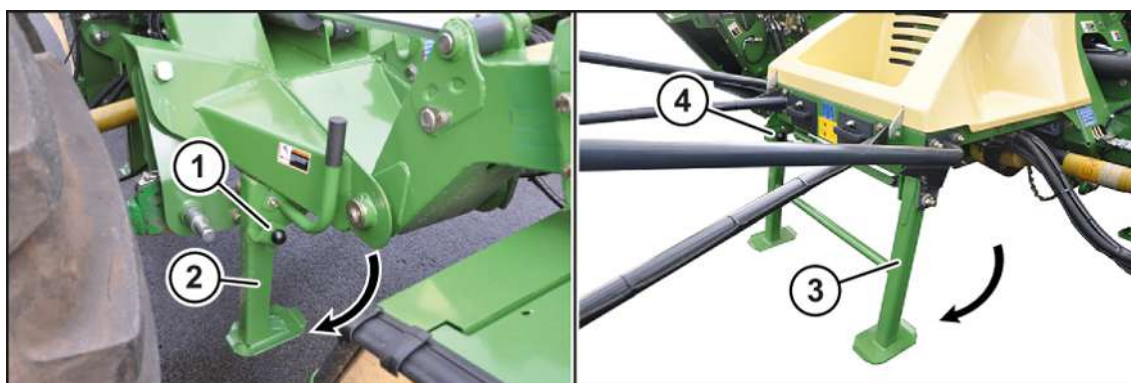
KMG000-015

- ▶ Via het hydraulisch systeem aan de achterkant de machine zover opheffen dat de steunvoeten in de transportstand kunnen worden gebracht.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING! Bknellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarezone van de steunvoet houden.

- ▶ De trekbout (1) lostrekken, de steunvoet vóór (2) omhoog zwenken en met de trekbout (1) vergrendelen.
- ▶ De trekbout (4) lostrekken, de steunvoet achter (3) omhoog zwenken en met de trekbout (4) vergrendelen.

9.3.2 Steunvoeten in de steunstand brengen



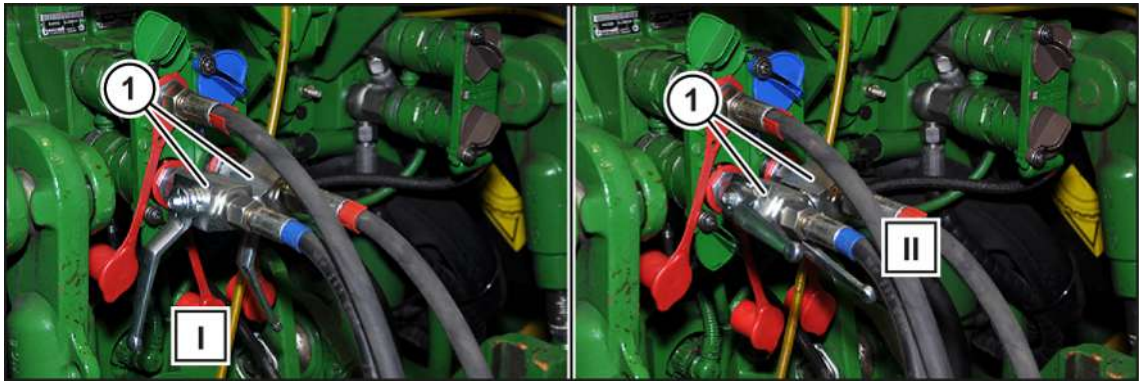
KMG000-016

- ▶ Via het hydraulisch systeem aan de achterkant de machine zover opheffen dat de steunvoeten in de steunstand kunnen worden gebracht.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING! Bknellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarezone van de steunvoet houden.

- ▶ De trekbout (1) lostrekken, de steunvoet vóór (2) omlaag zwenken en met de trekbout (1) vergrendelen.
- ▶ De trekbout (4) lostrekken, de steunvoet achter (3) omlaag zwenken en met de trekbout (4) vergrendelen.

9.4 Afsluitkranen blokkeren/activeren



KMG000-089

Blokkeren

- De afsluitkranen (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

- De afsluitkranen (1) in positie (II) brengen.

9.5 Machine van transport- in werkstand neerlaten

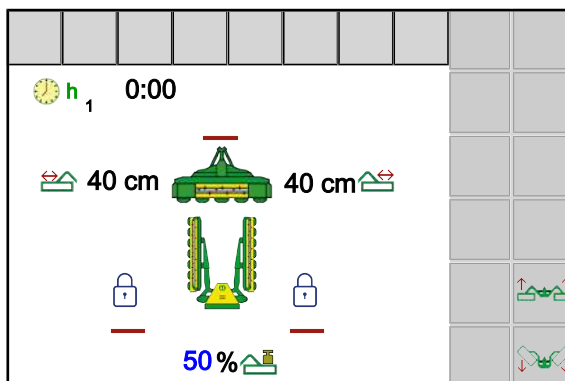
Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

WAARSCHUWING

Levensgevaar, letsel of schade aan de machine door ongecontroleerd neerlaten van de machine

Bij het neerlaten van de machine in de werkstand kunnen personen of dieren in het zwenkbereik ernstig letsel oplopen en kan de machine worden beschadigd.

- Laat de machine pas omlaag bewegen als u gecontroleerd heeft dat zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- De aftakas pas inschakelen als de machine zich in de werkstand bevindt.



EQG000-002

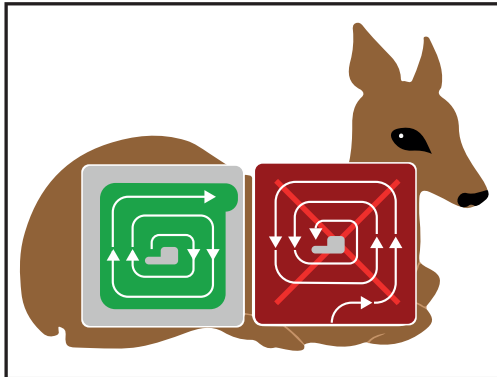
Het werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten" verschijnt alleen als het frontmaaiwerk gemonteerd is en de zijmaaiwerken zich in transportstand of boven de wendakkerstand bevinden.

Voor het aanmaaien en maaien van kleinere gedeelten of nauwe arealen kan ook alleen met het frontmaaiwerk gewerkt worden. Hierbij moeten de zijmaaiwerken zich in transportstand bevinden en vergrendeld zijn.

9.5.1 Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten

-  ingedrukt houden.

Wildbescherming



EQ001-034

INFO

Bij het neerlaten van de zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand verschijnt op het display het bovenstaande informatiescherm over het juiste maaigedrag. Tegelijk weerklinkt een akoestisch waarschuwingssignaal. Na meerdere seconden verdwijnt het informatiescherm automatisch.

Bij het maaien "van buiten naar binnen" worden dieren langzaam van de veilige rand naar het midden van het veld gedreven, zodat de dieren moeilijk of niet meer kunnen vluchten.

Een oplossing biedt de maaimethode waarbij het veld "van binnen naar buiten" wordt gemaaid.

Daarbij rijdt men, zonder eerst de rand te maaien, meteen naar het binnenste deel van het perceel en maait "van binnen naar buiten". Daardoor kan het dier zijn natuurlijke vluchtgedrag volgen en het veld ongedeerd verlaten.

9.5.2 Alle maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Het neerlaten van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omlaag tot in de werkstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk neerlaten

-  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken neerlaten

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en zijmaaiwerken neerlaten

- ▶ Om het frontmaaiwerk neer te laten,  indrukken en loslaten.

De zijmaaiwerken bewegen omlaag nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegetraject is bereikt.

Zijmaaiwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing neerlaten

- ▶  opnieuw indrukken.

9.5.3 Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Het optillen van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omhoog tot in de wendakkerstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk optillen

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken optillen

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en de zijmaaiwerken optillen

- ▶ Om het frontmaaiwerk op te tillen,  indrukken en loslaten.
- ➡ De zijmaaiwerken bewegen omhoog nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegetraject is bereikt.

Zijmaaierwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing optillen

- ▶  opnieuw indrukken.

9.6 Machine van transport- in werkstand neerlaten

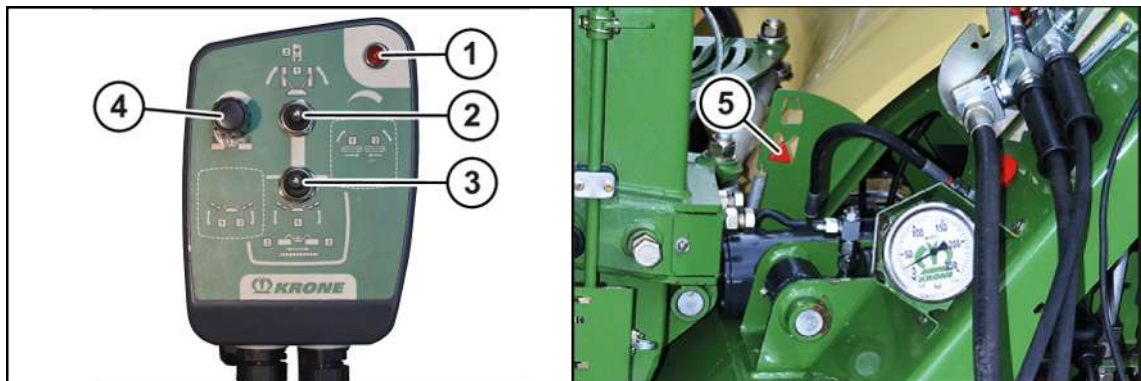
WAARSCHUWING

Levensgevaar, letsel of schade aan de machine door ongecontroleerd neerlaten van de machine

Bij het neerlaten van de machine in de werkstand kunnen personen of dieren in het zwenkbereik ernstig letsel oplopen en kan de machine worden beschadigd.

- ▶ Laat de machine pas omlaag bewegen als u gecontroleerd heeft dat zich geen personen, dieren of voorwerpen in het zwenkbereik van de machine bevinden.
- ▶ De aftakas pas inschakelen als de machine zich in de werkstand bevindt.

Bij uitvoering "bedieningsbox"



KMG000-045

Van transport- in wendakkerstand

- ▶ De tuimelschakelaar (2) in de stand "**boven**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (1+) bedienen tot de maximaal ingestelde werkbreedte is gestart.
- ▶ Het besturingsapparaat (2-) bedienen tot beide maaierwerken in de wendakkerstand zijn neergelaten.

Wendakkerstanden

- ✓ De maaierwerken bevinden zich in wendakkerstand.
- ▶ De tuimelschakelaar (2) in de stand "**onder**" zetten.

Beide maaierwerken gelijktijdig van wendakker- in werkstand neerlaten

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**midden**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (2-) bedienen tot beide maaierwerken in de werkstand zijn neergelaten.
- ▶ Om te maaien, het besturingsapparaat (2-) in de zweefstand brengen.

Beide maaierwerken gelijktijdig van werk- in wendakkerstand optillen

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**midden**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (2+) bedienen tot beide maaierwerken in de wendakkerstand zijn opgetild.

Werkbreedte groter/kleiner maken

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**midden**" zetten.
- ▶ Om de werkbreedte te vergroten, het dubbelwerkende besturingsapparaat (1+) bedienen.
- ▶ Om de werkbreedte kleiner te maken, het dubbelwerkende besturingsapparaat (1-) bedienen.

Rechter maaierwerk van wendakkerstand in de werkstand brengen

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**links**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (2-) bedienen tot het rechter maaierwerk in de werkstand is neergelaten.
- ▶ Om te maaien, het besturingsapparaat (2-) in de zweefstand brengen.

Rechter maaierwerk van werkstand in de wendakkerstand brengen

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**links**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (2+) bedienen tot het rechter maaierwerk in de wendakkerstand is opgetild.

Linker maaierwerk van wendakkerstand in de werkstand brengen

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**links**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (1-) bedienen tot het linker maaierwerk in de werkstand is neergelaten.
- ▶ Om te maaien, het besturingsapparaat (1-) in de zweefstand brengen.

Linker maaierwerk van werkstand in de wendakkerstand brengen

- ▶ De tuimelschakelaar (3) in de stand "**links**" zetten.
- ▶ Het besturingsapparaat (1+) bedienen tot het linker maaierwerk in de wendakkerstand is opgetild.

Bodemdruk verhogen/verlagen

Aanwijzing! Wanneer de ontlastingsdruk te hoog is ingesteld, kunnen de maaierwerken ongewenst in de wendakkerstand worden opgetild.

- ▶ Om de ontlastingsdruk te verhogen, de draaipotentiometer rechtsom draaien.
- ➡ De bodemdruk wordt verlaagd.
- ▶ Om de ontlastingsdruk te verlagen, de draaipotentiometer linksom draaien.
- ➡ De bodemdruk wordt verhoogd.

De ontlastingsdruk kan op de manometer worden afgelezen.

Van de wendakkerstand in de transportstand

- ✓ De transmissie van de aftakas is uitgeschakeld.

- ✓ De steunvoeten zijn in de transportstand gezwenkt en met de bouten vergrendeld.
- ▶ De machine in de wendakkerstand brengen, [zie Pagina 83](#).
- ▶ De tuimelschakelaar (2) in de stand "**boven**" zetten en houden.
- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat (1+) bedienen tot de maximale werkbreedte ingesteld is.
- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat (2+) bedienen tot de maaierwerken van de wendakkerstand in de transportstand zijn opgetild.
- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat (1-) bedienen tot de minimaal ingestelde werkbreedte ingesteld is en de weergave (5) zichtbaar is.
- ➔ De maaierwerken bevinden zich in de transportstand en zijn vergrendeld.

AANWIJZING: Om schade aan de machine door verkeerde bediening te vermijden, de bedieningsbox uitschakelen.

- ▶ Om de bedieningsbox uit te schakelen, de tuimelschakelaar (2) op de stand "**midden**" zetten.

9.7 Machine van wendakker- in transportstand heffen

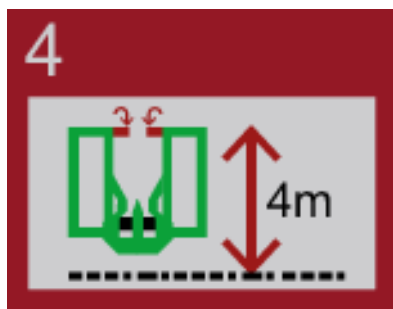
- ▶ De machine in de wendakkerstand brengen, [zie Pagina 84](#).

9.7.1 Zijmaaierwerken van wendakker- in transportstand heffen

- ▶  ingedrukt houden.

INFO

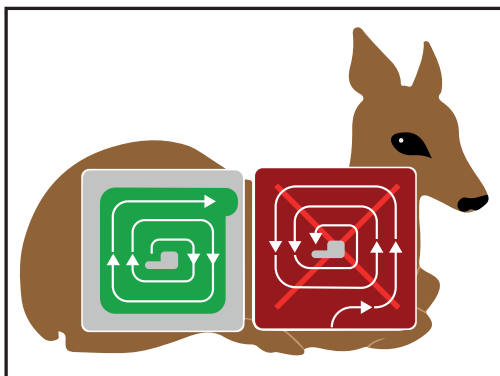
Bij het opklappen van de machine in transportstand verschijnt op het display altijd de infomelding 4.



- ▶ De transporthoogte van de machine in acht nemen. Evt. de hefarm nog verdere neerlaten.
- ▶ Visueel controleren of de zijbeschermingen zijn ingeklapt.

9.8 Werken op het veld

Wildbescherming



EQ001-034

Bij het maaien "van buiten naar binnen" worden dieren langzaam van de veilige rand naar het midden van het veld gedreven, zodat de dieren moeilijk of niet meer kunnen vluchten.

Een oplossing biedt de maaimethode waarbij het veld "van binnen naar buiten" wordt gemaaid.

Daarbij rijdt men, zonder eerst de rand te maaien, meteen naar het binnenste deel van het perceel en maait "van binnen naar buiten". Daardoor kan het dier zijn natuurlijke vluchtgedrag volgen en het veld ongedeerd verlaten.

Voorbereiden voor het maaien

- ✓ Aan alle in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" vermelde punten is voldaan, [zie Pagina 55](#).
- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De voorzijdebeschermingen zijn omlaag geklapt, [zie Pagina 77](#).
- ✓ Die zijbeschermingen zijn omlaag geklapt, [zie Pagina 78](#).
- ✓ De besturingsapparaten staan in de zweefstand zetten.
- ✓ De hydraulische lift achteraan is geblokkeerd.
- ✓ Die steunvoeten bevinden zich in de transportstand, [zie Pagina 79](#).

Maaien

- ▶ De zijwaartse stuurwielen instellen, [zie Pagina 172](#).
- ▶ Voordat er in het maaigoed wordt gereden, de trekkerftakas bij stationair draaien inschakelen en langzaam op het nominaal toerental van de machine verhogen.
- ▶ In het maaigoed rijden.
- ▶ De bodemdruk tijdens het maaien controleren, [zie Pagina 84](#).
- ▶ Voor een zuiver maaibeeld de rij- en maaisnelheid aan de gebruiksvoorwaarden (bodemomstandigheden, eigenschappen van het maaigoed, hoogte, dichtheid) aanpassen.

Op een hindernis rijden

- ▶ Wanneer de paalbeveiliging is geactiveerd en het maaierwerk naar achteren is gezwenkt, met de trekker achteruitrijden tot de paalbeveiliging zelfstandig vergrendelt.

Geen kleinere gedeelten aanmaaien

Voor het aanmaaien en maaien van kleinere gedeelten of nauwe arealen kan ook alleen met het frontmaaiwerk gewerkt worden. Hierbij moeten de zijmaaiwerken zich in transportstand bevinden.

9.9 Werken op het veld bij helling

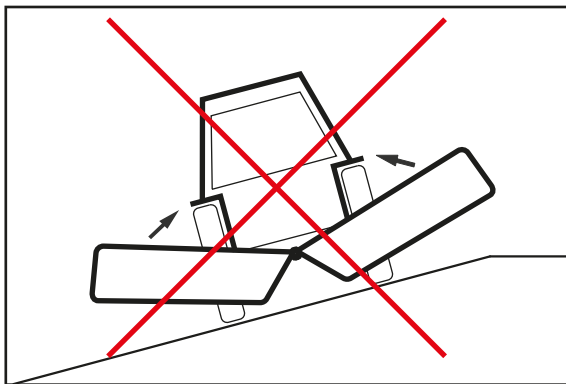


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



KMG000-094

- De machine niet van de transportstand in de werkstand of van de werkstand in de transportstand brengen zolang de machine dwars t.o.v. de helling wordt gebruikt.

10 Rijden en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.

Bij uitvoering "bedieningsbox"

LET OP

De aanbouw van apparaten aan de voor- en achterzijde mag niet tot het overschrijden van het toegestane totaal gewicht, de toegestane aslasten en het draagvermogen van de banden van de trekker leiden. De vooras van de trekker moet ook bij gemonteerd aanbouwwerktuig achter altijd met minstens 20% van het leeg gewicht van de trekker zijn belast.

- • Controleer voor het begin van de rit of aan deze voorwaarden is voldaan, [zie Pagina 55](#).

10.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg



KMG000-041

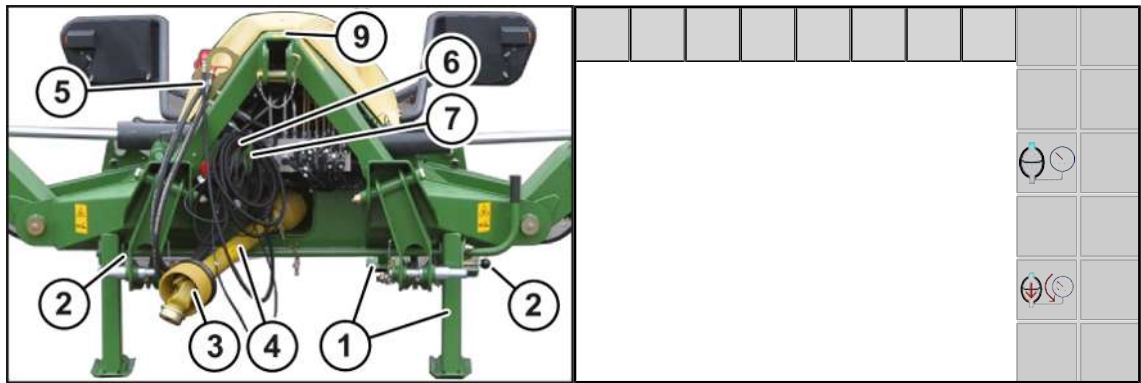
- ✓ De machine is volledig en correct aan de trekker vastgekoppeld, [zie Pagina 58](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De hydraulische slangen zijn aangekoppeld, [zie Pagina 59](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Comfort-elektronica"**: De KRONE ISOBUS-terminal is aangesloten, [zie Pagina 65](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Bedieningsbox"**: De bedieningsbox is aangesloten, [zie Pagina 72](#).
- ✓ De tussenas is gemonteerd, [zie Pagina 74](#).
- ✓ De voorzijdebeschermingen zijn gesloten en vergrendeld [zie Pagina 77](#).
- ✓ Die zijbeschermingen zijn omhoog geklapt, [zie Pagina 78](#).
- ✓ Die steunvoeten zijn in de transportstand, [zie Pagina 79](#).
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, [zie Pagina 73](#).
- ✓ De machine bevindt zich in de transportstand, [zie Pagina 85](#).
- ✓ De dwarsarmen zijn volledig ingeschoven en vergrendeld.
- ✓ Die afsluitkranen op de hydraulische slangen zijn gesloten, [zie Pagina 80](#).
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ **Bij uitvoering "Comfort-elektronica"**: De terminal toont het startscherm, [zie Pagina 102](#).
- ✓ **Bij uitvoering "Bedieningsbox"**: De bedieningsbox is uitgeschakeld, [zie Pagina 83](#).
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De machine via het hydraulisch systeem aan de achterkant zover neergelaten dat de maximale transporthoogte van 4 m is bereikt of onderschreden.
- ✓ De bodemvrijheid is voldoende.

10.2 Machine parkeren

INFO

Problemen bij het volgende aankoppelen

Om problemen bij het volgende aankoppelen van de machine te voorkomen, moet het hydraulisch systeem van de machine drukloos worden geschakeld.



KMG000-019

✓ De machine bevindt zich in de werkstand of in de transportstand (vergrendeld).

► **Bij uitvoering "Comfort-elektronica":** Om het hydraulische systeem drukloos te

schakelen,  indrukken, [zie Pagina 119](#).

⇒ Gedurende meerdere seconden worden alle ventielen geopend.

- De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- De machine zover opheffen dat de steunvoeten omlaag kunnen worden gezwenkt.
- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- De steunvoeten (1) vooraan en achteraan omlaag zwenken en met de bout (2) borgen, [zie Pagina 79](#).
- De machine via de trekkerhydrauliek op de grond laten zakken.
- De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- De tussenas (3) van de trekker verwijderen en op de aflegplank (4) neerleggen.
- **Bij uitvoering "Standaardelektronica":** De afsluitkranen sluiten.
- Koppel de hydraulische slangen (5) los van de trekker, steek de stofkappen erop en hang ze op aan de opbouwbok.
- De verbinding van de verlichtingskabel (6) tussen trekker en machine loskoppelen en in de daarvoor bestemde houders steken.
- De stroomvoerende stekker (7) tussen trekker en machine loskoppelen en in de daarvoor bestemde houders steken.
- **Bij uitvoering "Comfort-elektronica":** Het terminal van de trekker nemen en tegen vocht beschermd bewaren.
- **Bij uitvoering "Standaardelektronica":** De bedieningsbox van de trekker nemen en in de hiervoor bestemde houders steken.
- De bovenstang losshaken.
- De trekarmhaak van de trekker ontgrendelen.
- De hydraulische lift achteraan verder neerlaten tot de hefarmbouten vrij zijn.
- De trekker voorzichtig wegrijden.

Neerzetten



KMG000-020

LET OP

Neerzetten met omhoog geklapte maaierwerken

Om ruimte te besparen kan de machine ook met omhoog geklapte maaierwerken worden geparkeerd. Om kantelen van de machine te voorkomen, moet de machine op verharde ondergrond zijn geparkeerd.

- ✓ De zijmaaierwerken bevinden zich in de transportstand en de vergrendelingen (1) zijn rechts en links vastgehaakt.
- De machine alleen neerzetten op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen, zoals beton of asfalt.

10.3 De machine voorbereiden voor het transport

10.3.1 Machine optillen

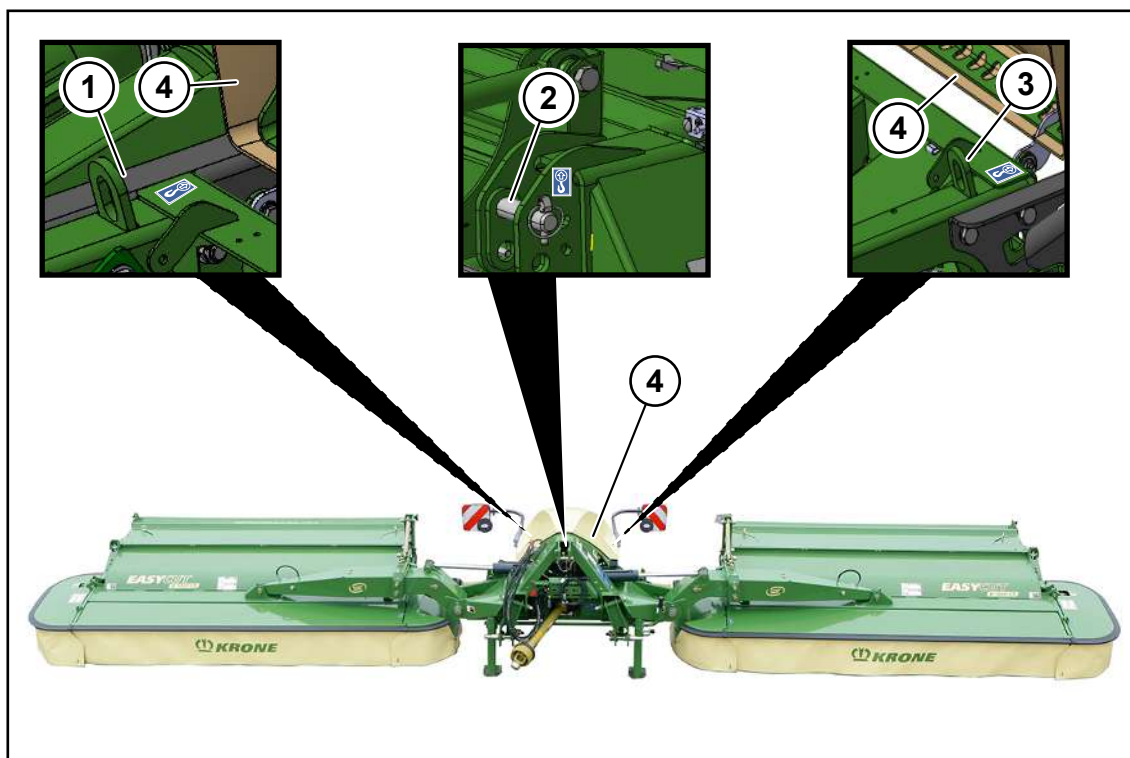


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, [zie Pagina 44](#).
- De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, [zie Pagina 28](#).



KMG000-108

✓ De machine bevindt zich in de werkstand.

De machine is uitgerust met 3 aanslagpunten:

- De aanslagpunten (1) en (3) bevinden zich voor op de driepuntsbok. Het aanslagpunt (2) bevindt zich achter op de driepuntsbok.
- ▶ De beschermkap (4) openen.
- ▶ Controleren of het hefgereedschap correct aan de aanslagpunten is aangebracht.

Voor het heffen van de machine moet hefgereedschap worden gebruikt dat een minimum draagvermogen heeft afhankelijk van het toegestane totaal gewicht van de machine, zie hoofdstuk "Technische gegevens", [zie Pagina 44](#).

10.3.2 Machine vastsjorren



WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- ▶ De machine vóór het transport correct en met geschikte sjormiddelen borgen.

De machine vóór het transport op geschikte plaatsen met geschikte sjormiddelen borgen.

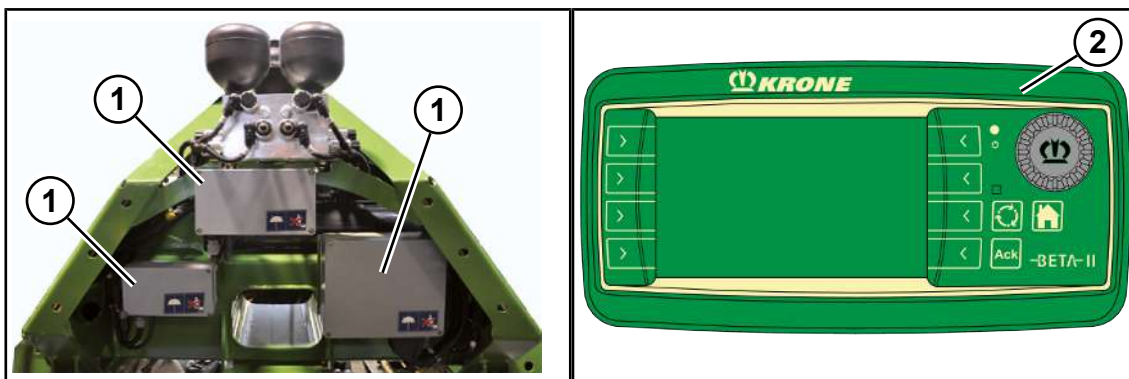
- ▶ Ervoor zorgen dat de machine zodanig is vastgesjord dat die tijdens het transport met een transportmiddel niet ongecontroleerd in beweging kan komen.

11 KRONE Beta II-terminal

LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.



EQG001-002

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

Het aantal boordcomputers (1) is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De boordcomputers (1) bevinden zich achter de driepuntsbok.

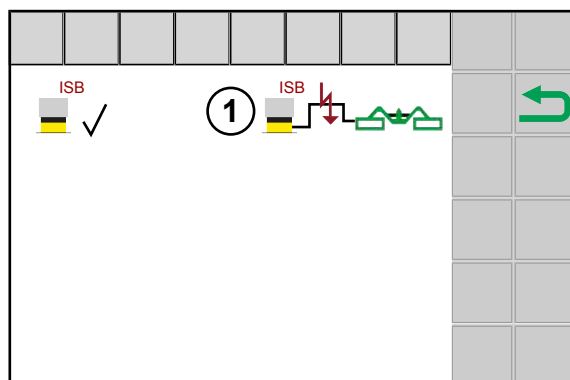
De boordcomputer (1) bevindt zich vooraan links op de machine achter de touwkast.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

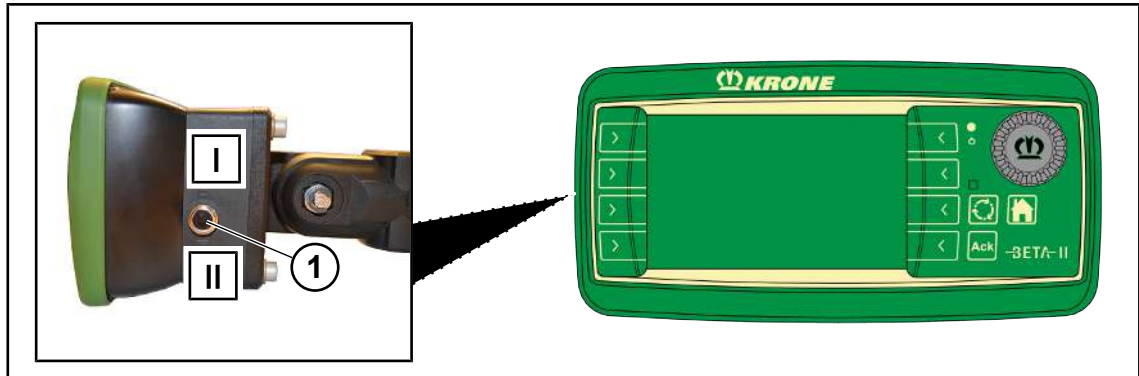
11.1 ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig



EQG000-022

Het KRONE Beta II-terminal heeft geen ISOBUS shortcut-button. In het display wordt het symbool (1) weergegeven. Het uitschakelen van machinefuncties via de ISOBUS Shortcut Button is niet beschikbaar.

11.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-029

- ▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

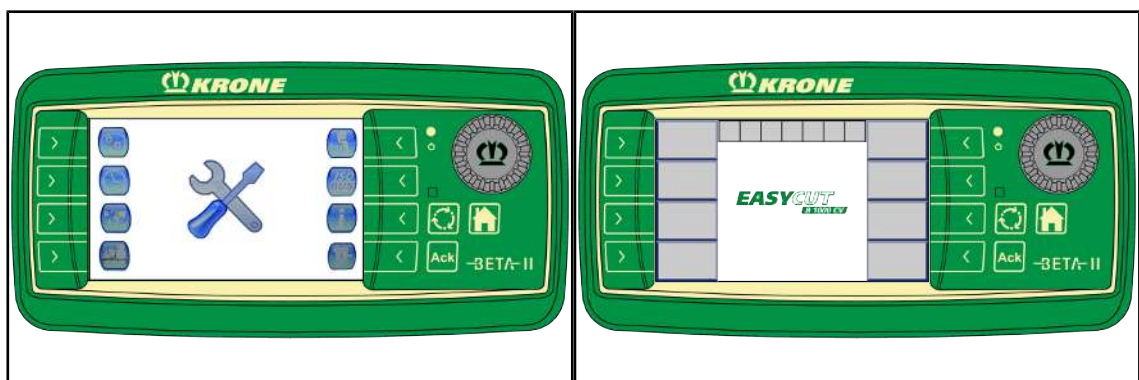
Inschakelen

- ▶ De tuimelschakelaar (1) van positie I in positie II zetten.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➔ Het terminal is bedrijfsklaar.

Uitschakelen

- ▶ De tuimelschakelaar (1) van positie II in positie I zetten.

Bij niet aangesloten machine "Hoofdvenster" Bij aangesloten machine "Scherm rijden op de weg"



EQG001-003

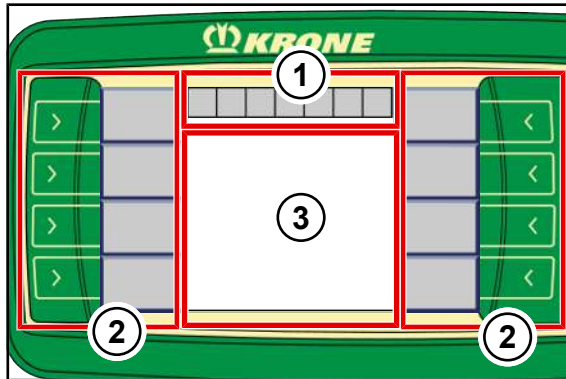
INFO

- ▶ Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

11.3 Display-opbouw



EQ001-033

Het display van de terminal is ingedeeld in de volgende zones:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 102](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door het bedienen van de toetsen (2) naast de symbolen op de grijze velden bediend, [zie Pagina 104](#).

Hoofdvenster (3)

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 111](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 108](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 133](#)

12 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

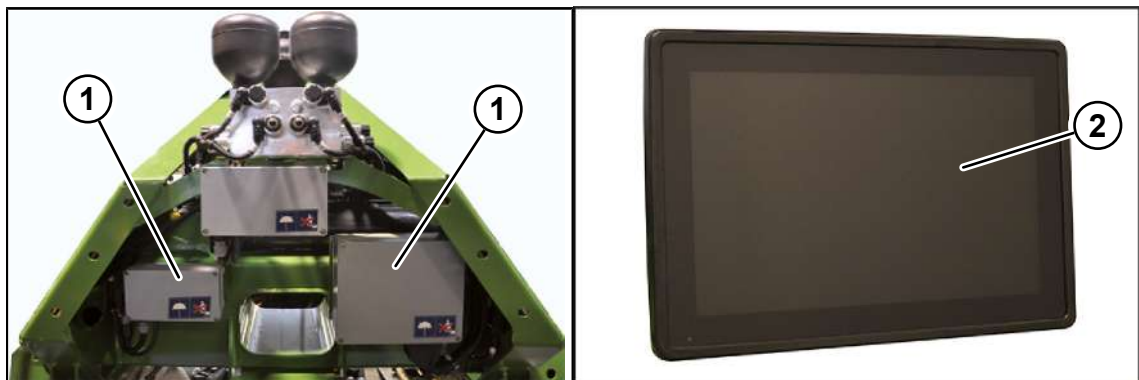
LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- ▶ Het terminal tegen water beschermen.
- ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

Het aantal boordcomputers (1) is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De boordcomputers (1) bevinden zich achter de driepuntsbok.

De boordcomputer (1) bevindt zich vooraan links op de machine achter de touwkast.

Functies van de boordcomputer (1):

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

12.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

12.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO

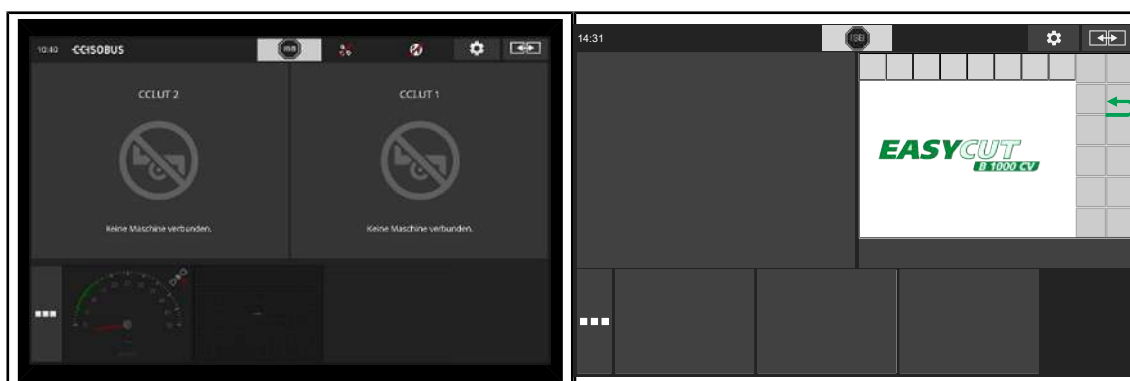
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
 - ⇒ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
 - ⇒ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

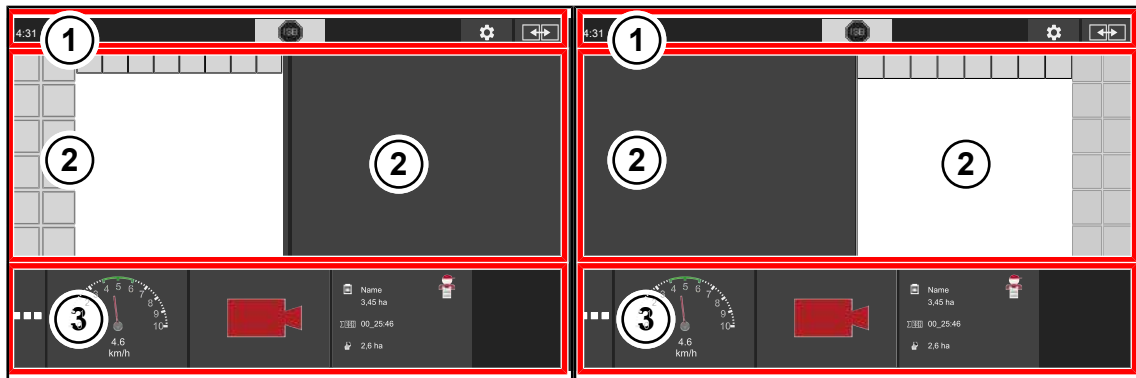
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

12.3 Display-opbouw



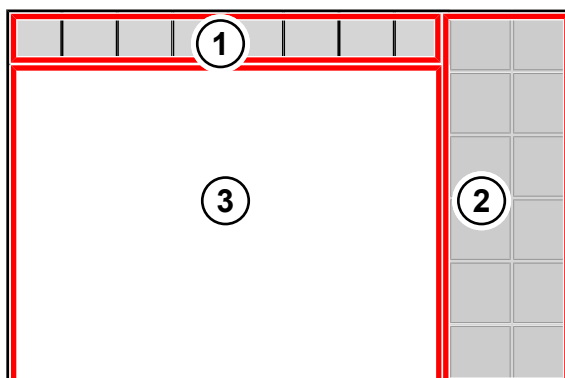
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

12.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, [zie Pagina 102](#).

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, [zie Pagina 104](#).

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, [zie Pagina 111](#)
- Werkscherm/en, [zie Pagina 108](#)
- Menuniveau, [zie Pagina 133](#)

13 Extern ISOBUS-terminal

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA-test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS-systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

13.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

Hieronder worden alleen die functies beschreven die afwijken van de KRONE ISOBUS-terminal.

13.1.1 Afwijkende functies bij ISOBUS-terminals met 10 toetsen

De functie "breedteverschuiving instellen/benaderen" en de functie "oversnijding instellen/benaderen" zijn bij ISOBUS-terminals met 10 toetsen alleen bij machines zonder dwarsafvoerband beschikbaar. Bij machines met dwarsafvoerband worden de beide functies niet weergegeven.

De functie breedteverschuiving instellen/benaderen en de functie oversnijding instellen/benaderen kunnen op de joystick worden gelegd, [zie Pagina 126](#).

13.1.2 Achteruitrijden

Bij het achteruitrijden worden de maaiwerken automatisch tot in de wendakkerstand opgetild. Wordt het achteruitrijden beëindigd, dan moeten de maaiwerken via de terminal opnieuw in de werkstand neergelaten worden.

De maaiwerken kunnen bij achteruit rijden pas automatisch worden opgetild wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ Het werkscherm "Automatisch bedrijf" is opgeroepen, [zie Pagina 120](#)[zie Pagina 120](#)
- ✓ De trekker stuurt de gegevens over rijsnelheid en rijrichting via de ISOBUS.
- ✓ De parameter "ISOBUS-evaluatie" is door het KRONE-personeel vrijgeschakeld.

INFO

Of de parameter "ISOBUS-evaluatie" is vrijgeschakeld, kan in het menu "Diagnose rijsnelheidsmeter/richtingsindicatie" gecontroleerd worden, [zie Pagina 150](#).

14 Terminal – machinefuncties



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 214](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

14.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd

worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

Bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Selecteerbaar door indrukken of door het scrollwielte.

Bij uitvoering "terminal zonder touchscreen"

- Selecteerbaar door het scrollwielte.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er gaat een scherm met de opgetreden foutmeldingen open.
	SectionControl aan	Continu weergegeven: - Opdrachten worden door de "master" aangenomen. - De GPS-gestuurde maaierkultivering is gereed voor gebruik. Knipperend: - De SectionControl "Master" is niet bedrijfsklaar. - De GPS-gestuurde maaierkultivering is niet gereed voor gebruik.
	SectionControl uit	Opdrachten van de "master" worden niet aangenomen.
	Transportvergrendeling links geopend	
	Transportvergrendeling links gesloten	
	De machine in de transportstand zetten	Neem contact op met de KRONE klantenservice.
	Maaierwerken in de werkstand zetten	
	Maaierwerken in de wendakkerstand zetten	
	Wachten	
	Transportvergrendeling rechts geopend	
	Transportvergrendeling rechts gesloten	
	Ventilator uit	
	Ventilator koelt	
	Ventilator zuivert	
	Handmatige besturing	Afhankelijk van de geselecteerde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen".
	Wegbesturing	

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Tijdbesturing	Afhankelijk van de geselecteerde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen".
	Drukvat wordt gevuld	
	Bedrijfsurenteller gedeactiveerd	
	Bedrijfsurenteller geactiveerd	
	Menu "Klantenteller" oproepen	Het menu "Klantenteller" wordt geopend.

14.2 Toetsen

INFO

Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven. De symbolen kunnen op een andere plek op het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt bedienbaar. Om over de volledige omvang te kunnen beschikken, moeten AUX-functies onder een joystick worden opgeslagen, [zie Pagina 124](#).

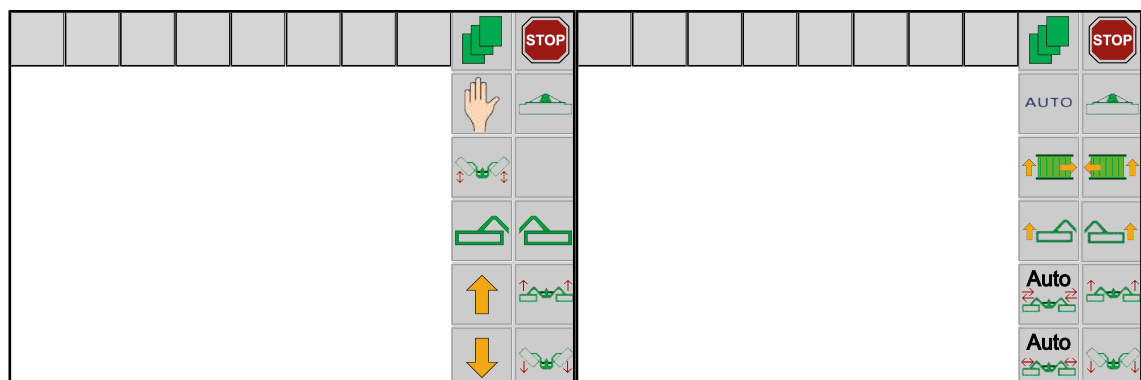
De machinefuncties worden afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen) geactiveerd.

Bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van het symbool.
- Door indrukken van de toets naast het symbool.

Bij uitvoering "terminal zonder touchscreen"

- Door indrukken van de toets naast het symbool.



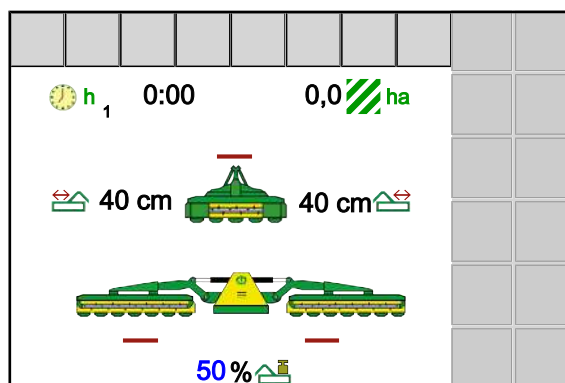
EQ000-500 / EQ000-514

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Stop	Alle actueel uitgevoerde functies worden gestopt.
	Frontmaaierwerk heffen	- Beschikbaar in automatisch bedrijf. - Beschikbaar in het werkscherm "Frontmaaierwerk heffen/neerlaten".
	Frontmaaierwerk neerlaten	
	Maaierwerken heffen	- Van werkstand in de wendakkerstand. - Van wendakkerstand in transportstand.
	Maaierwerken neerlaten	- Van wendakkerstand in werkstand. - Van transportstand in wendakkerstand.
	Omschakelen naar automatisch bedrijf	- De machine bevindt zich in handmatig bedrijf. - Het omschakelen in automatisch bedrijf staat pas ter beschikking als de zijmaaierwerken zich in de wendakker- of werkstand bevinden en de aftakas ingeschakeld is.
	In handmatig bedrijf omschakelen	De machine bevindt zich in automatisch bedrijf.
	Menuniveau van machine oproepen	
	Werkscherm "Maaierwerken heffen/neerlaten"	- Beschikbaar in handmatig bedrijf. - De werkschermen zijn in roterende volgorde in de terminal opgeslagen. Ze staan afhankelijk van de uitvoering van de machine en de stand van de zijmaaierwerken ter beschikking.
	Werkscherm "Maaierwerken tastend heffen/neerlaten"	
	Werkscherm "Frontmaaierwerk heffen/neerlaten"	
	Werkscherm "Werkbreedte/oversnijding"	
	Werkscherm "Dwarsafvoerband"	
	Werkscherm "Hydraulisch systeem"	
	Frontmaaierwerk voorselecteren	
	Zijmaaierwerk rechts voorselecteren	- Beschikbaar in handmatig bedrijf. - Geselecteerde maaierwerken worden in kleur geaccentueerd, ( , ). - Door opnieuw indrukken wordt de voorselectie opgeheven.
	Zijmaaierwerk links voorselecteren	

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Heffen	• Beschikbaar in handmatig bedrijf.
	Neerlaten	
	Naar rechts verschuiven	
	Naar links verschuiven	
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	
	Zijmaaierwerk links heffen	• Beschikbaar in automatisch bedrijf.
	Zijmaaierwerk links neerlaten	
	Zijmaaierwerk rechts heffen	
	Zijmaaierwerk rechts neerlaten	
	Breedteverschuiving instellen/aanlopen	
	Oversnijding instellen/aanlopen	

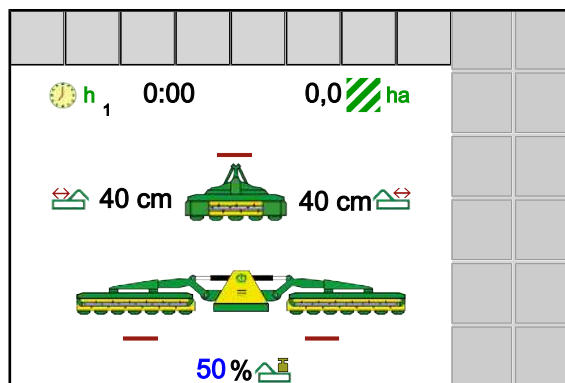
14.3 Weergaven in de werkschermen



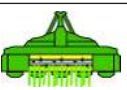
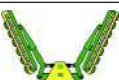
EQG000-001

Symbool	Omschrijving	Toelichting
	Bedrijfsurenteller	- De bedrijfsurenteller telt als de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd. - Het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan.
	Teller totaal oppervlak	- Wordt alleen weergegeven wanneer de trekker het signaal "Vooruit rijden" naar de boordcomputer van de machine stuurt. - Afhankelijk van de landinstelling in de terminal.
		
	De maaierkontlating instellen.	- Instelbereik van 0 % tot 100 % - Het cijfer naast de grafiek kan in het touchscreen worden aangetikt.
	De breedteverschuiving instellen.	Instelbereik (0 tot 40 cm in stappen van 8 cm).
	Het maaierwerk wordt opgetild.	
	Het maaierwerk wordt neergelaten.	
	Het maaierwerk rechts word uitgeschoven.	Breedteverschuiving
	Het maaierwerk rechts word ingeschoven.	
	Het maaierwerk links word uitgeschoven.	
	Het maaierwerk links word ingeschoven.	
	Het maaierwerk wordt omhoog geklapt.	
	Het maaierwerk wordt ingeklapt.	
	Zweefstand	
	Geen beweging van de machine.	

14.3.1 Maaiwerkindicaties



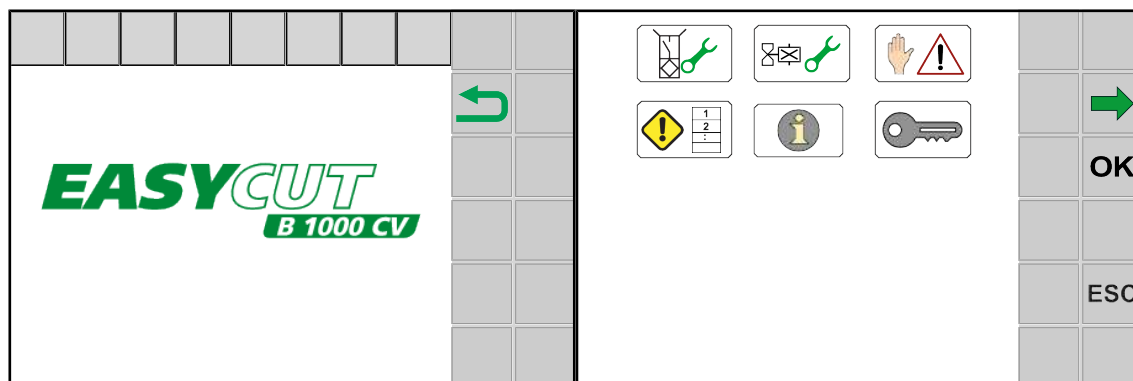
EQG000-001

Symbol	Betekenis	Toelichting
	Het frontmaaiwerk is opgetild.	Verschijnt alleen wanneer het frontmaaiwerk aangebouwd is.
	Het frontmaaiwerk bevindt zich in de werkstand.	
Symbol	Betekenis	Toelichting
	De machine bevindt zich in de transportstand.	De dwarsarmen zijn helemaal ingeschoven en geborgd.
	De machine bevindt zich niet in definitieve transportstand.	De dwarsarmen zijn niet volledig naar binnen bewogen en niet beveiligd.
	De machine bevindt zich onder de transportstand.	De dwarsarmen zijn niet volledig naar binnen bewogen en niet beveiligd.
	De machine bevindt zich boven de wendakkerstand.	
	De machine bevindt zich in wendakkerstand.	
	De machine bevindt zich in de werkstand.	

14.4 Werkschermen oproepen

Scherm rijden op de weg

Voorbeeldmenu



EQC000-004 / EQ000-157

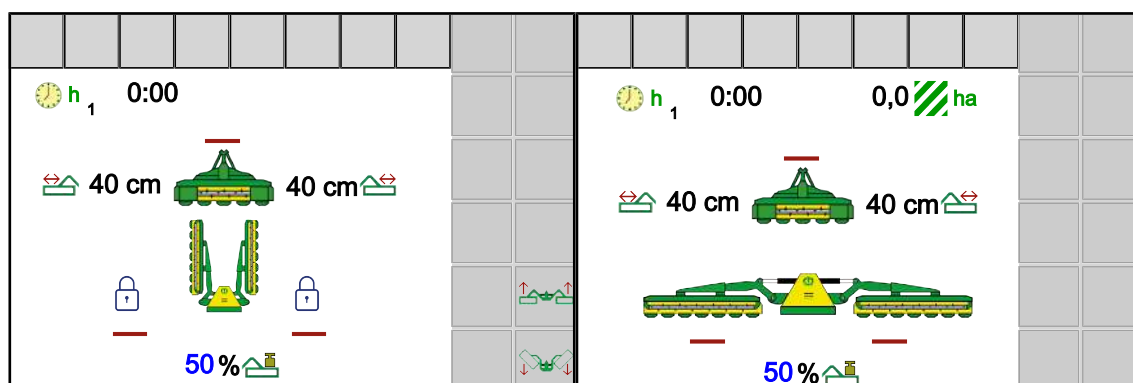
Uit het scherm "Rijden op de weg"

► indrukken.

➔ Naar gelang de stand van de zijmaaierwerken wordt het werkscherm "Frontmaaierwerk optillen/neerlaten" of het werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten" weergegeven.

Werkscherm "Frontmaaierwerk optillen/neerlaten"

Werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten"



EQG000-006_1

Uit elk menu

✓ Een menu is opgevraagd.

► langer indrukken.

Werkscherm "Frontmaaierwerk optillen/neerlaten" oproepen

✓ De zijmaaierwerken bevinden zich in de transportstand en zijn vergrendeld.

► Om het werkscherm "Frontmaaierwerk optillen/neerlaten" op te roepen,

zo vaak indrukken tot in de terminal wordt weergegeven.

➔ Het werkscherm "Frontmaaierwerk optillen/neerlaten" wordt weergegeven, [zie Pagina 112](#).

Werkscherm "Maaiwerken optillen/neerlaten" oproepen

- ✓ De zijmaaiwerken bevinden zich in de wendakkerstand of werkstand.
- Om het werkscherm "Maaiwerken optillen/neerlaten" op te roepen,   ,    zo vaak indrukken tot  in de terminal wordt weergegeven.
- ➔ Het werkscherm "Maaiwerken optillen/neerlaten" wordt weergegeven, [zie Pagina 113](#).

Werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten" oproepen

- ✓ De zijmaaiwerken bevinden zich in de wendakkerstand of werkstand.
- Om het werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten" op te roepen,  ,     zo vaak indrukken tot  in de terminal wordt weergegeven.
- ➔ Het werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten" wordt weergegeven, [zie Pagina 116](#).

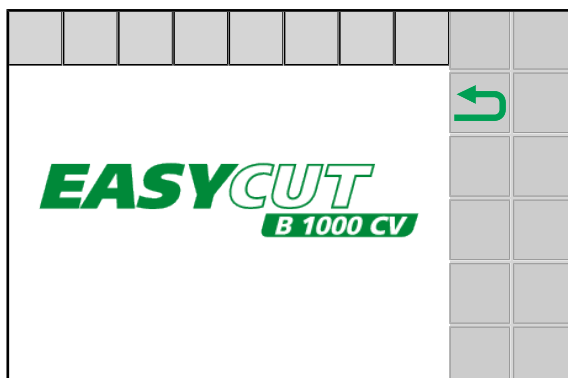
Werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" oproepen

- ✓ De zijmaaiwerken bevinden zich in de wendakkerstand of werkstand.
- Om het werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" op te roepen,   ,    zo vaak indrukken tot  in de terminal wordt weergegeven.
- ➔ Het werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" wordt weergegeven, [zie Pagina 118](#).

Werkscherm "Hydraulisch systeem" oproepen

- ✓ De zijmaaiwerken bevinden zich in de of in de werkstand of in de transportstand (vergrendeld).
- Om het werkscherm "Hydraulisch systeem" op te roepen,       zo vaak indrukken tot  in de terminal wordt weergegeven.
- ➔ Het werkscherm "Hydraulisch systeem" wordt weergegeven, [zie Pagina 119](#).

14.5 Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg



EQG000-026

Het terminal wisselt na ongeveer 60 s automatisch in het scherm rijden op de weg wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De zijmaaierwerken bevinden zich in de transportstand en zijn vergrendeld.
- ✓ Het frontmaaierwerk is opgetild en bevindt zich niet in de zweefstand.

14.6 Werkschermen in handmatig bedrijf



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel in de gevarenzone van de machine

Hydraulisch bediende machineonderdelen kunnen personen grijpen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Houd personen op een afstand van de gevarenzone van de trekker en de machine.
- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer er geen personen in de gevarenzone aanwezig zijn.
- ▶ Om bij dreigend gevaar alle uitgevoerde machinefuncties te stoppen,  indrukken.

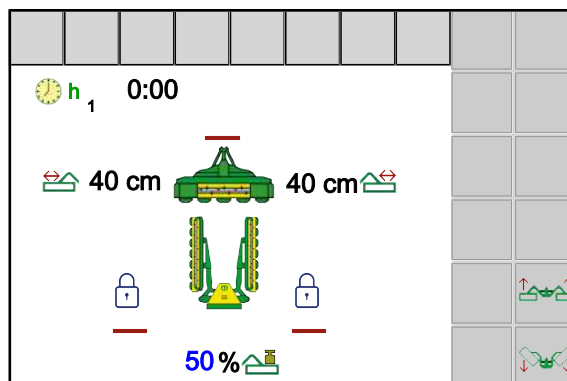
INFO

Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven. De symbolen kunnen op een andere plek op het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt bedienbaar. Om over de volledige omvang te kunnen beschikken, moeten AUX-functies onder een joystick worden opgeslagen, [zie Pagina 124](#).

- ✓ Het handmatig bedrijf is opgeroepen, [zie Pagina 124](#).

14.6.1 Werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten"



EQG000-002_1

Het werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten" verschijnt alleen als het frontmaaiwerk gemonteerd is en de zijmaaiwerken zich in transportstand of boven de wendakkerstand bevinden.

Voor het aanmaaien en maaien van kleinere gedeelten of nauwe arealen kan ook alleen met het frontmaaiwerk gewerkt worden. Hierbij moeten de zijmaaiwerken zich in transportstand bevinden en vergrendeld zijn.

- Het werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten" oproepen, [zie Pagina 109](#).

14.6.1.1 Frontmaaiwerk neerlaten

-  indrukken en loslaten.

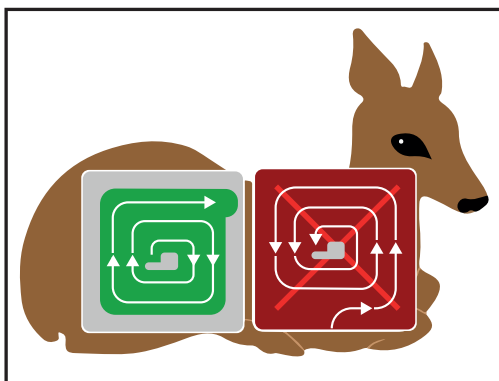
14.6.1.2 Frontmaaiwerk optillen

-  indrukken en loslaten.

14.6.1.3 Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten

-  ingedrukt houden.

Wildbescherming



EQ001-034

INFO

Bij het neerlaten van de zijmaaierwerken van transport- in wendakkerstand verschijnt op het display het bovenstaande informatiescherm over het juiste maaigedrag. Tegelijk weerklinkt een akoestisch waarschuwingssignaal. Na meerdere seconden verdwijnt het informatiescherm automatisch.

Bij het maaien "van buiten naar binnen" worden dieren langzaam van de veilige rand naar het midden van het veld gedreven, zodat de dieren moeilijk of niet meer kunnen vluchten.

Een oplossing biedt de maaimethode waarbij het veld "van binnen naar buiten" wordt gemaaid.

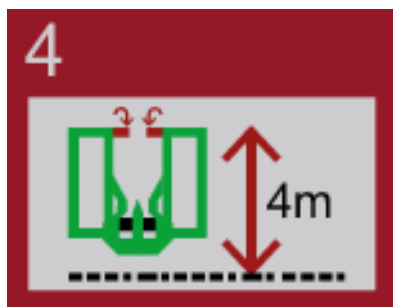
Daarbij rijdt men, zonder eerst de rand te maaien, meteen naar het binnenste deel van het perceel en maait "van binnen naar buiten". Daardoor kan het dier zijn natuurlijke vluchtgedrag volgen en het veld ongedeerd verlaten.

14.6.1.4 Zijmaaierwerken van wendakker- in transportstand heffen

-  ingedrukt houden.

INFO

Bij het opklappen van de machine in transportstand verschijnt op het display altijd de infomelding 4.



- De transporthoogte van de machine in acht nemen. Evt. de hefarm nog verdere neerlaten.
- Visueel controleren of de zijbeschermingen zijn ingeklapt.

14.6.2 Werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten"

Het werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten" verschijnt alleen als beide zijmaaierwerken zich in wendakker- resp. werkstand bevinden.

- Het werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten" oproepen, [zie Pagina 110](#).

14.6.2.1 Beide zijmaaierwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten

-  ingedrukt houden.

14.6.2.2 Alle maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Het neerlaten van de zijmaaierwerken naar het frontmaaierwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaierwerk bewegen de zijmaaierwerken direct omlaag tot in de werkstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaierwerk neerlaten

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaierwerken neerlaten

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaierwerk en zijmaaierwerken neerlaten

- ▶ Om het frontmaaierwerk neer te laten,  indrukken en loslaten.

De zijmaaierwerken bewegen omlaag nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaierwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing neerlaten

- ▶  opnieuw indrukken.

14.6.2.3 Afzonderlijke maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Maaierwerken selecteren

- ▶  ,  of  indrukken.

- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken worden in kleur geaccentueerd ( ,  , ).

Voorgeselecteerde maaierwerken neerlaten

- ▶  indrukken en loslaten.
- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken bewegen omlaag tot in de werkstand.

14.6.2.4 Afzonderlijke maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Maaierwerken selecteren

-  ,  of  indrukken.

- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken worden in kleur geaccentueerd ( ,  , ).

Voorgeselecteerde maaierwerken optillen

-  indrukken en loslaten.
- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken bewegen omhoog tot in de wendakkerstand.

14.6.2.5 Alle maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Het optillen van de zijmaaierwerken naar het frontmaaierwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaierwerk bewegen de zijmaaierwerken direct omhoog tot in de wendakkerstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaierwerk optillen

-  ingedrukt houden.

Zijmaaierwerken optillen

-  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaierwerk en de zijmaaierwerken optillen

- Om het frontmaaierwerk op te tillen,  indrukken en loslaten.
- ➔ De zijmaaierwerken bewegen omhoog nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaierwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing optillen

-  opnieuw indrukken.

14.6.2.6 Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen

- ▶  ingedrukt houden.

14.6.3 Werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten"

Het werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten" verschijnt alleen als beide zijmaaiwerken zich in wendakker- resp. werkstand bevinden. In het werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten" hebben de toetsen (symbolen) voor het optillen/neerlaten van de maaiwerken een tastende functie.

Tastend betekent: De functie wordt zolang uitgevoerd als de toets (symbool) wordt bediend.

- ▶ Het werkscherm "Maaiwerken tastend optillen/neerlaten " oproepen, [zie Pagina 110](#).

14.6.3.1 Beide zijmaaiwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten

- ▶  ingedrukt houden.

14.6.3.2 Alle maaiwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Het neerlaten van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omlaag tot in de werkstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk neerlaten

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken neerlaten

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en zijmaaiwerken neerlaten

- ▶ Om het frontmaaiwerk neer te laten,  indrukken en loslaten.

De zijmaaiwerken bewegen omlaag nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaiwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing neerlaten

- ▶  opnieuw indrukken.

14.6.3.3 Afzonderlijke maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Maaierwerken selecteren

- ▶  ,  of  indrukken.

- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken worden in kleur geaccentueerd ( ,  , ).

Voorgeselecteerde maaierwerken tastend neerlaten

- ▶  ingedrukt houden.
- ➔ De zweefstand voor de maaierwerken is opgeheven.

14.6.3.4 Afzonderlijke maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Maaierwerken selecteren

- ▶  ,  of  indrukken.

- ➔ De voorgeselecteerde maaierwerken worden in kleur geaccentueerd ( ,  , ).

Voorgeselecteerde maaierwerken tastend optillen

- ▶  indrukken en loslaten.
- ➔ De zweefstand voor de maaierwerken is opgeheven.

14.6.3.5 Alle maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Het optillen van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omhoog tot in de wendakkerstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk optillen

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken optillen

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en de zijmaaiwerken optillen

- ▶ Om het frontmaaiwerk op te tillen,  indrukken en loslaten.
- ➔ De zijmaaiwerken bewegen omhoog nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaiwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing optillen

- ▶  opnieuw indrukken.

14.6.3.6 Zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand heffen

- ▶  ingedrukt houden.

14.6.4 Werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving"

In het werkscherm "Oversnijding" kan de werkbreedte van de zijmaaiwerken t.o.v. het frontmaaiwerk zo aangepast worden dat bij rechtdoor rijden/in bochten geen resten van oogstgoed blijven staan.

Zijn beide zijmaaiwerken voorgeselecteerd, dan verschuiven de zijmaaiwerken tegelijk naar rechts of links (breedteverschuiving). Via de breedteverschuiving kunnen beide zijmaaiwerken tegelijk naar rechts of links verschuiven zodat bij het maaien op een helling geen resten van oogstgoed blijven staan.

Het werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" is pas bruikbaar als beide zijmaaiwerken zich in wendakkerstand of werkstand bevinden.

- ▶ Het werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" oproepen, [zie Pagina 110](#).

14.6.4.1 Oversnijding vergroten/verkleinen

INFO

Opdat de oversnijding kan worden ingesteld mag er slechts een zijmaaierwerk zijn voorgeselecteerd.

- ▶ Om een zijmaaierwerk voor te selecteren,  of  indrukken.
⇒ Het voorgeselecteerde symbool wordt in kleur geaccentueerd (, ).
- ▶ Om de oversnijding te vergroten  indrukken.
- ▶ Om de oversnijding te reduceren  indrukken.

14.6.4.2 Breedteverschuiving vergroten/verkleinen

INFO

Opdat de breedteverschuiving ingesteld kan worden, moeten beide zijmaaierwerken voorgeselecteerd zijn.

- ▶ • Om beide zijmaaierwerken voor te selecteren,  of  indrukken.
⇒ De voorgeselecteerde symbolen worden in kleur geaccentueerd (, .
- ➔ In het display veranderen de symbolen ,  naar , . De breedteverschuiving is geactiveerd.
- ▶ Om beide maaierwerken naar rechts te verschuiven,  indrukken.
- ▶ Om beide maaierwerken naar links te verschuiven,  indrukken.

14.6.5 Werkscherm "Hydraulisch systeem"

INFO

Problemen bij het volgende aankoppelen

Om problemen bij het volgende aankoppelen van de machine te voorkomen, moet het hydraulisch systeem van de machine drukloos worden geschakeld.

- ▶ Het werkscherm "Hydraulisch systeem" oproepen, [zie Pagina 110](#).

Schakel het hydraulische systeem drukloos

- ▶  indrukken.
- ➔ Gedurende meerdere seconden worden alle ventielen geopend.

14.6.6 In automatisch bedrijf wisselen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het display geeft het symbool  (automatisch bedrijf) aan.

14.7 Werkschermen in automatisch bedrijf

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel in de gevarezone van de machine

Hydraulisch bediende machineonderdelen kunnen personen grijpen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Houd personen op een afstand van de gevarezone van de trekker en de machine.
- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer er geen personen in de gevarezone aanwezig zijn.
- ▶ Om bij dreigend gevaar alle uitgevoerde machinefuncties te stoppen,  indrukken.

INFO

Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven. De symbolen kunnen op een andere plek op het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt bedienbaar. Om over de volledige omvang te kunnen beschikken, moeten AUX-functies onder een joystick worden opgeslagen, [zie Pagina 124](#).

- ✓ Het automatische bedrijf is opgeroepen, [zie Pagina 120](#).

14.7.1 Frontmaaiwerk neerlaten

- ▶  indrukken en loslaten.

14.7.2 Frontmaaiwerk optillen

- ▶  indrukken en loslaten.

14.7.3 Zijmaaiwerken afzonderlijk optillen/neerlaten

Rechter zijmaaiwerk van wendakker- in werkstand neerlaten

- ▶  indrukken en loslaten.

Rechter zijmaaiwerk van werk- in wendakkerstand optillen

- ▶  indrukken en loslaten.

Linker zijmaaiwerk van wendakker- in werkstand neerlaten

- ▶  indrukken en loslaten.

Linker zijmaaiwerk van werk- in wendakkerstand optillen

- ▶  indrukken en loslaten.

14.7.4 Alle maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten

Het neerlaten van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omlaag tot in de werkstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk neerlaten

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken neerlaten

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en zijmaaiwerken neerlaten

- ▶ Om het frontmaaiwerk neer te laten,  indrukken en loslaten.

De zijmaaiwerken bewegen omlaag nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaiwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing neerlaten

- ▶  opnieuw indrukken.

14.7.5 Alle maaiwerken van werk- in wendakkerstand optillen

Het optillen van de zijmaaiwerken naar het frontmaaiwerk is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing instellen", [zie Pagina 140](#).

INFO

Bij de toepassing zonder aangebouwd frontmaaiwerk bewegen de zijmaaiwerken direct omhoog tot in de wendakkerstand.

In modus 1 handmatige besturing

Frontmaaiwerk optillen

- ▶  ingedrukt houden.

Zijmaaiwerken optillen

- ▶  loslaten.

In modus 2 tijdbesturing en in modus 3 wegbesturing

Frontmaaiwerk en de zijmaaiwerken optillen

- ▶ Om het frontmaaiwerk op te tillen,  indrukken en loslaten.
- ➔ De zijmaaiwerken bewegen omhoog nadat de ingestelde tijdvertraging resp. het wegtraject is bereikt.

Zijmaaiwerken voor afloop van de tijd-/wegbesturing optillen

- ▶  opnieuw indrukken.

14.7.6 Oversnijding vergroten/verkleinen

Via de oversnijding kan de werkbreedte van de zijmaaiwerken t.o.v. het frontmaaiwerk zo aangepast worden dat bij rechtdoor rijden/in bochten geen resten van oogstgoed blijven staan.

Er kunnen voor de oversnijding 2 apart opgeslagen waarden worden gestart (bijv. rechtdoor rijden/in bochten). De waarden worden in het menu "Oversnijding instellen" ingevoerd.

Door het aantikken van de waarde voor het symbool  in het hoofdvenster wordt een invoervenster geopend. De oversnijding kan tijdens bedrijf traploos worden verhoogd resp. verlaagd.

De eerste waarde aanlopen

- ▶  eenmaal indrukken.

De tweede waarde aanlopen

- ▶  opnieuw indrukken.

Oversnijding tijdens de werking instellen

- ▶ De waarde voor  aantikken.
⇒ Het invoervenster gaat open.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ De invoer met OK bevestigen.

Menu "Oversnijding instellen" oproepen

- ▶  ingedrukt houden.
- ➔ Het menu "Oversnijding instellen" wordt weergegeven, [zie Pagina 136](#).

14.7.7 Breedteverschuiving aanlopen

Via de breedteverschuiving kunnen beide zijmaaierwerken tegelijk naar rechts of links verschuiven (heen-/terugrit), zodat bij het maaien op een helling geen resten van oogstgoed blijven staan. De waarden worden in het menu "Breedteverschuiving instellen" ingevoerd.

INFO

Bij uitvoering "versnellingswalsen"

Om de versnellingswalsen via de functie "Breedteverschuiving starten" te starten, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- ▶ In het menu 4 "Versnellingswalsen" moet de modus 2/2 "Versnellingswalsen handmatig instellen" zijn geselecteerd, [zie Pagina 139](#).
- ▶ In het menu 2 "Breedteverschuiving" moeten de waarden (1) op dezelfde waarde zijn ingesteld, [zie Pagina 137](#).

De breedteverschuiving rechts aanlopen.

- ▶  eenmaal indrukken.

De breedteverschuiving links aanlopen.

- ▶  opnieuw indrukken.

Menu "Breedteverschuiving instellen" oproepen

- ▶  ingedrukt houden.
- ➔ Het display geeft het menu 2 "Breedteverschuiving" weer, [zie Pagina 137](#).

14.7.8 In handmatig bedrijf wisselen

- ▶  indrukken.
- ➔ Het display geeft het symbool  (handmatig bedrijf) aan.

14.8 Machine via joystick bedienen

14.8.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu "Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Auxiliary	Functies in het automatische bedrijf	Functies in het handmatige bedrijf
	Breedteverschuiving	Niet beschikbaar
	Zijmaaierwerk rechts 8 cm inschuiven	Zijmaaierwerk rechts tastend inschuiven
	Zijmaaierwerk rechts 8 cm uitschuiven	Zijmaaierwerk rechts tastend uitschuiven
	Zijmaaierwerk links 8 cm inschuiven	Zijmaaierwerk links tastend inschuiven
	Zijmaaierwerk links 8 cm uitschuiven	Zijmaaierwerk links tastend uitschuiven
	Breedteverschuiving een stap naar links	Niet beschikbaar
	Breedteverschuiving een stap naar rechts	Niet beschikbaar
	Zijmaaierwerken van werk- en wendakkerstand optillen	
	Zijmaaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	

Auxiliary	Functies in het automatische bedrijf	Functies in het handmatige bedrijf
	Zijmaaierwerk rechts optillen/neerlaten	Niet beschikbaar
	Zijmaaierwerk links optillen/neerlaten	Niet beschikbaar
	Frontmaaierwerk heffen/neerlaten	
	Oversnijding	Niet beschikbaar
	Frontmaaierwerk tastend optillen	
	Frontmaaierwerk tastend neerlaten	
	Zijmaaierwerk links tastend optillen	
	Zijmaaierwerk links tastend neerlaten	
	Zijmaaierwerk rechts tastend optillen	
	Zijmaaierwerk rechts tastend neerlaten	
	SectionControl activeren/deactiveren	

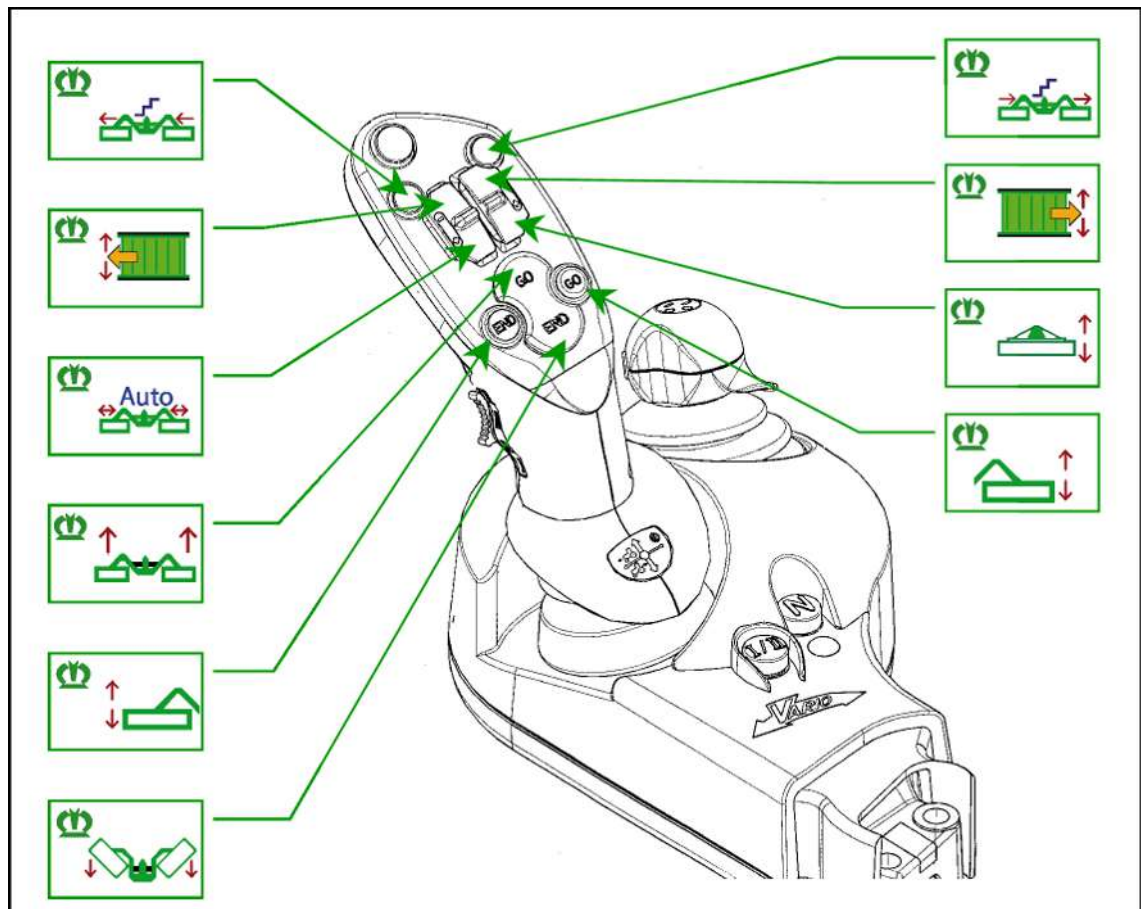
Tastend = de functie wordt zolang uitgevoerd als de toets wordt bediend.

INFO

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

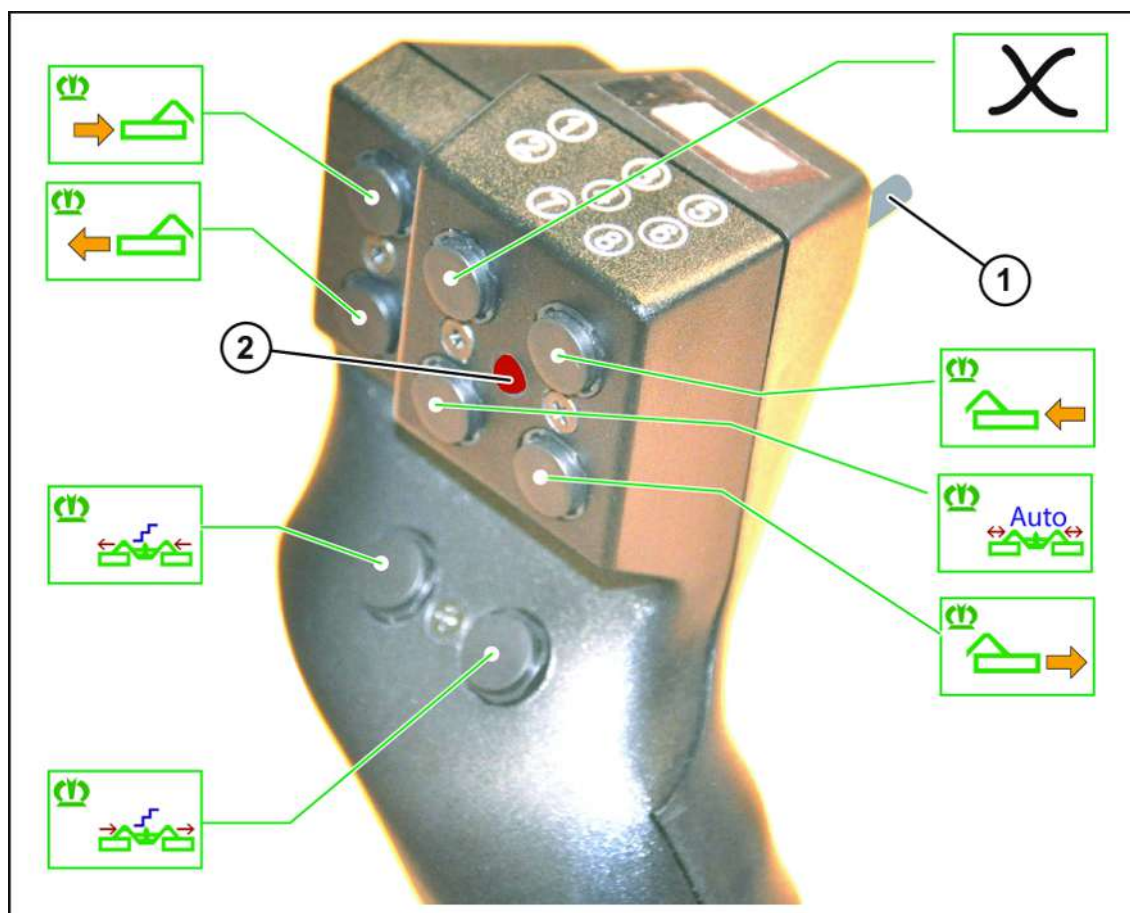
14.8.2 Auxiliary-belegging van een joystick

Geadviseerde toewijzing van een Fendt-joystick



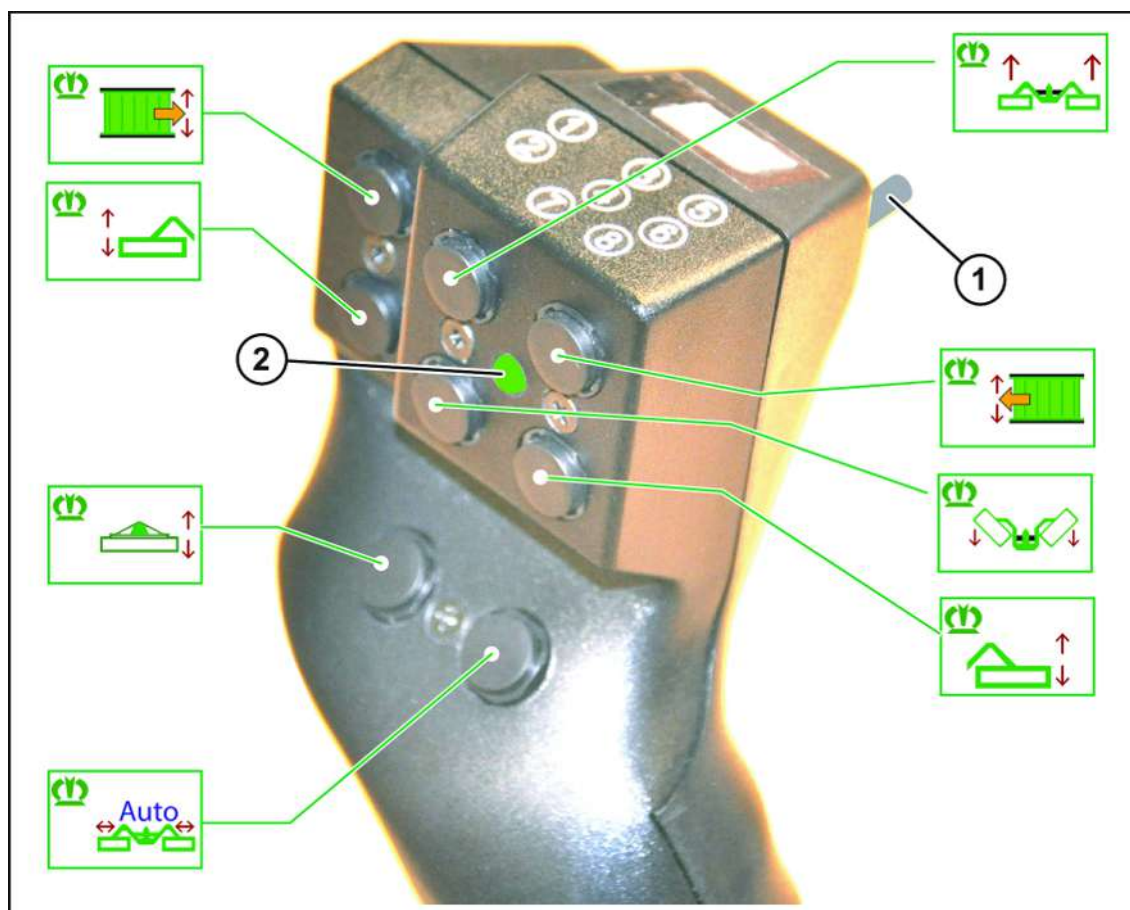
EQ000-545

Geadviseerde toewijzing van een WTK-joystick



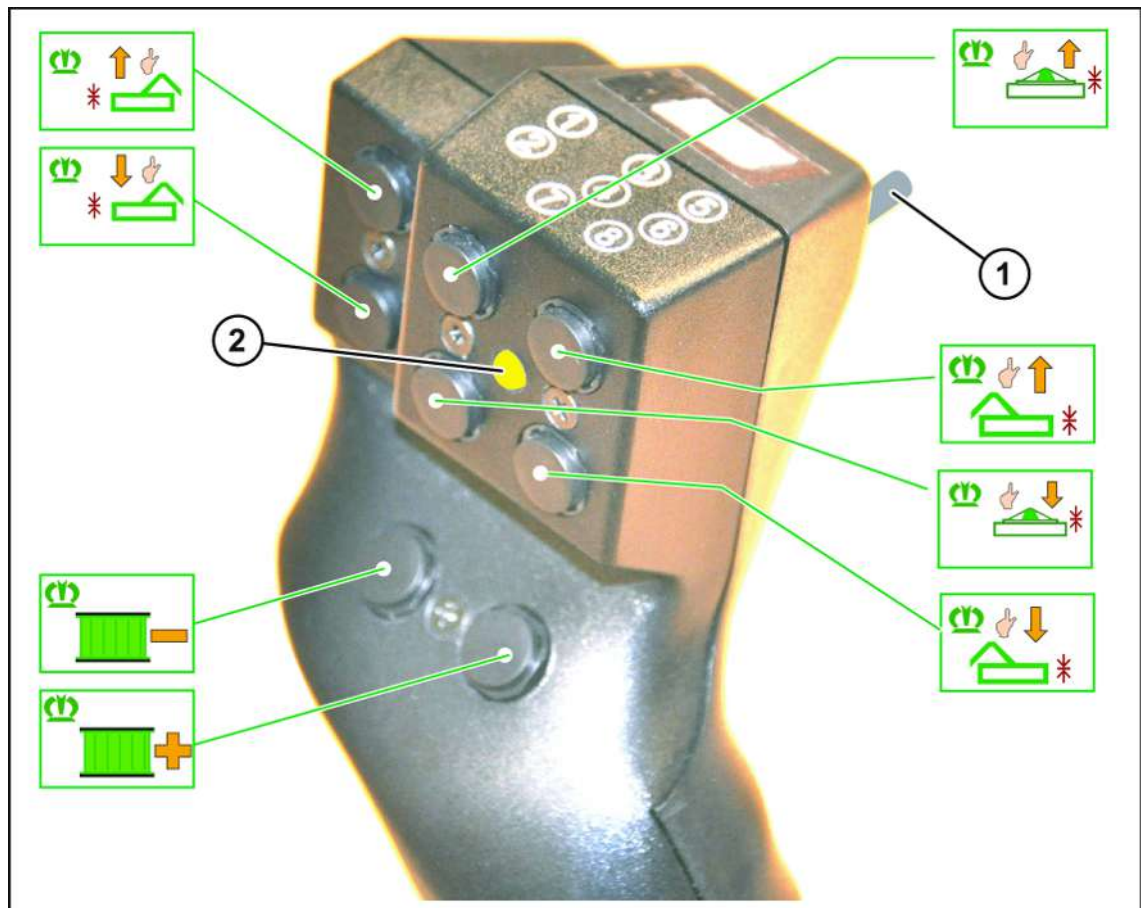
EQ000-540

- ✓ De schakelaar (1) aan de achterkant bevindt zich in de bovenste stand.
Die LED (2) brandt rood.



EQ000-541

- ✓ De schakelaar (1) aan de achterkant bevindt zich in de onderste stand.
Die LED (2) brandt groen.



EQ000-544

✓ De schakelaar (1) aan de achterkant bevindt zich in de middelste stand.

Die LED (2) brandt geel.

INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

15 Terminal – menu's

15.1 Menustructuur

Menu	Ondermenu	Aanduiding
1 		Oversnijding, zie Pagina 136
2 		Breedteverschuiving, zie Pagina 137
3 		Frontmaaiwerk, zie Pagina 138
4 		Versnellingswalsen, zie Pagina 139
5 		Handmatige-/tijd-/wegbesturing, zie Pagina 140
6 		Neerlaatsnelheid, zie Pagina 142
7 		Overlapping, zie Pagina 143
13 		Teller, zie Pagina 144
	13-1 	Klantenteller, zie Pagina 144
	13-2 	Totaalteller, zie Pagina 147
14 		ISOBUS, zie Pagina 148
	14-1 	Diagnose Auxiliary (AUX), zie Pagina 149
	14-2 	Diagnose rijsnelheidsindicator/richtingindicatie, zie Pagina 150
	14-3 	Achtergrondkleur instellen, zie Pagina 151

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 	14-5 	SectionControl, zie Pagina 151
	14-7 	Omschakelen aantal toetsen, zie Pagina 152
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, zie Pagina 153
	14-10 	Omschakelen tussen Task Controller, zie Pagina 154
	14-11 	Omschakelen tussen datalogger, zie Pagina 154
15 		Instellingen, zie Pagina 155
	15-1 	Sensortest, zie Pagina 156
	15-2 	Actortest, zie Pagina 160
	15-3 	Handmatige bediening zonder veiligheidsopvragen, zie Pagina 164
	15-4 	Foutenlijst, zie Pagina 166
	15-5 	Software-info, zie Pagina 167
	15-6 	Monteursniveau, zie Pagina 168

15.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
ESC	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
DEF	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.
	Sensortest	Snelle toegang tot de sensortest van de voor dit menu verantwoordelijke sensoren.
	Actortest	Snelle toegang tot de actortest van de voor dit menu verantwoordelijke actoren.
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.
	Pijl naar rechts	De volgende modus weergeven.
	Pijl naar links	De vorige modus weergeven.

Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

Over nevenstaande toetsen

- ▶ Om een menu te selecteren, op de toetsen naast  of  drukken, tot het gewenste menu geselecteerd is.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, op de toets naast  drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

INFO

Bij de uitvoering "terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden ingedrukt.

Via het scrollwiel

- ▶ Met behulp van het scrollwiel het gewenste menu selecteren.
 - ⇒ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwiel indrukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Via het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv. ) in het display drukken.
- ➔ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

- ▶  of de nevenstaande toets indrukken.
- ➔ Het menu wordt gesloten.

15.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met en zonder touchscreen"

- Via het scrollwiel

Tevens bij de uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door het drukken op  resp. .
- Door aantikken van de blauwe waarde op het display.
Wanneer een numerieke waarde wordt aangetikt wordt er een invoervenster geopend. Voor meer informatie over het invoeren van waarden raadpleegt u de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- ▶ Met het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.
⇒ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Het scrollwiel indrukken.
⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- ▶ Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Via plus/minus

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de waarde opgeslagen is.

- ▶ Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- ▶ Om de waarde te verlagen,  indrukken.

⇒ Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ Er klinkt een akoestisch signaal.
- ➔ De ingestelde waarde wordt opgeslagen
- ➔ Het symbool  wordt in de bovenste regel weergegeven.

Via de waarde

- ▶ De waarde aantikken.
⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen.
- ▶ Om de waarde op te slaan,  indrukken.
- ➔ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

15.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus opgeslagen is.

► Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.

► Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

⇒ Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

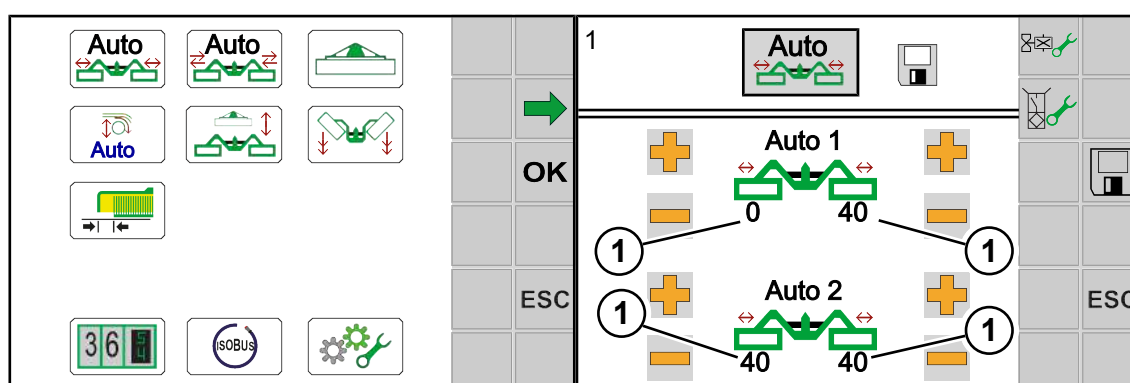
► Om op te slaan,  indrukken.

➔ Er klinkt een akoestisch signaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool

 wordt in de bovenste regel weergegeven.

► Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

15.7 Menu 1 "Oversnijding"



EQ000-917 / EQ000-522

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

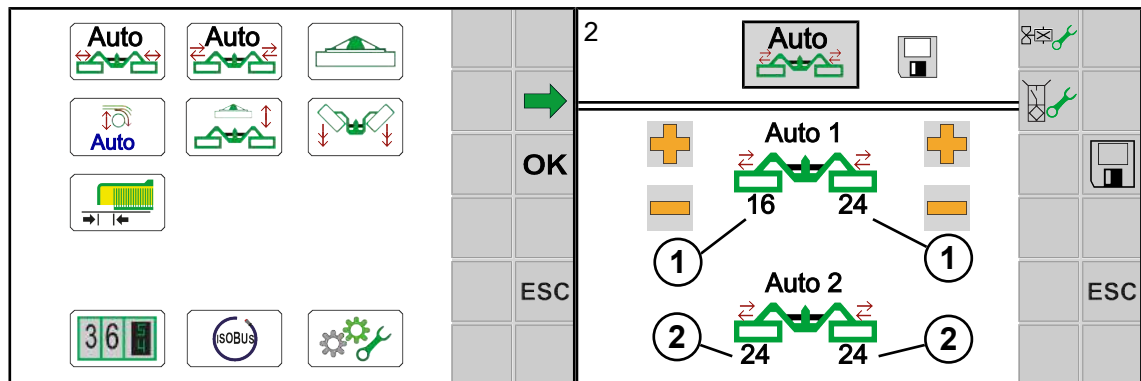
➔ Het display geeft het menu "Oversnijding" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 131](#).

Oversnijding instellen

► De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

15.8 Menu 2 "Breedteverschuiving"



EQ000-917 / EQ000-523

Via de breedteverschuiving kunnen beide zijmaaierwerken tegelijk naar rechts of links verschuiven (heen-/terugrit), zodat bij het maaien op een helling geen resten van oogstgoed blijven staan. De bovenste waarden (1) worden door het systeem automatisch diagonaal voor de onderste waarden (2) overgenomen.

INFO

Bij uitvoering "versnellingswalsen"

Om de versnellingswalsen via de functie "Breedteverschuiving starten" te starten, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- ▶ In het menu 4 "Versnellingswalsen" moet de modus 2/2 "Versnellingswalsen handmatig instellen" zijn geselecteerd, [zie Pagina 139](#).
- ▶ In het menu 2 "Breedteverschuiving" moeten de waarden (1) op dezelfde waarde zijn ingesteld, [zie Pagina 137](#).

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

▶ Om het menu te openen  indrukken.

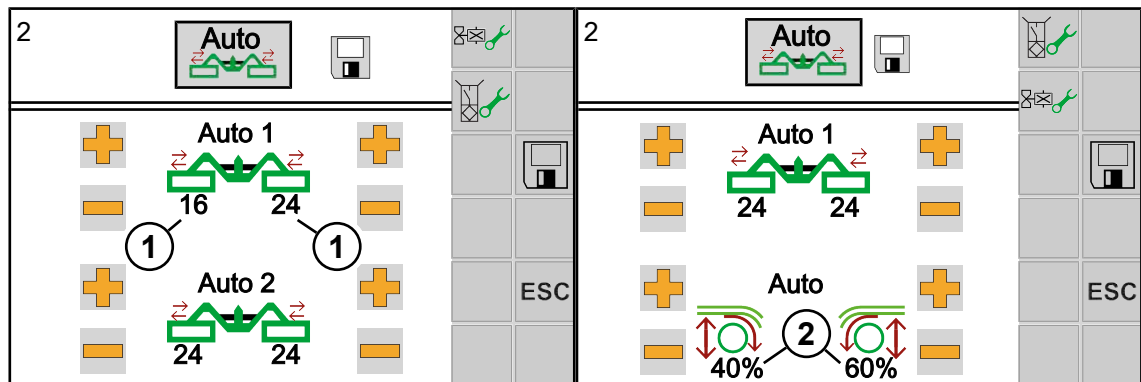
➡ Het display geeft het menu "Breedteverschuiving" weer.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 131](#).

Breedteverschuiving instellen

- ▶ De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

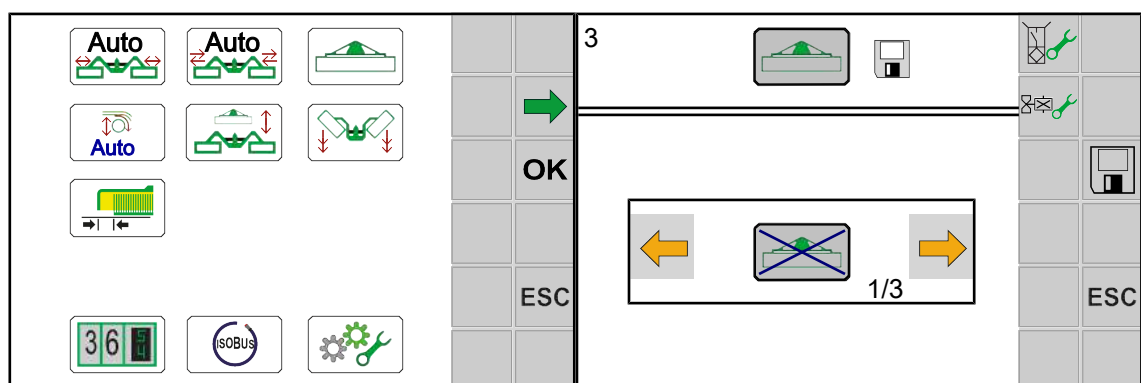
Breedteverschuiving en versnellingswalsen gelijktijdig aanlopen.



EQ000-523 / EQ000-926

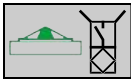
- ▶ De waarden (1) op dezelfde waarde instellen.
⇒ In het display wordt de rechter afbeelding weergegeven.
- ▶ De waarden (2) voor de versnellingswalsen instellen.
- ➡ De versnellingswalsen kunnen via de functie "Breedteverschuiving aanlopen" gelijktijdig met de breedteverschuiving voor de heen-/terugloop worden aangelopen. De waarden (2) worden door het systeem automatisch diagonaal voor de heen-/terugloop overgenomen.

15.9 Menu 3 "Frontmaaiwerk"



EQ000-917 / EQ000-524

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).
 - ▶ Om het menu te openen  indrukken.
 - ➡ Het display geeft het menu "Frontmaaiwerk" aan.
- Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).
- Er kan tussen drie modi worden gekozen:

Symbool	Toelichting
 Modus 1/3	Het heffen/neerlaten van het frontmaaiwerk vindt plaats via het besturingsapparaat aan trekkerzijde.
 Modus 2/3	- Het heffen/neerlaten van het frontmaaiwerk vindt plaats via het terminal. - Het frontmaaiwerk wordt altijd volledig opgeheven.
 Modus 3/3	- Het heffen/neerlaten van het frontmaaiwerk vindt plaats via het terminal. - Het frontmaaiwerk wordt tijdgestuurd opgeheven. - De opheftijd is instelbaar.

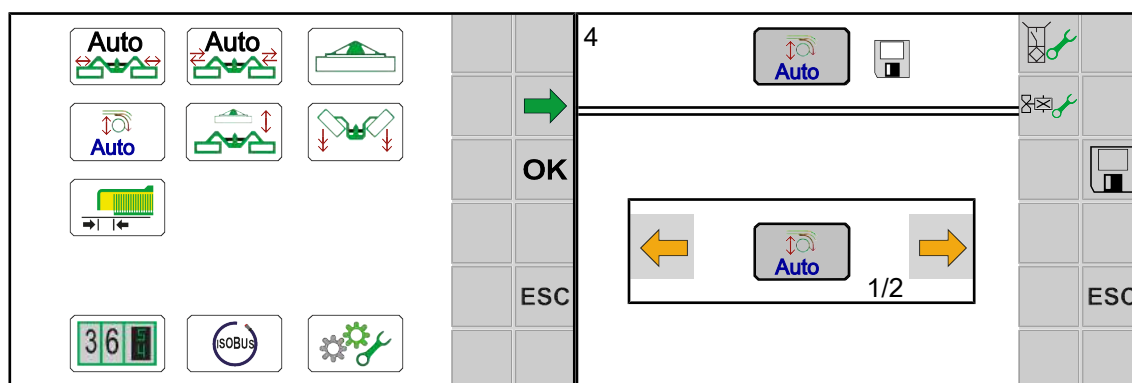
Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 136](#).

Opheftijd instellen

- De modus 3 selecteren en opslaan.
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

15.10 Menu 4 "Versnellingswalsen"

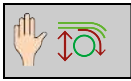


EQ000-917 / EQ000-525

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).
- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Versnellingswalsen" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

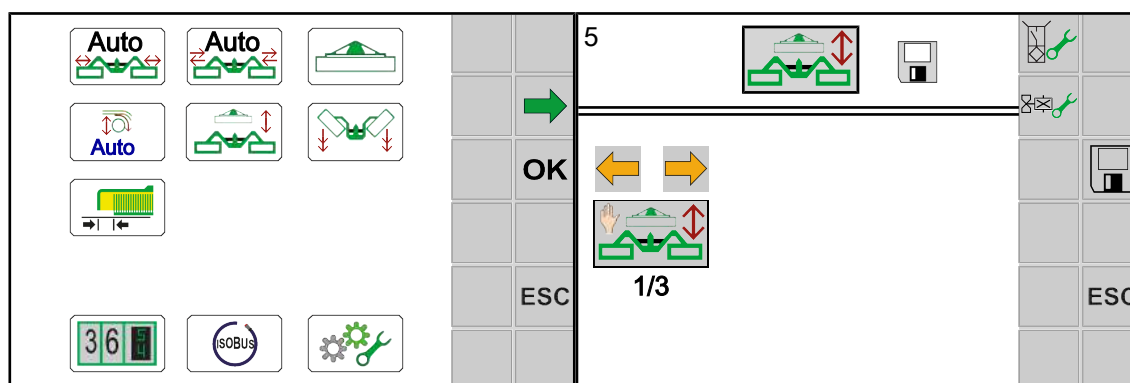
Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbol	Omschrijving	Toelichting
 Modus 1/2	Versnellingswalsen systeemgestuurd	De hoogte van de versnellingswalsen wordt in het automatisch bedrijf door het systeem bepaald en aan de snelheid van de dwarsafvoerband aangepast.
 Modus 2/2	Versnellingswalsen handmatig instellen	- De handmatige invoer van waarden voor de versnellingswalsen (, ) wordt in het hoofdvenster voor automatisch bedrijf vrijgeschakeld. - De invoer van waarden wordt in het hoofdvenster geschikt voor touchscreen.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 136](#).

15.11 Menu 5 "Handmatige-/tijd-/wegbesturing"



EQ000-917 / EQ000-734

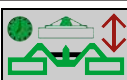
- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

- Om het menu te openen  indrukken.

- ➡ Het display toont het menu "Handmatige-/tijd-/wegbesturing".

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

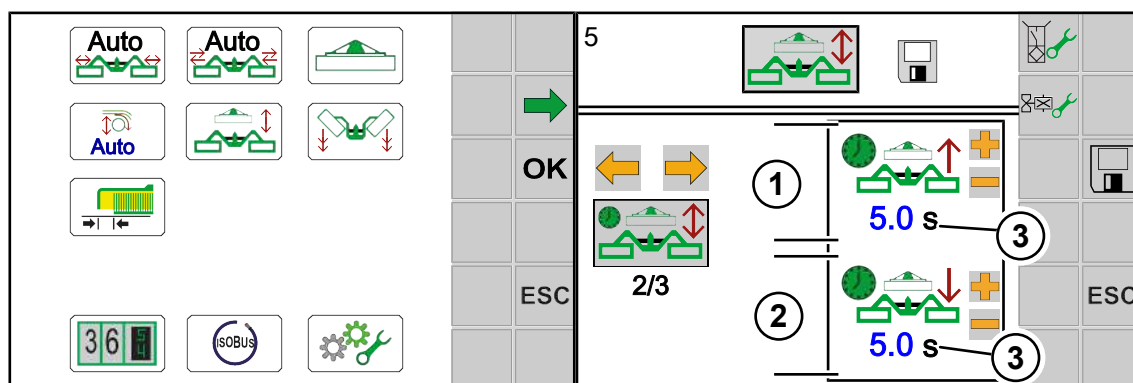
Er kan tussen drie modi worden gekozen.

Symbol	Omschrijving	Toelichting
 Modus 1/3	Handmatige besturing	Bij ingedrukte toets ( / ) beweegt het frontmaaierwerk zich eerst omlaag resp. omhoog. Na het loslaten van de toets ( / ) volgen de zijmaaierwerken.
 Modus 2/3	Tijdbesturing	- Bepaalt de vertragingstijd van het heffen c.q. zakken van de zijmaaierwerken naar het frontmaaierwerk. - De vertragingstijd is instelbaar, zie Pagina 141.
 Modus 3/3	Wegbesturing	- Bepaalt het af te leggen wegtraject voor het heffen resp. neerlaten van de zijmaaierwerken naar het frontmaaierwerk. - Het wegtraject is instelbaar, zie Pagina 142.

Modus wijzigen

- De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 136](#).

Tijdbesturing voor modus 2 instellen



EQ000-917 / EQ000-735

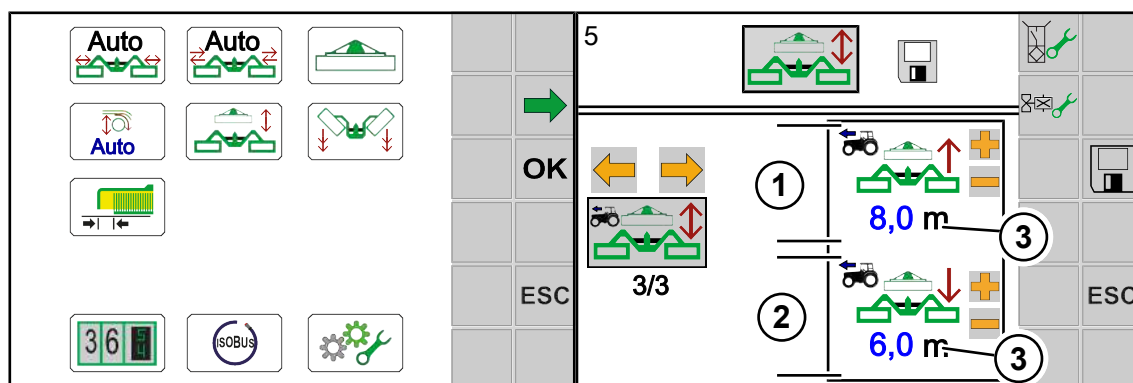
- De modus 2 selecteren en opslaan, [zie Pagina 136](#).

Weergavebereik

Pos.	Omschrijving	Toelichting
(1)	Vertragingstijd heffen	
(2)	Vertragingstijd zakken	
(3)	Invoer van waarden	Selecteerbaar

Vertragingstijd invoeren

- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).



EQ000-917 / EQ000-736_1

- De modus 3 selecteren en opslaan, [zie Pagina 136](#).

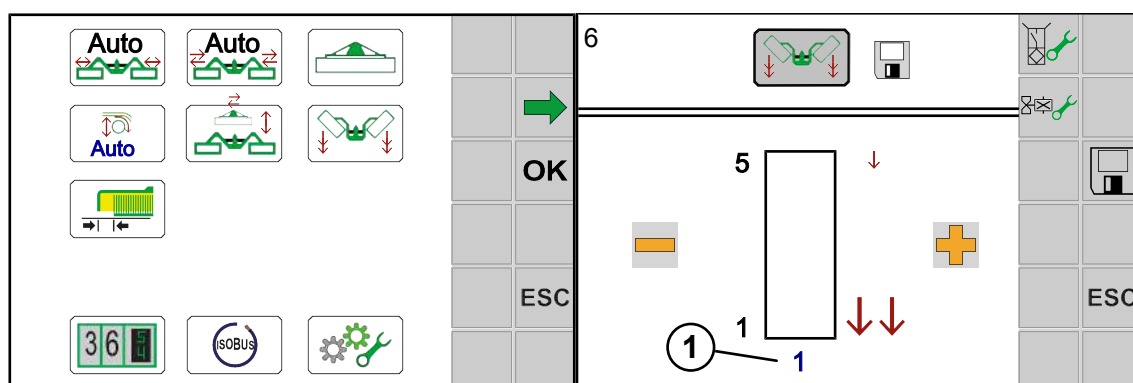
Weergavebereik

Pos.	Omschrijving	Toelichting
(1)	Af te leggen wegtraject heffen	
(2)	Af te leggen wegtraject neerlaten	
(3)	Invoer van waarden	• Selecteerbaar

Wegtraject invoeren

- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

15.12 Menu 6 "Neerlaatsnelheid"



EQ000-917 / EQ000-699_1

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).
 - Om het menu te openen  indrukken.
 - ➡ Het display geeft het menu "Neerlaatsnelheid" aan.
- Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

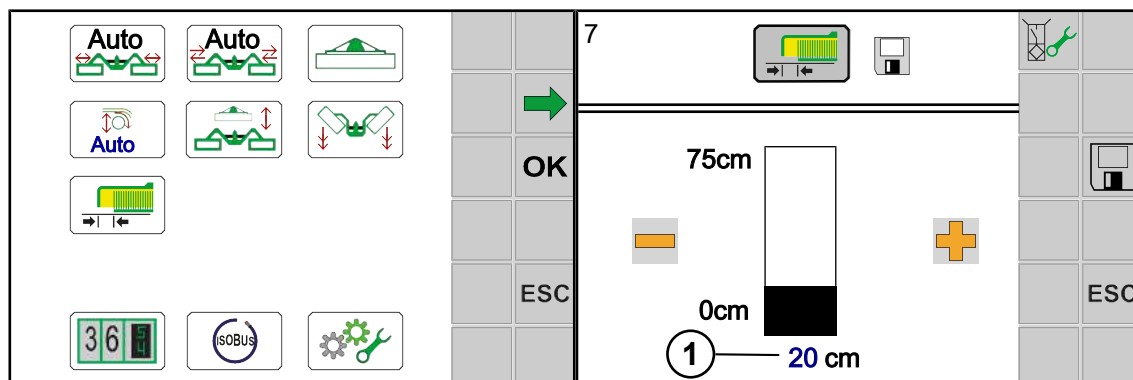
Weergavebereik

Pos	Omschrijving	Toelichting
(1)	Neerlaatsnelheid	• 1=Hoogste neerlaatsnelheid • 2=Gemiddelde neerlaatsnelheid • 3=Laagste neerlaatsnelheid

Neerlaatsnelheid instellen

- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

15.13 Menu 7 "Overlapping"



EQ000-917 / EQ000-918

In dit menu kan via de overlapping de precisie van de teller "Teller oppervlak" worden ingesteld.

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

- Om het menu te openen  indrukken.

- ➔ Het display geeft het menu "Overlapping" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

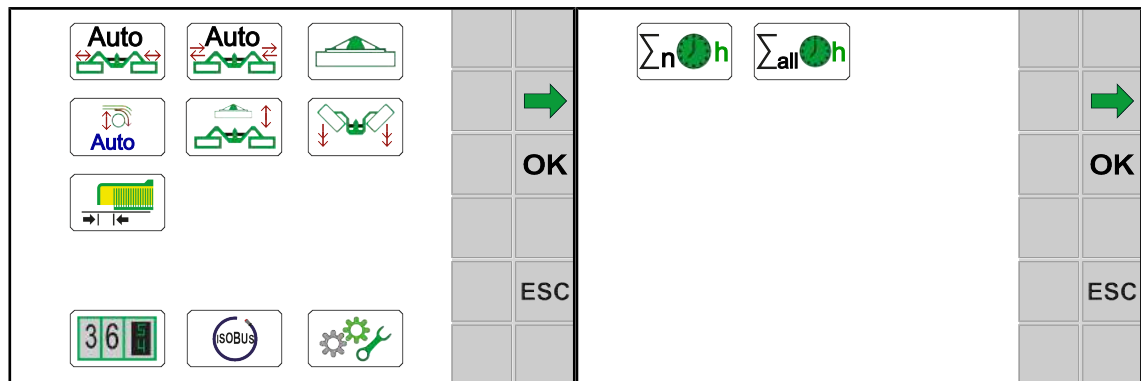
Weergavebereik

Pos.	Omschrijving	Toelichting
(1)	Waarde voor overlapping	• Selecteerbaar

Overlapping instellen

- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

15.14 Menu 13 "Tellers"



EQ000-917 / EQ000-919

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

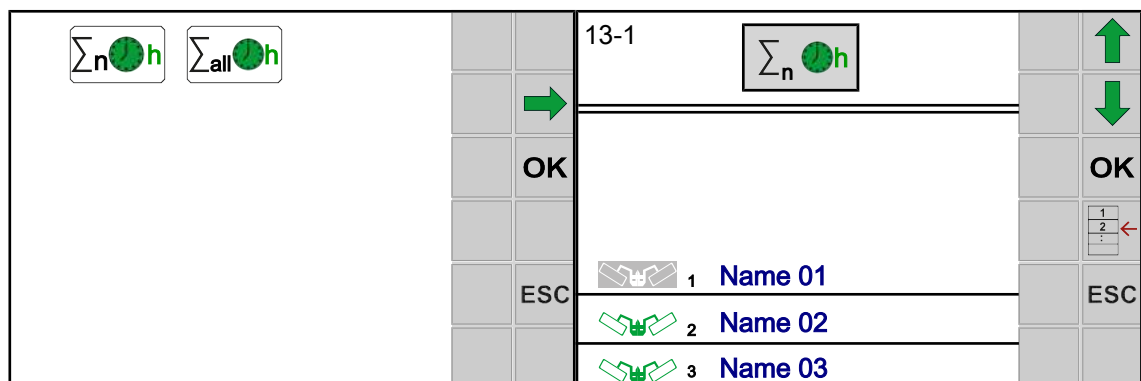
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Tellers" aan.

Het menu "Tellers" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende ondermenu's:

Symbol	Omschrijving
	Menu 13-1 "Klantenteller", zie Pagina 144
	Menu 13-2 "Totaalteller", zie Pagina 147

15.14.1 Menu 13-1 "Klantenteller"



EQ000-919 / EQ000-526

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie Pagina 144](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

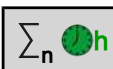
➔ Het display geeft het menu "Klantenteller" aan.

Weergavebereik klantenteller

Symbol	Omschrijving	Toelichting
	Klantenteller	- Klantenteller 1 t/m 20. - De geactiveerde klantenteller heeft een grijze achtergrond (). - De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. - De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. - De naam naast de klantenteller is selecteerbaar. Het invoerwindow gaat open. - Door aantikken van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, zie Pagina 145

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

Detailteller/klantenteller oproepen

13-1		13-1	
			
	OK	Name	
			
	1 Name 01		2
	2 Name 02		ha
	3 Name 03		Σ 2:30
	ESC		Σ 44,6
			1:13
			1:17
			18,9
			25,7
			ESC

EQ000-526 / EQ000-527

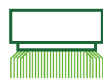
✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.

► Om de detailteller op te roepen,  indrukken.

► Om de klantenteller op te roepen,  indrukken.

Symbol	Omschrijving	Toelichting
	Waarden voor de geselecteerde klantenteller wissen	de naam wordt niet gewist.
	Detailteller weergeven	Er wordt aanvullende tellerinformatie voor de geselecteerde klantenteller weergegeven.
	Klantenteller weergeven	De lijst van alle klanten wordt getoond.

Weergavebereik detailteller

Symbol	Omschrijving	Toelichting
	Geactiveerde klantenteller	Hier klantenteller 1
	Bedrijfsurenteller	De bedrijfsurenteller telt wanneer de elektronica is ingeschakeld en de aftakas loopt.
 	Teller "Oppervlakte"	- Verschijnt alleen wanneer de overeenkomstige parameter in het menu "Monteur" is vrijgeschakeld. - De teller oppervlakte telt als de trekker het signaal vooruitrijden naar de boordcomputer stuurt en als minstens een maaierwerk in gebruik is. - De teller oppervlakte stopt zodra de trekker stilstaat of als er geen maaierwerk in gebruik is. - De weergegeven oppervlakte moet niet met de werkelijk gemaaid oppervlakte overeenkomen, omdat ook met trekkers gemaaid kan zijn die het signaal vooruitrijden niet verstuurd hebben.
Σ	Teller "Totaal oppervlak"	- Linkerkolom Tijd: - Totale tijd van de tellers "Met dwarsafvoerband gemaaid" en "Zonder dwarsafvoerband gemaaid". - Rechterkolom Oppervlak: - Som van de oppervlakken met en zonder dwarsafvoerband gemaaid.
	Teller "Zonder dwarsafvoerband gemaaid"	- Linkerkolom Tijd: - De tijd die zonder dwarsafvoerband is gemaaid. - Rechterkolom Oppervlak: - Het oppervlak dat zonder dwarsafvoerband is gemaaid
	Teller "Met dwarsafvoerband gemaaid"	- Linkerkolom Tijd: - De tijd die met dwarsafvoerband is gemaaid. - Rechterkolom Oppervlak: - Het oppervlak dat met dwarsafvoerband is gemaaid
Naam	Naam voor klantenteller aanmaken	- Voor iedere klantenteller kan een naam worden aangemaakt. - De invoer is beperkt tot 15 tekens. - Geschikt voor touchscreen

Klantenteller activeren

- ✓ De detailteller is opgeroepen.
- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶ Om de klantenteller te activeren, **OK** indrukken.
- ➔ De nieuwe ingeschakelde klantenteller krijgt een grijze achtergrond.

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden gereset, mag niet geactiveerd zijn.

- ▶ Om de klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- ▶  indrukken.
 - ⇒ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.
 - ⇒ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

Naam van een klantenteller wijzigen

- ▶ Op "Naam" drukken.
 - ⇒ Een invoervenster wordt geopend.
- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

15.14.2 Menu 13 – 2 "Totaalteller"

De teller totaal aantal bedrijfsuren telt wanneer de elektronica is ingeschakeld en de aftakas loopt. De teller totaal aantal bedrijfsuren kan niet gewist worden.

				13-2			
							
		OK					
					22.00	15,0	1
					9.30	6,5	
		ESC			2.10	0,5	2
							ESC

EQ000-919 / EQ000-528

- ✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen [zie Pagina 144](#).
- ▶ Om het menu te openen  indrukken.

⇒ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbol	Omschrijving	Toelichting
	Teller "Oppervlakte"	Afhankelijk van het ingestelde eenheidensysteem.
	Bedrijfsurenteller	
	Totaalteller	- Niet wisbaar. - De totalenteller bestaat uit de totale-bedrijfsurenteller  en de totale-oppervlakteteller .
	Seizoenteller 1	Wisbaar.
	Dagteller 2	Wisbaar.

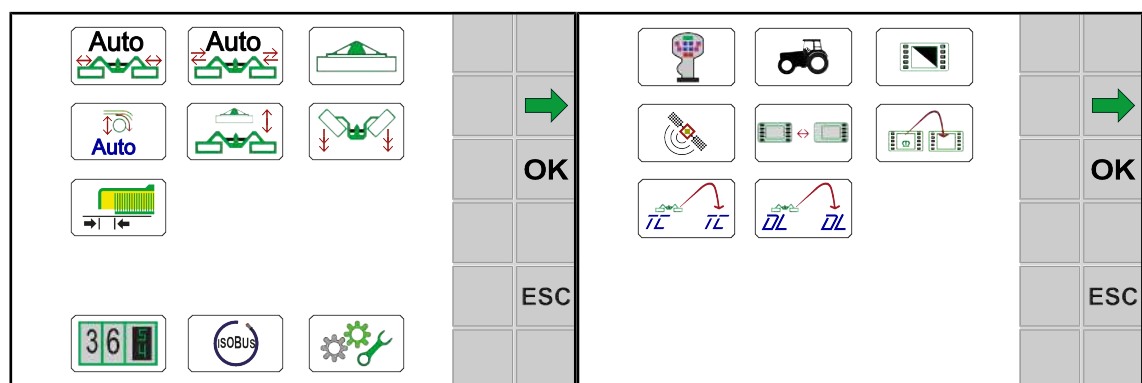
Seizoenteller terugzetten

- ▶  indrukken.
- ➔ De seizoenteller wordt op nul gezet.

Dagteller terugzetten

- ▶  indrukken.
- ➔ De dagteller wordt op nul gezet.

15.15 Menu 14 "ISOBUS"



EQ000-917 / EQ000-154_1

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

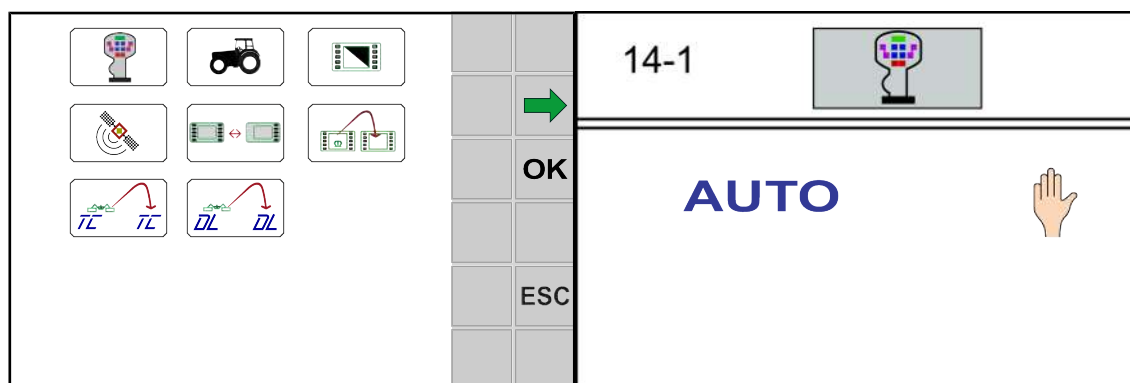
➔ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Het menu "ISOBUS" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

Symbol	Aanduiding
	Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)", zie Pagina 149
	Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheidsindicator/richtingindicatie", zie Pagina 150
	Menu 14-3 "Achtergrondkleur instellen", zie Pagina 151
	Menu 14-5 "SectionControl", zie Pagina 151
	Menu 14-7 "Omschakelen aantal toetsen", zie Pagina 152
	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals", zie Pagina 153
	Menu 14-10 "Omschakelen tussen Task Controller", zie Pagina 154
	Menu 14-11 "Omschakelen tussen datalogger", zie Pagina 154

15.15.1 Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"

In het display wordt een afbeelding van de joystick weergegeven. Wanneer functies via de joystick worden bediend, vermeldt het display de symbolen van deze functies in een lijst. De functies kunnen in dit menu niet worden uitgevoerd.



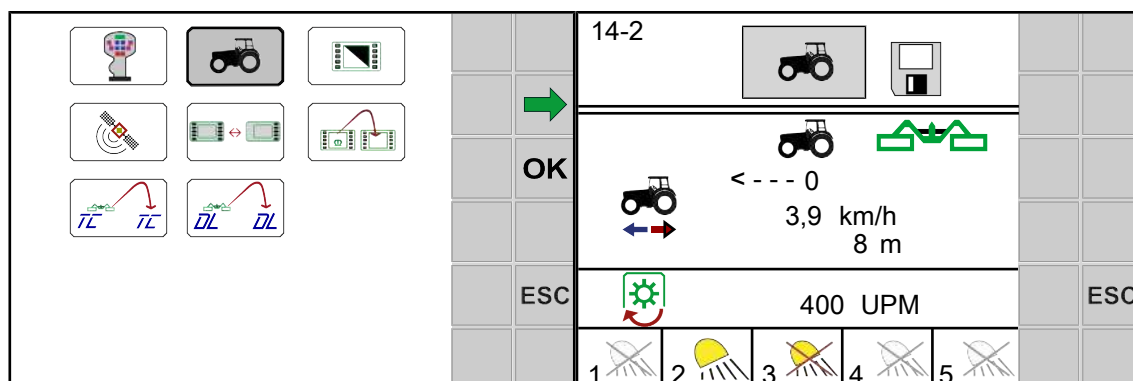
EQG000-011

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 149](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose Auxiliary (AUX)" aan.

15.15.2 Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting"



EQG000-012

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 149](#).

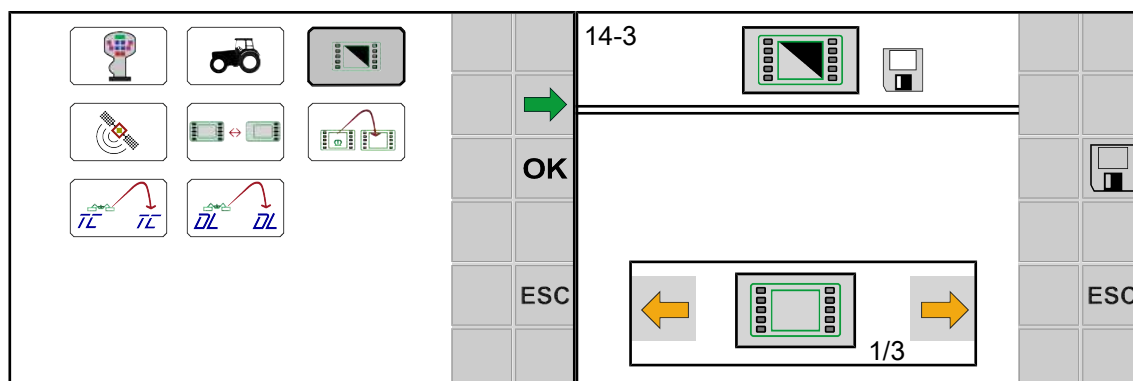
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichting" aan.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	wielgebaseerde snelheid	
	Aftakastoerental	Waarde wordt via ISOBUS door trekker beschikbaar gesteld.
<--- 0	Vooruit rijden	
0 --->	Achteruitrijden	
	De rijrichting van de trekker wordt voor het automatisch opheffen bij achteruit rijden geëvalueerd.	ISOBUS-evaluatie
	De rijrichting van de trekker wordt voor het automatisch opheffen bij achteruit rijden niet geëvalueerd.	ISOBUS-evaluatie
1 	Werklampen "Trekker achter/boven"	Status:  Werklampen niet geactiveerd.  Werklampen aan.  Werklampen uit.
2 	Werklampen "Trekker linker/rechter kant"	
3 	Werklampen "Trekker aanbouwapparaat"	
4 	Werklampen "Trekker aanbouwapparaat achteraf gemonteerd"	
5 	Trekker parkeerlicht dag/nacht	

15.15.3 Menu 14-3 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 148](#).

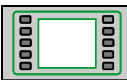
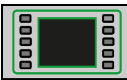
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur " weer.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automatisch	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via het parkeerlicht. - Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. - Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

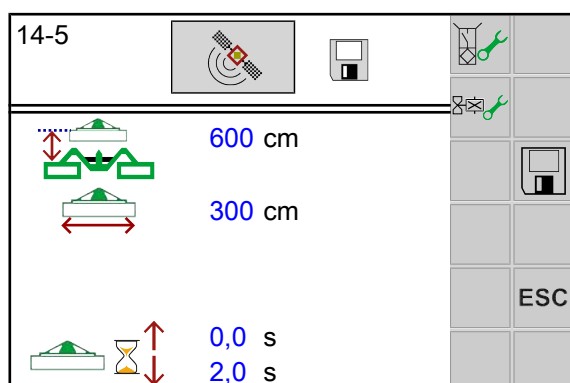
► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 136](#).

15.15.4 Menu 14-5 "Section Control"

In dit menu moeten de volgende gegevens voor SectionControl worden ingevoerd:

- Afstand frontmaaierwerk tot achtermaaierwerk
- Werkbreedte frontmaaierwerk
- Tijdvertraging frontmaaierwerk heffen
- Tijdvertraging frontmaaierwerk neerlaten

Aan hand van de ingevoerde gegevens bepaalt het systeem de GPS-gestuurde maaierwerktilling.



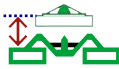
EQG000-023

- ✓ De uitbreiding 167 "Onderdelenset frontmaaierwerk besturing" is gemonteerd.
- ✓ De uitbreiding 218 „KRONE DigitalSystems SectionControl machine is gemonteerd.
- ✓ In het menu „Frontmaaierwerk“ is of de modus 2/3 of de modus 3/3 geselecteerd, [zie Pagina 138](#).
- ✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 148](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Section Control" weer.

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Afstand frontmaaierwerk tot achtermaaierwerk	- Gemeten tussen maaibalk frontmaaierwerk en maaibalk achtermaaierwerk. - De waarde kan worden geselecteerd.
	Werkbreedte frontmaaierwerk	De waarde kan worden geselecteerd.
	Tijdvertraging frontmaaierwerk heffen	De waarde kan worden geselecteerd.
	Tijdvertraging frontmaaierwerk neerlaten	De waarde kan worden geselecteerd.

- De waarden voor afstand frontmaaierwerk tot achtermaaierwerk, werkbreedte frontmaaierwerk en de tijdsvertraging frontmaaierwerk optillen/neerlaten invoeren.
- De waarde wijzigen, [zie Pagina 134](#).

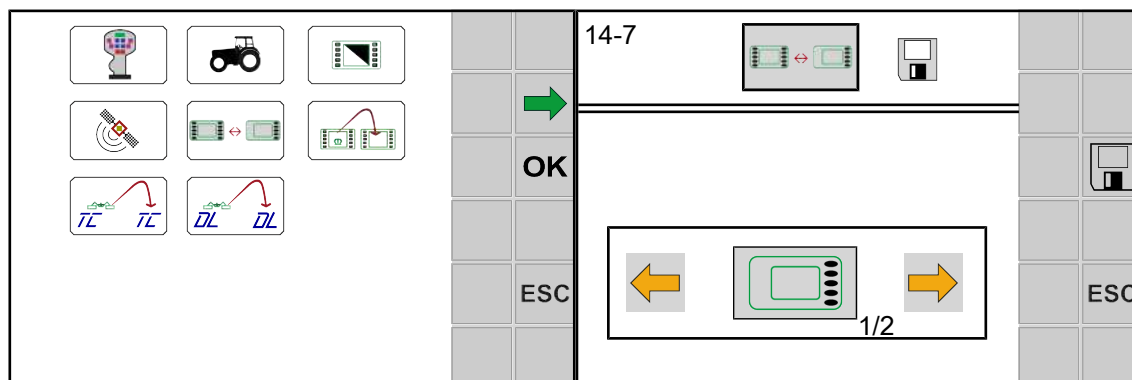
15.15.5 Menu 14-7 "Aantal toetsen omschakelen"

INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

In dit menu wordt het werkscherm op 5 toetsen resp. 8 toetsen ingesteld. Bij de omschakeling op 8 toetsen worden aanvullende toetsen virtueel opgeslagen en kunnen door middel van bladeren worden bereikt.



EQ000-154_1 / EQ000-159_1

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 149](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Omschakelen aantal toetsen" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

De actuele modus wordt als symbool weergegeven:

Symbol	Omschrijving
 Modus 1/2	Terminal met 5 toetsen zonder virtuele toetsen
 Modus 2/2	Terminal met minder dan 8 toetsen en gebruik van virtuele toetsen

Modus wijzigen

► De modus oproepen en opslaan, [zie Pagina 136](#).

15.15.6 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

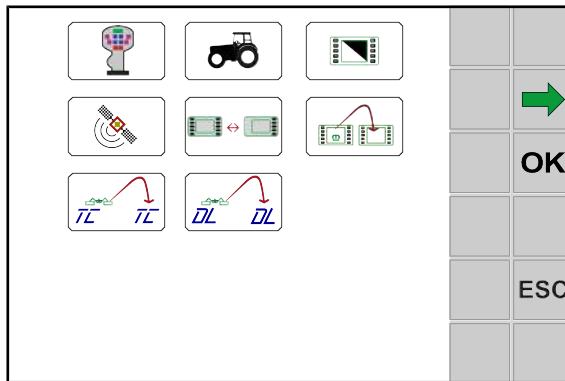
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 148](#).

► Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

15.15.7 Menu 14-10 "Omschakelen tussen Task Controller"

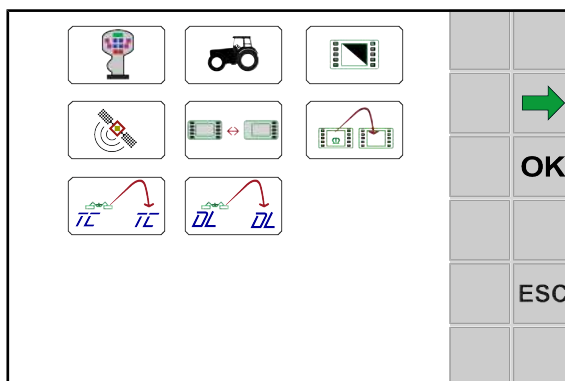
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere Task Controllers aangesloten zijn.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de volgende Task Controller geladen. Het laadproces kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van de volgende Task Controller opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in de vorige Task Controller niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem de laatst gebruikte Task Controller te starten. Wanneer de laatst gebruikte Task Controller niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat hij gedemonteerd is) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuwe Task Controller zoekt en de specifieke gegevens in de Task Controller laadt. Het laadproces kan enkele minuten duren.



EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 149](#).

► Om naar de volgende Task Controller te wisselen,  indrukken.

15.15.8 Menu 14-11 "Omschakelen tussen dataloggers"

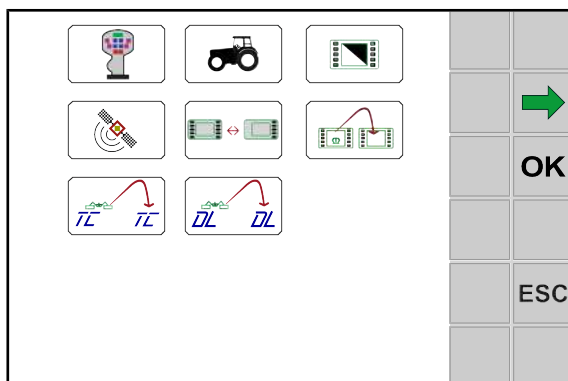
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere dataloggers zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de volgende datalogger geladen. Het laadproces kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van de volgende datalogger opgeslagen.

Tot de volgende oproep staat de machine in de vorige datalogger niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem de laatst gebruikte datalogger te starten. Wanneer de laatst gebruikte datalogger niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat hij gedemonteerd is) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuwe datalogger zoekt en de specifieke menu's in de datalogger laadt. Het laadproces kan enkele minuten duren.

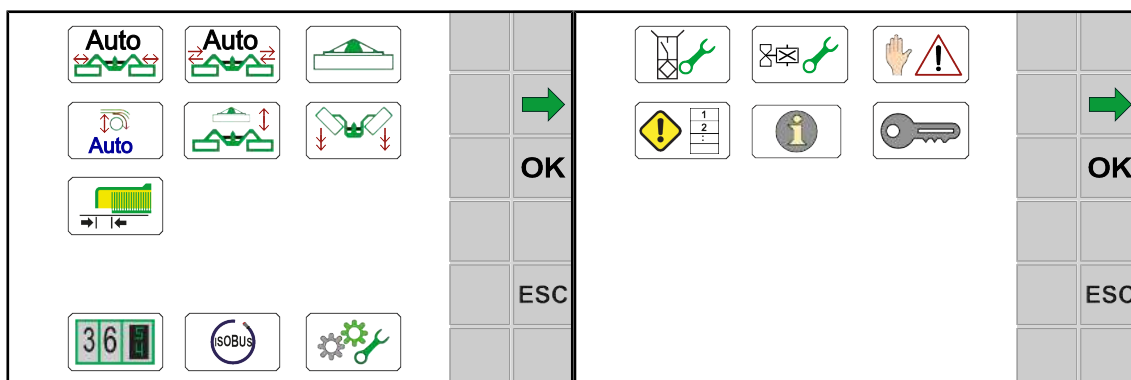


EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, [zie Pagina 149](#).

► Om naar de volgende datalogger te wisselen,  indrukken.

15.16 Menu 15 "Instellingen"



EQ000-917 / EQ000-157

✓ Het menuniveau is opgeroepen, [zie Pagina 133](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Het menu "Instellingen" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende submenu's:

Symbol	Omschrijving
	Menu 15-1 "Sensortest", zie Pagina 156
	Menu 15-2 "Actortest", zie Pagina 160
	Menu 15-3 "Handmatige bediening zonder beveiligingsbevestiging", zie Pagina 164

Symbol	Omschrijving
	Menu 15-4 "Foutenlijst", zie Pagina 166
	Menu 15-5 "Software-info", zie Pagina 167
	Menu 15-6 "Monteursniveau", zie Pagina 168

15.16.1 Menu 15-1 "Sensortest"

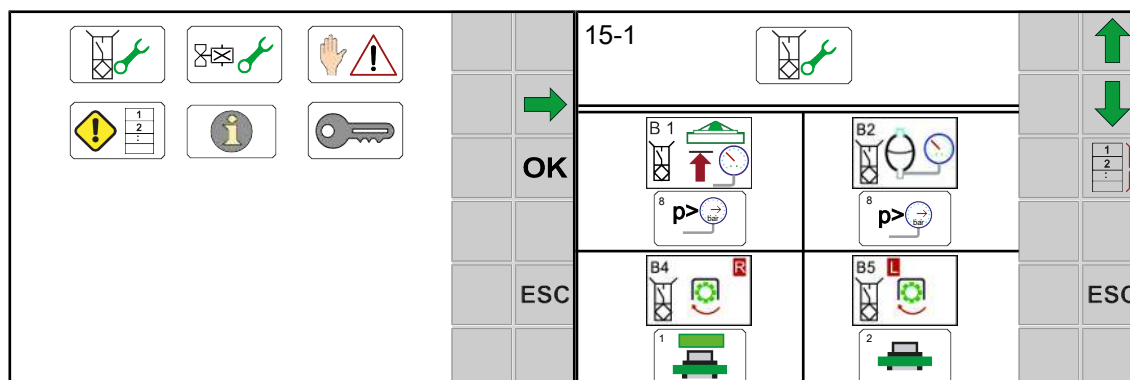
 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel in de gevarenczone van de machine

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

► De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQ000-157_1 / EQ000-920

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

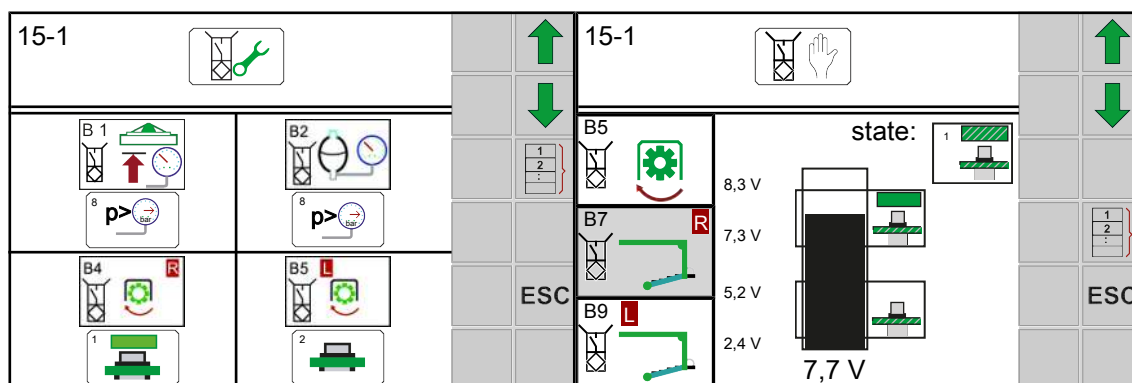
► Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu aan.

Sensor testen

► Om een sensor te testen, op het symbool van de sensor drukken.

➡ Het scherm "Sensortest" gaat open.



EQ000-530 / EQ000-920

Symbol	Omschrijving	Toelichting
	De vorige sensor selecteren	
	De volgende sensor selecteren	
	Scherf "Sensortest" openen	Het scherm "Sensortest" gaat open.
	Het scherm "Sensortest" sluiten	Het menu "Sensortest" wordt geopend.
ESC	Menu verlaten	Door het indrukken van de ESC-toets worden ingevoerde gegevens en functies afgebroken. De uitgevoerde wijzigingen worden niet overgenomen en de eerder geldende waarde blijft behouden.

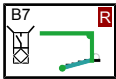
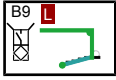
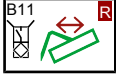
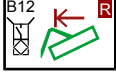
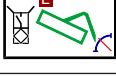
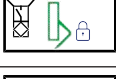
Instelwaarden:

In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

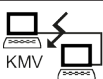
Nr.	Sensor	Omschrijving
B1		Frontmaaiwerk boven
B2		Accumulatordruk
B4		Toerental maaiwerk rechts
B5		Toerental maaiwerk links

Nr.	Sensor	Omschrijving
B7		Dwarsafvoerband rechts onder
B9		Dwarsafvoerband links onder
B11		Werkbreedte rechts
B12		Werkbreedte nul rechts
B13		Werkbreedte links
B14		Werkbreedte nul links
B16		Positie rechts (tot ca.110°)
B17		Positie links (tot ca.110°)
B18		Transportstand rechts
B19		Transportstand links
B29		Aftakastoerental
B36		Wendakkerstand rechts
B37		Wendakkerstand links
BM2		Positie versnellingswals links
BM3		Positie versnellingswals rechts

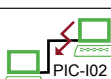
Status digitale sensoren

Symbol	Status (state)
1 	Gedempt (ijzer)
2 	Zonder contact (geen ijzer)
3 	Kabelbreuk
4 	Kortsluiting

Status krachtmeetbouten

Symbol	Status (state)
0 OK	Sensor OK
7 	Kabelbreuk/kortsluiting aan sensor
8 	Verbinding met krachtmeetversterker (KMV) onderbroken.
	Communicatiefout met krachtmeetversterker (KMV)

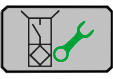
Status communicatie

Symbol	Status (state)
	Communicatiefout met de stuurcomputer (ME)
	Communicatiefout met de KRONE PIC-I02-computer
	Communicatiefout met de KRONE PIC-I01-computer

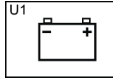
Status druksensoren

Symbol	Status (state)
	De drukdrempel is niet bereikt.
	De drukdrempel is bereikt.

Diagnose voedingsspanning

15-1			
			
	12V Ges = 13,7V		
	12V Term = 13,7V		
	12V Si = 13,7V		
U1	12V ana = 13,7V		
	8V dig = 8,8V		
	12V Pow2 = 13,7V		ESC
	12V Pow3 = 13,7V		

EQG000-017

Nr.	Symbol	Omschrijving
U1		Voedingsspanning

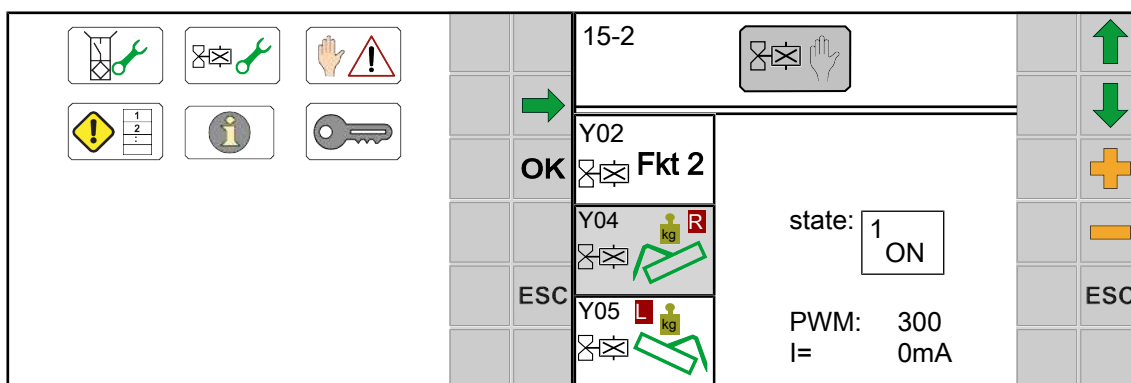
Gewenste spanningen

Weergave	Instelbereik
12 V totaal	11 - 14,5 V
12 V term	11 - 14,5 V
12 VSi	11 - 14,5 V
12 V ana	11,9 - 12,1 V
8 V dig	8,7 - 8,9 V
12 V Pow2	11 - 14,5 V
12 V Pow3	11 - 14,5 V

15.16.2 Menu 15-2 "Actortest"

 WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. ► Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, zie Pagina 27.

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



EQQ000-018

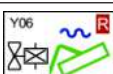
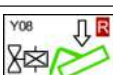
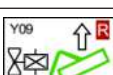
✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

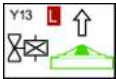
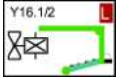
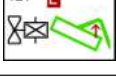
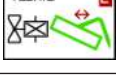
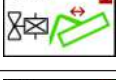
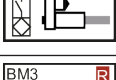
► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Actortest" aan.

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Nr.	Actor	Omschrijving
Y1		Voorstuurventiel 1
Y2		Voorstuurventiel 2
Y4		Maaierkontlasting rechts
Y5		Maaierkontlasting links
Y6		Zweefstand rechts
Y7		Zweefstand links
Y8		Maaierwerk neerlaten rechts
Y9		Maaierwerk optillen rechts
Y10		Maaierwerk neerlaten links
Y11		Maaierwerk optillen links
Y12		Frontmaaierwerk neerlaten

Nr.	Actor	Omschrijving
Y13		Frontmaaiwerk optillen
Y16		Dwarstransportband links*)
Y17		Dwarstransportband rechts*)
Y18		Opklappen*)
Y19		Opklappen_3
Y20		Pendelvrijgave rechts
Y21		Pendelvrijgave links
Y22		Werkbreedte links*)
Y24		Werkbreedte rechts*)
Y25		Werkbreedte omdraaien rechts
Y26		Werkbreedte omdraaien links
Y38		Dwarstransportband
M1		Oliekoeler (koelen/schoonmaken)
M2		Versnellingswals links verstellen (lineaire motor)
M3		Versnellingswals rechts verstellen (lineaire motor)
*) 2 ventielen die geschakeld moeten zijn.		

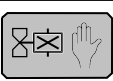
Status actoren

Symbool	Status
1 ON	Actor aan
2 OFF	Actor uit
3 	Geen voedingsspanning; de zekering kan defect zijn.

- De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 29](#).

Diagnose digitale actoren

15-2



Y01

 Fkt 1

Y02

 Fkt 2

Y04

state: 2

OFF

↑

↓

ON

OFF

ESC

EQG000-019

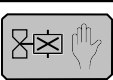
Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING! Door de actoren van stroom te voorzien, worden de functies direct uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen. Voor de actortest moet de machine zich in de werkstand bevinden.

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand.
- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Diagnose analoge actoren

15-2



Y02

 Fkt 2

Y04

Y05

state: 1

ON

PWM: 300

I= 0mA

↑

↓

+

—

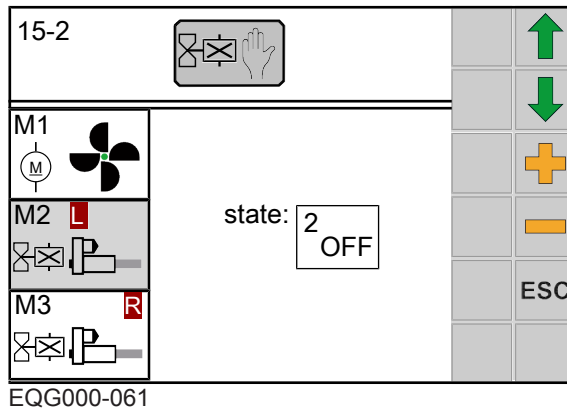
ESC

EQG000-020

Met de waarde PWM (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

Bij de waarde PWM = 500 moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

motoren



► Om de functie uit te voeren,  of  indrukken.

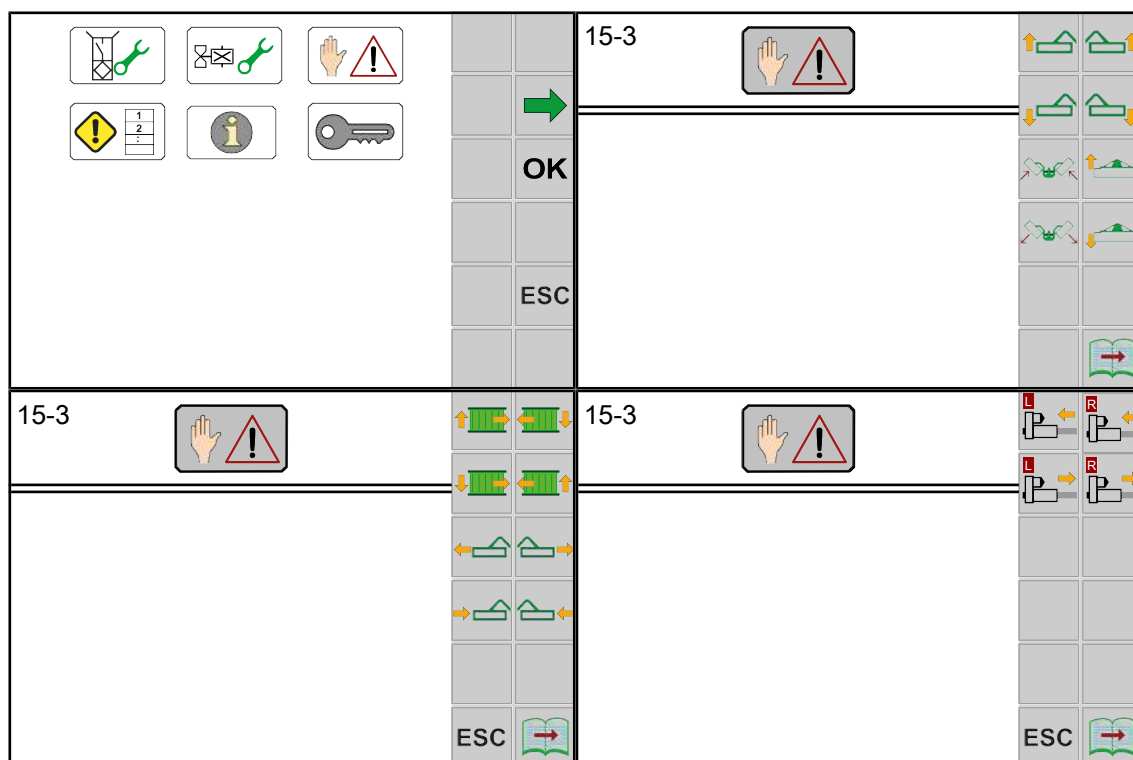
15.16.3 Menu 15-3 "Handmatige bediening zonder beveiligingsbevestiging"

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag

De handmatige bediening vindt plaats terwijl de trektermotor loopt en zonder veiligheidsopvraag. De functies worden direct uitgevoerd (**ook in transportstand**). Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door de handmatige bediening worden bediend.
 - ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de handmatige bediening uitvoeren.
 - ✓ Er bevinden zich geen personen in de gevarenszone.
 - ✓ De handmatige bediening wordt alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren aangestuurde machinedelen (zijmaaierwerken, frontmaaierwerken, dwarsafvoerband, ...) uitgevoerd.
- De aftakas uitschakelen.
 - De tussenas van de trekker verwijderen.
 - In noodgevallen de hydraulische installatie onmiddellijk uitschakelen.
 - Evt. machine onmiddellijk uitschakelen, motor uitzetten en de contactsleutel verwijderen.



EQ000-157 / EQ000-537 / EQ000-538 / EQ000-539

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

► Om het menu te openen,  indrukken.

⇒ Bij het oproepen van het menu "Handmatige bediening zonder beveiligingsbevestiging"

geeft het display altijd de foutmelding  weer.

► Om met de handmatige bediening verder te gaan, de foutmelding bevestigen, [zie Pagina 214](#).

➔ Het display toont het menu "Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag".

Terugkerende symbolen [zie Pagina 152](#).

Symbol	Omschrijving
	Volgende pagina oproepen
	Vorige pagina oproepen

Mogelijke functies (afhankelijk van de uitvoering van de machine)

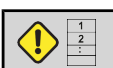
Symbol	Functie	Symbol	Functie
	Zijmaaierwerk rechts optillen		Dwarsafvoerband links optillen
	Zijmaaierwerk rechts neerlaten		Dwarsafvoerband links neerlaten
	Zijmaaierwerk links optillen		Zijmaaierwerk rechts uitschuiven

Symbol	Functie	Symbol	Functie
	Zijmaaierwerk links neerlaten		Zijmaaierwerk rechts inschuiven
	Frontmaaierwerk optillen		Zijmaaierwerk links uitschuiven
	Frontmaaierwerk neerlaten		Zijmaaierwerk links inschuiven
	Zijmaaierwerken rechts/links opklappen		Versnellingswals rechts inschuiven
	Zijmaaierwerken rechts/links neerklappen		Versnellingswals rechts uitschuiven
	Dwarsafvoerband rechts neerlaten		Versnellingswals links inschuiven
	Dwarsafvoerband rechts optillen		Versnellingswals links uitschuiven

WAARSCHUWING! Door het indrukken van het symbool wordt de functie direct zonder beveiligingsbevestiging uitgevoerd. Daardoor bestaat gevaar voor verwondingen. De ervoor staande waarschuwing in acht nemen.

- Om een functie uit te voeren, de overeenkomstige toets voor het symbool indrukken.

15.16.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

15-4 				
1				
57	23	27:06 h		
56	28	27:05 h		
55	138	26:48 h		
54	14	21:51 h		
53	23	20:32 h		
52	14	20:31 h		
51	126	16:05 h		
50	14	15:23 h		
			ESC	

EQ000-164

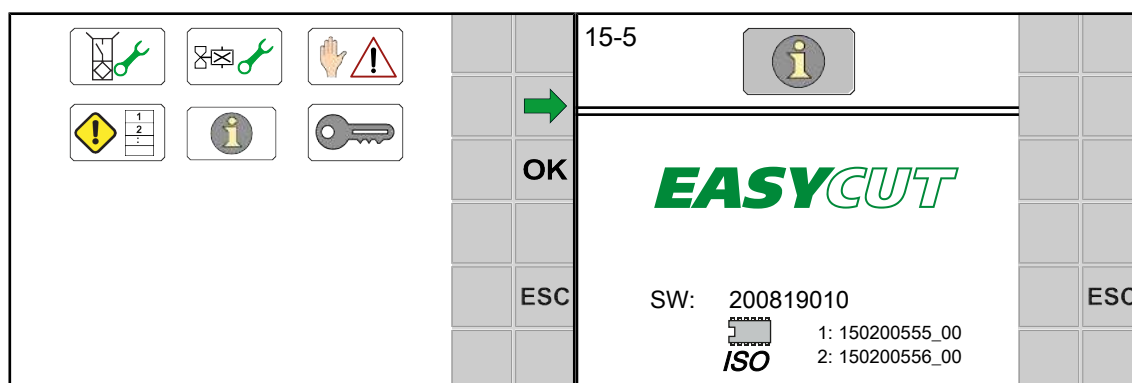
- ✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

- Om het menu te openen  indrukken.
- ➔ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik

Symbol	Omschrijving	Toelichting
(1)	Doorlopende nummering	
	Foutnummer	• zie Pagina 214 , zie Pagina 216 , zie Pagina 218
	Ingangstijd	• Naar teller totaal aantal bedrijfsuren

15.16.5 Menu 15-5 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

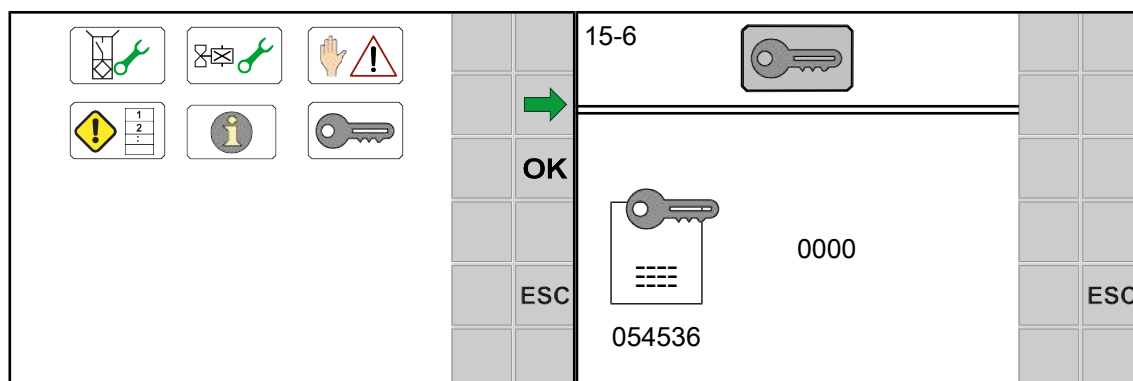
► Om het menu te openen,  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbol	Omschrijving
SW	Versie van de totale software van de machine
	Versie van de boordcomputer
ISO	ISO-softwareversie

15.16.6 Menu 15-6 "Monteursniveau"



EQG000-014

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, [zie Pagina 155](#).

► Om het menu te openen  indrukken.

➔ Het display geeft het menu "Monteursniveau" weer.

Het menu "Monteursniveau" wordt beschermd met een wachtwoord.

In het display wordt een wachtwoord gevraagd.

15.17 Task Controller

Aanduiding	Waardenbereik/eenheid	Beschrijving
Maaierwerk		
Bewerkingsmodus		6 = maaieren
Werkbreedte	In millimeter (mm)	De actuele werkbreedte (0 – 10.100 mm).
Max. werkbreedte	In millimeter (mm)	De maximale werkbreedte bij ingestelde breedteverstelling (9.300 – 10.100 mm).
Bewerkt oppervlak	In hectare (ha)	Wordt alleen geteld wanneer ook een TECU (trekkergegevens) aanwezig is.
Actief rijtraject	In kilometers (km)	
Inactief rijtraject	In kilometers (km)	
Werkstatus		0 = Tijdteller uit 1 = Tijdteller aan
Levenswerktijd	In uren (h)	Wordt geteld zodra de elektronica aan is.
Totaal oppervlak machine	In hectare (ha)	Wordt alleen geteld wanneer ook een TECU (trekkergegevens) aanwezig is.
Totaal traject levensduur	In kilometers (km)	
Inactief traject levensduur	In kilometers (km)	
Actieve levensduur	In uren (h)	Wordt bij werkstatus 1 geteld.
Inactieve levensduur	In uren (h)	Wordt bij werkstatus 0 geteld.
SectionControl Enable		Is nodig voor de SectionControl.
Werkelijke status van de secties		
Streefstatus van de secties		

Aanduiding	Waardenbereik/eenheid	Beschrijving
Koppelingspunt		
Offset X		Is nodig voor de SectionControl.
Offset Y		
Offset Z		
Maaierwerk links		
Werkstand maaierwerk links		0 = niet in werkstand 1 = in werkstand
Offset X maaierwerk links		Is nodig voor de SectionControl.
Offset Y maaierwerk links		
Werkbreedte maaierwerk links	In millimeter (mm)	
Werklengte maaierwerk links		Is nodig voor de SectionControl.
Bewerkingsmodus maaierwerk links		Zonder dwarsafvoerband: 6 = maaieren Met dwarsafvoerband: 6 = maaieren (dwarsafvoerband boven) 11 = zwaden (dwarsafvoerband onder)
Latentietijd On maaierwerk links		Is nodig voor de SectionControl.
Latentietijd Off maaierwerk links		
Maaierwerk voor		
Werkstand maaierwerk voor		0 = niet in werkstand 1 = in werkstand
Offset X maaierwerk voor		Is nodig voor de SectionControl.
Offset Y maaierwerk voor		
Werkbreedte maaierwerk voor		
Werklengte maaierwerk voor		Is nodig voor de SectionControl.
Bewerkingsmodus maaierwerk voor		11 = zwaden
Latentietijd On maaierwerk voor		Is nodig voor de SectionControl.
Latentietijd Off maaierwerk voor		
Maaierwerk rechts		
Werkstand maaierwerk rechts		0 = niet in werkstand 1 = in werkstand
Offset X maaierwerk rechts		Is nodig voor de SectionControl.
Offset Y maaierwerk rechts		
Werkbreedte maaierwerk rechts	In millimeter (mm)	
Werklengte maaierwerk rechts		Is nodig voor de SectionControl.

Aanduiding	Waardenbereik/eenheid	Beschrijving
Bewerkingsmodus maaiwerk rechts		Zonder dwarsafvoerband: 6 = maaien Met dwarsafvoerband: 6 = maaien (dwarsafvoerband boven) 11 = zwaden (dwarsafvoerband onder)
Latentietijd On maaiwerk rechts		Is nodig voor de SectionControl.
Latentietijd Off maaiwerk rechts		

16 Instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

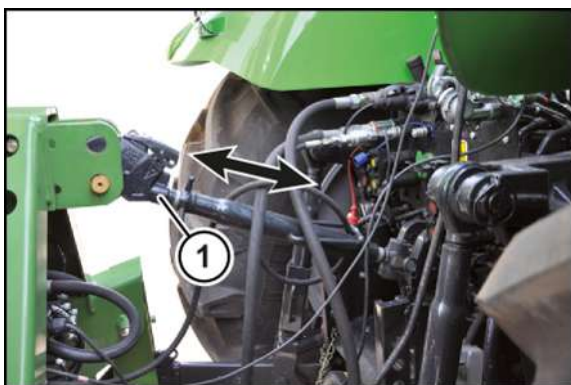
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

16.1 Instellen van de maaihoogte



KMG000-035

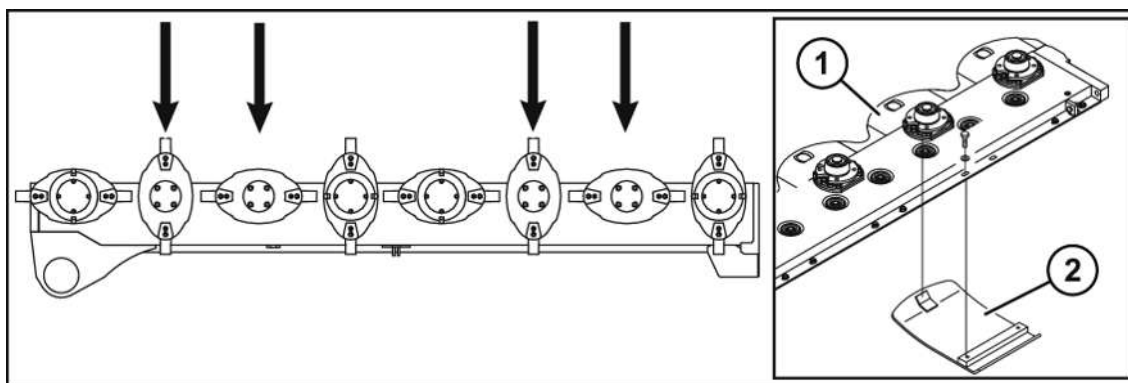
De maaihoogte wordt via de bovenstang (1) ingesteld.

Instelbereik van de maaihoogte, [zie Pagina 44](#).

- ✓ De steunvoet is/De steunvoeten zijn omlaag gezwenkt, [zie Pagina 79](#).
- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ▶ De machine tot op de steunvoet/de steunvoeten neerlaten.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De steunvoet/de steunvoeten omhoog zwenken, [zie Pagina 79](#).

Bij uitvoering "Hoogsnijglijder"

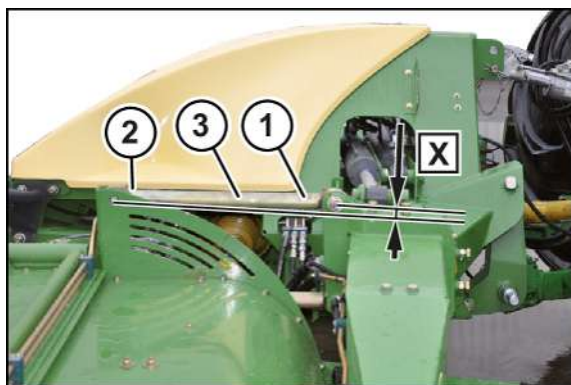
Met hoogsnijglijders kan de maaihoogte worden verhoogd.



KMG000-025

- ✓ De machine bevindt zich in wendakkerstand.
- ✓ De machine is veilig ondersteund, [zie Pagina 28](#).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De hoognijglijders volgens de afbeelding onder de maaischijven resp. onder de maaitrommel monteren.
- ▶ De hoognijglijders (2) in de glijrail (1) steken en vastschroeven.

16.2 Zijwaartse stuurwielen instellen



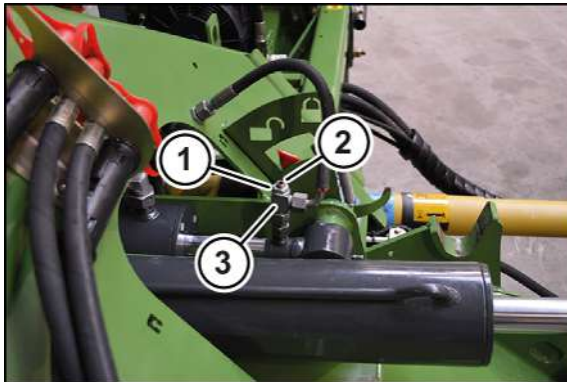
KMG000-024

Voor het maaien de hoogte van de driepuntsbok zo instellen dat de zijwaartse stuurwielen (3) in het voorste gedeelte (1) en in het achterste gedeelte (2) even hoog zijn. De instelling gebeurt via het optillen van de machine.

- ▶ De machine zover optillen tot de zijwaartse stuurwielen (3) op **X = ca. 0 mm** zijn ingesteld.

16.3 Hef-/neerlaatsnelheid van de hydraulische cilinders instellen

Bij uitvoering "bedieningsbox"



KMG000-036

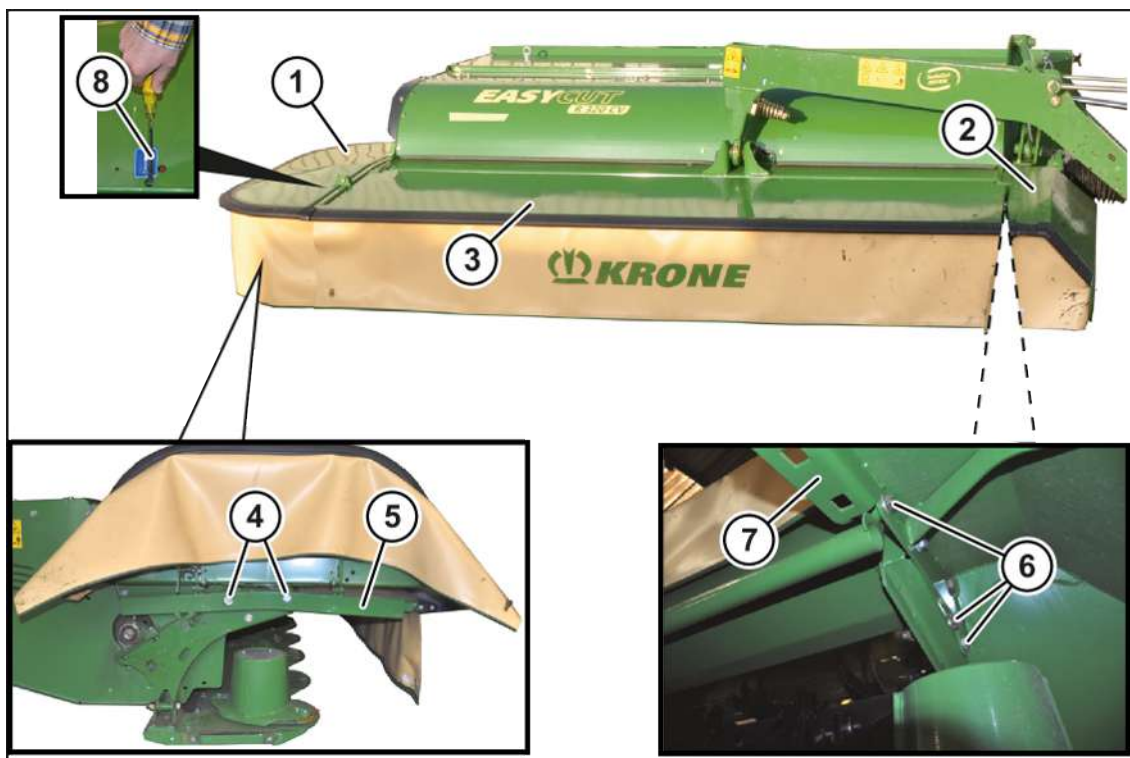
Via de reductieklep (3) wordt de hef-/neerlaatsnelheid van de werkstand in de wendakkerstand en omgekeerd ingesteld.

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- De zeskantmoer (1) losdraaien.

INFO: De kleinste verstellingen aan de stiftschroef (2) bewerkstelligen al een grote verandering van de hef-/neerlaatsnelheid. De stiftschroef er maximaal tot de gekleurde markering uitdraaien.

- De stiftschroef (2) verdraaien.
 - ⇒ Het indraaien bewerkstelligt een reductie van de oliestroom en zodoende een langzamere hef-/daalsnelheid.
 - ⇒ Het uitdraaien bewerkstelligt een verhoging van de oliestroom en zodoende een snellere hef-/daalsnelheid.
- De stiftschroef met de zeskantmoer (1) borgen.

16.4 Zijbeschermingen instellen



KMG000-078

De volledige veiligheidsinrichting kan door het verstellen van de beschermingen aan de oogstcondities worden aangepast. Om het knikken van het stengelgewas door te laag ingestelde bescherming te vermijden, de beschermingen hoog instellen. Om het wegslingeren van stenen e.d. bij laag oogstgoed te voorkomen, de beschermingen laag instellen.

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

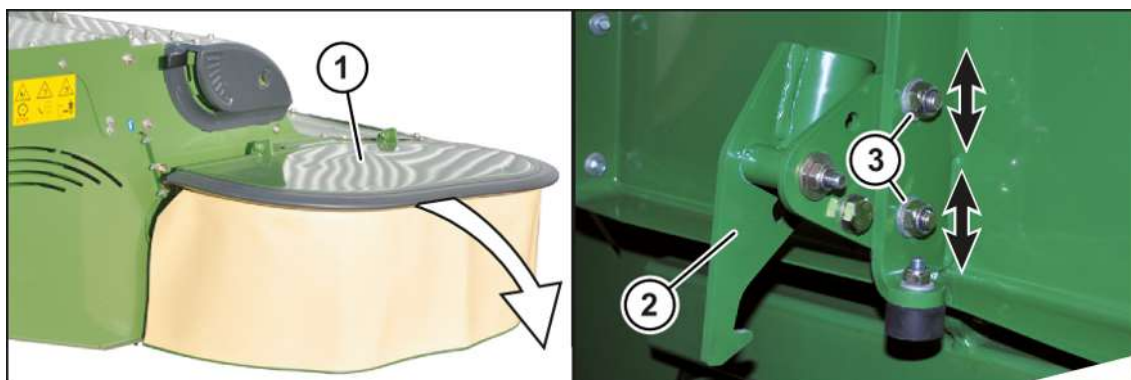
De zijbescherming (1) instellen

- ▶ De klink met een schroevendraaier (8) omlaag drukken en de zijbescherming (1) omhoog klappen.
- ▶ De schroeven (4) losdraaien.
- ▶ Via de console (5) de hoogte van de zijbescherming (1) instellen.
- ▶ De schroeven (4) vastdraaien.

De zijbescherming (2) instellen

- ▶ De voorzijdebescherming (3) omhoog klappen, [zie Pagina 76](#).
- ▶ De schroeven (6) losdraaien.
- ▶ Via de console (7) de hoogte van de zijbescherming (2) instellen.
- ▶ De schroeven (6) vastdraaien.
- ▶ **Beide zijbeschermingen gelijk instellen.**

16.5 Vergrendeling van de zijbeschermingen controleren/instellen



KMG000-042

De vergrendeling (2) voorkomt tijdens het gebruik dat de zijbescherming (1) omhoog klapt en vreemde voorwerpen worden weggeslingerd. Daarom moet voor elk gebruik worden gecontroleerd dat de zijbescherming (1) van de machine naar onderen geklapt en door de vergrendeling (2) beveiligd is.

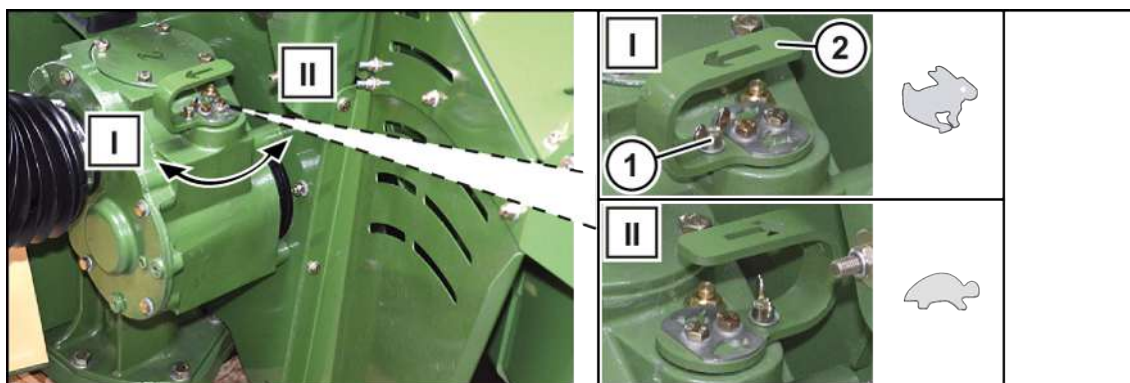
Vergrendeling controleren

- ▶ De machine in werkstand brengen, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#), bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
 - ⇒ Wanneer de zijbescherming omlaag klapt, is de zijbescherming correct ingesteld.
 - ⇒ Wanneer de zijbescherming **niet** omlaag klapt, moet de vergrendeling worden ingesteld.
- ▶ De machine in de transportstand brengen.
 - ⇒ Wanneer de zijbescherming omlaag klapt, is de zijbescherming correct ingesteld.
 - ⇒ Wanneer de zijbescherming **niet** omlaag klapt, moet de vergrendeling worden ingesteld.

Vergrendeling instellen

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De schroefverbinding (3) losmaken.
- ▶ De vergrendeling (2) in het langgat afstellen.
- ▶ De schroefverbinding (3) vastdraaien.
- ▶ De vergrendeling (2) controleren.

16.6 Kneuzertoerental instellen



KMG000-040

Op de hoofdaandrijving kunnen twee kneuzertoerentallen worden ingesteld. Hiermee wordt de werking van de kneuzer en het benodigd vermogen beïnvloed.

Minimaal toerental (): 600 min⁻¹

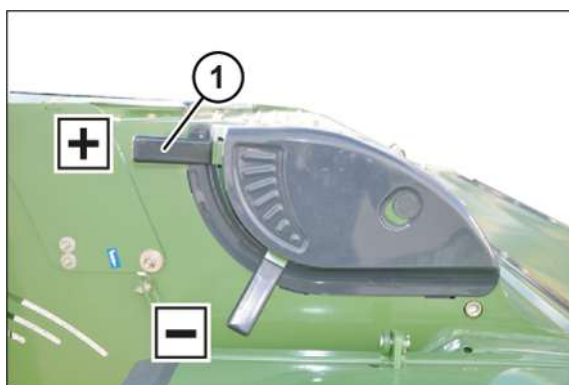
Maximaal toerental (): 900 min⁻¹

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De vleugelschroef (1) op schakelhendel (2) eruit schroeven.
- ▶ De schakelhendel (2) 180° verdraaien.

INFO: Om de schakelhendel gemakkelijker te verdraaien, de maaitrommel met de hand verdraaien.

- ▶ De schakelhendel (2) met de vleugelschroef (1) borgen.

16.7 Kneuspercentage instellen

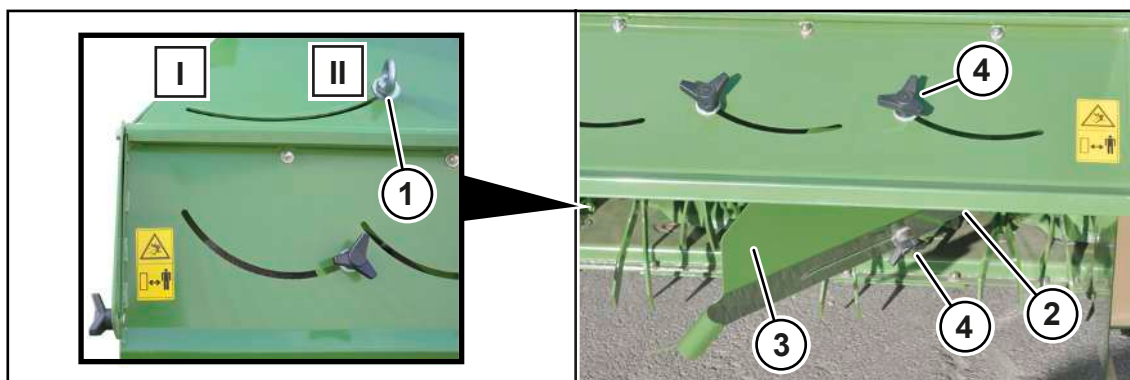


KMG000-066

De kneusgraad kan door het verstellen van de kneusplaat via de hendel (1) worden veranderd.

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).

16.8 Zwadbreedte instellen



KMG000-050

De zwadbreedte kan aan het oogstgoed worden aangepast.

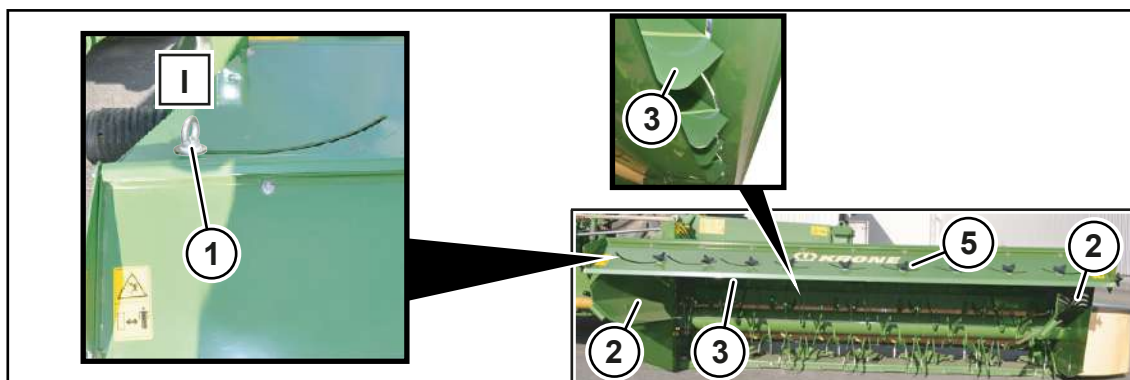
- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De breedaflegplaat is volledig naar beneden ingesteld, [zie Pagina 178](#).
- ▶ De ringmoer (1) aan de rechter en linker machinezijde losdraaien.
- ▶ De zwadkleppen (2) instellen. Let erop dat aan de rechter- en linkerzijde van de machine dezelfde instelling wordt aangebracht.
 - ⇒ Naar buiten (I) = breder zwad
 - ⇒ Naar binnen (II) = smaller zwad
- ▶ De ringmoer (1) vastdraaien.

Bij uitvoering "Extra zwadplaat"

De zwadbreedte kan bovendien door een verlenging aan de zwadkleppen worden ingesteld.

- ▶ De kruisgrepen (4) aan de rechter en linker kant van de machine losdraaien.
- ▶ De verlenging (3) instellen.
- ▶ De kruisgrepen met de hand vastdraaien.
- ▶ Let erop dat de kruisgrepen zo stevig mogelijk worden vastgedraaid omdat zij anders door vibraties gemakkelijk verloren kunnen gaan.

16.9 Breedafleg instellen



KMG000-100

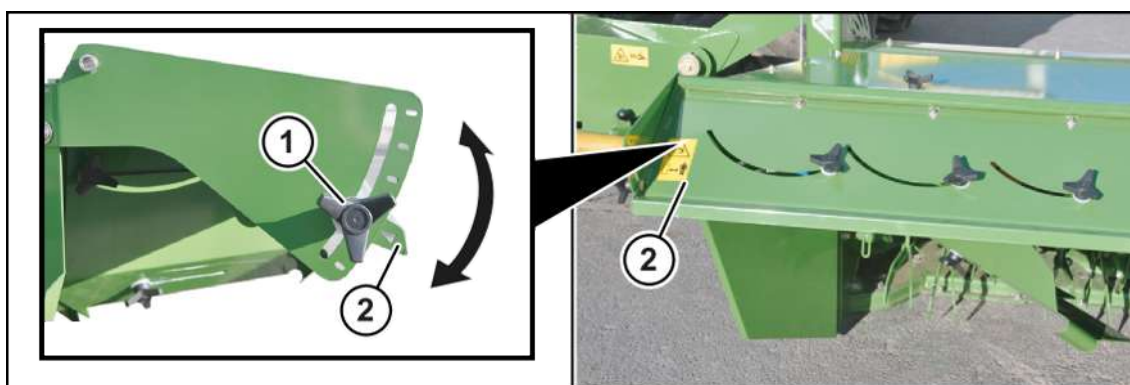
- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De ringschroeven (1) losdraaien, niet demonteren.
- ▶ De zwadkleppen (2) helemaal naar buiten zwenken (I).
- ▶ De ringschroeven (1) vastdraaien.

Bij uitvoering "Geleidingsplaten"

Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan het nodig zijn de geleidingsplaten (3) bij te stellen om een gelijkmatige verdeling over het gehele oppervlak te bereiken.

- ▶ De kruisgrepen (5) losdraaien.
- ▶ De geleidingsplaten (3) in de gewenste stand verschuiven.
- ▶ De kruisgrepen (5) met de hand vastdraaien.
- ▶ Let erop dat de kruisgrepen zo stevig mogelijk worden vastgedraaid omdat zij anders door vibraties gemakkelijk verloren kunnen gaan.

16.10 Breedaflegplaat instellen



KM000-028

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De kruisgrepen (1) aan de rechter en linker kant van de machine losdraaien.
- ▶ De breedaflegplaat (2) in de gewenste positie brengen.

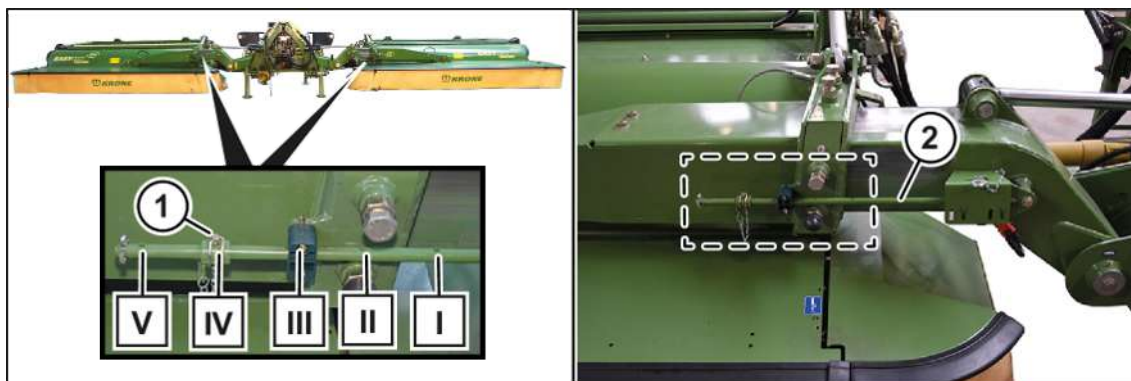
Bij zwadafleg de breedaflegplaat volledig naar beneden instellen.

Bij breedafleg de breedaflegplaat aanpassen aan de hoeveelheid voer.

- ▶ De kruisgrepen (1) met de hand vastdraaien.
- ▶ Let erop dat de kruisgrepen zo stevig mogelijk worden vastgedraaid omdat zij anders door vibraties gemakkelijk verloren kunnen gaan.

16.11 Breedteverschuiving instellen

Bij uitvoering "bedieningsbox"



KM000-094

Via de breedteverschuiving kunnen de beide zijmaaierwerken gelijktijdig naar binnen of buiten worden verschoven. De breedteverschuiving kan in 8-cm-stappen in een bereik van 0 tot 40 cm worden ingesteld.

- ▶ De machine in de wendakkerstand brengen, [zie Pagina 83](#).
- ▶ De kleinste werkbreedte benaderen, [zie Pagina 84](#).
- ▶ De machine in de werkstand brengen, [zie Pagina 83](#).
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
 - ⇒ De breedteverschuiving kan nu worden ingesteld.
- ▶ De klapstekker (1) eruit trekken.
- ▶ De huls (2) in het gatenpatroon verplaatsen en met de klapstekker (1) beveiligen.

17 Onderhoud - algemeen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door proefloop van de machine

Wanneer na reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen een proefloop wordt uitgevoerd, kan er onverwacht gedrag van de machine optreden. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand.
- ▶ Aandrijvingen pas inschakelen wanneer het maaierwerk/de maaierwerken op de bodem liggen en wanneer gecontroleerd is dat er geen personen in de gevarenszone aanwezig zijn.
- ▶ De proefloop van de machine alleen vanuit de bestuurdersstoel starten.

17.1 Onderhoudstabel

17.1.1 Onderhoud – voor het seizoen

Oliepeil controleren	
Ingangsaandrijving	zie Pagina 194
Hoofdaandrijving	zie Pagina 195
Maaibalk	zie Pagina 201
Componenten	
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 197
Maaischijven/maaitrommels controleren/vervangen	zie Pagina 231
Bevestigingsbout controleren/vervangen (messenschroefsluiting)	zie Pagina 230
Bevestigingsbout controleren/vervangen (messensnelssluiting)	zie Pagina 230

Componenten	
Meshouder controleren/vervangen (messen-snelsluiting)	zie Pagina 231
Stootranden aan maaibalk controleren/vervangen	zie Pagina 201
Frictiekoppeling ventileren	zie Pagina 186
Vergrendeling van de zijbeschermingen controleren/vervangen	zie Pagina 175
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 182
Beschermdoeken controleren	zie Pagina 188
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	zie Pagina 192
Elektrische verbindingkabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Gehele instelling van de machine controleren/instellen	zie Pagina 171

17.1.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Componenten	
Machine reinigen	zie Pagina 189
De machine volgens smeerschema smeren	zie Pagina 206
Tussenas smeren	zie Pagina 204
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
De machine iedere 2 maanden bewegen	

17.1.3 Onderhoud - eenmalig na 50 uur

Olie verversen	
Ingangsaandrijving	zie Pagina 194
Hoofdaandrijving	zie Pagina 195

17.1.4 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Oliepeil controleren	
Ingangsaandrijving	zie Pagina 194
Hoofdaandrijving	zie Pagina 195
Maaibalk	zie Pagina 201
Componenten	
Messen controleren/vervangen	zie Pagina 197
Maaischijven/maaitrommels controleren/vervangen	zie Pagina 231
Bevestigingsbout controleren/vervangen (messenschroefsluiting)	zie Pagina 230
Bevestigingsbout controleren/vervangen (messensnellsluiting)	zie Pagina 230
Meshouder controleren/vervangen (messen-snellsluiting)	zie Pagina 231
Beschermdoeken controleren	zie Pagina 188
Vergrendeling van de zijbeschermingen controleren/vervangen	zie Pagina 175

17.1.5 Onderhoud - om de 50 uur

Componenten	
Schroeven/moeren vastdraaien	zie Pagina 182

17.1.6 Onderhoud - om de 200 uur

Olie verversen	
Ingangsaandrijving	zie Pagina 194
Hoofdaandrijving	zie Pagina 195

17.2 Aandraaimomenten

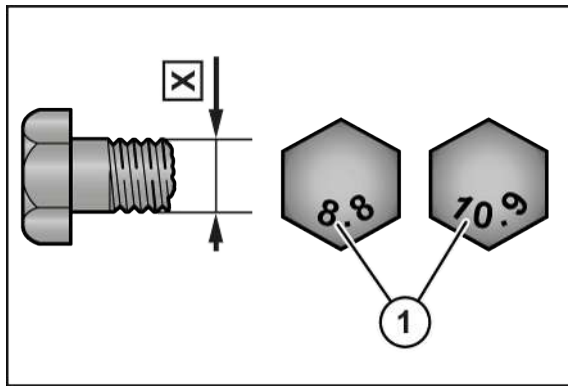
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



DV000-001

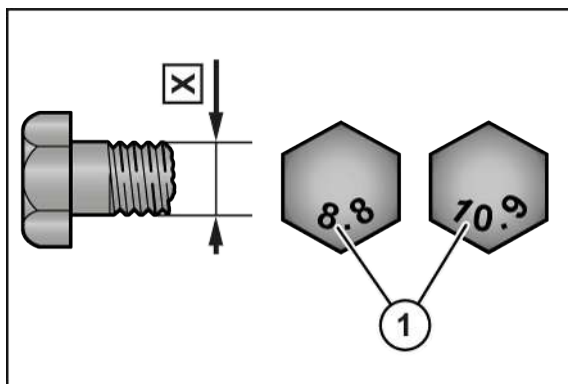
X Maat schroefdraad

1

Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

X Maat schroefdraad

1

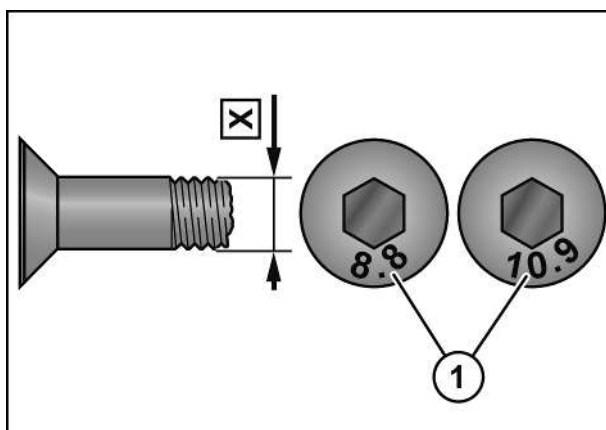
Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef- draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring ¹		Ontluchtingsventiel van messing	
	Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Beluchttingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Koperen ringen altijd vervangen.

17.3 Afwijkende aanhaalmomenten

Schroeven/moeren	Aanhaalmoment
Moer voor afbreekbeveiliging (harknaaf)	300 Nm
Lagerhuis voor maaischijf	55 Nm
Lagerhuis voor maaitrommel	55 Nm

17.4 De wrijfkoppeling beluchten

LET OP

Door ingrepen aan de frictiekoppeling gaat de garantieaanspraak verloren

Ingrepen aan de veiligheidskoppeling veranderen het doordraaimoment. Daardoor kan er ernstige schade aan de machine ontstaan.

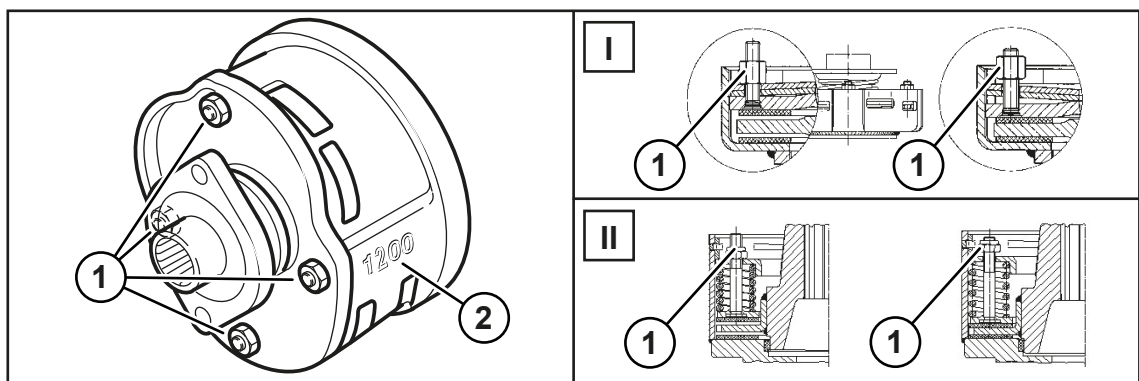
- ▶ Voer nooit ingrepen aan de overlastbeveiliging uit.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van KRONE.

Bij overbelasting en kortdurende draaimomentpieken wordt het draaimoment begrensd en tijdens de slipduur gelijkmatig overgebracht.

Om de functie te waarborgen, moeten de frictiekoppelingen voor de eerste inbedrijfstelling en na langere stilstand worden geventileerd. Daarvoor moeten de frictievoeringen worden ontlast en de koppeling handmatig worden doorgedraaid.

De frictiekoppeling is voorzien van een vast ingesteld doordraaimoment M_R . Het doordraaimoment is op de behuizing van de frictiekoppeling (2) ingeslagen.

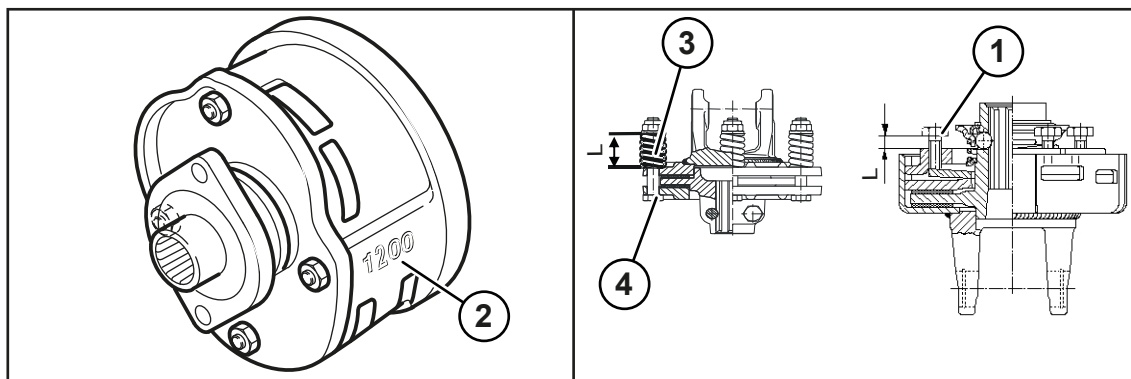
Frictiekoppeling ventileren (Walterscheid serie K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant op.
- ▶ De tussenas demonteren.
- ▶ De moeren (1) gelijkmatig vastdraaien (I), waardoor de frictieschijven worden ontlast.
 - ⇒ De frictieschijven zijn ontlast.
- ▶ De frictiekoppeling (2) doordraaien.
- ▶ De moeren (1) daarna weer tot aan de schroefdraaduitloop terugdraaien (II).

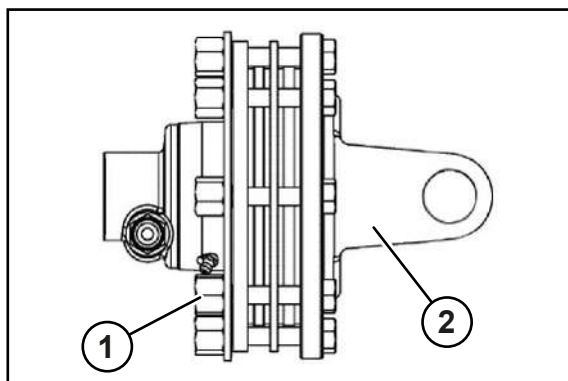
Frictiekoppeling ventileren (Walterscheid serie K90, K94, K92E)



KM000-900

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant op.
- ▶ De tussenas demonteren.
- ▶ De maat "L" op de drukveer (3) resp. op de stelschroef (1) meten.
- ▶ De schroeven (1) resp. (4) losdraaien, waardoor de frictieschijven worden ontlast.
 - ⇒ De frictieschijven zijn ontlast.
- ▶ De frictiekoppeling (2) doordraaien.
- ▶ De schroeven (1) resp. (4) weer op de maat "L" instellen.

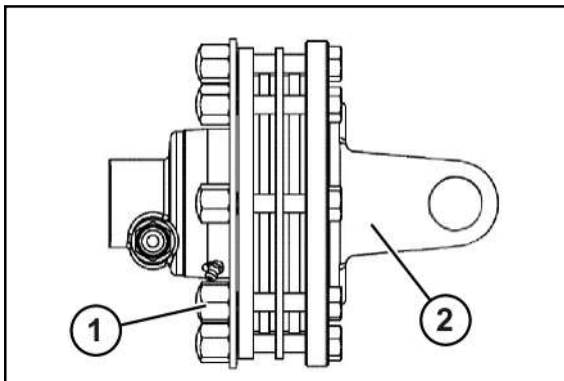
Frictiekoppeling ventileren (Walterscheid serie K90/4T)



KM000-988

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant op.
- ▶ De tussenas demonteren.
- ▶ De zeskantmoeren (1) gelijkmatig losdraaien, niet demonteren.
 - ⇒ De frictieschijven zijn ontlast.
- ▶ De frictiekoppeling (2) doordraaien.
- ▶ De zeskantmoeren (1) gelijkmatig vastdraaien.

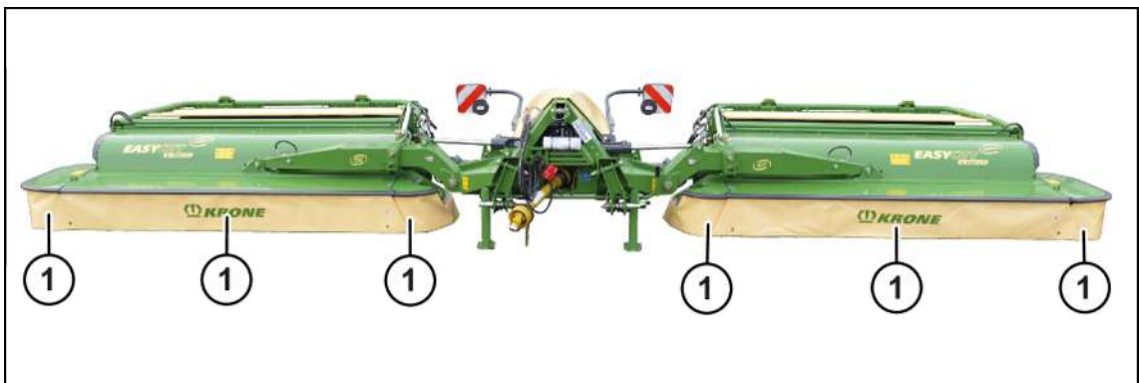
Frictiekoppeling ontluichten (ByPy)



KM000-603

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Volg de handleiding van de fabrikant op.
- ▶ De tussenas demonteren.
- ▶ De dopmoeren (1) gelijkmatig losdraaien, niet demonteren.
 - ⇒ De frictieschijven zijn ontlast.
- ▶ De frictiekoppeling (2) doordraaien.
- ▶ De dopmoeren (1) er volledig indraaien.

17.5 Beschermdoeken controleren



KMG000-010

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De beschermdoeken (1) door een visuele controle op scheuren en beschadiging controleren.
- ➔ Indien er geen scheuren of beschadigingen aanwezig zijn, kan de machine worden gebruikt.
- ➔ Wanneer er scheuren en beschadigingen aanwezig zijn, de beschermdoeken vervangen.

17.6 Machine reinigen



WAARSCHUWING

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

LET OP

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektronische componenten en veiligheidsstickers richten.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Na ieder gebruik de machine reinigen van kaf en stof.

18 Onderhoud - hydraulisch systeem

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

LET OP

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

18.1 Hydraulische olie

LET OP

Schade aan de hydraulische installatie door niet goedgekeurde hydraulische olie

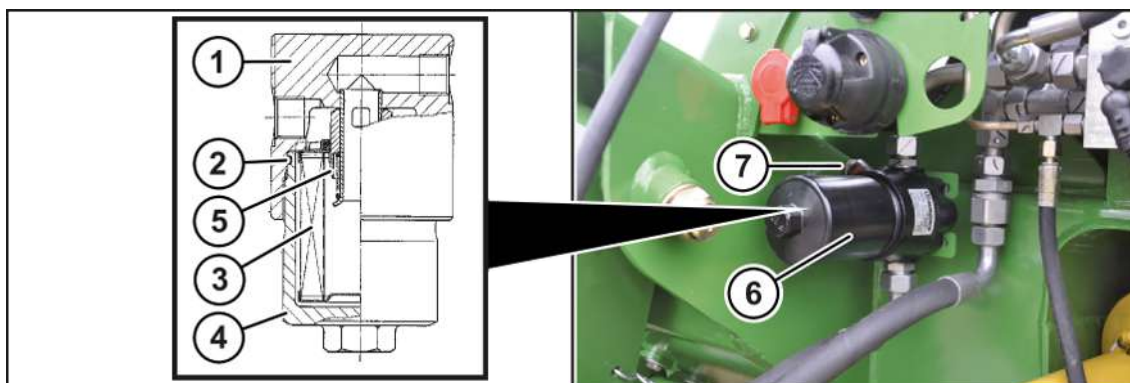
Door de toepassing van niet goedgekeurde hydraulische oliesoorten of een mengsel van verschillende oliesoorten kan schade aan de hydraulische installatie ontstaan.

- ▶ Nooit verschillende oliesoorten mengen.
- ▶ Nooit motorolie gebruiken.
- ▶ Alleen de vrijgegeven hydraulische oliesoorten gebruiken.

Vulhoeveelheden en oliesoorten, [zie Pagina 45](#).

18.2 Oliefilter

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



KMG000-003

Het oliefilter neemt afscheidingen van vaste stofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. De filtering van het hydraulische circuit moet beschadigingen aan de componenten van het circuit voorkomen. De verontreinigingsindicatie (7) van het oliefilter informeert optisch over de verontreinigingsgraad van het oliefilter.

De oliefilter (6) van het hydraulische circuit bevindt zich vooraan linksvoor onder de driepuntsbok van de machine.

INFO

Bij starten in koude toestand kan de knop van de verontreinigingsindicatie (7) naar buiten springen. Druk de knop pas weer in wanneer de bedrijfstemperatuur is bereikt. Als hij er direct weer uit springt, moet het filterelement worden vervangen.

Filterelement vervangen

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ✓ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ Het onderste deel van het filter (4) van het bovenste deel (1) losschroeven, reinigen en op beschadiging onderzoeken.
- ▶ Het filterelement (3) lostrekken en door een nieuw filterelement met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ Het nieuwe filterelement (3) op de ventielhuls (5) schuiven.

- ▶ De O-ring (2) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- ▶ Het ondergedeelte van het filter (4) tot de aanslag op het kopgedeelte van het filter schroeven en een kwartslag terugdraaien.
- ▶ De hydraulische installatie met druk belasten en de dichtheid controleren.

18.3 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- ▶ Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19 Onderhoud – transmissie

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

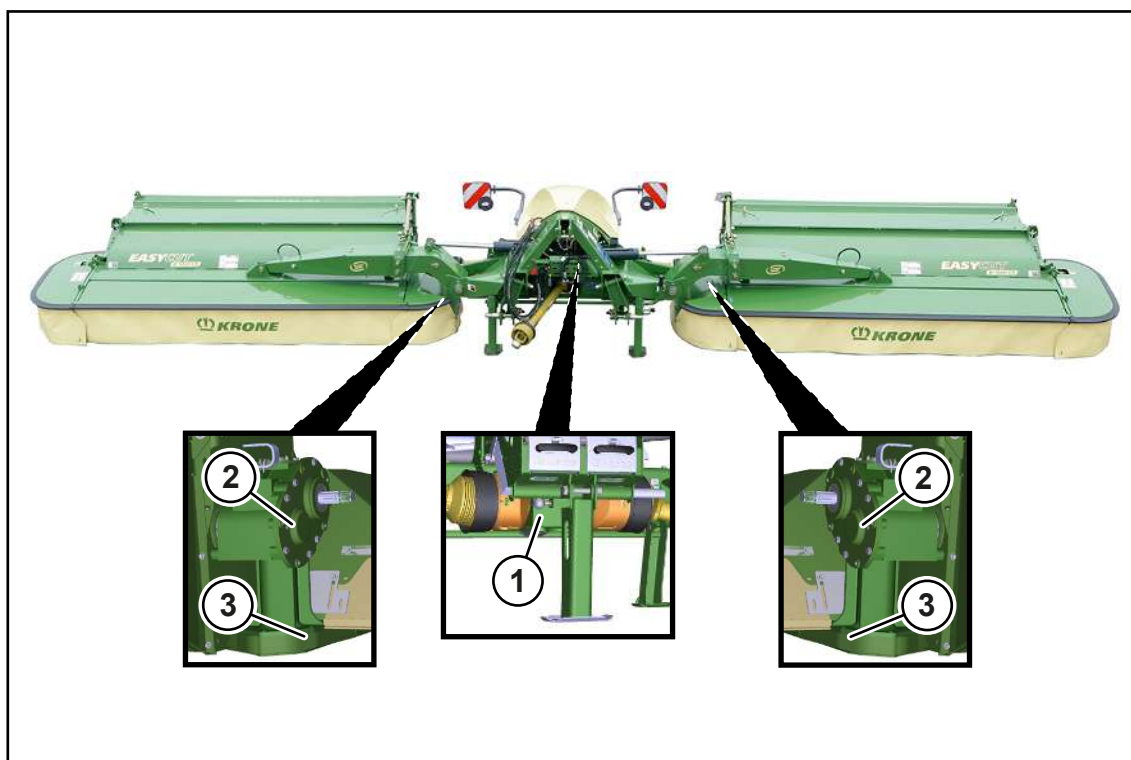
WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

19.1 Overzicht van de aandrijvingen



KMG000-105

- 1 Ingangsaandrijving
2 Hoofdaandrijving

- 3 Maaibalk

19.2 Ingangsaandrijving



KMG000-005

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervangning veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 28](#).

INFO

Controleer het oliepeil en ververs de olie in de werkstand en terwijl de machine in een horizontale stand staat.

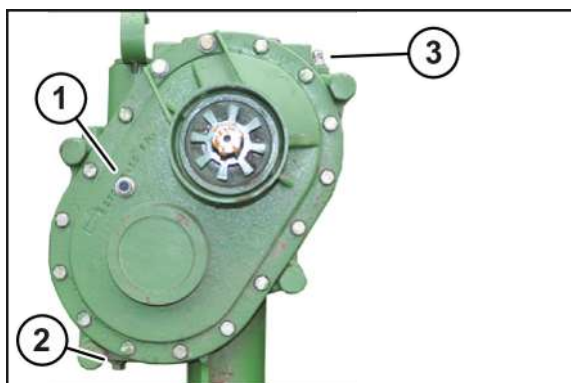
Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
 - ⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).
 - ⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).

Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De afsluitschroef van de controle-opening (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).

19.3 Hoofdaandrijving



KMG000-22

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 28](#).

INFO

Controleer het oliepeil en ververs de olie in de werkstand en terwijl de machine in een horizontale stand staat.

Oliepeil controleren

- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
⇒ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).
⇒ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- ▶ De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).

Olie verversen

- ✓ Voor uitredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De afsluitschroef van de controle-opening (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- ▶ De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.
- ▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- ▶ De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment [zie Pagina 185](#).

20 Onderhoud - maaibalk

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

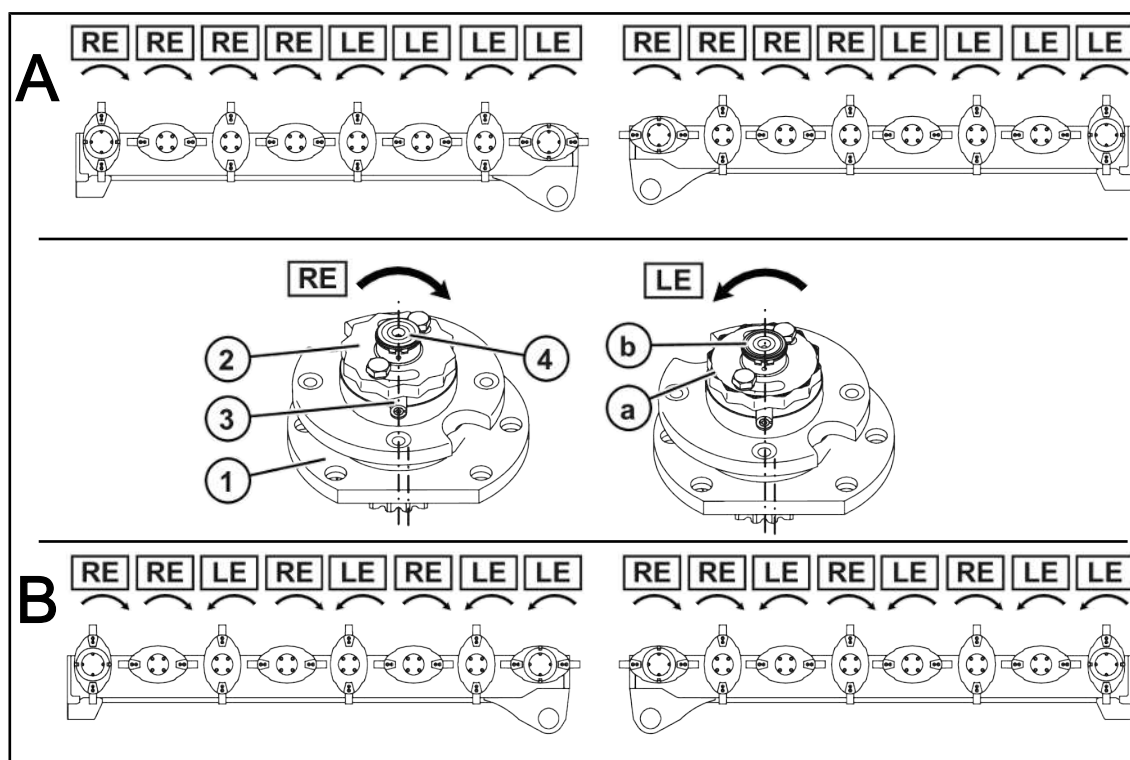
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

20.1 Harknaaf



KMG000-002

In de afbeelding gebruikte afkortingen:

- A = Draairichting "A" naar het midden
- B = Draairichting "B" paarsgewijs
- RE = excentrisch lagerhuis (rechtsdraaiend), zonder herkenningsgroef
- LE = excentrisch lagerhuis (linksdraaiend), met herkenningsgroef

Ter beveiliging tegen overbelasting van de maaierken zijn de harknaven (1) met moeren (2) en afbreekbouten (3) beveiligd.

Bij het rijden op hindernissen (bijv. stenen) breken de twee afbreekbouten in de harknaaf af. De harknaaf en moer draaien op de rondselas omhoog.

- De maaischijven c.q. -trommels die het oogstgoed in rijrichting naar links (LE) transporteren, hebben een links schroefdraad.
- De maaischijven c.q. -trommels die het oogstgoed in rijrichting naar rechts (RE) transporteren, hebben een links schroefdraad.

Ter onderscheiding tussen de draairichting rechts (RE) en de draairichting links (LE) zijn de moeren (2) en de rondselassen (4) van de draairichting links (LE) met een herkenningsgroef (a,b) uitgerust.

- De moeren (2) met linker schroefdraad (LE) hebben herkenningsgroeven (a) op de schuine kant.
- De rondselassen (4) met linker schroefdraad (LE) hebben herkenningsgroeven (b) op de kopse kant.

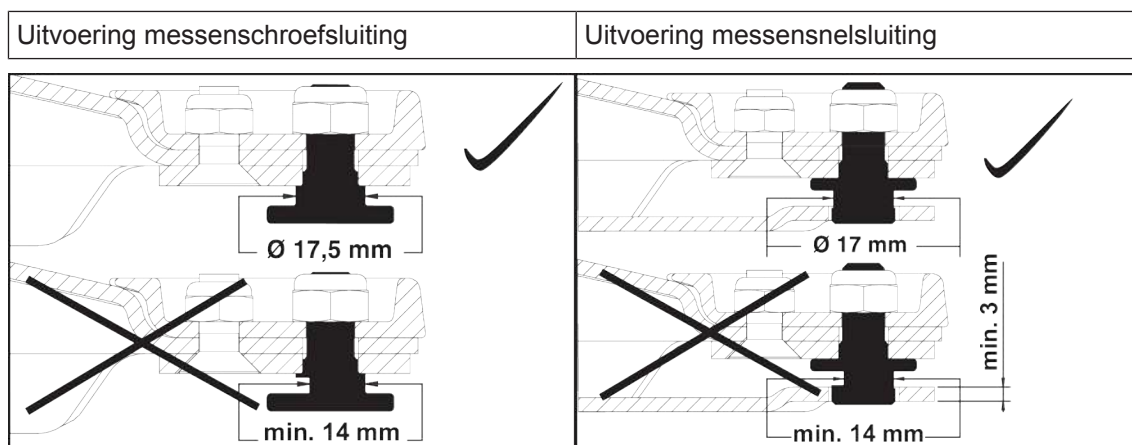
20.2 Messen controleren/vervangen

WAARSCHUWING

Ontbrekende of verkeerd gemonteerde messen en meshouder

Door ontbrekende, beschadigde of verkeerd gemonteerde messen en meshouder kunnen gevaarlijke onbalansen ontstaan en kunnen er delen rondvliegen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- De messen minstens eenmaal dagelijks en de bevestigingsbouten bij iedere meswissel resp. na contact met andere voorwerpen controleren.
- Ontbrekende, beschadigde of verkeerd gemonteerde messen en meshouders onmiddellijk vervangen.
- Om onbalansen te voorkomen ontbrekende en beschadigde messen altijd oer set vervangen en nooit ongelijk versleten messen op een maaischijf/maaitrommel monteren.



KM000-039 / KM000-040

- Bevestigingsbouten na iedere meswissel resp. na contact met vreemde voorwerpen controleren en evt. door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen, [zie Pagina 230](#).

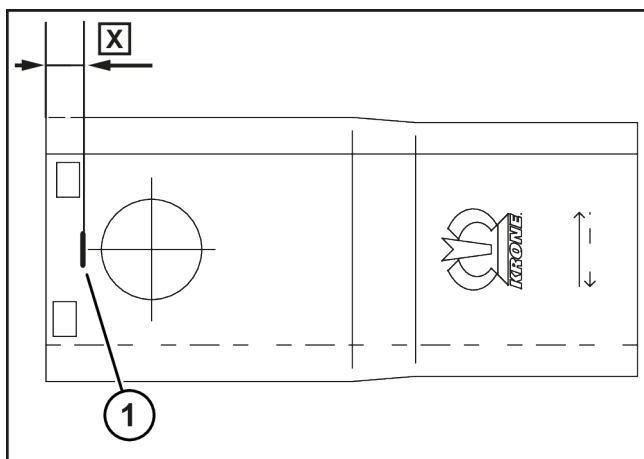
20.2.1 Mes op slijtage controleren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door te geringe materiaaldikte aan de messen

Bij te geringe materiaaldikte aan de messen kunnen de messen door de hoge draaisnelheid losraken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De messen uiterlijk vervangen wanneer de slijtagegrens is bereikt.
 - ⇒ De slijtagegrens is bereikt wanneer de boring van het mes de markering (1) op het mes aanraakt, resp. de **maat $X \leq 13$ mm** is.



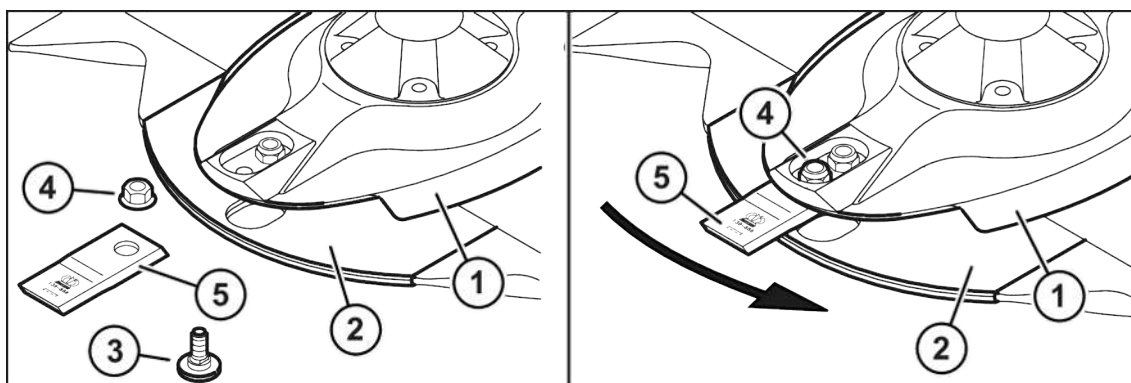
KM000-038

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De voorzijdebescherming omhoog klappen, [zie Pagina 77](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Het gebied rond de messen, de maaischijven en de maaitrommels reinigen.
- ▶ De slijtagegrens controleren.
 - ⇒ Als de **maat $X > 13$ mm** is, is de slijtagegrens niet bereikt.
 - ⇒ Als de **maat $X \leq 13$ mm** is of als de boring de markering (1) raakt, moet het mes worden vervangen.
- ▶ De voorzijdebescherming neerklappen, [zie Pagina 77](#).

20.2.2 Messen vervangen bij uitvoering "messenschroefsluiting"



KM000-044

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De voorzijdebescherming omhoog klappen, [zie Pagina 77](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Het gebied rond de messen, de maaischijven en de maaitrommels reinigen.
- ▶ Beschadigde of versleten messen demonteren.
- ▶ De bevestigingsdelen van het mes controleren, [zie Pagina 230](#). Versleten of beschadigde bevestigingsdelen ook vervangen.

INFO: De messen voor links- en rechtsdraaiende maaischijven/maaitrommels zijn verschillend. Bij de montage van de messen op de draairichting letten. De pijl op het mes moet overeenkomen met de draairichting van de betreffende maaischijf/maaitrommel.

- ▶ Het nieuwe mes (5) tussen slijtglijder (2) en de maaischijf (1) invoeren.
- ▶ De bevestigingsbouten (3) van onderen door de slijtglijder (2), het mes (5) en de maaischijf (1) steken.

INFO: De borgmoer (4) slechts een maal gebruiken.

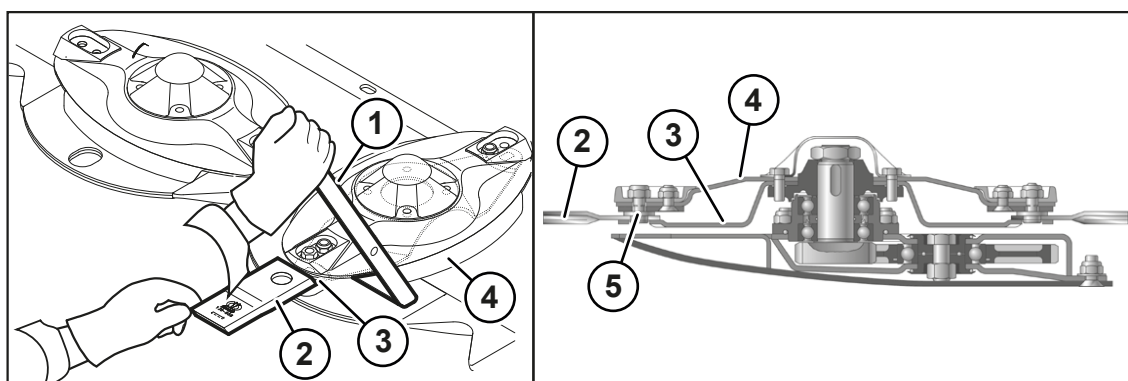
- ▶ De borgmoer (4) van boven op de bevestigingsbout (3) draaien en vastdraaien, aandraaimoment, [zie Pagina 182](#).
- ▶ De procedure voor alle messen herhalen.
- ▶ De voorzijdebescherming neerklappen, [zie Pagina 77](#).

INFO

De rechtsdraaiende messen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 00 139 889 * worden besteld.

De linksdraaiende messen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 00 139 888 * worden besteld.

20.2.3 Messen vervangen bij uitvoering "messensnelsluiting"



KM000-045

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De voorzijdebescherming omhoog klappen, [zie Pagina 77](#).

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- ▶ Het gebied rond de messen, de maaischijven en de maaitrommels reinigen.
- ▶ Om het mes (2) te verwijderen, de messleutel (1) tussen maaischijf (4) en meshouder (3) er helemaal tot de aanslag inschuiven, met een hand omlaag drukken en vasthouden.
- ▶ De bevestigingsdelen van het mes (2) controleren, [zie Pagina 230](#). Versleten of beschadigde bevestigingsdelen ook vervangen.

INFO: De messen voor links- en rechtsdraaiende maaischijven/maaitrommels zijn verschillend. Bij de montage van de messen op de draairichting letten. De pijl op het mes moet overeenkomen met de draairichting van de betreffende maaischijven/maaitrommels.

- ▶ Om het nieuwe mes (2) in te voeren, de messleutel (1) tussen maaischijf (4) en meshouder (3) er helemaal tot de aanslag inschuiven, met een hand omlaag drukken en vasthouden.
- ▶ Het mes (2) op de bevestigingsbout (5) brengen en de messleutel (1) gecontroleerd met de hand ontlasten.
- ▶ De procedure voor alle messen herhalen.
- ▶ De voorzijdebescherming neerklappen, [zie Pagina 77](#).

INFO

Alternatief kunnen de messen met het QuickChange-gereedschap worden gewisseld.

INFO

De rechtsdraaiende messen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 00 139 889 * worden besteld.

De linksdraaiende messen kunnen onder vermelding van het bestelnummer 00 139 888 * worden besteld.

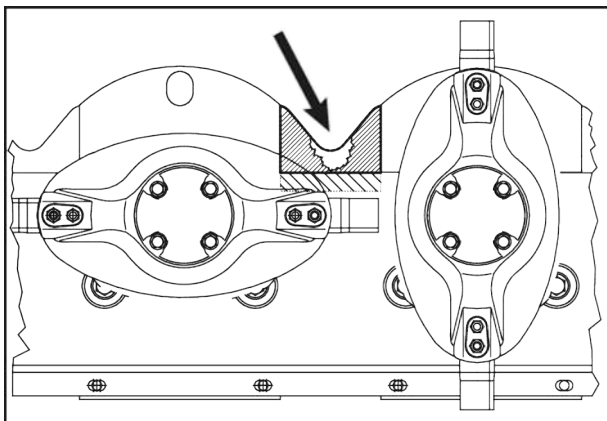
20.3 Stootranden aan maaibalk controleren/vervangen

LET OP

Onregelmatige controle van de stootranden

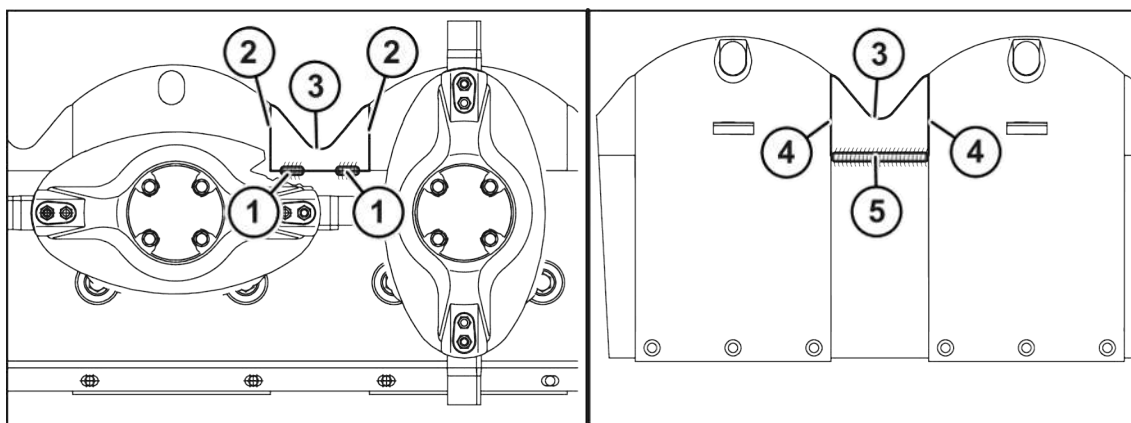
De stootranden zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage en moeten dagelijks op slijtage worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen. Als er geen controle plaatsvindt, kan er schade aan de machine ontstaan.

- De lasstroom en het lasmateriaal aanpassen aan het materiaal van de maaibalk en de stootrand. Evt. een proeflassing uitvoeren.



KM000-081

- De lasnaden van de oude stootrand openen.
- De stootrand verwijderen.
- De aanlegvlakken ontbramen.



KM000-080

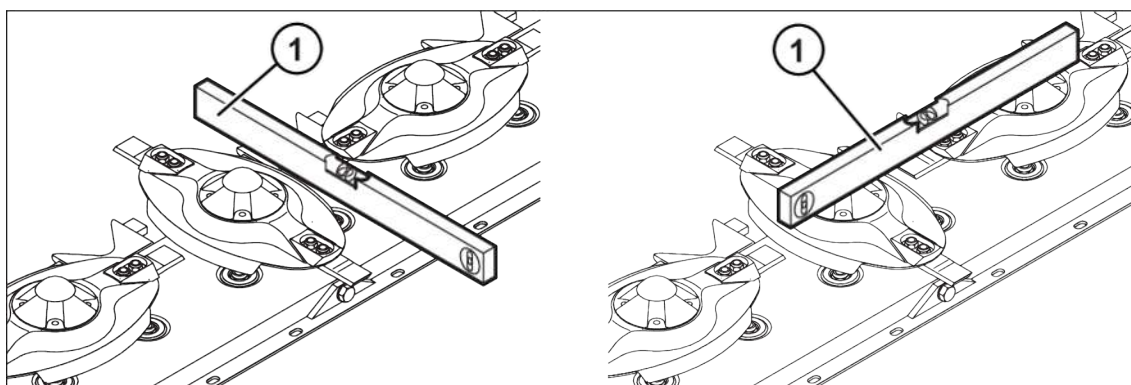
- De nieuwe stootrand (3) inpassen.
- Aan de bovenkant van de maaibalk in de gebieden (1) korte I-naden lassen (elk ca. 30 mm). **INFO:** De randen (2) mogen niet gelast worden.
- Aan de onderkant van de maaibalk de stootrand (3) over de volledige lengte in het gebied (5) aan de maaibalk lassen. **INFO:** De randen (4) mogen niet gelast worden.

20.4 Oliepeil controleren

INFO

Oliewissel aan de maaibalk is niet noodzakelijk.

Voordat het oliepeil op de maaibalk kan worden gecontroleerd, moet de maaibalk met behulp van een waterpas vlak worden uitgelijnd.



KM000-284

- ▶ De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole, olieversing en filterelementvervanging veilig uitvoeren" in acht nemen, [zie Pagina 28](#).
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).

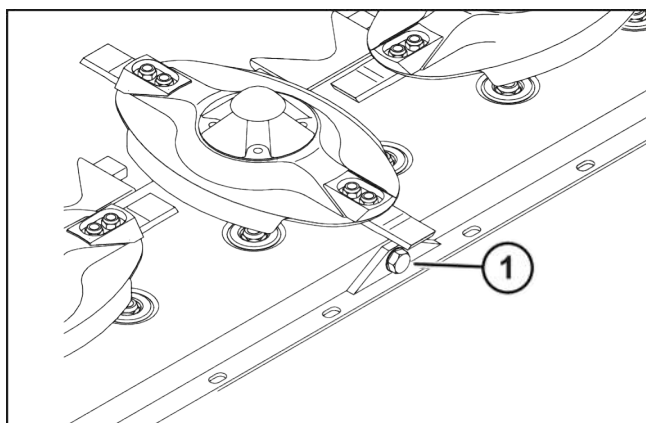
Maaibalk in dwarsrichting (rijrichting) uitrichten

- ▶ De waterpas (1) dwars op de maaibalk leggen.
- ▶ De maaibalk met de waterpas (1) uitrichten, evt. via de snijlengte-instelling bijstellen, [zie Pagina 171](#).

Maaibalk in lengterichting uitrichten

- ▶ De waterpas (1) op twee maaischijven leggen.
- ▶ De maaibalk met behulp van de waterpas (1) uitrichten, evt. met behulp van wiggen horizontaal uitrichten.

Oliepeil controleren



KM000-036

- ▶ De sluitschroef van de controleopening (1) losdraaien.
⇒ Het oliepeil moet tot aan het controleboring (1) reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:

- ▶ De sluitschroef van de controleopening (1) monteren, [zie Pagina 185](#).

Wanneer de olie niet tot de controleopening (1) reikt:

- ▶ Nieuwe olie via de controleboring (1) tot aan de controleboring (1) bijvullen.
- ▶ De sluitschroef van de controleopening (1) monteren, [zie Pagina 185](#).

21 Onderhoud - smering

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

LET OP

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

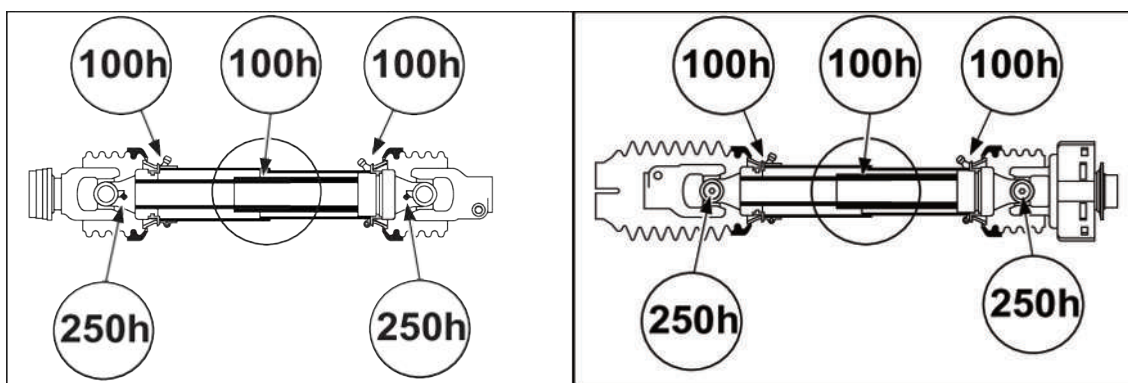
LET OP

Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- Geen verschillende smeervetten gebruiken.

21.1 Tussenas smeren



KMG000-007

Tussenasaandrijving

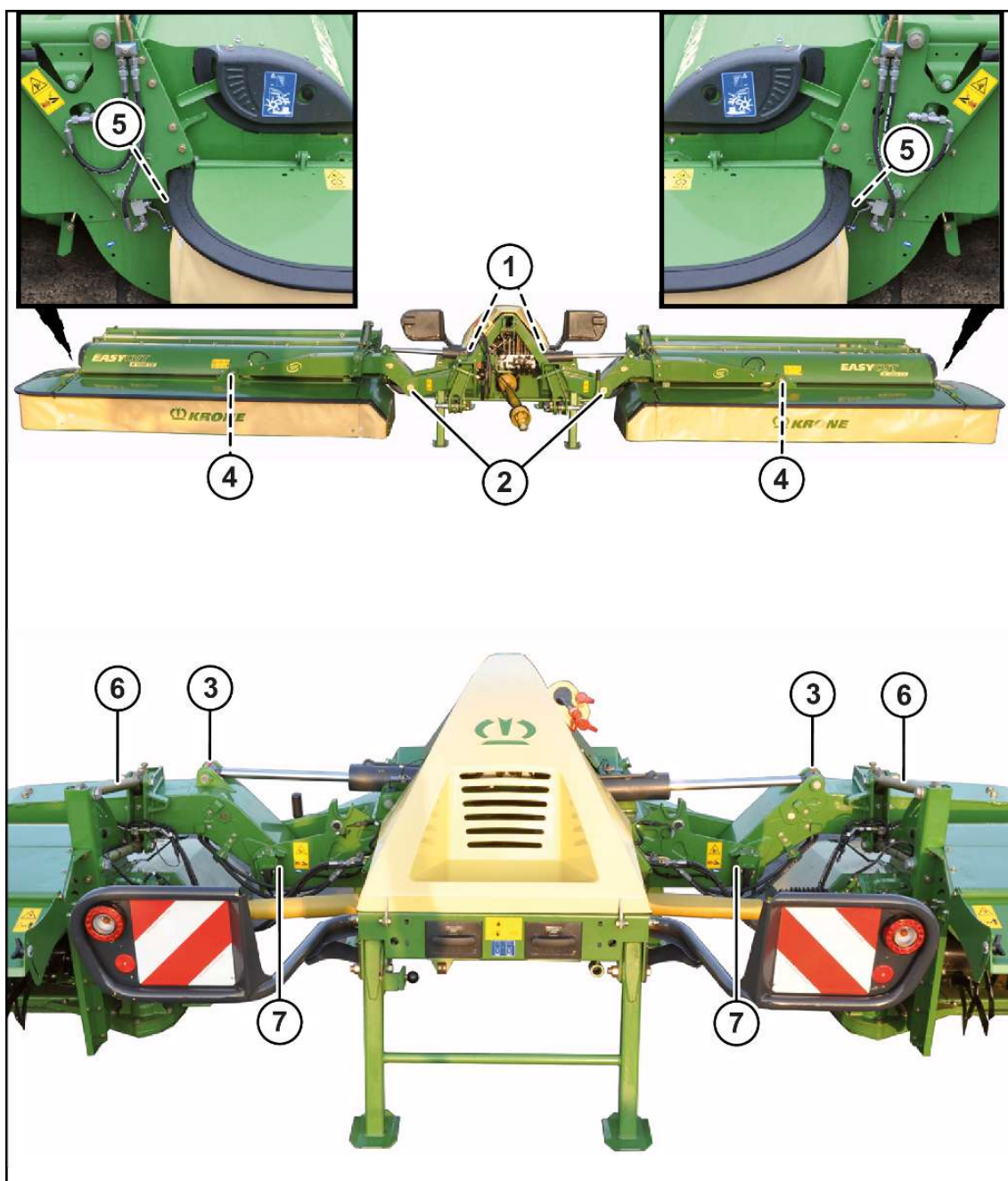
Tussenscharnieras

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.
- De tussenas in de afstanden die in de afbeelding zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

21.2 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet 	Multifunctioneel vet	► Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ► Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.



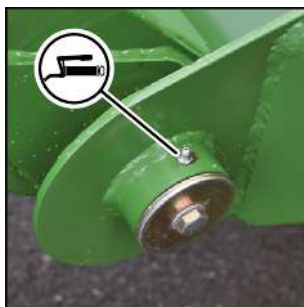
KMG000-008

Elke 50 bedrijfsuren

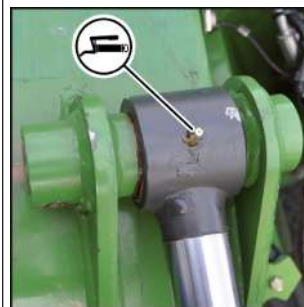
1)



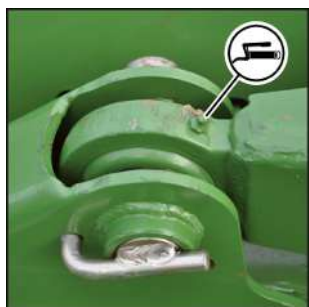
2)



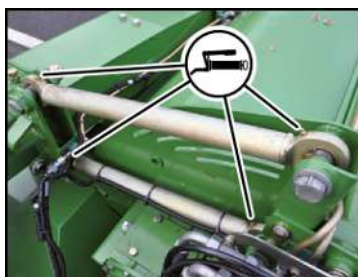
3)



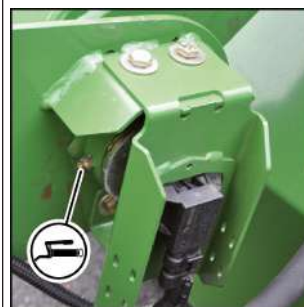
4)



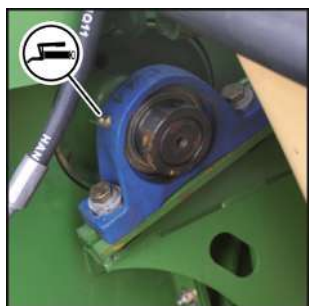
6)



7)


Elke 100 bedrijfsuren

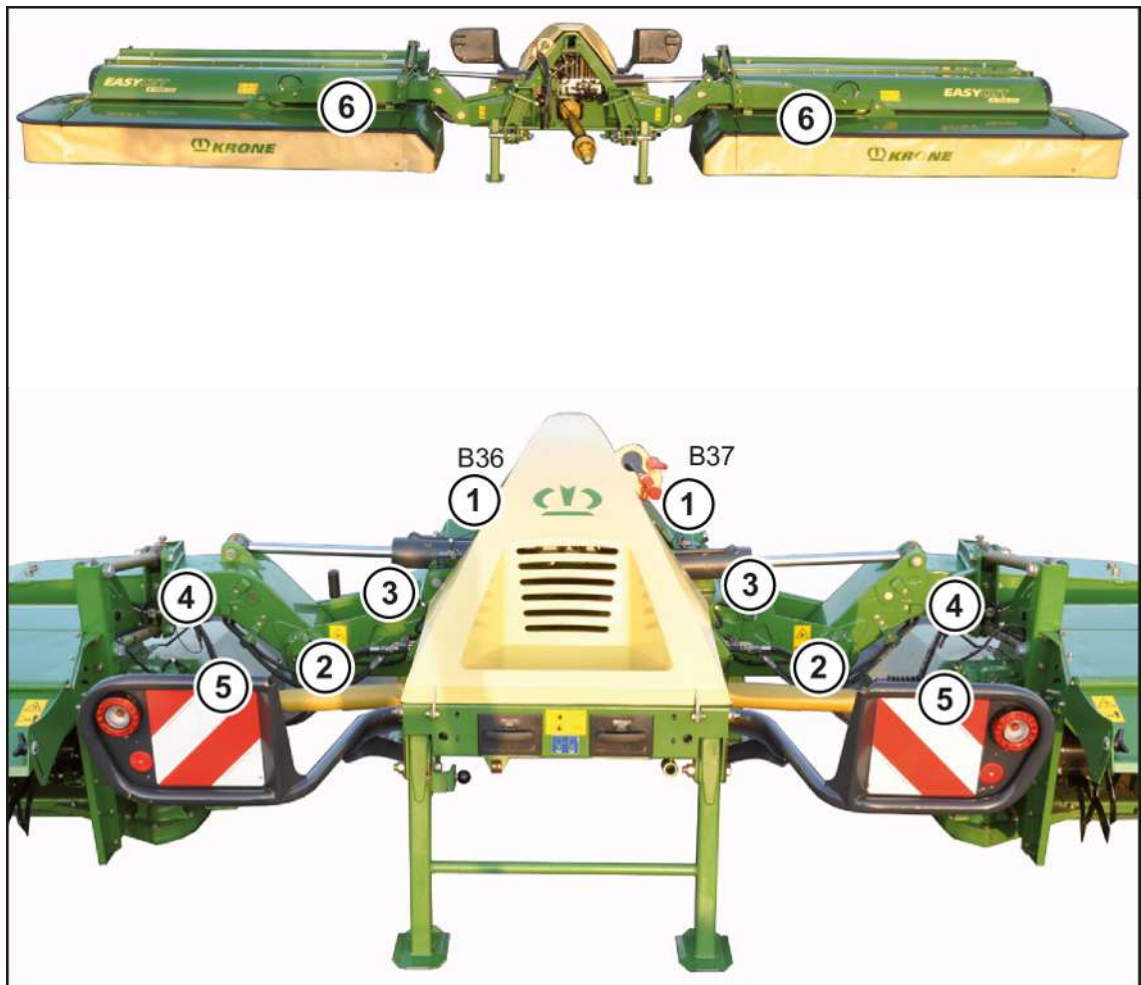
5)



22 Onderhoud - elektrische installatie

22.1 Plaats van de sensoren

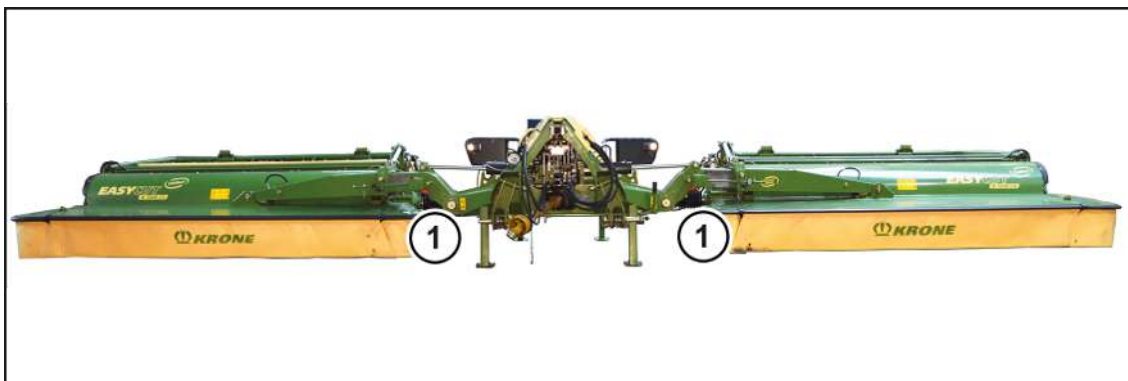
Bij uitvoering "Comfort-elektronica"



KMG000-009

1)  B36 Wendakker rechts B37 Wendakker links	2)  B16 Positie maaierwerk rechts B17 Positie maaierwerk links	3)  B18 Transportstand rechts B19 Transportstand links
4)  B12 Werkbreedte rechts nul B14 Werkbreedte links nul	5)  B4 Toerental maaierwerk rechts B5 Toerental maaierwerk links	6)  B11 Werkbreedte rechts B13 Werkbreedte links

Bij uitvoering "standaardelektronica"

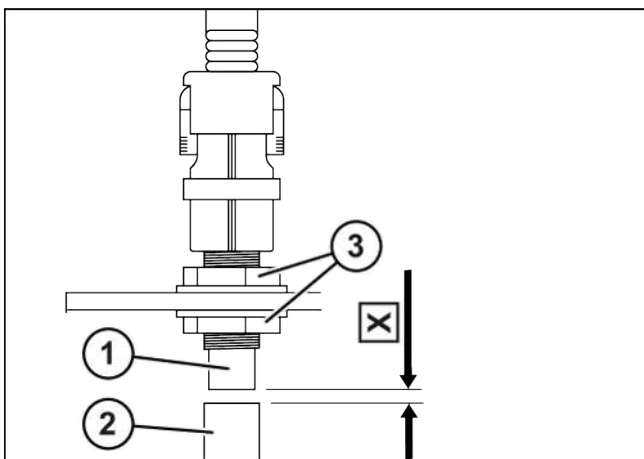


KMG000-011

1)  Werkbreedte rechts Werkbreedte links		
--	--	--

22.2 Sensoren instellen

Sensor M12

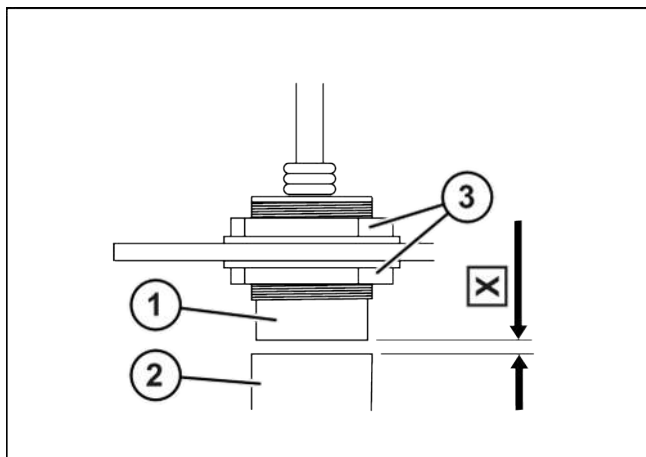


DV000-002

De maat tussen het schakellipje (2) en de sensor (1) moet **X=3 mm** bedragen.

- ▶ Draai de moeren (3) aan beide kanten van de sensor los.
- ▶ De moeren (3) verdraaien tot de maat **X=3 mm** is bereikt.
- ▶ De moeren (3) aantrekken.

Het aandraaimoment van alle sensoren bedraagt **10 Nm**.

Sensor M30

DV000-003

De maat tussen het schakellipje (2) en de sensor (1) moet **X=5 mm** bedragen.

- ▶ Draai de moeren (3) aan beide kanten van de sensor los.
- ▶ De moeren (3) verdraaien tot de maat **X=5 mm** is bereikt.
- ▶ De moeren (3) aantrekken.

Het aandraaimoment van alle sensoren bedraagt **30 Nm**.

23 Storing, oorzaak en oplossing

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).

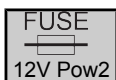
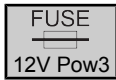
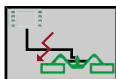
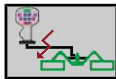
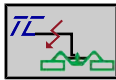
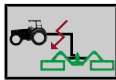
WAARSCHUWING

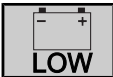
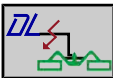
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

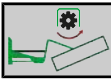
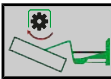
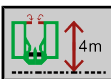
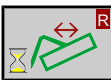
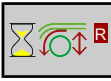
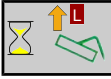
- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).

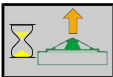
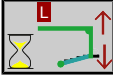
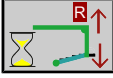
23.1 Algemene foutmeldingen

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
A01/501 	• De zekering in de boordcomputer is defect. • Kortsluiting aan spanningsuitgangen +12V2FU_L	► De aansluiting op kortsluiting controleren. • De zekering regeneert na afkoeling vanzelf.
A02/502 	• De zekering in de boordcomputer is defect. • Kortsluiting aan spanningsuitgangen +12V3FU_L	
503 	• De verbinding naar het terminal was onderbroken.	► De bedrading van de terminals controleren. ► De aansluiting op kortsluiting controleren.
A04/504 	• De verbinding naar de joystick is onderbroken. • De joystick is niet correct aangesloten.	► De bedrading van de joystick controleren.
505 	• De verbinding naar de Task Controller is onderbroken. • De Task Controller is niet correct aangesloten.	► De bedrading van de Task Controller controleren.
506 	• De verbinding naar de trekker ventielblok is onderbroken. • De trekker ventielblok is niet correct aangesloten.	► De bedrading van de trekker besturingsapparaat controleren.

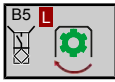
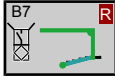
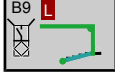
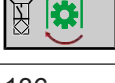
Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
A14/514 	• Onderspanning • De trekkeraccu is defect. • De dynamo van de trekker is te zwak. • De 12-V-voorziening is aan trekkerzijde te dun of niet correct met de accu verbonden.	► De KRONE-aansluitkabel direct aan de trekkeraccu aansluiten.
A15/515 	• Overspanning • De dynamo van de trekker is defect.	► De dynamo van de trekker controleren.
516 	• De verbinding naar de datalogger is onderbroken. • De datalogger is niet correct aangesloten.	► De bedrading van de datalogger controleren.
A21/521 	• De CAN-verbinding is tussen de boordcomputer en de Krone-PIC I/1-computer onderbroken. • De CAN-bedrading is defect. • De KRONE-PIC-I01 computer is niet actief.	► De CAN-bedrading controleren. ► De KRONE-PIC-I01 computer vervangen.
A22/522 	• De CAN-verbinding is tussen de boordcomputer en de Krone-PIC I/2-computer onderbroken. • De CAN-bedrading is defect. • De KRONE-PIC-I02 computer is niet actief.	► De CAN-bedrading controleren. ► De KRONE-PIC-I02 computer vervangen.
A25/525 	• Het menu "Handmatig bedrijf zonder veiligheidsopvraag" werd opgeroepen.	► De waarschuwing in het menu 15-3 "Handmatig bedrijf zonder veiligheidsopvraag" in acht nemen, zie Pagina 164.

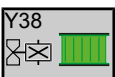
23.2 Logische foutmeldingen

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
1 	De aftakas loopt nog bij de poging het maaiwerk rechts in de transportstand te brengen.	De aftakas uitschakelen en wachten tot de aftakas stilstaat.
2 	De aftakas loopt nog bij de poging het maaiwerk links in de transportstand te brengen.	
3 	- De drukdrempel wordt niet bereikt. - De trektermotor is uit. - Het stuurblok krijgt geen olie.	- De trektermotor starten. - Het besturingsapparaat op druk zetten. - Het LS-hydraulische systeem controleren.
4 	De informatie verschijnt bij het inklappen van de machine in de transportstand.	- De transporthoogte in acht nemen. - Controleren of de zijbeschermingen zijn ingeklapt.
5 	De ingestelde werkbreedte rechts wordt niet bereikt.	- De componenten voor de breedteverschuiving op beschadiging controleren. - Het zijmaaiwerk een maal volledig inschuiven.
6 	De ingestelde werkbreedte links wordt niet bereikt.	
11 	De versnellingswals links wordt niet bereikt.	De componenten voor de versnellingswalsen op beschadiging controleren.
12 	De versnellingswals rechts wordt niet bereikt.	
13 	- Tijdfout: de procedure voor het heffen van het maaiwerk links duurt langer dan 30 s. - De sensorinstelling is verkeerd. - De hydraulische voorziening is onvoldoende.	- Een sensortest uitvoeren. - De hydraulische voorziening controleren.

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
14 	- Tijdfout: de procedure voor het heffen van het maaierwerk rechts duurt langer dan 30 s. - De sensorinstelling is verkeerd. - De hydraulische voorziening is onvoldoende.	- Een sensortest uitvoeren. - De hydraulische voorziening controleren.
15 	- Tijdfout: de procedure voor het heffen van het frontmaaierwerk duurt langer dan 30 s. - De sensorinstelling is verkeerd. - De hydraulische voorziening is onvoldoende.	
16 	De frictiekoppeling reageert.	- In het automatisch bedrijf tilt het maaierwerk op. - De aftakas uitschakelen en wachten tot de aftakas stilstaat. - Oorzaak voor het reageren van de frictiekoppeling vaststellen en verhelpen.
17 		
18 	De sensor "aftakastoerental" is verkeerd ingesteld.	De sensor correct instellen.
20 	Handmatige bediening: Bij het opklappen van het maaierwerk rechts is de breedteverschuiving kleiner dan 16 cm.	De breedteverschuiving op groter dan 16 cm instellen.
21 	Handmatige bediening: Bij het opklappen van het maaierwerk links is de breedteverschuiving kleiner dan 16 cm.	
22 	Tijdfout: de procedure voor dwarsafvoerband links in positie brengen duurt langer dan 30 s.	- Een sensortest uitvoeren. - De hydraulische voorziening controleren.
23 	Tijdfout: de procedure voor dwarsafvoerband rechts in positie brengen duurt langer dan 30 s.	

23.3 Fysische foutmeldingen

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
104 	Toerental maaiwerk rechts	De sensor of de toevoerleiding is defect.	► Een sensortest uitvoeren. ► De sensor en toevoerleiding op beschadiging controleren.
105 	Toerental maaiwerk links		
107 	Dwarsafvoerband rechts onder		
109 	Dwarsafvoerband links onder		
111 	Werkbreedte rechts		
112 	Werkbreedte nul rechts		
113 	Werkbreedte links		
114 	Werkbreedte nul links		
118 	Transportstand rechts		
119 	Transportstand links		
129 	Aftakastoerental		
136 	Wendakkerstand rechts		

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
137 	Wendakkerstand links	De sensor of de toevoerleiding is defect.	▶ Een sensortest uitvoeren. ▶ De sensor en toevoerleiding op beschadiging controleren.
Nr./symbool	Actor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
304 	Maaierkontlas-ting rechts	De actor of de toevoerleiding is defect.	▶ Een actortest uitvoeren. ▶ De actor en de toevoerleiding op beschadiging controleren.
305 	Maaierkontlas-ting links		
338 	Dwarstransport-band		

23.4 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

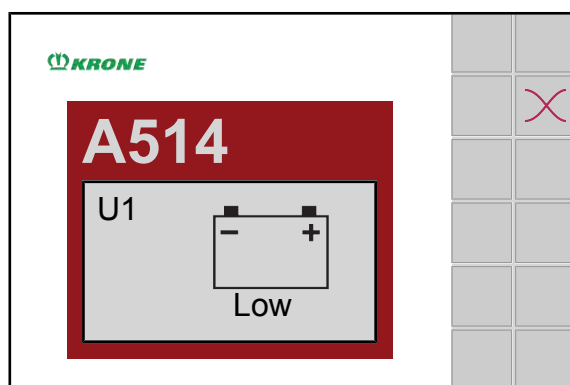
23.4.1 Foutmeldingen

WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, [zie Pagina 221](#).
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



EQG000-034

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Beschrijving van de storing, mogelijke oorzaak en het verhelpen ervan [zie Pagina 221](#).

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, zie Pagina 220	Symbol

Foutmelding bevestigen

- ▶ De foutmelding noteren.
- ▶ Kort op  drukken.
- ➔ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
- ▶ De fout verhelpen, [zie Pagina 221](#).

De volgende toetsfuncties kunnen worden geselecteerd:

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding bevestigen	Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
	Foutmelding wissen	Tot de volgende start van de bedienings-terminal wordt de foutmelding niet meer weergegeven.

23.4.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentage opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.

FMI	Betekenis
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.
17	De onderste grenswaarde is bereikt.
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

23.4.2 Overzicht besturingsapparaten

Een overzicht van de plaats van de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

23.4.3 Overzicht zekeringen

Een overzicht van de plaats van de zekeringen staat in het stroomschema.

23.4.4 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI ([zie Pagina 220](#)) noteren.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➔ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➔ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➔ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ Bij een actorfout een actortest uit te voeren om de status van de actor te identificeren, [zie Pagina 160](#).
- ▶ Bij een sensorfout een sensortest uit te voeren om de status van de sensor te identificeren, [zie Pagina 156](#).

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

23.4.5 Foutenlijst

Algemeen over de storingsoorzaken

Om het verhelpen van fouten te vergemakkelijken moet de volgorde van de mogelijke oorzaken zodanig worden gekozen dat de eenvoudigste controles met betrekking tot toegankelijkheid/hantering het eerst zijn genoemd.

Als men de aangegeven verwijzingen opvolgt, komt men bij de afzonderlijke teststappen van de mogelijke storingsoorzaken. Als alle teststappen zijn afgewerkt en de storing nog niet is verholpen, moet de volgende mogelijk oorzaak worden gecontroleerd of moet de volgende fout in de foutenlijst van het terminal worden verholpen. In de teststappen zijn de in detail te controleren componenten zoals contacten, stekkeraanduidingen enz. niet vermeld maar moeten deze met behulp van het stroomloopschema worden uitgezocht.

23.5 Handmatige noodbediening



WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.



WAARSCHUWING

Onbedoelde acties van de machine

Bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening worden functies direct zonder veiligheidsopvragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ▶ De handmatige noodbediening is bij het gebruik aan het gesloten hydraulische systeem (PB, LS) niet toegestaan.
- ▶ Voor de handmatige noodbediening de machinehydraulica (hydraulische slangen) door de twee meegeleverde hydraulische stekkers op bediening door een dubbelwerkend stuurapparaat ombouwen.
- ▶ De LS-meldleiding afkoppelen en in de daarvoor bestemde houder aan de machine leggen.

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

Mocht het elektrisch systeem eens volledig uitvallen, zijn de ventielen op het magneetventielblok uitgerust met een "handmatige noodbediening". In dat geval worden alle ventielen door het indraaien van de instelschroef bediend.

Met de handmatige noodbediening de machine voorbereiden voor het rijden op de weg.

De handmatige noodbediening is alleen bedoeld voor het transport van de machine van het veld tot aan de dichtstbijzijnde werkplaats.

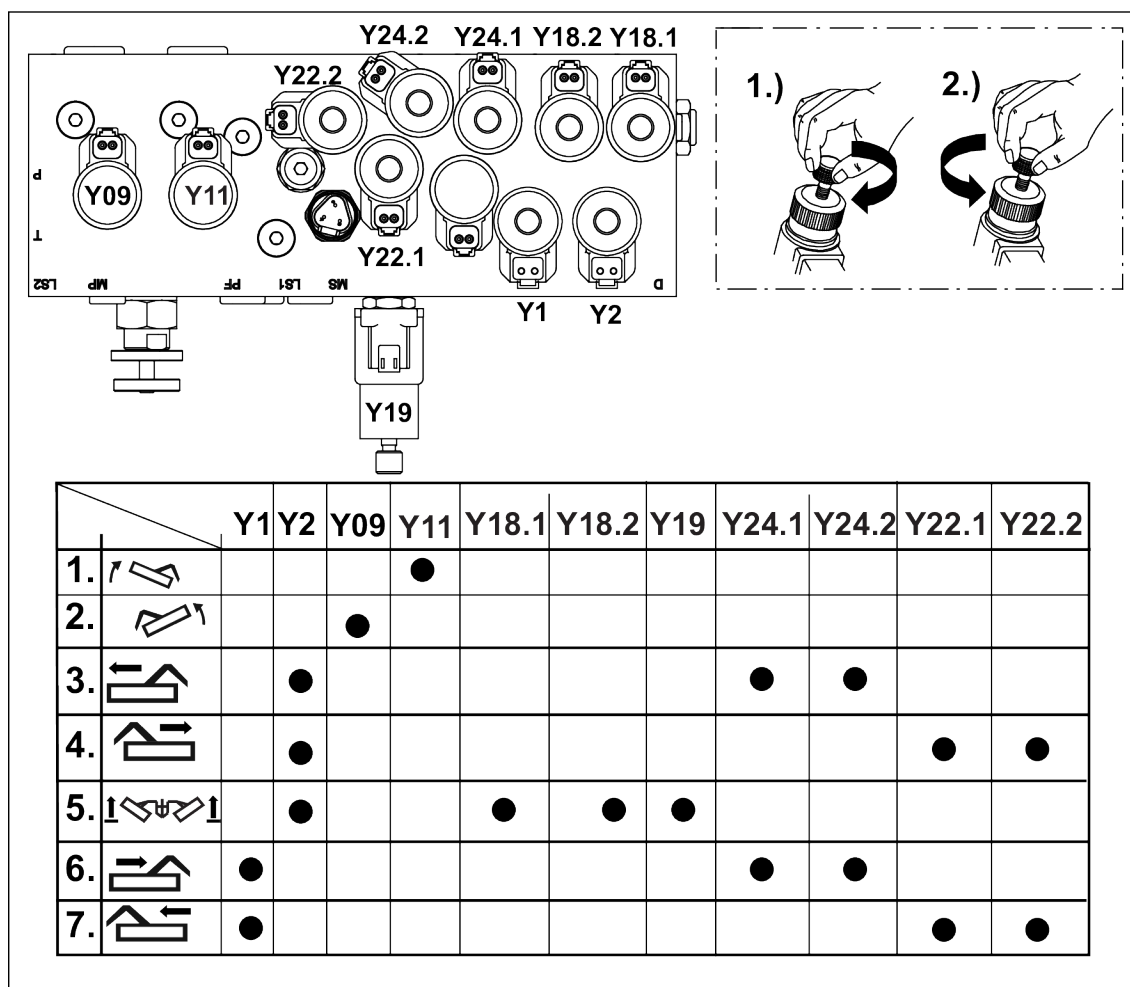
- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.

- ✓ Alle machinedelen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De terminal is uitgeschakeld.
- ▶ De meldleiding (LS) afkoppelen en in de daarvoor bestemde houder aan de machine leggen.
- ▶ De hydraulische slangen (P, T) loskoppelen.
- ▶ De hydraulische koppeling en de hydraulische stekker demonteren.
- ▶ De 2 meegeleverde hydraulische stekkers aan de hydraulische slangen (P, T) monteren.
- ▶ De hydraulische slangen op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker aansluiten.
- ▶ Het besturingsapparaat in neutrale stand zetten.
- ▶ Om een functie uit te voeren, het ventiel resp. de ventielen door het indraaien van de instelschroef/ven volgens het overzicht vrijschakelen, [zie Pagina 223](#).
- ▶ De trektermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
- ▶ Na het uitvoeren van de functie de trektermotor uitschakelen.
- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat op neutraal schakelen.
- ▶ De instelschroef/instelschroeven eruit draaien.

De handeling volgens het overzicht herhalen tot de zijmaaierwerken zich in transportstand bevinden.

Handmatige noodbediening - overzicht

De volgende tabel verklaart welke ventielen door het indraaien van de instelschroef vrijgeschakeld moeten zijn om de weergegeven functie uit te voeren.



KMG000-004

- Om de machine in de transportstand op te tillen, moeten de werkstappen in de tabel exact in acht worden genomen.
- Na elke stap de instelschroeven opnieuw uitdraaien.

Arbeidsstap	Ventielen	Functie
1.	Y11	Zijmaaiwerk links in de wendakkerstand optillen
2.	Y09	Zijmaaiwerk rechts in de wendakkerstand optillen
3.	Y2, Y24.1, Y24.2	Zijmaaiwerk links uitschuiven
4.	Y2, Y22.1, Y22.2	Zijmaaiwerk rechts uitschuiven
5.	Y2, Y18.1, Y18.2, Y19	Beide zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand optillen
6.	Y1, Y24.1, Y24.2	Zijmaaiwerk links inschuiven
7.	Y2, Y22.1, Y22.2	Zijmaaiwerk rechts inschuiven

23.6 Storingen algemeen

Storing: de maaikwaliteit is niet voldoende.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De maaihoogte is te hoog ingesteld.	► De maaihoogte reduceren, zie Pagina 171 .
Het toerental is te laag.	► Het toerental verhogen.
De messen zijn stomp.	► De messen vervangen, zie Pagina 197 .

Storing: het maaiwerk kan zich niet aan de ongelijkmatige bodem aanpassen.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De trekkerhydrauliek bevindt zich niet in de zweefstand.	► De trekkerhydrauliek in de zweefstand zetten, zie Pagina 47 .

Storing: De gewasvervuiling is hoog.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ontlasting is te zwak.	► De ontlasting groter maken, zie Pagina 84 .

Storing: de zwadbreedte is te groot.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zwadkleppen zijn te ver naar buiten.	► De zwadbreedte instellen, zie Pagina 177 .

24 **Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel**

In dit hoofdstuk worden reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Het hoofdstuk „Kwalificatie van het vakpersoneel“ moet volledig worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 16](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 15](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, [zie Pagina 27](#).



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door foute reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden

Machines die niet door vakpersoneel worden gerepareerd, onderhouden of ingesteld, kunnen door gebrek aan kennis storingen hebben. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan de machine uitsluitend door een geautoriseerde vakpersoon laten uitvoeren.
- ▶ De personeelkwalificatie van het vakpersoneel in acht nemen, [zie Pagina 16](#).

24.1 **Handmatige noodbediening**



WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.

**WAARSCHUWING****Onbedoelde acties van de machine**

Bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening worden functies direct zonder veiligheidsopvragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ▶ De handmatige noodbediening is bij het gebruik aan het gesloten hydraulische systeem (PB, LS) niet toegestaan.
- ▶ Voor de handmatige noodbediening de machinehydraulica (hydraulische slangen) door de twee meegeleverde hydraulische stekkers op bediening door een dubbelwerkend stuurapparaat ombouwen.
- ▶ De LS-meldleiding afkoppelen en in de daarvoor bestemde houder aan de machine leggen.

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

Mocht het elektrisch systeem eens volledig uitvallen, zijn de ventielen op het magneetventielblok uitgerust met een "handmatige noodbediening". In dat geval worden alle ventielen door het indraaien van de instelschroef bediend.

Met de handmatige noodbediening de machine voorbereiden voor het rijden op de weg.

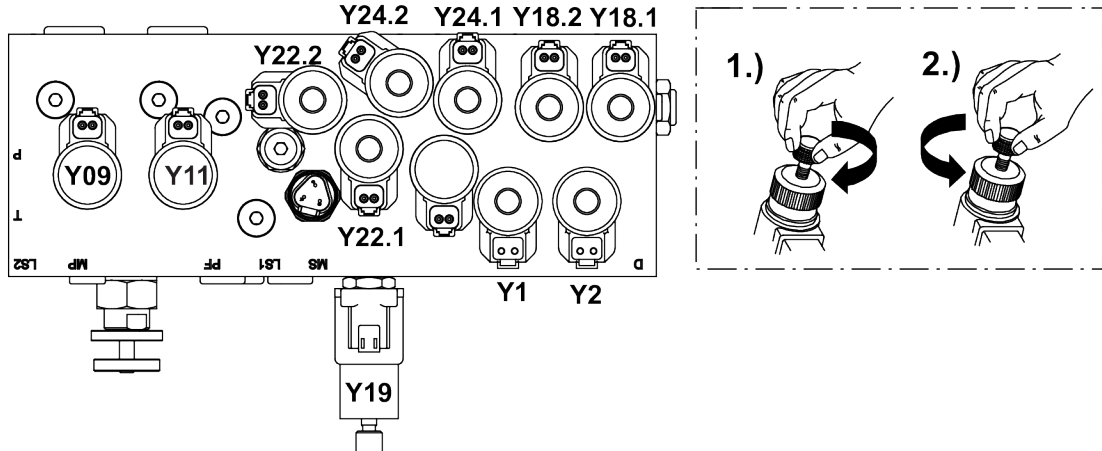
De handmatige noodbediening is alleen bedoeld voor het transport van de machine van het veld tot aan de dichtstbijzijnde werkplaats.

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ Alle machinedelen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ✓ De terminal is uitgeschakeld.
- ▶ De meldleiding (LS) afkoppelen en in de daarvoor bestemde houder aan de machine leggen.
- ▶ De hydraulische slangen (P, T) loskoppelen.
- ▶ De hydraulische koppeling en de hydraulische stekker demonteren.
- ▶ De 2 meegeleverde hydraulische stekkers aan de hydraulische slangen (P, T) monteren.
- ▶ De hydraulische slangen op een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker aansluiten.
- ▶ Het besturingsapparaat in neutrale stand zetten.
- ▶ Om een functie uit te voeren, het ventiel resp. de ventielen door het indraaien van de instelschroef/ven volgens het overzicht vrij schakelen, [zie Pagina 228](#).
- ▶ De trektermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
- ▶ Na het uitvoeren van de functie de trektermotor uitschakelen.
- ▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat op neutraal schakelen.
- ▶ De instelschroef/instelschroeven eruit draaien.

De handeling volgens het overzicht herhalen tot de zijmaaierwerken zich in transportstand bevinden.

Handmatige noodbediening - overzicht

De volgende tabel verklaart welke ventielen door het indraaien van de instelschroef vrijgeschakeld moeten zijn om de weergegeven functie uit te voeren.



		Y1	Y2	Y09	Y11	Y18.1	Y18.2	Y19	Y24.1	Y24.2	Y22.1	Y22.2
1.					●							
2.				●								
3.			●						●	●		
4.			●								●	●
5.			●			●	●	●				
6.		●							●	●		
7.		●									●	●

KMG000-004

- Om de machine in de transportstand op te tillen, moeten de werkstappen in de tabel exact in acht worden genomen.
- Na elke stap de instelschroeven opnieuw uitdraaien.

Arbeidsstap	Ventielen	Functie
1.	Y11	Zijmaaiwerk links in de wendakkerstand optillen
2.	Y09	Zijmaaiwerk rechts in de wendakkerstand optillen
3.	Y2, Y24.1, Y24.2	Zijmaaiwerk links uitschuiven
4.	Y2, Y22.1, Y22.2	Zijmaaiwerk rechts uitschuiven
5.	Y2, Y18.1, Y18.2, Y19	Beide zijmaaiwerken van wendakker- in transportstand optillen
6.	Y1, Y24.1, Y24.2	Zijmaaiwerk links inschuiven
7.	Y2, Y22.1, Y22.2	Zijmaaiwerk rechts inschuiven

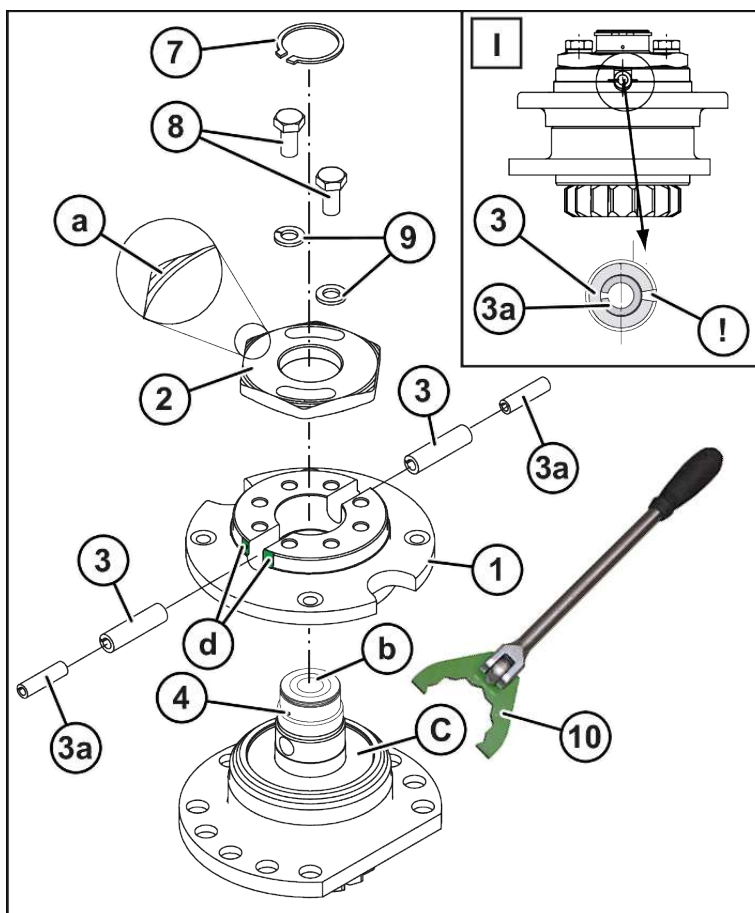
24.2 Afschuifbeveiliging aan de harknaaf vernieuwen

LET OP

Verkeerde inbouwpositie

Wanneer de inbouwpositie van het lagerhuis niet wordt aangehouden, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Rechtsdraaiende (RE) maaischijven c.q. -trommels, krijgen altijd rondselas en moer met rechts schroefdraad (geen markeringsgroef aan rondselas en moer).
- ▶ Rechtsdraaiende (LE) maaischijven c.q. -trommels, krijgen altijd rondselas en moer met links schroefdraad (met markeringsgroef aan rondselas en moer).



KM000-049_1

- ✓ De machine bevindt zich in de werkstand, (ISOBUS-terminal: [zie Pagina 83](#); bedieningsbox: [zie Pagina 83](#)).
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, [zie Pagina 27](#).
- ▶ De maaischijf resp. de maaitrommel op de harknaaf met de defecte schaarbeveiliging demonteren.
- ▶ De borgring (7) verwijderen.
- ▶ De schroeven (8) eruit draaien.
- ▶ De moer (2) met de meegeleverde speciale sleutel (10) demonteren.
- ▶ De naaf (1) demonteren.
- ▶ De beschadigde afbreekbouten (3) verwijderen.
- ▶ De moer en de naaf controleren op beschadigingen.

INFO: Beschadigde componenten door originele KRONE-vervangingsonderdelen vervangen.

- ▶ De ruimte boven het lager vullen met vet (c).
- ▶ De naaf op de rondselas leggen.

INFO: Let op de positie van de afbreekbouten! De sleuven van de afbreekbouten (3) moeten **horizontaal tegenover elkaar liggend** worden gemonteerd, zie detail (I).

- ▶ De nieuwe afbreekbouten van **buiten** door de naaf (1) en de as (4) slaan tot het einde van de bout het oppervlak van de naaf (d) bereikt.
- ▶ De moer (2) met de speciale sleutel (10), monteren met een aandraaimoment van **300 Nm**.
- ▶ De schroeven (8) met veerringen monteren.
- ▶ De borgring (7) monteren.
- ▶ De maaischijf (5) resp. de maaitrommel (6) monteren.

24.3 Bevestigingsbouten controleren/vervangen

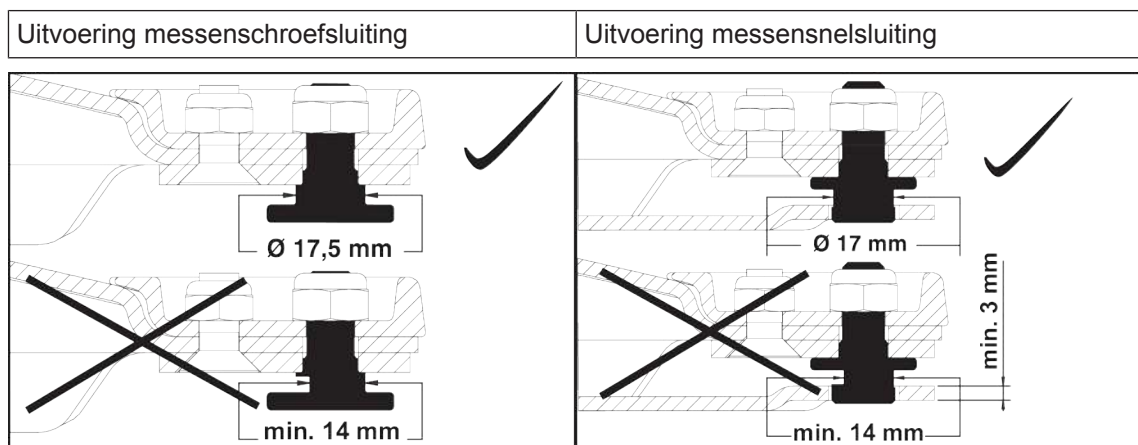


WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door te geringe materiaaldikte aan de bevestigingsbouten

Bij te geringe materiaaldikte aan de bevestigingsbouten kunnen de messen door de hoge draaisnelheid losraken. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ Bij elke meswissel de materiaaldikte van de bevestigingsbouten controleren.
- ▶ Bij beschadiging of slijtage van de bevestigingsbouten, de bevestigingsbouten altijd per set per maaischijf/maaitrommel vervangen.
- ▶ De bevestigingsbouten uiterlijk vervangen wanneer de materiaaldikte op de zwakste plek minder dan **14 mm** bedraagt.



KM000-039 / KM000-040

24.4 Meshouders controleren/vervangen

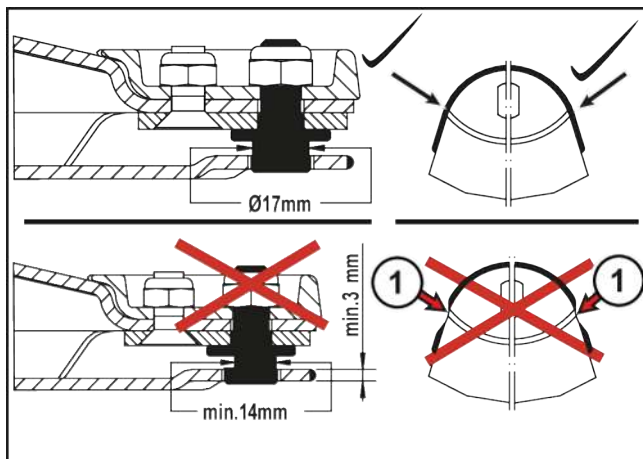
Bij uitvoering "Messensnelsluiting"

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door te geringe materiaaldikte en/of versleten aanbrengnaad aan de meshouders

Bij te geringe materiaaldikte en/of een versleten aanbrengnaad aan de meshouders kunnen de messen door de hoge draaisnelheid losraken. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ De meshouders moeten ten minste één keer per dag of na contact met andere voorwerpen worden gecontroleerd op beschadigingen.
- ▶ Bij elke meswissel de materiaaldikte van de meshouders controleren.
- ▶ De materiaaldikte van de meshouder mag op de zwakste plaats niet minder dan 3 mm bedragen.
- ▶ De meshouder uiterlijk vervangen wanneer de aanbrengnaad (1) op een plek versleten is.
- ▶ De meshouders mogen uitsluitend door originele KRONE-vervangingsonderdelen worden vervangen.



KM000-041

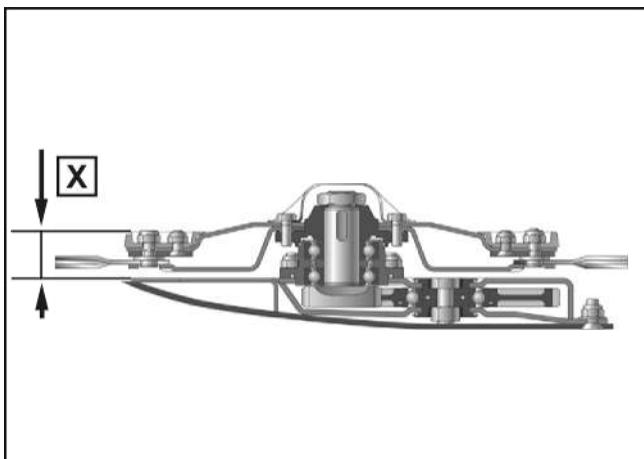
24.5 Maaischijven/maaitrommels controleren/vervangen

WAARSCHUWING

Vervormde maaischijven/maaitrommels

Door vervormde maaischijven/maaitrommels kunnen de messen als gevolg van de hoge draaisnelheid losraken. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- ▶ De maaischijven/maaitrommels moeten minstens één keer per dag of na contact met andere voorwerpen worden gecontroleerd op beschadigingen.
- ▶ Bij vervormde maaischijven/maaitrommels mag de **maat X = 48 mm** niet worden overschreden.
- ▶ De maaischijven/maaitrommels mogen uitsluitend door originele KRONE-vervangingsonderdelen worden vervangen.



KM000-042

24.5.1 Slijtagegrens aan de maaischijven/maaitrommels controleren



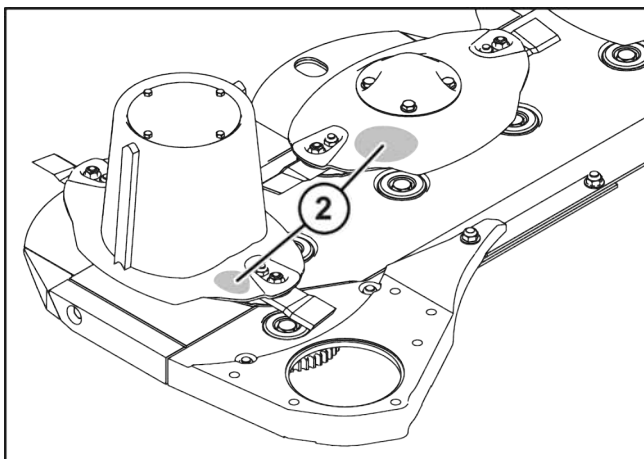
WAARSCHUWING

Erosie aan de maaischijven/maaitrommels

Door erosie aan de maaischijven/maaitrommels kunnen de messen of delen door de hoge draaisnelheid losraken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

De slijtagegrens voor erosie (2) aan de maaischijven/maaitrommels is bereikt wanneer de materiaaldikte minder dan **3 mm** bedraagt.

- ▶ De maaischijven/maaitrommels uiterlijk vervangen wanneer de minimale materiaaldikte van 3 mm is overschreden.
- ▶ De maaischijven/maaitrommels mogen alleen door originele reserveonderdelen van KRONE worden vervangen.



KM000-043

25 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronisch afval

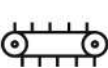
- Alle elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

26 Aanhangsel

26.1 Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Terminal")

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1 Bij uitvoering "Dwarsafvoerband":

Symbol	Beschrijving	Symbol	Beschrijving
	Pendelstop links		Zijverschuiving zijmaaierwerk rechts
	Pendelstop rechts		Dwarsafvoerband links optillen/neerlaten
	Dubbele cilinder links heffen/neerlaten/ontlasten		Dwarsafvoerband rechts optillen/neerlaten
	Dubbele cilinder rechts heffen/neerlaten/ontlasten		Aandrijving dwarsafvoerband
	Zijverschuiving zijmaaierwerk links		Frontmaaierwerk

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Aanduiding	Beschrijving	Aanduiding	Beschrijving
Y1	Voorstuurventiel 1	Y17	Dwarsafvoerband rechts
Y2	Voorstuurventiel 2	Y18	Opklappen
Y4	Maaierwerkontlasting rechts	Y19	Opklappen_3
Y5	Maaierwerkontlasting links	Y20	Pendelvrijgave rechts
Y6	Zweefstand rechts	Y21	Pendelvrijgave links
Y7	Zweefstand links	Y22	Werkbreedte links
Y8	Maaierwerk neerlaten rechts	Y24	Werkbreedte rechts
Y9	Maaierwerk optillen rechts	Y25	Werkbreedte omdraaien rechts
Y10	Maaierwerk neerlaten links	Y26	Werkbreedte omdraaien links
Y11	Maaierwerk optillen links	Y38	Dwarsafvoerband
Y12	Frontmaaierwerk neerlaten	M1	Oliekoeler (koelen/schoonmaken)
Y13	Frontmaaierwerk neerlaten	M2	Versnellingswals links verstellen (lineaire motor)
Y16	Dwarsafvoerband links	M3	Versnellingswals rechts verstellen (lineaire motor)

Documenten hiervoor

 150100516_04 (Resources/pdf/2515452555.pdf)

26.2 Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Standaard")

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1 Bij uitvoering "Dwarsafvoerband":

Symbol	Beschrijving	Symbol	Beschrijving
	Pendelstop links		Zijverschuiving zijmaaierwerk rechts
	Pendelstop rechts		Dwarsafvoerband links optillen/neerlaten
	Dubbele cilinder links heffen/neerlaten/ontlasten		Dwarsafvoerband rechts optillen/neerlaten
	Dubbele cilinder rechts heffen/neerlaten/ontlasten		Aandrijving dwarsafvoerband
	Zijverschuiving zijmaaierwerk links		Frontmaaierwerk

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Aanduiding	Beschrijving	Aanduiding	Beschrijving
K3	Hydraulische transportinklapping	K9	Ontlastingsklep
K4	Maaierwerk rechts/links in wendakkerstand	K10	Uitschakelventiel
K5	Wendakkerstand/werkstand afzonderlijk	K11	Werkbreedteverstelling rechts eindpositie
K6	Dwarsafvoerband links optillen/neerlaten	K12	Werkbreedteverstelling links eindpositie
K6A	Dwarsafvoerband links optillen/neerlaten	K13	Dwarsafvoerband rechts optillen/neerlaten
K7	Dwarsafvoerband rechts optillen/neerlaten	K21	Werkbreedteverstelling rechts
K8	Wendakkerstand/werkstand afzonderlijk	K22	Werkbreedteverstelling links

Documenten hiervoor

 150101444_01 (Resources/pdf/2515570315.pdf)

27 Trefwoordenlijst

A

Aandraaimomenten	182
Aanduiding	40
Aanhangsel	234
Aanwijzingen met informatie en adviezen	11
Aanwijzingsstickers op de machine	32
Achtergrondkleur	151
Achteruitrijden	101
Actortest	161
Actortest uitvoeren	29
Afbeeldingen	9
Afschuifbeveiliging aan de harknaaf vernieuwen	229
Afsluitkranen blokkeren/activeren	80
Afvalverwijdering	233
Afwijkende aanhaalmomenten	185
Afwijkende functies bij ISOBUS-terminals met 10 toetsen	101
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal	100
Afzonderlijke maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	114, 117
Afzonderlijke maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen	115, 117
Algemene foutmeldingen	214
Alle maaierwerken van wendakker- in werkstand neerlaten	81, 113, 116, 121
Alle maaierwerken van werk- in wendakkerstand optillen	82, 115, 117, 122
Andere geldende documenten	8
Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg	111
Auxiliary-belegging van een joystick	126
Auxiliary-functies (AUX)	124

B

Ballast van de trekker-machine-combinatie berekenen	55
Bediening	76
Bedienings- en weergave-elementen	47
Bedieningsbox	47
Bedieningsbox aansluiten	72
Bedrijfsstoffen	23, 45
Beide zijmaaierwerken van transport- in wendakkerstand neerlaten	81, 112, 113, 116
Belang van de handleiding	15
Beschadigde hydraulische slangen	25
Beschermdoeken controleren	188
Bevestigingsbouten controleren/vervangen	230
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine	26
Bodemdruk verhogen/verlagen	84
Brandgevaar	23
Breedafleg instellen	178
Breedaflegplaat instellen	178
Breedteverschuiving	137
Breedteverschuiving aanlopen	123
Breedteverschuiving instellen	179
Breedteverschuiving vergroten/verkleinen	119

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten	69
Checklist voor de eerste inbedrijfstelling	49
Conformiteitsverklaring	245
Constructieve wijzigingen aan de machine	16
Contactgegevens van uw handelaar	2
Contactpersonen	2

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	89
De machine voorbereiden voor het transport	91
De wrijfkoppeling beluchten	186
Diagnose analoge actoren	163
Diagnose Auxiliary	149
Diagnose digitale actoren	163
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal)	150
Diagnose voedingsspanning	160
Display-opbouw	95, 98
Doelgroep van dit document	8

E

Eerste inbedrijfstelling	49
Extern ISOBUS-terminal	100
Extern ISOBUS-terminal aansluiten	68
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17

F

Filterelement	191
Filterelement vervangen	191
Foutenlijst	166, 221
Foutmelding bevestigen	220
Foutmeldingen	219
Frontmaaiwerk en de zijmaaiwerken optillen	82, 115, 118, 122
Frontmaaiwerk en zijmaaiwerken neerlaten	82, 114, 116, 121
Frontmaaiwerk neerlaten ...	81, 112, 114, 116, 120, 121
Frontmaaiwerk optillen	82, 112, 115, 118, 120, 122
Functiebeschrijving hydraulisch systeem	41
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15
Fysische foutmeldingen	218

G

Gebruik volgens bestemming	14
Gebruiksduur van de machine	15
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	2, 40
Gegevensopslag	43
Geldigheid	8
Gevaar bij de werking van de machine op een helling.	22
Gevaar door laswerkzaamheden	27
Gevaar door schade aan de machine	17
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	25
Gevaren bij het rijden door bochten met gemonteerde machine en door de totale breedte	22
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld .	22
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg	22
Gevaren bij rijden op de weg	21
Gevaren door de gebruiksomgeving	23
Gevarenbronnen aan de machine	24
Gevarenzone aftakas	19
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving	20
Gevarenzone door nalopende machinedelen	20
Gevarenzone tussen trekker en machine	19
Gevarenzone tussen as	19
Gevarenzone wegslingerende voorwerpen	20
Gevarenzones	18

H

Handmatige bediening zonder veiligheidsopvraag	165
Handmatige noodbediening	222, 226
Handmatige noodbediening - overzicht	223, 228
Handmatige-/tijd-/wegbesturing	140
Harknaaf	196
Hef-/neerlaatsnelheid van de hydraulische cilinders instellen	173
Hefarmbout	51
Het begrip "Machine"	9
Hete oppervlakken	25
Hete vloeistoffen	25
Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen	23
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	27
Hoofdaandrijving	195
Hydrauliksystem – Funktionsbeschreibung	41
Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Standaard")	235
Hydraulisch schakelschema (bij uitvoering "Terminal")	234
Hydraulische olie	191
Hydraulische slangen controleren	192
Hydraulische slangen vastkoppelen	59
Hydraulisch systeem aanpassen	54

I

In automatisch bedrijf wisselen	120
In handmatig bedrijf wisselen	124
Inbedrijfstelling	55
Ingangsaandrijving	194
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden .	26
Instellen van de maaihoogte	171
Instellingen	171
ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig	93
ISOBUS-terminal	47

J

Joystick aansluiten	69
---------------------------	----

K

Kinderen in gevaar	16
Klantenteller	144
Klantenteller activeren	147
Klantenteller terugzetten	147
Kneuspercentage instellen	176
Kneuzertoerental instellen	176
Koppelpunten aanpassen	51
KRONE Beta II-terminal	93
KRONE Beta II-terminal aansluiten	61
KRONE ISOBUS terminal aansluiten	65
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)	96
KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)	62
Kruisverwijzingen	9
Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
Kwalificatie van het vakpersoneel	16

L

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken ...	24
Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding	23
Lijsten en verwijzingen	8
Linker zijmaaierwerk van wendakker- in werkstand neerlaten	121
Linker zijmaaierwerk van werk- in wendakkerstand optillen	121
Logische foutmeldingen	216

M

Maaischijven/maaitrommels controleren/vervangen	231	Menu 15-6 "Monteursniveau"	168
Maaiwerken selecteren	114, 115, 117	Menu 2 "Breedteverschuiving"	137
Maaiwerkindicaties	108	Menu 3 "Frontmaaiwerk"	138
Machine aan de trekker koppelen	58	Menu 4 "Versnellingswalsen"	139
Machine aankoppelen	16	Menu 5 "Handmatige-/tijd-/wegbesturing"	140
Machine optillen	91	Menu 6 "Neerlaatsnelheid"	142
Machine parkeren	89	Menu 7 "Overlapping"	143
Machine reinigen	189	Menu selecteren	133
Machine stopzetten en beveiligen	27	Menu 14-7 "Aantal toetsen omschakelen"	152
Machine van transport- in werkstand neerlaten 80, 83		Menuniveau oproepen	133
Machine van wendakker- in transportstand heffen	85	Menustructuur	130
Machine vastsjorren	92	Mes op slijtage controleren	198
Machine veilig parkeren	22	Meshouders controleren/vervangen	231
Machine via joystick bedienen	124	Messen controleren/vervangen	197
Machinebeschrijving	38	Messen vervangen bij uitvoering "messenschroefsluiting"	199
Machineoverzicht	38	Messen vervangen bij uitvoering "messensnelssluiting"	200
Meerrijdende personen	17	Met de handmatige noodbediening de machine voorbereiden voor het rijden op de weg ..	222, 227
Menu 1 "Oversnijding"	136	Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	183
Menu 13 – 2 "Totaalteller"	147	Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	182
Menu 13 "Tellers"	144	Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant	184
Menu 13-1 "Klantenteller"	144	Milieubescherming en afvalverwijdering	23
Menu 14 "ISOBUS"	148	Modus wijzigen	136
Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"	149	Mogelijke foutsoorten (FMI)	220
Menu 14-10 "Omschakelen tussen Task Controller"	154	Monteursniveau	168
Menu 14-11 "Omschakelen tussen dataloggers"	154		
Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting"	150	N	
Menu 14-3 "Achtergrondkleur instellen"	151	Nabestelling	8
Menu 14-5 "Section Control"	151	Neerlaatsnelheid	142
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"	153		
Menu 15 "Instellingen"	155		
Menu 15-1 "Sensortest"	156		
Menu 15-2 "Actortest"	160		
Menu 15-3 "Handmatige bediening zonder beveiligingsbevestiging"	164		
Menu 15-4 "Foutenlijst"	166		
Menu 15-5 "Software-info"	167		

O

Olie verversen	194, 195
Oliefilter	191
Oliën	45
Oliepeil controleren	201
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.....	28
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	28
Omhooggeheven machine en machinedelen.....	26
Omrekeningstabel	11
Omschakelen tussen terminals	153
Omvang van het document	9
Onderhoud - algemeen	180
Onderhoud - eenmalig na 50 uur	181
Onderhoud - elektrische installatie	208
Onderhoud - hydraulisch systeem.....	190
Onderhoud - maaibalk	196
Onderhoud – na ieder seizoen	181
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks	182
Onderhoud - om de 200 uur	182
Onderhoud - om de 50 uur	182
Onderhoud - smering	204
Onderhoud – transmissie	193
Onderhoud – voor het seizoen	180
Onderhoudstabel	180
Ongeschikte bedrijfsstoffen	23
Opbouw van de KRONE machinetoepassing	98
Over dit document	8
Overlapping	143
Overlastbeveiligingen aan de machine	40
Oversnijding	136
Oversnijding vergroten/verkleinen.....	119, 122
Overzicht besturingsapparaten	221
Overzicht van de aandrijvingen	193
Overzicht zekeringen.....	221

P

Paalbeveiliging	42
Persoonlijke beschermingsmiddelen	21
Plaats van de sensoren	210
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers	33
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers .	30

R

Rechter zijmaaierwerk van wendakker- in werkstand neerlaten	121
Rechter zijmaaierwerk van werk- in wendakkerstand optillen	121
Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	14
Reparatie, onderhoud en instellingen door vakpersoneel	226
Richtingsgegevens	9
Rijden en transport	88
Rijsnelheid/rijrichting diagnose diagnose	150

S

Scherm rijden op de weg (automatische oproep)	111
Section Control	152
Sensor "Toerental" instellen	51
Sensor M12	212
Sensor M30	213
Sensor-/actorfouten verhelpen	221
Sensoren instellen	212
Sensortest	156
Slijtagegrens aan de maaischijven/maaitrommels controleren	232
Sluitschroeven aan aandrijvingen	185
Smeerschema – machine	205
Smeervetten	46
SMV-markeringspaneel	37
Software-info (terminal)	167
Statusregel	102
Steunvoet bedienen	78
Steunvoet in de transportstand brengen	79
Steunvoeten in de steunstand brengen	79
Stootranden aan maaibalk controleren/vervangen	201
Storing, oorzaak en oplossing	214
Storingen algemeen	224
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica	219
Symbolen in afbeeldingen	9
Symbolen in de tekst	9

T

Tanden op tandenkneuzer controleren	75
Task Controller	168
Technisch onberispelijke toestand van de machine	17
Technische gegevens	44
Technische grenswaarden	18
Tellers	144
Terminal	
Diagnose rijnsnelheid/rijrichting	150
Omschakelen tussen terminals	153
Software-info	167
Terminal – machinefuncties	102
Terminal – menu's	130
Terminal in- of uitschakelen	94, 97
Terugkerende symbolen	131
Toetsen	104
Totaalteller	148
Touchdisplay	96
Tussenas aanpassen	53
Tussenas monteren	74
Tussenas op de machine monteren	50
Tussenas smeren	204
Tussenscharnieras	41

V

Van de wendakkerstand in de transportstand	84
Van transport- in wendakkerstand.....	83
Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
Veiligheid	14
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	21
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
Veiligheidsroutines	27
Veiligheidsstickers aan de machine	29
Veiligheidsuitrusting	36
Vergrendeling van de zijbeschermingen controleren/instellen	175
Verkeersveiligheid	21
Verlichting voor rijden op de weg	41
Verlichting voor rijden op de weg aansluiten	73
Versnellingswalsen.....	139
Visuele controle uitvoeren	192
Vloeistoffen onder hoge druk	24
Voorgeselecteerde maaierwerken neerlaten.....	114
Voorgeselecteerde maaierwerken optillen	115
Voorgeselecteerde maaierwerken tastend neerlaten	117
Voorgeselecteerde maaierwerken tastend optillen	117
Voorzijdebescherming	76
Voorzijdebescherming omhoog klappen	77
Voorzijdebescherming omlaag klappen.	77
Vrije ruimte trekker naar de machine instellen ...	53
Vrije ruimte trekker tot de machine controleren..	53
Vrije ruimte trekker tot de machine controleren/instellen	52

W

Waarde wijzigen	134
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade	11
Waarschuwingsaanwijzingen	10
Weergavemiddelen	9
Weergaven in de werkschermen.....	106
Wendakkerstanden	83
Werkbreedte groter/kleiner maken	84
Werken op het veld	86
Werken op het veld bij helling	87
Werking alleen na correcte inbedrijfstelling	17
Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem	54
Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem.....	54
Werkplekken aan de machine	17
Werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/ neerlaten"	112
Werkscherm "Frontmaaiwerk optillen/neerlaten" oproepen	109
Werkscherm "Hydraulisch systeem".....	119
Werkscherm "Hydraulisch systeem" oproepen	110
Werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten" ..	113
Werkscherm "Maaierwerken optillen/neerlaten" oproepen	110
Werkscherm "Maaierwerken tastend optillen/ neerlaten"	116
Werkscherm "Maaierwerken tastend optillen/ neerlaten" oproepen	110
Werkscherm "Oversnijding/ breedteverschuiving"	118
Werkscherm "Oversnijding/breedteverschuiving" oproepen	110
Werkschermen in automatisch bedrijf	120
Werkschermen in handmatig bedrijf	111
Werkschermen oproepen	108
Werkzaamheden aan de stopgezette machine ..	25
Wildbescherming	81, 112

Z

Zijbescherming	77
Zijbescherming omhoogklappen (transportstand)	78
Zijbescherming omlaagklappen (werkstand)	78
Zijbeschermingen instellen	174
Zijmaaierwerken afzonderlijk optillen/neerlaten...	121
Zijmaaierwerken neerlaten	82, 114, 116, 121
Zijmaaierwerken optillen	82, 115, 118, 122
Zijmaaierwerken van wendakker- in transportstand heffen	85, 113, 116, 118
Zijmaaierwerken voor afloop van de tijd-/ wegbesturing neerlaten	82, 114, 117, 122
Zijmaaierwerken voor afloop van de tijd-/ wegbesturing optillen	83, 115, 118, 122
Zijwaartse stuurwielen instellen	172
Zo gebruikt u dit document	8
Zwadbreedte instellen	177

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

28 Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Maaicombinatie
Type: EasyCut B 1000 CV

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.



Dr.-Ing. Josef Horstmann
(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 4-8-2016

Bouwjaar:**Machinenr.:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de